

RITMO

Anne Sofie von Otter

Artista exclusivo
del sello



Entrevista
Juan Diego Flórez

Tema del mes
Los piratas
en la Música

Sala de audición
Brujas y brujos

Ópera Viva
"Parsifal",
de Richard Wagner

Voces
Renata Tebaldi

Compositores
Arnold Bax

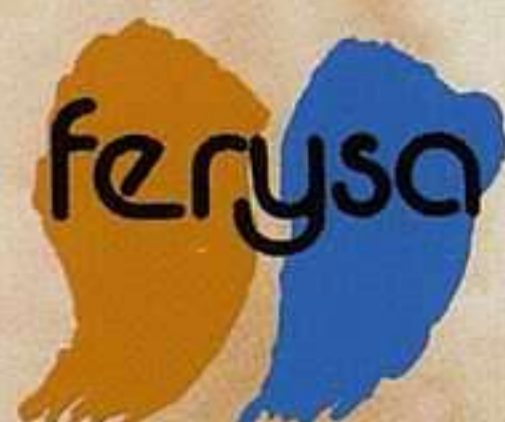


www.naxos.com

NOVEDADES febrero 2005

Esta vez NAXOS lanza tres pequeños miniciclos, cada uno de ellos a su manera de un gran atractivo. Pensado para una franja de público muy concreta, estos cuatro cedés enlazados con la palabra "Meditación" recogen no ya músicas de especial recogimiento sino selecciones de, por un lado, obras de Bach y Mozart, y, por otro, del canto gregoriano y la música antigua que invitan a la reflexión: un planteamiento en la escucha de gran actividad espiritual que seguro tendrá buena respuesta entre los incondicionales del sello. Por otro lado, en la serie "Históricos de Naxos" tenemos tres auténticos pesos-pesados de la ópera histórica, tres títulos cuyo nexo común es la presencia de la gran Maria Callas. Los reprocesados alcanzan una extraordinaria calidad, gracias a una nueva técnica de "repeca" desde el propio vinilo, utilizando varios ejemplares para, así, conseguir un resultado sin ruido de fondo alguno. Los títulos son de bandera: *Norma*, de Bellini; *Lucia di Lammermoor*, de Donizetti, y *La traviata*, de Verdi. Por último, "Clásicos Americanos" propone este mes ocho títulos que se agrupan en un segundo epígrafe: "Compositores judíos", y que recogen celebradas músicas de Leonard Bernstein, Kurt Weill, Mario Castelnuovo-Tedesco, Joseph Achron o Darius Milhaud, además de interesantes selecciones relacionadas con el asunto. Y, por supuesto, todo ello en las más idóneas condiciones técnicas y al más razonable de los precios.

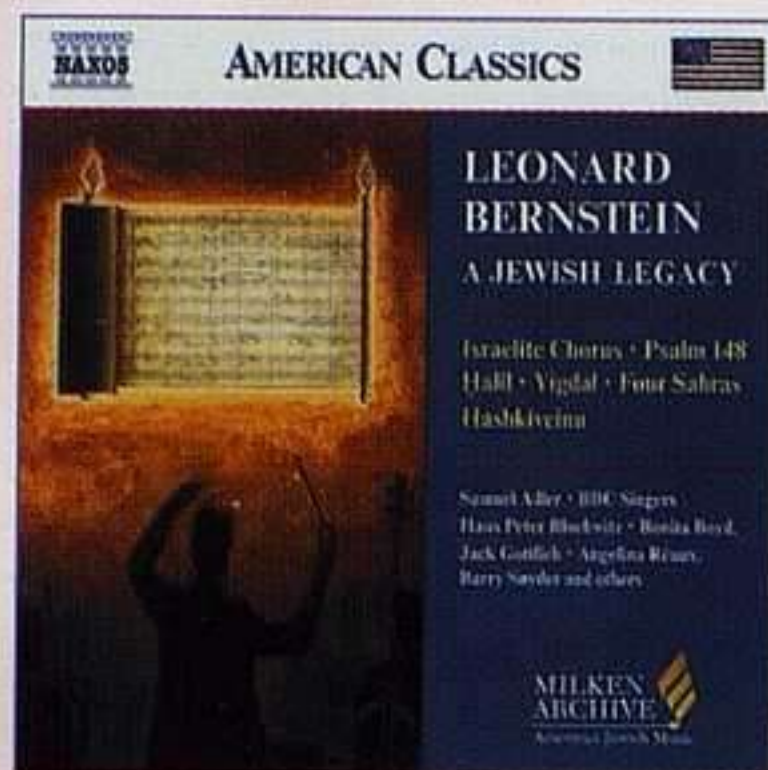
DISTRIBUIDO EN ESPAÑA POR



www.ferysa.com

Email: correo@ferysa.com

Fax: 91.358.89.14



BACH PARA LA MEDITACIÓN. Obras de Bach.

Varios intérpretes.
Naxos, 8.557650

MOZART PARA LA MEDITACIÓN. Obras de Mozart.

Varios intérpretes.
Naxos, 8.557651

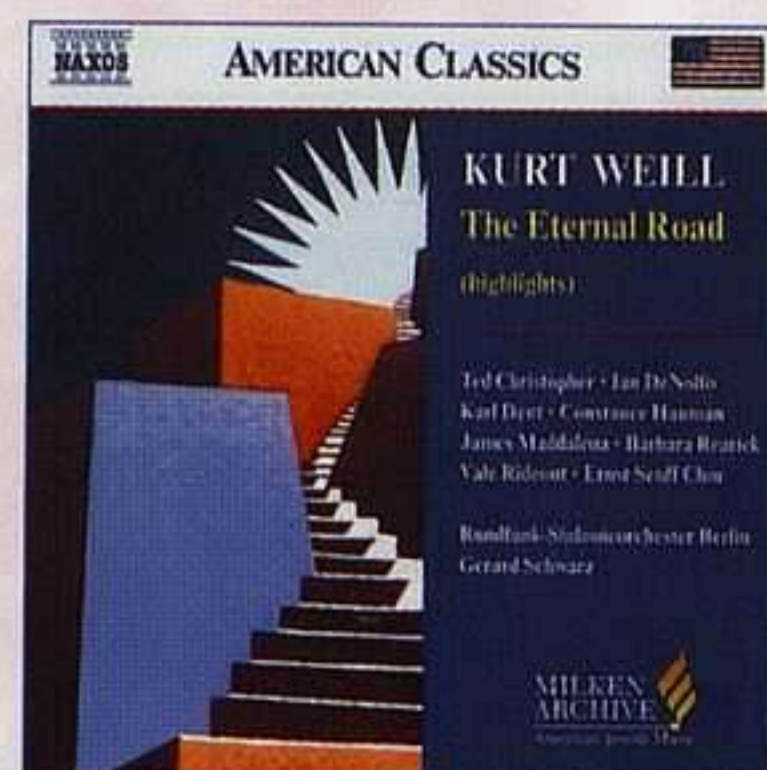
CANTO GREGORIANO PARA LA MEDITACIÓN.

Naxos, 8.557653

MÚSICA ANTIGUA PARA LA MEDITACIÓN. Varios

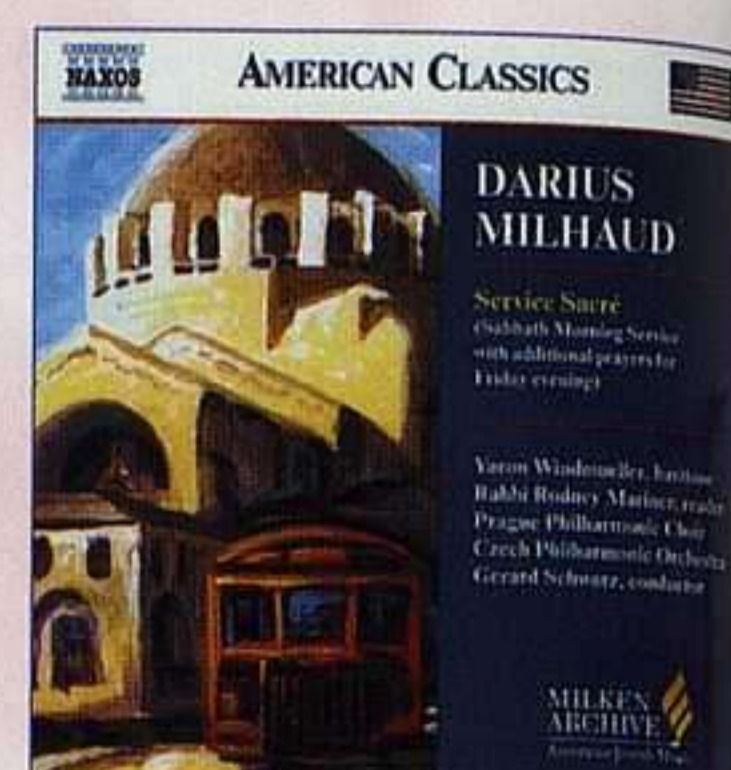
intérpretes.

Naxos, 8.557652



WEILL: The Eternal Road (extractos).

Ted Christopher, Karl Dean, Conatance Hauman, James Maddalena, Barbara Rideout. Coro Ernst Senff. Orquesta Sinfónica de la Radio de Berlín. Dir.: Gerard Schwarz.
Naxos, 8.559402



"A HANUKKA CELEBRATION". Canciones tradicionales de ADLER, ISAACSON, LOW, OLSHANETSKY, ZILBERTS y otros. Solistas y Coros.
Naxos, 8.559410

HISTÓRICOS DE NAXOS

BELLINI. Norma. Maria Callas, Mario Filippeschi, Ebe Stignani, Nicola Rossi-Lemeni. Pablo Caroli, Rina Cavalleri. Coro y Orquesta del Teatro de la Scala, Milán. Dir.: Tullio Serafin.

Naxos, 8.110325-27. 3 CDs.

DONIZETTI: Lucia di Lammermoor. Maria Callas, Giuseppe Di Stefano, Tito Gobbi, Raffaele Arié, Valiano Natali, Anna Maria Canalli, Gino Sarri. Coro y Orquesta del Mayo Musical Florentino. Dir.: Tullio Serafin.

Naxos, 8.110131-32. 2 CDs.

VERDI: La traviata. Maria Callas, Ede Gandolfo Marietti, Inés Marietti, Francesco Albanese, Ugo Savarese, Mariano Caruso, Mario Zorogniotti, Alberto Albertini, Gino Bianchi, Franco Rossi. Coro CETRA. Orquesta Sinfónica de la Radio de Turín. Dir.: Gabriele Santini.

"CONCIERTOS Y BISES KLEZMER". Obras de STAKER, SCHOENFIELD, WEINBERG, ELLSTEIN y GOLJOV. David Krakauer, clarinete; Scott Goff, flauta; Alberto Mizrahi, tenor. Orquesta Sinfónica de Barcelona y Nacional de Cataluña. Orquesta Sinfónica de la Radio de Berlín. Seattle Symphony. Dir.: Gerard Schwarz.
Naxos, 8.559403

"INTRODUCCIÓN AL MUNDO DE LA MÚSICA JUDÍA AMERICANA". Obras de BRUBECK, BERNSTEIN, MILHAUD, CHAJES, SCHOENFIELD, SCHORR, KAPLAN, WYNER, LIND, WEILL, CASTELNUOVO-TEDESCO, etc. Varios intérpretes.
Naxos, 8.559406

"VOCES JUDÍAS EN EL NUEVO MUNDO". Cantos y Plegarias de la Era Colonial Americana. Hazzan Ira Rohde. Schola Hebraica. The New London Children's Choir. Dir.: Neil Levin.

COLECCIÓN "COMPOSITORES JUDÍOS"

ACHRON: Concierto para violín y orquesta núm.1. Suite de The Golden. Dos cuadros de Belshazzar. Orquesta Filarmónica Checa. Orquesta Sinfónica de Barcelona y Nacional de Cataluña. Dir.: Gerard Schwarz.
Naxos, 8.559408

BERNSTEIN: Un Legado judío: Israelite Chorus. Three Wedding Dances. Four Sabras. Solistas. BBC Singers. Dir.: Samuel Adler.
Naxos, 8.559407

CASELNUOVO-TEDESCO: Naomi and Ruth op.27. Sacred Service for the Sabbath Eve op.122. Ana María Sánchez. Academy and Chorus of St. Martin in the Fields. Dir.: Sir Neville Marriner. Ted Christopher. The London Chorus. Dir.: Ronald Corp.
Naxos, 8.559404

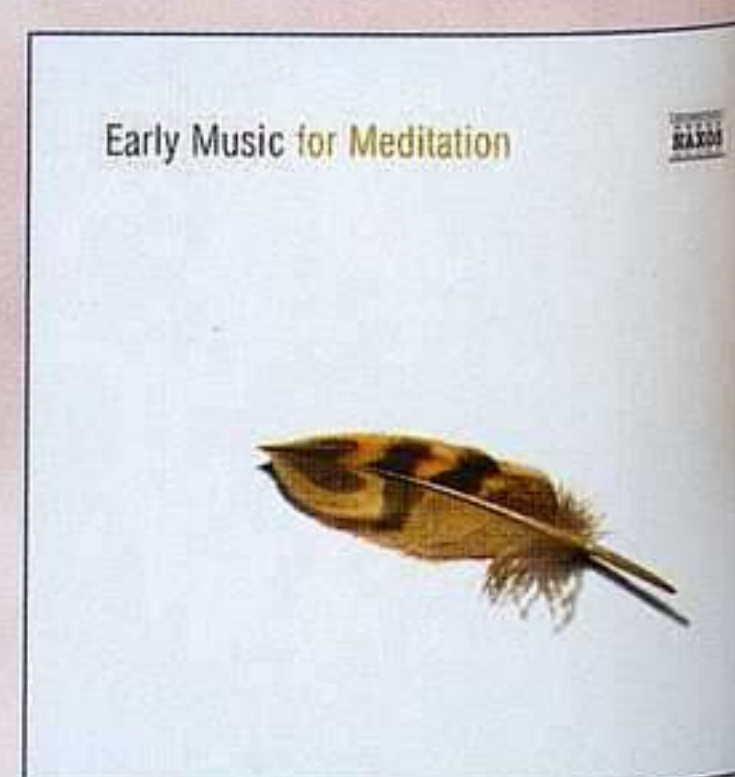
MILHAUD: Service Sacré. Yaron Windmueller, Rabbi Rodney Mariner. Coro Filarmónico de Praga. Orquesta Filarmónica Checa. Dir.: Gerard Schwarz.
Naxos, 8.559409

DISTRIBUCIONES ESPAÑOLAS

VILLA-ROJO: Música de cámara II: Concerto grosso III, Música sobre unos módulos, Divertimento I, Divertimento III, Sexteto. Grupo LIM. Dir.: Jesús Villa-Rojo.
LIM CD012

CATÁLOGO GENERAL 2005

Ya disponible en su tienda de discos



RITMO

Hay mucha música, para cine o no, que tiene que ver con corsarios, bucaneros y demás ladrones marinos. José Antonio Ruiz Rojo se ocupa este mes de ella.



Tema del mes
Los piratas
en la Música



Entrevista
Juan Diego Flórez

El tenor peruano, quizá el mejor rossioniano del momento en su cuerda, que está cantando en Madrid *El barbero de Sevilla*.

Sumario

Actualidad Magazine **18**

Sabía que... **28**

Vamos de concierto **29**

No se lo pierda **32**

Hemos escuchado **33**

Discos Sumario **43**

De la A a la Z **44**

Ópera y recitales **62**

Grandes ediciones **67**

Sala de Audición **76**

RITMO Parade **99**



Magazine **18**
La vida musical española en sus más variados aspectos. Una sección informativa para que aficionados y profesionales estén al día de lo que sucede en nuestro país en este campo.



Hemos escuchado **33**
En contraste con la sección anterior, ésta, de opinión pura, nos trae las recensiones críticas de una serie de conciertos cuidadosamente seleccionados.



Ópera viva **81**
Este mes llega a la sección "Parsifal", de Wagner, así como un trabajo acerca de la recientemente fallecida Renata Tebaldi. Además de las correspondientes recensiones.



Compositores **96**
Un significativo y hermoso ejemplo de pervivencia de la música romántica el dado por el autor que Gonzalo Roldán trae este mes a la sección: Arnold Bax



TEMPORADA
**2004
2005**

ORQUESTA Y CORO NACIONALES DE ESPAÑA

CARTA BLANCA A
HANS WERNER HENZE

Ciclo OCNE

Concierto 11 - Ciclo I
4, 5 y 6 febrero 2005

Orquesta Nacional de España

Peter Rundel, director

D. Glanert *Argentum et Aurum*, concierto sacro basado en Heinrich Isaac (Estreno mundial)

G. Mahler *Totenfeier*

H. W. Henze *Concierto para violín y orquesta núm. 3*
Benjamin Schmid, violín

H. W. Henze *Sinfonía núm. 5*

Localidades a la venta a partir del 11 de enero.

Concierto 12 - Ciclo I
11, 12 y 13 febrero 2005

Orquesta y Coro Nacionales de España
Escolanía del Real Monasterio de San Lorenzo del Escorial

Josep Pons, director

J. S. Bach *Obertura núm. 3, en Re mayor, BWV 1068*

H. W. Henze *Das Floß der Medusa*

Camilla Nylund, sorpuno

Christian Hiltz, barítono

Luis Álvarez, narrador

Lorenzo Ramos, director del CNE

Localidades a la venta a partir del 18 de enero.

Concierto 13 - Ciclo II
18, 19 y 20 febrero 2005

Orquesta Nacional de España

Arturo Tamayo, director

F. J. Haydn *Sinfonía núm. 83, en Sol menor, Hob I:83*,
"La poule"

L. de Pablo *Latidos*

H. W. Henze *Appassionatamente plus*

L. Berio *Quattro versioni originali della «Ritirata notturna di Madrid» di L. Boccherini sovrapposte e rascritte per orchestra*

Localidades a la venta a partir del 25 de enero.

Ciclo de cámara y polifonía

13 febrero 2005

Quatuor Renoir

Laurent Wagshall, piano

H. W. Henze *Cuarteto núm. 5*
("In memoriam Benjamin Britten")
Quinteto para piano y cuerdas
Trío en tres movimientos

15 febrero 2005

Conjunto instrumental

Hakan Hardenberger, trompeta

Juan Carlos Garvayo, piano

Gloria Isabel Ramos, directora

H. W. Henze *Requiem*

22 febrero 2005

Coro Nacional de España

Mireia Barrera, directora

H. W. Henze *Lieder von einer Insel*

C. G. da Venosa *Madrigales*

H. W. Henze *Orpheus Behind the Wire*

Otras Actividades

Filmoteca Nacional

C/ Santa Isabel, 3

Cine Doré. Sala 1

Miércoles, 9 de febrero de 2005, a las 19:30h.

Muriel (Francia, 1963)

Muriel ou le temps d'un retour (116 min., Color)

Director: **Alain Resnais**

Música: **Hans Werner Henze, Georges Delerue**

Guión: **Jean Cayrol**

Intérpretes: **Delphine Seyrig, Jean-Pierre Kérien, Nita Klein, Jean-Baptiste Thierrée, Claude Sainval y Jean Champion** entre otros.

Nota: el acceso al Cine Doré se realizará según las normas específicas del centro.

Residencia de Estudiantes

C/ Pinar, 23

Jueves, 10 de febrero de 2005, a las 19:30h.

Encuentro con Hans Werner Henze

Presentado por **Javier Alfaya**

Información general: los conciertos se celebrarán en la Sala Sinfónica del Auditorio Nacional de Música (C/ Príncipe de Vergara, 146, Madrid). Los conciertos del 4 y 22 de febrero se celebrarán en la Sala de Cámara. **Precios:** Ciclo OCNE: Localidades fuera de abono desde 6 hasta 28 euros. Ciclo Cámara y Polifonía: Precio único 6 euros. Abono a los tres conciertos 12 euros. **Venta de localidades:** en taquillas del Auditorio Nacional de Música, Teatros INAEM y Servicaixa (tel.: 902 33 22 11 www.servicaixa.com).

JOSEP PONS
DIRECTOR ARTÍSTICO Y TITULAR



INSTITUTO NACIONAL
DE LAS ARTES
ESCÉNICAS
Y DE LA MÚSICA



ORQUESTA Y CORO
NACIONALES DE ESPAÑA

Domótica Musical

Perdón por la palabra, pero peor es el concepto que quiere encerrar, es decir, en su solemnidad y arrogancia, toda una declaración de principios ante el lío en que nos vamos a ver metidos en nuestras casas -si es que ya no estamos dentro- los aficionados a la música.

Televisión analógica, televisión digital terrestre, Internet y derivados, televisión por ADSL (un servicio que "amablemente" Telefónica española nos puede prestar), televisión vía satélite, radio digital... y los correspondientes aparatos electrónicos que hemos de situar a nuestro frente para materializar tal oferta, es decir, nuestro equipo de siempre de Alta Fidelidad (que además nos ha de seguir sirviendo para reproducir discos compactos, y si somos muy "finos", vinilos de culto), los aparatos de reproducción de DVDs y Superadio cedé, el sintonizador, por supuesto el monitor de televisión y el pecé con toda su parafernalia programática (para impresión rápida, diseño casero, fotografía, etc), en su caso el Home Cinema... ¿Cómo podemos asumir tal situación de neurosis consumista en nombre de la Cultura? ¿Qué clase de "tenderete" electrónico hemos de tener montado en nuestros hogares para dar respuesta a semejante oferta?

Obviamente, no tenemos una respuesta sencilla; seguramente con plantear la cuestión ya hacemos bastante. Porque parece un poco tonto decir que con tener suficiente espacio para organizar todo el tinglado y suficiente tiempo para, después, poder disfrutarlo, asunto arreglado. No, nuestro mensaje debe de ser otro; de alguna manera regresando a los orígenes del asunto, a la propia manera de consumir los productos culturales, y muy en concreto la música. Es nuestra obligación hacernos preguntas incómodas; por ejemplo, hasta qué punto tal inflación de posibilidades para acceder a la música no puede acabar yendo en contra del objetivo primordial perseguido al escucharla, es decir, llegar a comprenderla y amarla disfrutándola.

Se plantea un problema serio en base a una tremenda contradicción: si tantas maneras de poder acceder a la música, en vez de facilitar las cosas para así conseguir una mejor y más grande aproximación a ella, supone un freno, una complicación, un fastidio, creando, por ello mismo en vez de un sentimiento de felicidad un trastorno... mejor tirar todos los aparatos a la basura, olvidarse del mundo y volver a empezar desde el principio: volver a escuchar de vez en cuando cosas sencillas, una Segunda de Beethoven, un concierto para piano de Chopin o los Cuadros de una exposición, pero de otra manera: sin recurrir a falsas ayudas, sin tener que "ver" también o sin recibir de antemano la mil y una explicaciones "pedagógicas" para "comprender" mejor; escuchando con naturalidad, buscando más la belleza en lo esencial, en una melodía, en un arranque orquestal, en una transición, en un contraste, en una acentuación puntual, en una pequeña frase... Encontrar (¿reencontrar?) pequeñas bellezas para soslayar grandes y complicadas busquedas, y sin tener que convertir el salón de nuestra casa en una exposición de aparatos.

Entiéndasenos bien. No hay más que echar una ojeada a esta página en los últimos años: estamos a favor del progreso tecnológico en nuestro campo, y de la calidad y la confortabilidad que produce en todos los órdenes. Pero música es música, y no debemos permitir que nos ciegue el brillo de los abalorios, que los árboles tapen el bosque. Éste es un mensaje para todos, y adecuado ahora, pero creemos que debe de ir dirigido en especial a los jóvenes nuevos consumidores, que además son por naturaleza más hijos de las nuevas tecnologías. Porque si ellos no asumen esa necesidad de trascender a lo exclusivamente técnico, si no se dan cuenta de que lo auténticamente esencial en la creación está en el espíritu y el talento natural, no en la perfección técnica, sin temor a exagerar habremos de concluir que al arte como tal y la música, más, están condenados no a la desaparición; peor todavía: a una existencia sin sentido.

RITMO

FUNDADA EN 1929
AL SERVICIO DE TODA LA MUSICA
AÑO LXXVI • NÚMERO 772
FEBRERO DE 2005

Fundador:

Fernando Rodríguez del Río

Director:

Antonio Rodríguez Moreno

Redactor Jefe:

Pedro González Mira

Coordinadora de Redacción:

Elena Trujillo Hervás

Colaboran en este número:

Salustio Alvarado, Alberto Beltrán Llorens, Juan Berberana, Jorge Binaghi, Agustín Blanco Bazán, Esther Calvo Martínez, Ángel Carrascosa Almazán, Jordi Caturla González, Pedro Coco Jiménez, David Cortés Santamarta, Néstor Echevarría, José Feito Benedicto, Darío Fernández Ruiz, Luis Gago, Paulino García Blanco, Pedro González Mira,

Miguel Ángel de las Heras, Javier Horno Gracia, Pedro Sancho de la Jordana Dezcallar, Luis Enrique de Juan Vidales, Fernando López Vargas-Machuca, Raúl Mallavibarrena, Jerónimo Marín, Luis Mazorra Incera, J. G. Messerschmidt, José María Morate Moyano, Juan Carlos Moreno, Gonzalo Pérez Chamorro, Rafael-Juan Poveda Jabonero, Rosa Prades Vázquez, Jaume Radigales, Víctor Rebullida, Gonzalo Roldán, Juan Francisco Román, José Antonio Ruiz Rojo, José Sánchez Rodríguez, José Luis de la Rosa, Pierre-René Serna, Antonio Soria, Carlos Tarín, Paulino Toribio, Antonio Vidal Guillén, Francisco Villalba, Carlos Villasol

EDITA

LIRA EDITORIAL, S. A.
Isabel Colbrand, 10 (Of. 95)
28050 MADRID

Tel.: 91 358 87 74 - Fax: 91 358 89 44

Internet: <http://www.revistaritmo.com>

E-mail Administración: correo@revistaritmo.com

E-mail Documentación: infopress@revistaritmo.com



Presidente: Antonio Rodríguez Moreno

Editor: Fernando Rodríguez Polo

Publicidad: Julio Martínez Fernández
Olga Pérez Calvo (Secretaría)

Administración: Jesús V. Martín-Ortega Aparicio
Ana M.ª González (Secretaría)

Suscripciones: Pilar Sierra Martínez

PRECIOS:

España: Suscripción por un año (11 números) 75 €
Número suelto del mes 7,30 €. Números atrasados 8 €.
Precio número suelto en Canarias 7,70 €.

Sobrepago para envíos certificados en suscripción anual, carta: 65 €.

Extranjero: Vía terrestre: 120 €.

Por avión: Europa, 160 € / Resto mundo: 260 €.

Distribuye: SGEL

Preimpresión: ROPYGRAF, S.L.

Imprime: GRAFICAS MARTE, S.A.

Depósito Legal: TO-2-1958.

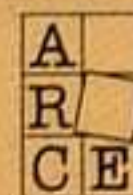
ISSN: 0035-5658

© LIRA EDITORIAL, S.A. 2004

Reservados todos los derechos.

Se prohíbe la reproducción total o parcial por ningún medio, electrónico o mecánico, incluyendo fotocopias, grabados o cualquier otro sistema, de los artículos aparecidos en este número sin la autorización expresa por escrito del titular del Copyright.

La dirección de RITMO no se solidariza, necesariamente, con las opiniones y valoraciones de sus colaboradores, cuyas firmas son las únicas responsables de los trabajos aparecidos en la Revista



RITMO es miembro de:
ARCE (Asociación de Revistas Culturales de España)
CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos)



Los piratas en la Música

JOSÉ ANTONIO RUIZ ROJO



QUE NO LA PIRATERÍA MUSICAL

Los ladrones del mar han recibido varias denominaciones: así, los bucaneros y filibusteros franceses e ingleses saquearon en los siglos XVI y XVIII los galeones y establecimientos comerciales españoles en las Antillas (las islas de Tortuga y Jamaica evocan todavía calaveras y barriles de ron), los corsarios trabajaron al servicio de diferentes estados en el Mediterráneo y el Atlántico a partir del siglo XV, y piratas fueron (además de los anteriores) los bandidos del mar en la Antigüedad y la Edad Media, los berberiscos del siglo XVI con base en Argel, Trípoli o Túnez (recordemos a los hermanos Barbarroja) y los salteadores que operaron hasta el siglo XIX en otras áreas, como el Océano Índico y el Sudeste asiático, representados éstos en su literatura por el Sandokán malayo de Emilio Salgari. De todos modos, la frontera entre pirata y pirata corsario es a menudo borrosa. Hubo, por otra parte, féminas entregadas a estos actos de pillaje, como las hoy muy estudiadas Anne Boney y Mary Read, pero los piratas más famosos siguen siendo Francis Drake, Henry John Morgan y John Hawkins, además, claro, del ficticio Long John Silver de "La isla del tesoro" de R. L. Stevenson.

Este mundo ha tenido escaso reflejo en la música operística o sinfónica. Las primeras obras de alguna importancia datan del siglo XIX (lejos ya la época dorada de la piratería), cuando la nueva sensibilidad romántica, puesta de manifiesto en los versos de Lord Byron ("El corsario", 1814) y José de Espronceda ("La canción del pirata", 1836), transformó al pirata en héroe proscrito, seductor irresistible y campeón de la libertad, un arquetipo que, con connotaciones morales adicionales, reaparecerá luego en el cine de aventuras de Hollywood (salpicado por cierto de estupendas bandas sonoras), donde el pirata es, frecuentemente, un rebelde que lucha contra la injusticia social.

Il pirata, con un libreto de Felice Romani basado en la adaptación francesa del drama del irlandés Charles R. Maturin "Bertram" (nada que ver, por tanto, con "The Pirate" de Walter Scott), es la tercera ópera de Vincenzo Bellini, la más extensa de las suyas y la que le aseguró un puesto en la escena italiana de aquel tiempo. Con el apoyo del famoso empresario Domenico Barbaja, el estreno tuvo lugar en el Teatro de la Scala de Milán el 27 de oc-

tubre de 1827. La acción se sitúa en el siglo XIII y los personajes principales son Gualterio, jefe de una partida de piratas aragoneses, el duque de Caldora, rival de Gualterio, e Imogene, dama noble casada contra su voluntad con el duque. El libretista suavizó el carácter diabólico del Gualterio original y lo presentó simplemente como un amante despechado y enemigo político de Ernesto, duque de Caldora. Destacables números de esta ópera recuperada por María Callas en 1959 son el recitativo, aria y caballeta de Gualterio (tenor) "Io vivo ancor" y el dúo de Gualterio e Imogene (soprano) "Pietosa al padre", ambos del Acto I, y el aria de la locura de Imogene del Acto II, un pasaje tremendamente exigente en lo vocal.

Il corsaro, ópera de Giuseppe Verdi con libreto de Francesco Maria Piave, se estrenó en el Teatro Grande de Trieste el 25 de octubre de 1848. El poema narrativo de Lord Byron ya había sido objeto de adaptación operística en 1831 (música de Pacini y libreto de Ferretti), pero Verdi y Piave, aunque en esta ocasión no alumbraron una obra maestra, superaron con creces a su predecesora. El personaje central es Conrado, capitán de los piratas del mar Egeo, que combate a los turcos pero que en realidad está en guerra con la humanidad entera a causa de un desengaño sentimental.

Existen otras óperas relacionadas con la piratería, aunque en pequeño grado. Por ejemplo, *L'italiana in Algeri* de Gioacchino Rossini, con libreto de Angelo Anelli y estreno verificado en el Teatro San Benedetto de Venecia el 22 de marzo de 1813, uno de cuyos personajes es Haly, jefe de los piratas de Mustafá, bey de Argel, un papel de tercer bufo que cuenta sin embargo con un aria importante en el Acto II, "Le femmine d'Italia". O la verdiana *Simon Boccanegra*, con libreto de Francesco Maria Piave basado en la tragedia homónima del español Antonio García Gutiérrez, que, estrenada en La Fenice de Venecia el 12 de marzo de 1857 (una segunda versión, con libreto reelaborado por Arrigo Boito, se estrenó en Milán en 1884), tiene como protagonista a un ex corsario y dogo genovés del siglo XIV.

Reseñemos también la opereta *Los piratas de Penzance*, con música de Arthur Sullivan y libreto de William S. Gilbert, estrenada en Devon el 30 de diciembre de 1879. Subtitulada *El esclavo del deber*, la acción gira en torno a una banda de piratas de la costa de Cornualles. Uno de ellos, el joven Frederic, desea abandonar esta forma de vida (incluso enrolarse en la policía para luchar contra la piratería) en cuanto tenga 21 años y quede liberado del juramento de lealtad hacia sus compañeros. En el momento oportuno se le informa de que, como nació en año bisiesto, sólo ha cumplido cinco años y tardará mucho, por tanto, en alcanzar la anhelada mayoría de edad...

En el campo orquestal apenas podemos mencionar otra cosa que la obertura *El corsario* del francés Héctor Berlioz. Basada en el poema de Lord Byron, la partitura, proyectada en 1831 en la romana Villa Médicis, fue compuesta en Niza en 1844 y sometida a profunda revisión en 1854. Berlioz barajó otros títulos para la obra, como *La torre de Niza* y *El corsario rojo*, este último en homenaje a un relato de Fenimore Cooper. Además del personaje de Conrado, descrito musicalmente en los primeros y enérgicos compases confiados a la cuerda y la madera, se sugieren las figuras de Medora, su amante, y de la exótica Gulnara, la favorita de un pachá.

Entre la mucha música escrita para los piratas del cine destacan claramente dos fabulosas partituras de Erich Wolfgang Korngold, las destinadas a los filmes "El capitán Blood" y "El halcón del mar", dos cumbres incuestionables

de la música incidental del siglo XX. Con sus trabajos para el cine, este reputado compositor de óperas y conciertos en Viena otorgó respetabilidad a una música considerada entonces de baja estofa y afianzó la banda sonora de tipo sinfónico con sus opulentas (pero en absoluto grandilocuentes) partituras orquestales llenas de colorido, emoción y dramatismo, repletas de inspirados temas (sobresalen los motivos épicos del héroe de turno y los apasionados temas de amor) e imaginativos desarrollos y variaciones de corte wagneriano (técnica del leit-motiv), impregnadas en definitiva de una vitalidad y un romanticismo acordes con el tono aventurero de la mayoría de las historias que adornó con su música exquisita. Su arte se despliega con singular riqueza armónica, melodías especialmente hermosas y una extraordinaria instrumentación en los "scores" de las películas de acción protagonizadas por Errol Flynn, por ejemplo en "El príncipe y el mendigo", "Elizabeth y Essex", "Robin de los bosques" y las dos citadas al comienzo del párrafo, dirigidas por Michael Curtiz para la Warner Brothers en 1935 y 1940.

Debemos a Max Reinhardt, el célebre escenógrafo austriaco, la dedicación de Korngold al cine, pues fue él quien le trajo a Hollywood para que pusiera música a su versión cinematográfica de "El sueño de una noche de verano" de William Shakespeare (Reinhardt codirigió la película con William Dieterle), un encargo que el compositor solventó adaptando música de Felix Mendelssohn. Su primera banda sonora con música original fue la de "El capitán Blood", aunque la tuvo que escribir en tres semanas y por evidente falta de tiempo rellenó ciertas escenas de acción con fragmentos de dos poemas sinfónicos de Franz Liszt (a petición propia, en el film Korngold aparece acreditado como mero arreglista). La obertura, de una envergadura nunca vista en la música de películas, sentó cátedra: fanfarrias en los metales y cálidas melodías en las cuerdas se oyeron desde entonces, como fondo de los créditos iniciales, en multitud de filmes de los años treinta y cuarenta. En los últimos compases del "score" hasta hallamos resonancias de la *Scheherazade* de Rimski-Korsakov. Para "El halcón del mar" Korngold preparó una larga partitura de 106 minutos de duración, a mi juicio aún más redonda, y que confeccionó con la ayuda de cuatro orquestadores, en vez de los dos habituales, es decir, recurrió a Milan Rader y Simon Bucharoff, además de a Hugo Friedhofer y Ray Heindorf. La obertura, con su fanfarria rítmicamente compleja y su bello tema de amor, así como las ilustraciones de los episodios en la selva de Panamá y el inevitable duelo a espada, bastarían para reivindicar la música de cine como género noble. Por otra parte, insistamos una vez más en la inmensa deuda contraída por John Williams con ésta y las otras músicas de Korngold a partir de la primera entrega de su saga galáctica en 1997. O sea, que el renovador y máximo exponente de la banda sonora en los últimos veinticinco años (también ha colaborado en un film de piratas: "Hook, el capitán Garfio, de 1991) se revela un discípulo aventajado de uno de los creadores de la gran música de Hollywood.

Aunque palidecen al lado de las del compositor austriaco, otras partituras cinematográficas estimables son las de Mortimer Wilson para "El pirata negro" (1926), Alfred Newman para "El cisne negro" (1942), Victor Young para "Piratas del mar Caribe" (1942), Werner Janssen para "El capitán Kidd" (1945), Hanns Eisler para "Caribe" (1945), William Alwyn para "El temible burlón" (1952), James Newton Howard para "Peter Pan. La gran aventura" (2003) y Klaus Badelt para "Piratas del Caribe. La maldición de la Perla Negra" (2003).

Tema del mes 6 Compositores



VINCENZO BELLINI 1801-1835

Genio de la melodía e integrante, junto con Rossini y Donizetti, del trío de grandes compositores de ópera belcantista, al músico de Catania prematuramente desaparecido sólo se le valoró durante largo tiempo

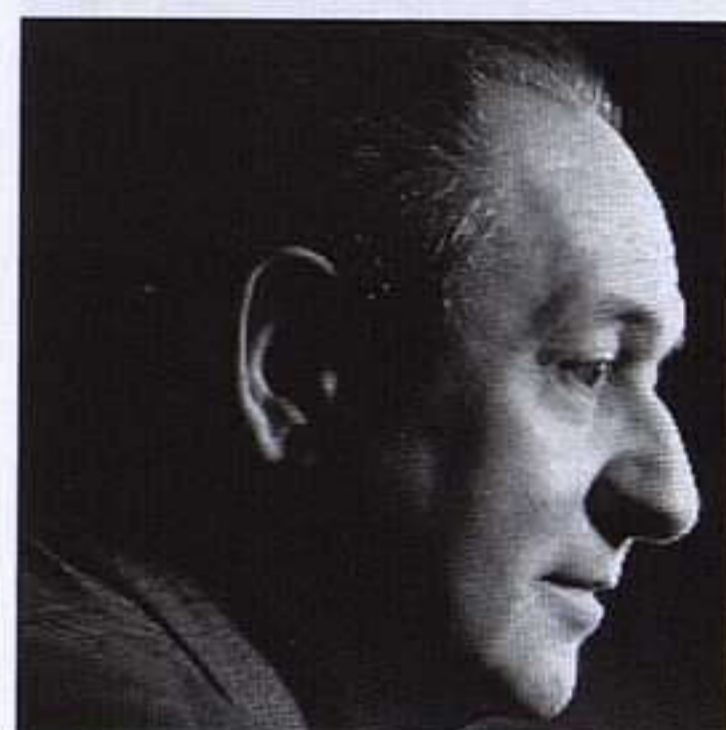
por una de sus once óperas, esa *Norma* que sin duda supone su mayor aportación al género, pero en la actualidad las representaciones de *La sonámbula* y *Los puritanos* ya no son, por fortuna, ocurrencias aisladas. Admitamos que *El pirata* no alcanza, a pesar de su innegable calidad, la calidad de las tres obras maestras mencionadas.



GIUSEPPE VERDI 1813-1901

Pocos compositores de los que se da en llamar música clásica son tan conocidos del gran público como el autor de las óperas *El corsario* y *Simon Boccanegra*. Nacido en Roncole y fallecido en Milán, impuso en su

país, frente al estilo de Wagner, el peso de la tradición italiana, si bien en las óperas de madurez otorgó un enorme protagonismo a la orquesta y optó por una línea melódica flexible. *Rigoletto*, *La traviata*, *El trovador*, *Don Carlos*, *Aida*, *Otelo* y *Falstaff* son, junto al *Réquiem*, obras esenciales del teatro lírico del siglo XIX.



ERICH WOLFGANG KORNGOLD 1897-1957

Uno de los padres, con Max Steiner y Franz Waxman, de la banda sonora clásica, este austríaco nacido en Breno (hoy Chequia) fue discípulo de Gustav Mahler y Alexander von Zemlinsky (dos epígonos del Ro-

manticismo) y en los Estados Unidos se convirtió en el compositor oficial de Warner Brothers. Cualquier neófito dirá que su deslumbrante música "suena" a música de cine, cuando en realidad es mucha la música de cine que "suena" a Korngold. La última de sus dieciocho partituras cinematográficas originales, *Escape Me Never*, data de 1947.



ALFRED NEWMAN 1901-1970

Buen intérprete de su propia obra y autor prolífico (250 partituras para el cine), este norteamericano, jefe del departamento musical de la 20th Century Fox durante veinte años, aún es, con nueve Oscar y cua-

renta y cinco nominaciones, el compositor más galardonado de Hollywood. Además de la música para "El cisne negro", firmó, entre otros importantes "scores", los de "Cumbres borrascosas" (1939), "La canción de Bernardette" (1943), y "El diario de Ana Frank" (1959). Sus hermanos, hijos y su sobrino Randy han perpetuado la saga.



WILLIAM ALWYN 1905-1985

La banda sonora para *El temible burlón* es la principal contribución al cine de piratas de un compositor de conciertos y música sinfónica que se inició en el cine con documentales y desarrolló luego una extensa

carrera en Gran Bretaña. Entre sus trabajos para la gran pantalla citemos al menos los siguientes: *El señor de Balantry*, *La última noche del Titanic*, *Los robinsones suizos*, *Los hijos del capitán Grant* y, sobre todo, *Larga es la noche* (1947) y *El ídolo caído* (1949), estos dos últimos para filmes dirigidos por Carol Reed.



KLAUS BADELT

El creador de la banda sonora de *Piratas del Caribe* es una joven promesa de la música cinematográfica, aunque no he logrado averiguar su año de nacimiento. En 1998 el compositor Hans Zimmer le invitó a dejar

Alemania y trasladarse a California. Desde entonces ha colaborado con él y otros músicos y escrito decenas de partituras para cine y televisión entre las que cabe destacar las destinadas a los filmes "The Time Machine", "The Recruit", "Equilibrium", "Ned Kelly" y (sólo música adicional) "La delgada línea roja" y "Gladiator".



MONTSERRAT CABALLÉ

La soprano catalana protagoniza *El pirata* dirigido por Gianandrea Gavazzeni (ver ficha a vuelta de página), que a mi juicio es, en conjunto, y a pesar de los treinta y cinco años transcurridos desde su publicación, el mejor de los registros existentes de esta ópera de Vincenzo Bellini. No en vano Caballé ha sido la Imogene más redonda de los últimos decenios, quizás de la historia. De cualquier manera me da la oportunidad de traer a la sección a una de nuestras glorias nacionales y una de las voces femeninas más destacadas del siglo XX. La belleza del timbre, la técnica depurada y un instinto dramático infalible son cualidades que adornan a esta barcelonesa nacida en 1933 que cosechó su primer gran éxito en 1965 sustituyendo a Marilyn Home en una representación neoyorquina de *Lucrezia Borgia* de Donizetti (un periódico tituló la crónica así: "Callas + Tebaldi = Caballé"). Al año siguiente, obtuvo un espectacular triunfo en el Teatro del Liceo con el papel de Leonora de *Il trovatore* de Verdi. Sus interpretaciones en el repertorio belcantista propiamente dicho son ejemplares (*Norma*, *Guillermo Tell*, *Roberto Devereux*), pero no menos que en Verdi (*El corsario*, *Luisa Miller*, *La traviata*, *Vísperas*, *Ballo*, *Don Carlo*, *Aida* y *Otelo*), Puccini (*La Bohème*, *Tosca*, *Turandot*), el verismo (*Andrea Chénier*, *Adriana Lecouvreur*, *Pagliacci*, *Mefistofele* y *La Gioconda*), Mozart (*Così*, *Bodas*, *Don Giovanni*) o Strauss (*Salomé*, *Arabella*).



LAMBERTO GARDELLI

A este director de orquesta veneciano (aunque de nacionalidad sueca) hay que emparejarle musicalmente con Giuseppe Verdi. Del compositor italiano ha grabado para Philips y Orfeo las óperas de primera época, en todos los casos con buenos resultados: *Alzira*, *Attila*, *La batalla de Legnano*, *I due Foscari*, *Un giorno di regno*, *I lombardi alla prima crociata*, *I Masnadieri*, *Oberto*, *Stiffelio* y, claro, *Il corsaro*, la ópera "turca" de su autor (es un registro de 1975 que contó con la colaboración de Carreras, Caballé y Norman). Gardelli nació en 1915, estudió piano y composición en Pésaro y luego en Roma (con Petrassi, entre otros) y pronto se ganó la plaza de asistente del célebre Tullio Serafin. Dirigió en concierto a varias orquestas italianas y en 1944 debutó en la Ópera de Roma con *La traviata*. Entre 1946 y 1955 fue director permanente de la Ópera de Estocolmo (donde también atendió al repertorio escandinavo), de 1955 a 1961 dirigió la Orquesta Sinfónica de la Radio Danesa, de 1961 a 1965 la Orquesta de la Ópera de Budapest y en 1966 se presentó en el Metropolitan neoyorquino con *Andrea Chenier* de Giordano. Cierta repercusión tuvieron sus apariciones en el Festival de Glyndebourne con *Macbeth* (1964) y *Ana Bolena* (1968) y su debut en el Covent Garden con *Otelo* (1969). En 1968 fue nombrado director general de Música de Berna y en 1982 aceptó el cargo de director de la Orquesta de la Radio de Múnich. Falleció en 1998.



ANDRÉ PREVIN

Brillante traductor de Korngold, este pianista, compositor y director nació en Berlín en 1930. Permaneció en Alemania poco tiempo, pues antes del estallido de la Segunda Guerra Mundial emigró con su familia a California. De adolescente ya sorprendía a amigos y extraños con sus competentes versiones jazzísticas al piano, justo por los años en que empezó a recibir en Los Ángeles lecciones de composición y teoría de Toch, Castelnuovo-Tedesco y Joseph Achron. Se formó como director de orquesta con Pierre Monteux en San Francisco. Debutó como orquestador en la Metro-Goldwyn-Mayer y llegó a ser considerado uno de los mejores arreglistas y directores de orquesta de Hollywood, apreciación respaldada por los cuatro Oscar que obtuvo. Ha estado al frente de varias formaciones orquestales de nivel internacional: Sinfónica de Houston (1967-1970), Sinfónica de Londres (1969-1979 y "conductor laureate" desde 1993), Sinfónica de Pittsburgh (1976-1984), Royal Philharmonic (1985-1991), Filarmónica de Los Ángeles (1985-1989) y Filarmónica de Oslo (desde 2002). Ha dado conciertos como pianista e intervenido en recitales de música de cámara. Entre sus composiciones recientes podemos destacar algunas obras vocales destinadas a Barbara Bonney, Renée Fleming y Kathleen Battle, una sonata para violonchelo destinada Yo-Yo Ma, piezas para violín destinadas a Anne-Sophie Mutter y, por supuesto, la ópera *Un tranvía llamado deseo*.

BELLINI: El pirata.

Caballé, Martí, Cappuccilli. Orquesta y Coro de la Radiotelevisión Italiana de Roma/Gianandrea Gavazzeni. EMI 7641692. 2 CDs. ADD.

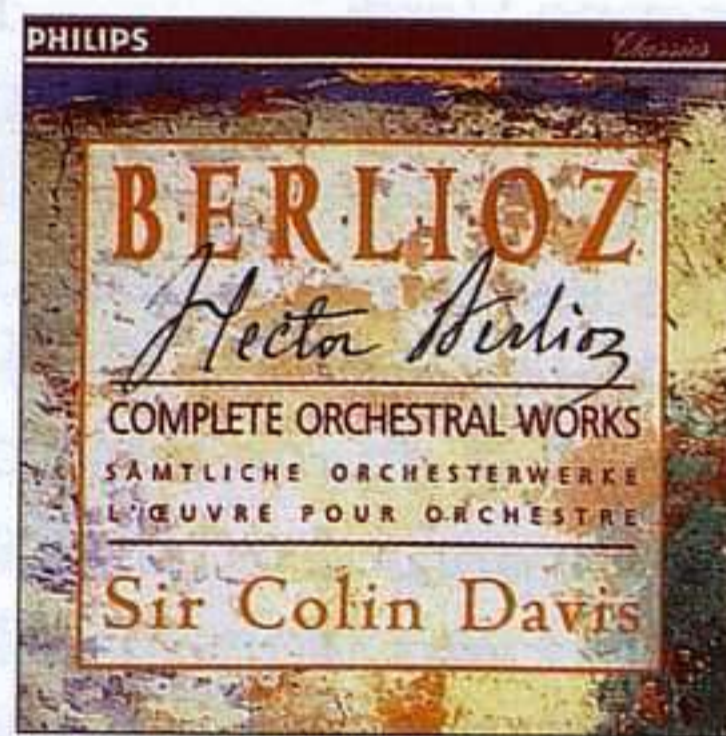
Junto a esta insuperada versión, registrada en los estudios de la RAI, existe una versión en vivo de 1967 (en el sello Opera d'Oro) dirigida por Franco Capuana y cantada por la misma soprano catalana y el barítono Piero Cappuccilli.



BERLIOZ: El corsario (+ otras).

Orquesta Sinfónica de Londres/Colin Davis. Philips 4561432. 6 CDs. ADD.

Nadie ha dirigido las oberturas orquestales de Hector Berlioz mejor que este director y clarinetista nacido en Surrey hace ya setenta y siete años, todo un especialista en el abordaje (la palabra viene al pelo) de la obra del romántico compositor francés. Los registros datan de 1965.



SULLIVAN: Los piratas de Penzance (+ otra).

Green, Francourt, Harris. The D'Oyly Carte Opera Company, New Promenade Orchestra/Isidore Geoffrey. Naxos 8110196-97. 2 CDs. ADD.

Hay otras grabaciones de esta opereta de la célebre pareja británica, pero me quedo con ésta del año 1949 a cargo de la compañía entonces dirigida por Bridget D'Oyly.



KORNGOLD: El halcón del mar. El capitán Blood (+ otras).

Orquesta Sinfónica de Londres/André Previn. D.G. 4713472. DDD

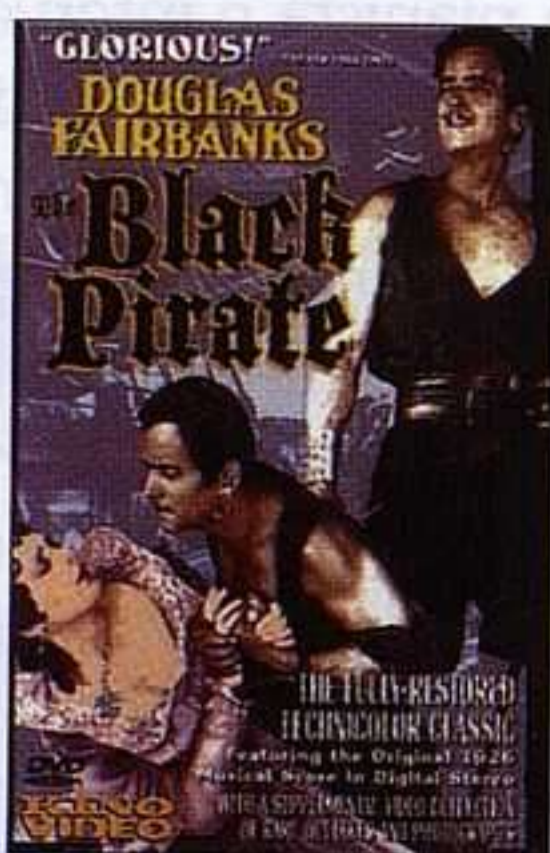
La maravillosa música de E. W. Korngold para las dos legendarias películas de piratas protagonizadas por Errol Flynn encontró en 2001 su mejor valedor en la persona del oscarizado director de orquesta berlinés. Un disco imprescindible para aficionados al cine clásico.



WILSON: El pirata negro.

Kino on Video K112. DVD.

Robert Israel grabó la música original que escribiera Mortimer Wilson para la más importante película de piratas del cine mudo, un largometraje que mostró al público las inmensas posibilidades de la cinematografía en "verdadero" color. El DVD incluye 19 minutos de tomas descartadas.



YOUNG: Piratas del mar Caribe.

Universal 20437. DVD.

La edición en DVD de esta película de De Mille no se distribuye en España de momento. El DVD americano, que no es multizona, incluye subtítulos y doblaje en castellano (por cierto: el film se titula "La cosecha del mar" según los primeros y "El desafío del mar" según el segundo).



JANSSEN: El capitán Kidd.

Suevia Films MND1113. DVD.

Este barato DVD, mediocre en imagen y sonido, es el único disponible en España con la película de Rowland V. Lee. Además, la versión doblada suprime parte de la música original. Algo mejora el sonido en el DVD titulado "Legendary Pirate Movies" (American Home Treasures 30463-D).



EISLER: Caribe.

Manga Films D0672. DVD.

Buena edición en DVD del clásico film de piratas de Frank Borzage con la música de un fugitivo de los nazis que luego sería expulsado de los Estados Unidos por los cazadores de brujas del senador McCarthy y que terminó componiendo el himno nacional de la República Democrática de Alemania.



XLIV SEMANA DE MÚSICA RELIGIOSA CUENCA 2005

Viernes de Dolores, 18 de marzo

CONCIERTO 1 TEATRO AUDITORIO. 20:00 horas

THE ENGLISH CONCERT
ANDREW MANZE, director

J.F. BIBER
Missa Christi resurgentis (1670)
Estreno en España

Precio localidades: 24 € / 18 €

Sábado de Pasión, 19 de marzo

CONCIERTO 2 IGLESIA DE SAN MIGUEL. 12:00 horas

CUARTETO BRODSKY

Obras de K. TANAKA, J.L. TURINA y L.V. BEETHOVEN
Precio localidades: 15 € / 10 €

CONCIERTO 3 TEATRO AUDITORIO. 20:00 horas

AMSTERDAM BAROQUE ORCHESTRA
AND CHOIR
TON KOOPMAN, director

J.S. BACH
Pasión según San Mateo, BWV 244 (1727)
Precio localidades: 36 € / 30 €

Domingo de Ramos, 20 de marzo

CONCIERTO 4 IGLESIA ROMÁNICA DE ARCAS. 12:00 horas

CARLOS MENA, contratenor
JUAN CARLOS RIVERA, vihuela

"Miserere" Música religiosa española de los siglos XVI y XVII
para vihuela y voz

Obras de T.L. DE VICTORIA, A. MUDARRA,
J. DE VALDERRÁBANO, C. DE MORALES, M. DE FUENLLANA,
J. ESPREZ, L. DE NARVÁEZ y anónimos

Precio único: 20 €

CONCIERTO 5 IGLESIA DE SAN MIGUEL. 19:00 horas

ENSEMBLE PLVS VLTRA (polifonía)
SCHOLA ANTIQUA (canto llano)
MICHAEL NOONE, director

Obras de F. DE PALOMARES, F. GUERRERO,
C. DE MORALES, G. DE BOLUDA y anónimos

Reconstrucción litúrgica de la ceremonia de la consagración
del obispo don Rodrigo de Castro en la Catedral de Cuenca
(1578). Recuperación histórica. Estreno en tiempos modernos
Precio localidades: 15 € / 10 €

Lunes Santo, 21 de marzo

CONCIERTO 6 IGLESIA DEL MONASTERIO DE LA
CONCEPCIÓN FRANCISCA (Puerta de Valencia). 18:00 horas

ELENA GRAGERA, mezzosoprano
ANTÓN CARDO, piano

Obras de H. WOLF, J. SOLER, E. RINCÓN, y J. BRAHMS
Entrada libre

CONCIERTO 7 IGLESIA DE SAN MIGUEL. 20:30 horas

CANTUS CÖLLN
RONRAD JUNGHÄNEL, laúd y dirección

"Dichos de la vida y la muerte"

Obras de J.H. SCHEIN, L. LECHNER, H. ALBERT,
H. SCHÜTZ y J. ROSENMÜLLER
Precio localidades: 15 € / 10 €

Martes Santo, 22 de marzo

CONCIERTO 8 CONVENTO DE LAS RELIGIOSAS
DOMINICANAS DE SAN PEDRO (Convento de las Petras).
12:00 horas

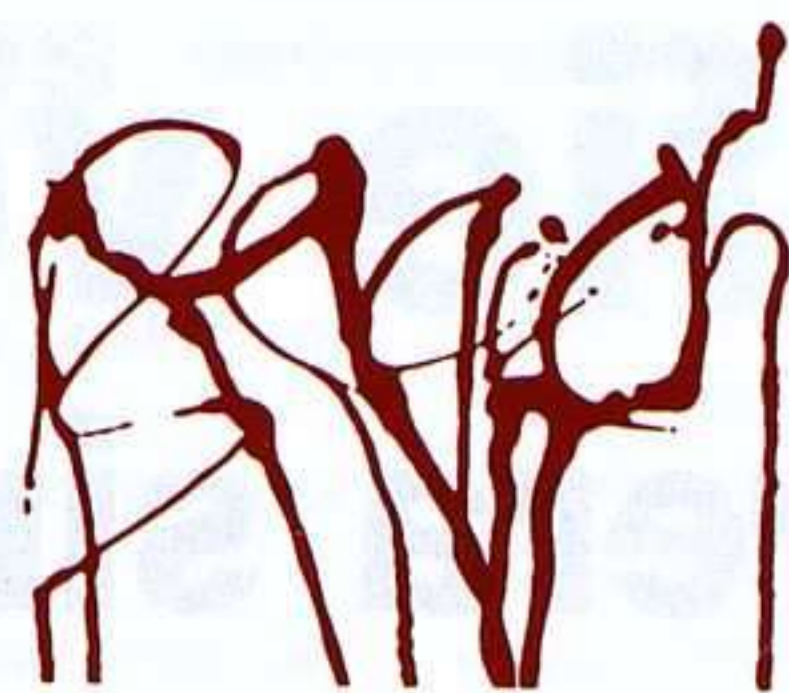
TRULLA DE BOZES
Carlos Sandúa, director

"Música Mariana circa 1605"

Obras de G. F. HIDALGO, S. AGUILERA DE HEREDIA,
F. GUERRERO, P. RUIMONTE y F. CORREA DE ARAUXO

Commemoración del IV Centenario de la primera publicación
de "El Quijote"
Investigación musicológica: Carlos Sandúa.
Encargo de la XLIV SMR.
Recuperación histórica. Estreno en tiempos modernos

Entrada libre



SEMANA DE MÚSICA RELIGIOSA CUENCA

CONCIERTO 9 IGLESIA DE SAN MIGUEL. 20:30 horas

ORQUESTA DE LA COMUNIDAD
DE MADRID

PAUL GOODWIN, director
JOAN ENRIC LLUNA, clarinete
PATRICIA ROZARIO, soprano

J. TAVENER
Cantus Mysticus (2004)
Obra encargo de la XLIV SMR. Estreno absoluto

Y obras de W.A. MOZART, J. TAVENER y F.J. HAYDN
Precio localidades: 15 € / 10 €

Miércoles Santo, 23 de marzo

CONCIERTO 10 FUNDACIÓN ANTONIO PÉREZ
(Antiguo Convento de las Carmelitas), Sala Millares. 18:00 horas

PIERRE HANTAÏ, clave

J.S. BACH
Variaciones Goldberg, BWV 988 (1742)
Precio único: 20 €

CONCIERTO 11 TEATRO AUDITORIO. 20:30 horas

JOVEN ORQUESTA NACIONAL
DE ESPAÑA

CORO DE CÁMARA DEL PALAU
DE LA MÚSICA DE BARCELONA

FABIO BIONDI, director
MARTA ALMAJANO, soprano
RAQUEL ANDUEZA, soprano
CARLOS MENA, contratenor
JOSÉ MANUEL ZAPATA, tenor
JOSÉ ANTONIO LÓPEZ, bajo

H. SCHÜTZ
*Magnificat, SW 468 para dos violines, tres trombones
y tres coros* (anterior a 1665)

A. VIVALDI
Stabat Mater para contratenor y orquesta, RV 621 (1712)

J.C. ARRIAGA
Stabat Mater para tenor, barítono y orquesta (1821)

J.S. BACH
Magnificat, BWV 243 para solistas, coro y orquesta (1723)
Precio localidades: 30 € / 24 €

Jueves, Viernes, Sábado Santo, 24, 25, 26 de marzo

CONCIERTOS 12, 15 y 18 IGLESIA DE SAN MIGUEL.
12:00 horas

LA VENEXIANA
CLAUDIO CAVINA, director

C. MONTEVERDI
Selva morale e spirituale (1641)
Versión completa. Producción de la XLIV SMR
Precio localidades: 15 € / 10 €

CONCIERTOS 13, 16 y 20 CATEDRAL.
Jueves y viernes, 17:00 horas; sábado 22:30 horas

SCHOLA ANTIQUA
JUAN CARLOS ASENSIO, director

TRIDUO SACRO

Entrada libre

Jueves Santo, 24 de marzo

CONCIERTO 14 TEATRO AUDITORIO. 20:00 horas

JOVEN ORQUESTA NACIONAL
DE ESPAÑA

RICCARDO FRIZZA, director
ISABEL REY, soprano
DANIELA BARCELLONA, mezzosoprano

G. PUCCINI
Crisantemi para cuerda (1890)

L. BOCCHERINI
Stabat Mater para soprano y orquesta de cuerda (1781)

P. JURADO
Stabat Mater para soprano, mezzosoprano y orquesta (2004)
Obra encargo de la XLIV SMR. Estreno absoluto

G. ROSSINI / S. SCIARRINO
Cantata Giovanna d'Arco para mezzosoprano y orquesta (1832)
Precio localidades: 24 € / 18 €

Viernes Santo, 25 de marzo

CONCIERTO 17 TEATRO AUDITORIO. 20:00 horas

CAPPELLA DELLA PIETÀ DE' TURCHINI

ANTONIO FLORIO, director
MARIA GRAZIA SCHIAVO, soprano
STÉPHANIE D'OUSTRAC, mezzosoprano

F. PROVENZALE
Pange Lingua para soprano, mezzosoprano y orquesta
(siglo XVII)

G.B. PERGOLESII
Salve Regina en do menor para soprano y orquesta
(h. 1735)

G.B. PERGOLESII
Salve Mater para soprano, mezzosoprano y orquesta (1736)
Precio localidades: 30 € / 24 €

Sábado Santo, 26 de marzo

CONCIERTO 19 TEATRO AUDITORIO. 20:00 horas

ENSEMBLE ELYMA
GABRIEL GARRIDO, director

C. MONTEVERDI
Vespro della Beata Vergine (1610)
Precio localidades: 30 € / 24 €

Domingo de Pascua, 27 de marzo

CONCIERTO 21 CATEDRAL. 10:30 horas

SCHOLA ANTIQUA
JUAN CARLOS ASENSIO, director

CANTO GREGORIANO
Missa in die Sancto Paschae
Entrada libre

CONCIERTO 22 TEATRO AUDITORIO. 12:00 horas

LA RISONANZA
CAPILLA PENAFLOIDA
FABIO BONIZZONI, clave y director

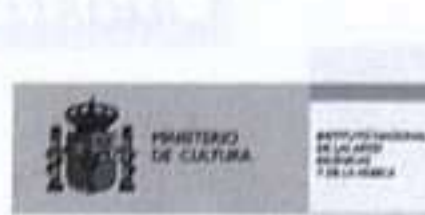
A. VIVALDI
Vesperi solenni per la Domenica di Pascua

Reconstrucción litúrgica de la celebración en el Ospedale
della Pietà de Venecia (29 de marzo de 1739).
Estreno en España

Precio localidades: 24 € / 18 €

Para más información y venta de localidades
WEB: www.semanademusicareligiosa.com
CORREO: información@semanademusicareligiosa.com
TELÉFONO: 969 232 797
FAX: 969 232 798

Todos los programas, fechas e intérpretes son susceptibles de modificación.



Anne Sofie von Otter

Una carrera sin límites



PEDRO GONZÁLEZ MIRA

Desde que a principios de los 80 comenzara sus actividades artísticas (con menos de 30 años) hasta este momento, la mezzo-soprano sueca Anne Sofie von Otter ha desarrollado una impresionante carrera. Lo ha hecho —y lo sigue haciendo— en los teatros de ópera, cantando Lieder y frecuentando con inusitada frecuencia los estudios de grabación. Pero no es casualidad: Anne Sofie von Otter es una "rara avis" en los tiempos que corren; no un producto de la industria, construido sobre un bello físico: sin duda se trata de una de las cantantes más serias, completas y versátiles que han surgido en los últimos 30 años. La clave de su éxito está en la perfecta comprensión de que un instrumento vocal no es más que un tránsito y no un fin en sí mismo; sólo así se puede desarrollar una carrera como cantante de ópera, cantante de oratorio y liederista, indistintamente; sólo así se puede adquirir y perfeccionar hasta donde Von Otter lo ha hecho el indispensable sentido dramático sobre el que toda música cantada debe moverse. Esta señora es al día de hoy uno de los pocos ejemplos de cantantes de su generación que no han apoyado su carrera en exhibiciones vocales y similares "numeritos", por otro lado tan frecuentes en los tiempos que corren, y ello sin renunciar a todo tipo de experiencias y colaboraciones heterodoxas. Su fortísima personalidad, su maravillosa presencia, el justo equilibrio entre lirismo y drama que imprime a sus interpretaciones, por lo demás de una expresividad conmovedora, hacen de su arte un modelo a seguir.

Una ojeada (más bien una audición, claro) a sus grabaciones confirma con creces lo expuesto hasta aquí, aunque quizá donde Von Otter más impresiona es en escena, en vivo. Como se apreciará, su repertorio no tiene límites. Canta Richard Strauss con la misma facilidad que Mozart; Bach, que Beethoven; Berg que Schubert; Schumann que Berlioz; Monteverdi que Mahler; Purcell que Tchaikovsky... y rara vez de forma no convincente. Ha venido Anne-Sofie von Otter a la portada de RITMO cuando acaba de salir al mercado una nueva grabación suya, un disco con música renacentista y barroca (acompañada por Jory Vinikour, Jakob Lindberg y Anders Ericson), y cuando está a punto de comercializarse su última colaboración con Pierre Boulez, un registro de los Kindertotenlieder mahlerianos, grabación en la que comparte honores con Thomas Quasthoff (una vez más) y Violeta Urmana.. Parece que la carrera de Anne Sofie von Otter no tiene límites.

Datos biográficos

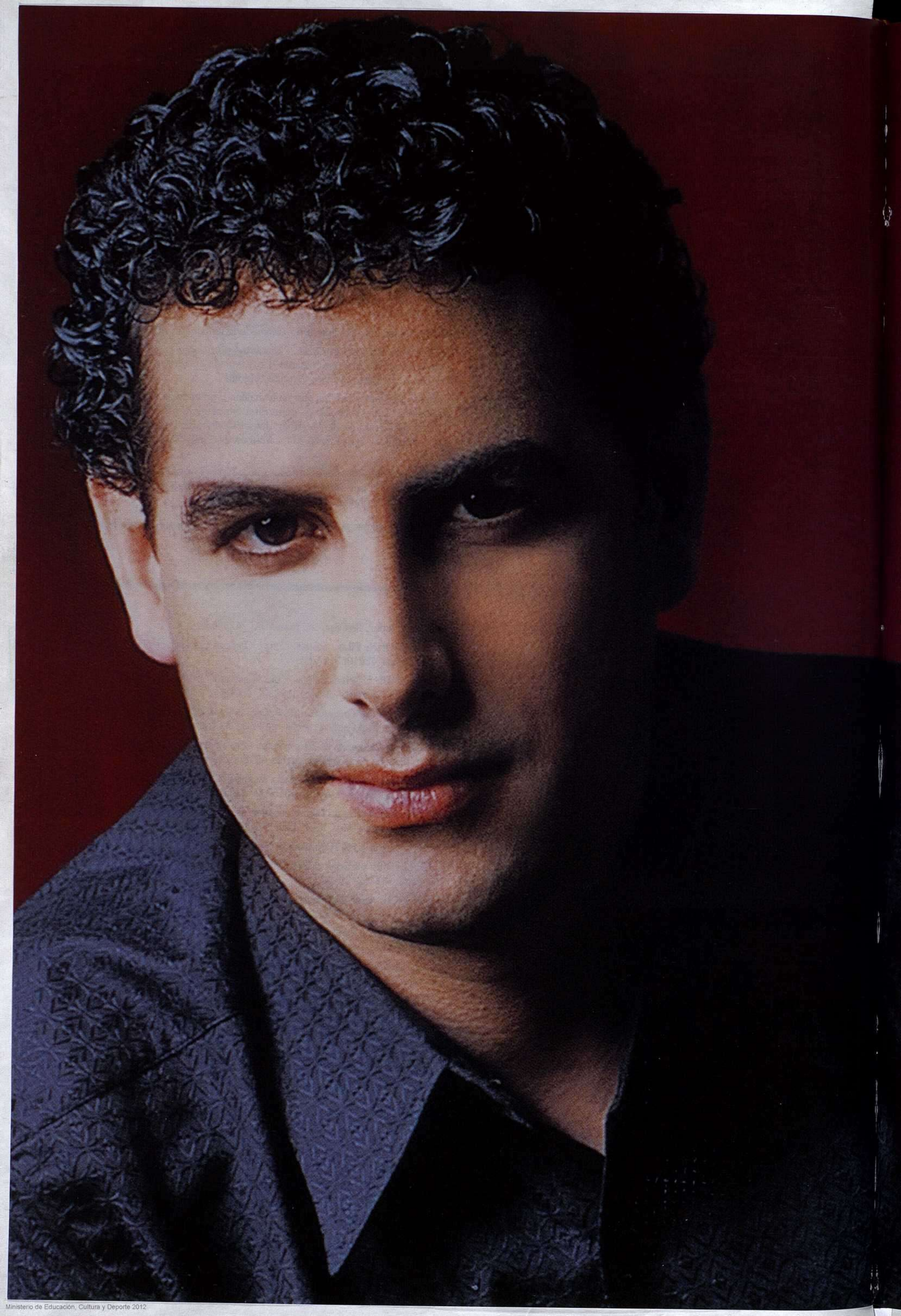
- Nace en Estocolmo, el 9 de mayo de 1955.
- Estudia en la Guildhall School of Music and Drama, de Londres, con Vera Rosza.
- Toma clases de interpretación liederística con Erich Werba, en Viena, y Geoffrey Parsons, en Londres.
- En 1981 es contratada por la Opera de Drottningholm, donde permanece hasta el año siguiente.
- En 1982 debuta en la Opera de Basilea, donde canta diversos papeles mozartianos, como Cherubino, de *Las bodas de Fígaro*; Dorabella, de *Così fan tutte*, y Sesto, de *La clemenza di Tito*, así como el Compositor, de *Ariadne auf Naxos*, de Richard Strauss.
- En 1982 debuta en Aix en Provence, en *La finta gardiniera*, de Mozart.
- En 1984 debuta en la Academia de Santa Cecilia con Giuseppe Sinopoli.
- 1985: debut en Covent Garden y Munich. Berlioz con Colin Davis y John Eliot Gardiner.
- En 1987 obtiene el Premio de la Fundación Maria Callas, y debuta en La Scala de Milán, en un rol que le va a dar fama, el Cherubino de las *Bodas mozartianas*. Graba para Archiv el Orfeo de Monteverdi y el *Oratorio de Navidad*, de Bach.
- A partir de este momento comienza su carrera internacional, que desarrolla bajo un repertorio extensísimo, que va desde la música barroca hasta la ópera post-romántica y el Lied, género en el cual incluye a

los principales autores: Schubert, Schumann, Brahms, Mahler, Richard Strauss, Hugo Wolf, Zemlinsky...

- 1992: debut en el festival de Pascua de Salzburgo cantando Lieder de Wolf
- 1994: gira por Japón. Canta *El caballero de la rosa*.
- Entre 1995 y 1999 canta más Monteverdi, Bach, pero también Zemlinsky, Richard Strauss o Alban Berg.. La dirigen desde Abbado hasta Minkowski. Debuta en Aix con *La coronación de Popea*. Se suceden los premios
- 2001: Cantante del Año. Colabora con Costello..Debuta la *Carmen* en Glyndebourne,
- 2003: Mahler con Boulez; *Julio César* de Haendel con Minkowski
- 2004-2005: actividad frenética. Conciertos por todo el mundo, acompañada por todos los números uno. Ea aclamada en Nueva York, Londres, Munich, Berlín, Milán, Ginebra, Madrid...
- Entre los directores con los que ha trabajado y grabado se encuentran: Claudio Abbado, Colin Davis, John Eliot Gardiner, Carlo Maria Giulini, Carlos Kleiber, Neville Marriner, James Levine, Riccardo Muti, Giuseppe Sinopoli, Georg Solti, Marc Minkowski, Kent Nagano o Pierre Boulez..
- Anne Sofie von Otter tiene firmado un contrato en exclusiva con el sello Deutsche Grammophon, cuyas más destacadas grabaciones aparecen en el cuadro adjunto.

Selección discográfica

- **BACH: Oratorio de Navidad.** Solistas. Coro Monteverdi. The English Baroque Soloists/John Eliot Gardiner. D.G., 4232322. 2 CDs.
- **BACH: Pasión según San Mateo.** Solistas. Coro Monteverdi. The English Baroque Soloists/John Eliot Gardiner. D.G., 4276482. 3 CDs.
- **BACH: Misa en Si menor.** Solistas. Coro y Orquesta Sinfónica de Chicago/Georg Solti. Decca, 4303532. 2 CDs.
- **BEETHOVEN: Sinfonía núm. 9.** Solistas. Coro Monteverdi. Orquesta Revolucionaria y Romántica/John Eliot Gardiner. Archiv, 4470742.
- **BERG: Lieder (+KORNGOLD, R. STRAUSS: Lieder).** Bengt Forsberg, piano. D.G., 4375152.
- **BERLIOZ: Romeo y Julieta. Las noches de estío.** Coro Ernst-Senff. Orquesta Filarmónica de Berlín/James Levine. D.G., 4276652. 2 CDs.
- **BERLIOZ: Canciones.** Solistas y diversos acompañantes. D.G., 4358602. 2 CDs.
- **BERLIOZ: La condenación de Fausto.** Solistas. Coro del Festival de Edimburgo. Orquesta de la Ópera de Lyon/John Eliot Gardiner. Philips, 4261992. 2 CDs.
- **BRAHMS: Lieder.** Bengt Forsberg, piano; Nils-Erik Sparf, viola. D.G., 4297272.
- **CHAMINADE: Lieder.** Bengt Forsberg, Peter Jablonski, Nils-Erik Spart, piano. D.G., 4713312
- **GRIEG: Lieder.** Bengt Forsberg, piano. D.G., 4375212
- **HAENDEL: Ariodante.** Solistas. Les Musiciens du Louvre/Marc Minkowski. Archiv, 4572712. 3 CDs.
- **HAENDEL: El Mesías.** Solistas. The English Concert and Chorus/Trevor Pinnock. Archiv, 4236302. 2 CDs.
- **HAENDEL: Cantatas marianas.** Musica Antiqua Köln/Reinhard Goebel. Archiv, 4398662.
- **HAENDEL: Hércules.** Solistas. Le Musiciens du Louvre. Dir.: Marc Minkowski. D.G., 4695322. 3 CDs.
- **HAENDEL: Julio César.** Solistas. Les Musiciens du Louvre. Dir.: Marc Minkowski. D.G., 4742102.3 CDs.
- **MAHLER: Sinfonía núm.3.** Solistas. Coro y Orquesta Filarmónica de Viena. Dir.: Pierre Boulez. D.G., 4740382.2 . 2 CDs.
- **MAHLER: Sinfonía núm.8.** Solistas. Coros.Orquesta Filarmónica de Berlín. Dir.: Claudio Abbado. D.G., 4458432. 2 CDs.
- **MAHLER: Des Knaben Wunderhorn.** Quasthoff. Orquesta Filarmónica de Berlín. Dir.: Claudio Abbado. D.G., 4596462
- **MAHLER: Lieder eines fahrenden Gesellen. 5 Rückert Lieder (+ZEM-LINSKY: Materlinck Lieder).** Orquesta Sinfónica NDR. Dir.: John Eliot Gardiner. D.G., 4399282.
- **MAHLER: Lieder.** Ralf Gothoni, piano. D.G., 4236662.
- **MENDELSSOHN: Elías.** Solistas. Coro y Orquesta Gewandhaus, Leipzig/Sawallisch. Philips, 4201062. 2 CDs.
- **MONTEVERDI: L'Orfeo.** Solistas. Coro Monteverdi. The English Baroque Soloists/John Eliot Gardiner. Archiv, 4192502. 2 CDs.
- **MONTEVERDI: La coronación de Popea.** Solistas. Teh English Baroque Soloists. Dir.: John Eliot Gardiner. Archiv, 4470882.3 CDs.
- **MOZART: La Clemenza di Tito.** Solistas. Coro Monteverdi. The English Baroque Soloists/John Eliot Gardiner. Archiv, 4318062. 2 CDs.
- **MOZART: Idomeneo.** Solistas. Coro Monteverdi. The English Baroque Soloists/John Eliot Gardiner. Archiv, 4316742. 3 CDs.
- **MOZART: Las bodas de Figaro.** Solistas. Coro y Orquesta del Metropolitan, Nueva York/James Levine. D.G., 4316192. 3 CDs.
- **MOZART: Lieder (+HAYDN: Lieder).** Melvyn Tan, fortepiano. Archiv, 4471062.
- **PURCELL: Dido y Eneas.** Solistas. The English Concert and Choir/Trevor Pinnock. Archiv, 4276242.
- **OFFENBACH: Arias y escenas.** Coro y orquesta les Musiciens du Louvre. Dir.: Marc Minkowski. D.G., 4715012
- **PURCELL: Dido y Eneas.** Solistas. The English Concert. Dir.: Trevor Pinnock. Archiv, 4276242
- **RAVEL: Shéhérazade.** (+piezas orquestales). Orquesta de Cleveland. Dir.: Pierre Boulez. D.G., 4716142
- **SCHUBERT: Rosamunda.** Coro Ernst-Senff. Orquesta de Cámara de Europa/Claudio Abado. D.G., 4316552.
- **SCHUBERT: Lieder.** Quasthoff. Orquesta de Cámara de Europa. Dir.: Claudio Abbado. D.G., 4715862
- **SCHUBERT: Lieder.** Bengt Forsberg, piano. D.G., 4534812
- **SCHUMANN: Frauenliebe und Leben.** Lieder. Beng Foresberg, piano. D.G., 4458812.
- **STRAVINSKY: The Rake's Progress.** Solistas. Coro Monteverdi. Orquesta Sinfónica de Londres. Dir.: John Eliot Gardiner. D.G., 4596482
- **TCHAIKOVSKY: Eugene Onegin.** Solistas. Coro de la Radio de Leipzig. Staatskapelle, Drede/James Levine. D.G., 4239592. 2 CDs.
- **WEILL: Los siete pecados capitales. Lieder.** Bengt Foresberg, piano. Orquesta Sinfónica NDR/John Eliot Gardiner. D.G., 4398942.
- **ZEMLINSKY: Lieder.** Cord Garben, piano. D.G., 4273482.



Juan Diego Flórez

O la gloria del bel canto

Recuerdo aquel 13 de agosto de 1996 en Pésaro cuando se anunció que Bruce Ford, enfermo, iba ser sustituido en el estreno de una ópera desconocida de Rossini, *Matilde de Sabrán*, por un tenor joven y casi desconocido llamado Juan Diego Florez. Las reticencias que conlleva toda sustitución pronto se disiparon. Presenciábamos el nacimiento de un cantante de cualidades inusitadas: buena presencia y una enorme vis cómica en la encarnación del "Feroce Corradino"; no olvidaré que hasta levantaba pesas cubierto con armadura de pies a cabeza y que, sobre todo, cantaba con una facilidad, una perfección y un encanto que nos llevó al huerto a propios y extraños. Ese mismo año ya se presentó nada más y nada menos que en la inauguración de la temporada del Teatro alla Scala de Milán, a las ordenes de Muti, en la *Armida* de Gluck. En 1997, también en Pésaro, siguió deslumbrándonos con su interpretación del tenor de la *Petite Mess Solennelle* y con su delicioso Fiorville de *Il Signor Bruschino*. En 1999, de nuevo en Pesaro, encarnó un desternillante y aristocrático Conte di Libenskof de *Il Viaggio a Reims* y de ahí en adelante su carrera ha sido una sucesión interrumpida de éxitos en cualquiera de los teatros en los que se ha presentado. Su presentación en Salzburgo en 2002 con *La Donna del Lago*, a la que también tuve la suerte de asistir, fue de nuevo un éxito apoteósico. Él y su tantas veces compañera de reparto, Daniella Barcellona, arrasaron. Durante estos años ha conquistado, en 1997, el Covent Garden, en la *Elisabetta* de Rossini; de nuevo, como en Pésaro, sustituyendo a un colega indispuerto, Giuseppe Sabatini, y allí también en 2000 con el Rodrigo del *Otello* de Rossini, tras cuya aria "Che ascolto" un crítico británico describió la reacción del público de la siguiente manera: "Hubo un momento de asombroso silencio, como si nadie diese crédito a lo que había escuchado. Tras este silencio, el teatro en pleno prorrumpió en una salva de aplausos que se acabó transformando en bramidos de entusiasmo". También se le han rendido la Ópera de Viena, el Metropolitan de Nueva York y de nuevo la Scala en 2001 en *La Sonnambula* belliniana. Con su corta edad ya ha conseguido en 2000 el Premio Abbiati como mejor cantante del año, el Rossini d'oro, el premio al mejor tenor de la revista L'Opera por su interpretación de Elvino en *La Sonnambula* en la Scala en 2001 y el Premio Tamagno 2003. Su primera grabación para la firma Decca dedicada a Rossini consiguió en el 2003 el Cannes Classical Award y en el 2004 el mismo premio con su segundo recital en disco compacto "Una Furtiva Lagrima". En fin, estamos ante un verdadero "fenómeno" del canto. El primero merecedor de este título en el siglo XXI.

Francisco Villalba

Entrevista

Su padre, Rubén Flórez, era guitarrista y cantante ¿No es así?

Efectivamente, era cantante de canciones folclóricas peruanas y se acompañaba con la guitarra. Quizá esto influyó en mis inicios pero no de forma decisiva. Mas importante fue cuando con once años mi madre me compró una guitarra y me puse a estudiarla con Jorge Madueño y Pepe Torres. Y aún más decisivo fue mi ingreso en 1990, con 17 años, en el Conservatorio Nacional de Música donde estudié con el maestro Andrés Santa María. Pero de hecho lo que allí cantaba era música popular y fue más tarde, cuando ingresé en el Coro Nacional de Perú, donde comencé a conocer la música clásica, merced a su director, que me hacía a escuchar discos. Entonces estudié algunas arias de Haydn, de Bach, y también, cómo no, de Rossini. En su mayor parte eran arias con coloratura. También canté a Mozart. Mis inicios ya fueron belcantistas, es decir de música al servicio de la voz.

¿Qué motivos le llevaron a desplazarse a Filadelfia para ingresar en el Curtis Institute y estudiar allí?

Principalmente mi espíritu aventurero, el querer ir a otras tierras, conocer mundo y, por supuesto, también ir a la busca de un lugar donde mi carrera pudiese evolucionar, tener un futuro. En Lima aventurarse a hacer una carrera de cantante de ópera es poco menos que dirigirse al fracaso y la ruina, a morir de hambre. O cantas en un coro, o en fiestas, o en ceremonias, o no tienes ningún futuro. Allí la temporada de ópera es muy corta, actualmente la lleva otro tenor peruano muy famoso en su época y también rossiniano, Luigi Alva, aunque en la actualidad yo también intervengo esporádicamente en ella; el año pasado representamos *La Fille du régiment*, de Donizetti e *I Capuletti e i Montechi* de Bellini. Pero en realidad la presencia de la ópera en Perú es muy limitada.

¿Cómo fue su experiencia con la insigne Marilyn Horne en la Santa Barbara Academy Summer School?

De hecho yo fui por un periodo de dos meses a la citada academia y allí no es que recibiese lecciones de Marilyn; lo que allí ocurrió es que ella me escuchó cantar, y contradiciendo a un profesor de dicha academia, que me había sugerido que debía comenzar de nuevo a estudiar canto, ella me indicó que debía buscar un agente inmediatamente para comenzar a trabajar. Y me presentó un agente con el que después no hice nada, pero aun así comencé a trabajar.

Y es entonces, en 1994, durante unas vacaciones en Perú, cuando se encuentra con Ernesto Palacio, que le propone ir a Italia para intervenir en la grabación, cosa curiosa, de una ópera española, *Il Tutor Burlato*, la primera ópera de Martín y Soler.

Efectivamente yo estaba de vacaciones en Lima y él cantaba una ópera allí. Cuando me escuchó por primera vez no se mostró muy entusiasmado ni me dijo muchas cosas. Pero me ofreció intervenir en la grabación de esta ópera; era una parte pequeña, cómica, con un aria muy corta, que estudié y más tarde se la canté. Yo la interpretaba de una forma muy seria y él me dijo: "Tu no puedes cantar así, con la voz tan oscura. Esto necesita ser cantado de una forma clara, sin engolamiento, las vocales no pueden sonar entubadas, tienen que surgir abiertas y con naturalidad". Así comencé a experimentar esta técnica que verdaderamente me supuso el descubrimiento de un nuevo mundo, el mundo de poder hacer con mi voz cosas que anteriormente ni las podía imaginar, tales como una mejor proyección de la voz, una facilidad impensable antes para los agudos, es decir cantar de una for-

ma más natural y más abierta. Entonces, en 1995, me desplazé a Italia y allí proseguí mis estudios con Ernesto.

¿A que se debió su desembarco en Pésaro?

En febrero de 1996 fui a Bolonia con la intención de hacer una audición y, sobre todo, porque quería ingresar en la Academia Rossiniana y allí me escucharon el director del Rossini Opera Festival de Pésaro y, también el director del Comunale de Bolonia y me dijeron que hiciera un papel en una ópera de Rossini muy infrecuente *Ricciardo e Zoraide*. El papel que me encomendaron era muy pequeño, pero también me dieron el "cover" de Ricciardo, que es un papel muy difícil. Yo comencé a estudiar esta parte y como aún no había llegado el tenor titular del papel, Gregory Kunde, yo la canté durante casi todos los ensayos, y como quería lucirme con una de sus arias, la estudié mucho y me di cuenta de que me salía muy bien; al director del Festival le gusté. Así que cuando ese mismo año falló el tenor, que era Bruce Ford, para el estreno de otra ópera infrecuentísima de Rossini, *Matilde di Sabrán*, el tema les trajo de cabeza porque se trataba de una parte muy difícil y que probablemente el esfuerzo de aprenderse el papel no merecería la pena ya que sería una ópera que lo más probable es que no se volviese a representar en ninguna parte excepto en Pésaro. Entonces el director del Festival me dijo: ¿Tu crees que la podrías hacer? El pobre señor estaba todo nervioso y dándome la parte más incantable, añadió: "Si eres capaz de cantar estas dos páginas, puedes hacer toda la ópera". Yo quería decirle que sí, por eso de la inconsciencia de la juventud, pero me hice el importante y respondí que iba a estudiar la partitura y que tras hacerlo le diría mi decisión al respecto. Me fui, no estudié en absoluto la partitura, pero le dije que sí. Una vez que me dijo que asumían el riesgo de que yo lo cantase, al día siguiente me hicieron una audición y en pleno decidieron que hiciera la ópera. Y tras dos semanas, esta vez sí, en las que estudié como un loco, estrené la ópera y ahí empezó todo...

Y nos dejó a todos perplejos y no ha cesado de hacerlo. ¿Cómo es su aproximación teatral a los personajes que encarna?

Los voy creando poco a poco durante los ensayos. Por eso trabajo mejor con los directores de escena que están abiertos a recibir mis ideas sobre el personaje; con ellos hago mis mejores producciones como actor, digamos. Mario Martone, el director de *Matilde di Shabrán* del año pasado en Pésaro, fue un ejemplo de excelente entendimiento con el director de escena, y entre los dos creamos un Ferradino bastante complejo, interesante y divertido. Muy neurótico. Si es así es estupendo trabajar con el director de escena; lo malo es con aquellos que te encasillan, con esos no se puede trabajar. Para algún tipo de cantante eso es bueno, pero no para mí.

Considero que usted tiene una virtud que es muy rara en los cantantes de su cuerda y es que es usted un magnífico actor. Porque generalmente sus colegas salen a escena cantan el aria y no hacen muchos más. Por cierto ¿ha estudiado ballet?

No. ¿Por qué lo dice?

Porque en el Segundo acto del *Barbero* se permite hacer un "entrechaque".

Parece que lo hago, pero no lo es.

¿Ha tenido enfrentamientos con algún director de escena?

Enfrentamientos propiamente dichos no, pero sí discusiones, sobre todo en los inicios de mi carrera; hoy ya me hacen más caso. Es frecuente que algunos directores de es-

Y hablando de otro de los grandes. ¿Cuáles son sus relaciones con Mozart?

Lo cantaré seguro, y mucho, en el futuro, pero no por que no pueda cantarlo ahora, porque vocalmente es mucho más fácil que el repertorio que hago en la actualidad. Por ejemplo ahora van y me ofrecen el Ferrando de Cossì de Mozart y el Almaviva del *Barbero*, y prefiero cantar el Almaviva porque es más lucido, tiene una aria final que se lleva el "gato al agua", mientras que el Cossì es una ópera de conjunto en la que las posibilidades de lucimiento son mucho menores. Cuando baje el ritmo de actuaciones cantaré mucho más a Mozart. Y que conste que he dicho que Mozart es más fácil pero esto tengo que aclararlo. Yo estoy acostumbrado a un canto muy difícil y por ello Mozart me resulta fácil; efectivamente no encuentro en Mozart la menor dificultad, su canto es más plano, más llano, pero es en esto en lo que reside su dificultad, al menos para mí, y es que no estoy acostumbrado a cantar en esta tesitura, de esa forma. En el futuro creo que me acostumbraré a un tipo de canto más central ya que ahora canto siempre hacia arriba. Además tampoco hay tantos papeles de Mozart idóneos para mi voz además del Ferrando ya que Octavio es muy bajo aún para mi voz. Quizá también me va Tamino de la *Flauta*, pero el resto de los papeles mozartianos de tenor interesantes para mi tipo de voz hay que buscarlos en sus creaciones más tempranas. El hecho es que a mi que estoy acostumbrado a cantar hacia arriba hacerlo en el tono escrito por Mozart me resulta incomodo. Creo que algo similar ocurre con los lieder. El cantante de ópera rara vez es un buen cantante de lieder, ya que el cantante de ópera acostumbra a expandir la voz en un teatro grande, y los lideristas sin embargo tratan de concentrarla, de hacerla sonar más íntima; compaginar ambos estilos es muy complicado. Nunca ha existido un tenor o un barítono que haga las dos cosas perfectamente. Ni Pavarotti, ni Domingo, ni siquiera Kraus; se han distinguido como lideristas. Quizá las mezzos sean las más capacitadas para compartir ambos mundos.

Su Fenton del *Falstaff* verdiano es excelente ¿Se plantea algún otro papel de este compositor?

Exclusivamente el Duque de Mantua de *Rigoletto* y eso dentro de unos años. La razón es que el Duque es una parte muy ligera, en absoluto dramática. Es un personaje elegante, joven y me va.

En las Palmas de Gran Canaria ha interpretado *L'italiana*, *La fille*, *Puritani* y el año que viene *L'elisir*; es curioso que estas tres últimas eran verdaderos caballos de batalla de un hijo insigne de aquellas islas, Alfredo Kraus ¿Cantarlas allí no le supone un reto?

Es un reto maravilloso porque cuando canto allí no siento el desafío de cantar el repertorio de Kraus, todo lo contrario, siento, de una forma casi tangible, su protección cuando lo hago, y eso me da fuerzas. Además me encantan Las Palmas, su gente es amable y acogedora, su mar maravilloso. Me encuentro allí a las mil maravillas. Aunque a Kraus solamente le conocí por teléfono siempre he sentido por él una admiración y respeto tremendos, y quizá por eso también me siento también en su tierra.

Para finalizar ¿Cuándo de nuevo en Madrid?

Un recital el próximo 13 de junio, pero de ópera nada. Siento mucho decirle que no tengo ninguna propuesta de momento del Teatro Real para regresar, cosa que siento; claro que para compensar el Liceo de Barcelona parece haberme puesto en plantilla, y voy a regresar casi todos los años hasta el 2010.

Felices liceístas. Muchas gracias.

cena se luzcan tratando mal a los cantantes en sus inicios. Lamentablemente la cosa es así. Ahora que soy más conocido no se permiten tantas "libertades" digamos. Cuando se dan cuenta de que tienes buenas ideas te escuchan más, te prestan más atención. Y he conseguido últimamente trabajar con directores que me agradan al cien por cien como, por ejemplo, Emilio Sagi, que es un excelente director de escena además de una persona estupenda, una persona que escucha, como también me ha ocurrido con Lluís Pasqual o el antes mencionado Martone. Todos estos son personas como tú, que te tratan con normalidad, y no tratan de imponer sus criterios con arrogancia.

¿A esta actitud se debe el que cante tan poco en Alemania, donde la tiranía de los directores de escena es proverbial?

En Alemania no canto casi nada porque mi repertorio es para que la voz se luzca, en el que lo fundamental es el canto, y el teatro bastante secundario. Entonces si la representación no está montada con estas intenciones, los cantantes de mi estilo solemos salir mal parados y en ese caso es mejor no hacer la ópera. Si esos directores de escena quieren por ejemplo hacer unos *Puritani* que no tienen nada que ver con las intenciones de Bellini ¿Por qué la hacen?. No tiene sentido. Mi repertorio no admite las aberraciones tan frecuentes en otros, que tampoco las admiten, pero que ya son de lo más frecuente.

Su mundo es el bellcanto, pero no es lo mismo cantar a Rossini que a Bellini o a Donizetti; aquél es canto sílabico y estos últimos ligado, lo cual implica unas diferencias estilísticas notables. Además he escuchado a grandes cantantes para los que Rossini puede ser un callejón sin salida para interpretar otros compositores.

Para mi no se plantea tal dualidad porque yo siempre he hecho los dos estilos, por que efectivamente son dos tipos de canto diferentes. Rossini se canta de una forma muy especial, preparándose siempre para cuando llegue el momento de la coloratura; tienes que calibrarte para ese momento, cosa que no ocurre para cantar a Donizetti y a Bellini. De hecho cuando uno canta estos compositores y después canta a Rossini es necesario "ponerse de nuevo" en Rossini. Para mi Rossini es como un termómetro con el que compruebo si estoy bien o no. Si yo después de hacer Don Pasquales, Figlias, Puritanis, canto el *Barbero* y puedo hacerlo sin problemas quiere decir que vocalmente estoy bien. Rossini no es una broma, es difícilísimo.

¿Qué opina de los papeles de tenor heroico rossinianos? Como el Orestes de *Ermione*, Ricciardo, el Rodrigo de *Otello* etc?

Esos papeles son aún más difíciles. Ya hago algunos. Son tremendos, son más agudos que los cómicos, en fin más belcantistas. Rossini fue grande por la ópera seria no por la cómica y en eso hay mucha gente aún confundida. La fama de Rossini en su época se debió a la ópera seria y sus papeles de tenor para éstas son mucho más complicados. Es curioso saber lo que Wagner sentía por las óperas serias de Rossini. Hay mucha gente que cree que a Wagner no le gustaba Rossini, pero nada más alejado de la realidad. Lo que ocurre es que Rossini pertenecía a una época pasada y Wagner era el futuro. Rossini pertenecía a la época de los "castrati", su forma de componer era ya historia en tiempo de Wagner.

Pero ¿Qué hubiese sido de la ópera sin su Guillermo Tell?

Rossini era capaz de hacer lo que quisiese por que era un genio de una magnitud inmensa.

Carlos Satué gana el premio "Ciudad de Sabiñánigo"

La presente edición del III Premio Internacional de Composición Musical "Ciudad de Sabiñánigo" ha recaído en la obra del compositor aragonés Carlos Satué, titulada *Parábolas*. El concurso que convoca el Ayuntamiento de la localidad altoaragonesa, con el apoyo financiero de la Caja de Ahorros de la Inmaculada, se dedica a una formación instrumental diferente cada año siendo escogido esta vez el piano. El galardón consiste en 2.500 euros y el estreno de la obra. El jurado estuvo compuesto por Luciano González Sarmiento, asesor musical de la Fundación Botín, pianista y profesor universitario; Jordi López, pianista y profesor del conservatorio de Vila-Seca; Israel David Martínez, compositor y profesor del Conservatorio Superior de Baleares.

Carlos Satué estudió composición con Francisco Guerrero y entre sus galardones destaca ser finalista en el II Panorama de Jóvenes Compositores de la O.N.E., el Concurso Internacional Ciudad de Alcoy, el Concurso Internacional para Órgano Cristóbal Halffter, ser seleccionado para participar en las Jornadas Mundiales de Música en Luxemburgo, el premio "Ciutat de Tarragona" o el premio especial SACEM en el Concurso Internacional Maurice Ohana. Anteriores premiados fueron Miguel Á. Remiro y Agustín Charles.



Carlos Satué.

Apoiando a las jóvenes voces



Svetlana Basso, ganadora de la pasada edición del Premio "Manuel Ausensi".

En el año 1998 Ámbito Cultural El Corte Inglés puso en marcha el Certamen de Canto para Voces Jóvenes "Premio Manuel Ausensi", en un momento en que existía un gran vacío en lo que al apoyo a la lírica y a las jóvenes promesas del canto se refiere. Este certamen se proyectó como una rampa de lanzamiento de aquellos jóvenes que cursaban o finalizaban sus estudios superiores de canto. Se les brindaba la oportunidad de darse a conocer, enfrentándose por primera vez ante el público y ante un jurado en igualdad de condiciones. El Premio Manuel Ausensi no sólo ha logrado consolidarse a lo largo de estos siete años, sino que ha ido evolucionando gracias a que no ha perdido su personalidad y su filosofía fundacionales: descubrir nuevas voces y ayudarlas en su proyección artística.

El concurso está dirigido a cantantes españoles que no superen los 31 años el 31 de diciembre de 2005. La VIII edición incluye importantes novedades, entre otras, la dotación de los premios: el montante del Primer Premio asciende a 12.000€; el Segundo es de 6.000€, el Tercero, de 3.000, y los Cuarto, Quinto y Sexto se incrementan a 1.000€. Además, Ámbito Cultural El Corte Inglés, para incentivar a las voces más jóvenes, otorga un premio especial de 2.000€ cuya finalidad es ayudar a la voz joven con más proyección.

La dotación económica de los premios es importante, pero para Ámbito Cultural es fundamental que, una vez obtenido el premio, su repercusión se amplíe a recitales en distintos teatros y auditorios para que el cantante se dé a conocer. Cada año es mayor el número de entidades que colaboran con el certamen, como la Orquesta Sinfónica de RTVE, el Palacio de Festivales de Santander, el Auditorium Pau Casals del Vendrell, el Institut Andorrà d'Estudis Musicals, etc. Además, un paso importantísimo en la evolución de este concurso ha sido que el ganador tenga la oportunidad de participar en la semifinal de Operalia.

La prueba semifinal se celebrará en La Sala Principal del Palau de la Música Catalana, el próximo 10 de mayo; mientras que la gran final, con la Orquesta Superior de Música del Liceu, ofrecerá a los jóvenes intérpretes la oportunidad de actuar en una sala tan emblemática como es el Gran Teatre. Sin lugar a dudas, "ver crecer profesionalmente las voces que han pasado por nuestro concurso es una gran satisfacción y también un aliciente para seguir trabajando", señala Pedro Hernández, organizador del Premio. "Sabina Puértolas, Sandra Pastrana, Carles Cosías, Javier Palacios, Amanda Serna... son algunos de los ganadores del Premio 'Manuel Ausensi' que hoy en día triunfan en los escenarios nacionales e internacionales; sin olvidar aquéllos que no han sido primeros premios y que están actuando con éxito, como Celestino Valera, José Manuel Zapata, María Hinojosa, etc."

Inscripciones e información: El Corte Inglés de Diagonal. Att. Pedro Hernández. Avda. Diagonal, 617, 08028 Barcelona. Telf.: 933 667 100 ext. 2523-2271. E-mail: pedro_hernandez@elcorteingles.es

ÚLTIMA HORA: Prácticamente en máquinas el presente número de la revista nos llega la desgraciada noticia del fallecimiento de la irrepitible soprano catalana Victoria de los Ángeles. Necesitaríamos la revista entera para definir en su auténtica dimensión su figura; sirva esta nota sólo como recuerdo emocionado para nuestra admirada Victoria. En cualquier caso, prometemos a nuestros lectores un próximo artículo en la sección de Voces, donde se hablará largo y tendido acerca de una de las carreras más impresionantes en el mundo de la lírica y el Lied del siglo XX.

2005 de undécima temporada
de **grandes conciertos**
PRIMAVERA
FEBRERO JUNIO



AUDITORIO
PALACIO DE CONGRESOS ZARAGOZA

SALA MOZART

ORQUESTA DE CADAQUÉS

SIR NEVILLE MARRINER

AINHOA ARTETA

ORQUESTA FILARMÓNICA DE ESTRASBURGO

KLASSISCHE PHILHARMONIE BONN

CHUR CÖLNISCHER CHOR BONN

ORQUESTA SINFÓNICA DE SINGAPUR

LAN SHUI

GIL SHAHAM

MELOS QUARTETT

ORQUESTA DE CÁMARA DEL AUDITORIO DE ZARAGOZA «GRUPO ENIGMA»

CORO AMICI MUSICAE DEL AUDITORIO DE ZARAGOZA

DIETRICH HENSCHEL

AL AYRE ESPAÑOL

EDUARDO LÓPEZ BANZO

ORQUESTA SINFÓNICA DE RADIO FINLANDIA

SAKARI ORAMO

KIRI TE KANAWA

ORQUESTA SINFÓNICA DE BOURNEMOUTH

ORQUESTA SINFÓNICA DE MUNICH

PHILIPPE ENTREMONT

RADIO CHAMBER ORCHESTRA NETHERLANDS

FRANS BRÜGGEN



iberCaja
Obra Social y Cultural



AYUNTAMIENTO DE ZARAGOZA

Descubriendo jóvenes talentos del piano



Los premiados.

Hace ahora veinticuatro años, Juventudes Musicales de Albacete puso en marcha el Concurso Nacional de Pianistas "Ciudad de Albacete", con un objetivo muy concreto: descubrir jóvenes talentos del piano y servir de rampa de lanzamiento de su futura carrera artística. No en vano, son muchos los jóvenes pianistas que han pasado por este certamen y que hoy en día triunfan en los escenarios de todo el mundo; pianistas que forman ya parte de una generación llamada a tomar el relevo de nuestros ilustres Alicia de Larrocha, Esteban Sánchez, Rafael Orozco, Josep Colom, Joaquín Soriano, José María Pinzolas... Nos referimos a Eleuterio Domínguez, Daniel del Pino, Javier Pe-

rianes, Miguel Ituarte, Ana M.^a Labad, Iván Martín Cabrera, etc.

El alto nivel técnico y artístico de los participantes han sido las notas más destacadas de la XXIV edición. El jurado, integrado por Julio García Casas, Frank Reich, María Ángeles Rentería, M.^a Luisa Villalba y Julia Guigó, todos ellos bajo la presidencia de Agustín Peiró, decidió otorgar el Primer Premio "Ciudad de Albacete", dotado con 4.000€, diploma acreditativo, una gira de conciertos organizada por Juventudes Musicales de España y una grabación monográfica por Radio Clásica, a Enrique Bernaldo de Quirós, quien también fue galardonado con el Premio Especial "Pilar Amo Vázquez" al mejor intérprete de la música de Chopin, de 600€ y diploma acreditativo. El Segundo "Carmen Ibáñez", de 1.800€ y diploma acreditativo, le correspondió a Jorge Pico; mientras que el Tercero "Samuel de los Santos", de 600€ y diploma acreditativo fue para Laia Masramón. También se acordó que en el CD del Concurso intervieran Laia Masramón, con *Variaciones sobre un tema de Schumann*, de Brahms; Jorge Pico, con *Sonata núm. 4*, de Scriabin, y Enrique Bernaldo, con *Sonata núm. 3*, de Beethoven; *Nocturno núm. 1*, de Chopin, y *Sonata núm. 7*, de Prokofiev.

De gira por Alemania

La Orquesta Sinfónica de Tenerife concluyó, con gran éxito entre el público y la crítica, una gira de conciertos que ha realizado por Alemania y Austria. En total ofreció siete conciertos en cinco ciudades del oeste de Alemania, concretamente, Colonia, Düsseldorf, Karlsruhe, Ulm y Stuttgart, para culminar en el Grosses Festspielhaus de Salzburgo. A las órdenes de Víctor Pablo Pérez ofreció un interesante programa, integrado por *Suite Karelia* y *Finlandia*, de Sibelius; *Sinfonía núm. 5* y *Concierto para piano núm. 2*, de Chopin, con Ingrid Fliter como solista; *Suite núm. 2* de *El sombrero de tres picos*, de Falla, y *Concierto de Aranjuez*, de Rodrigo, con el guitarrista Manuel Barrueco.

Retablo para un centenario



Imagen del estreno de "El retablo de Maese Pedro", en el salón parisino de la princesa de Polignac, en 1923.

Cervantes y *Don Quijote* centran el programa de actividades de la Fundación Archivo Manuel de Falla para 2005, año en el que se celebra el IV centenario de la publicación del primer libro del Ingenioso Hidalgo. Entre las múltiples obras que han utilizado como motivo argumental textos o la propia vida de Cervantes, una de las que sobresale es *El retablo de Maese Pedro*, de Falla, adaptación musical y escénica de un episodio de *Don Quijote* compuesta "como homenaje devoto a la gloria de Miguel de Cervantes", según especificó el mismo Falla.

Al sumarse a la celebración en torno al *Quijote*, el Archivo Manuel de Falla va a prestar también una atención especial a la recepción de Cervantes en el entorno musical y artístico del compositor. "Cervantes en las letras, las artes y la música", es el título escogido para los XI Encuentros Manuel de Falla, que se celebrarán en noviembre de 2005 en Granada, incluyendo un concierto de la Orquesta Ciudad de Granada, un curso de análisis musical y dos coloquios.

Dos publicaciones de signo distinto aunque centradas en *El retablo de Maese Pedro*, verán la luz en 2005. De un lado, la edición facsimilar, limitada y numerada de los manuscritos fundamentales relacionados con la composición y evolución de esta obra de Manuel de Falla; de otro, una guía didáctica que integrará un CD con la música de la breve ópera de Falla.

20 años, no es nada



La Orquesta Reina Sofia.

La Orquesta de Cámara Reina Sofía, que dirige Nicolás Chumachenco, está celebrando su vigésimo aniversario. Para conmemorar la fecha de su primer concierto, el 28 de mayo de 1984, se han organizado varios conciertos, al tiempo que se ha publicado el libro: "Veinte años de música", en el que José Luis García del Busto aborda la génesis de la creación de una orquesta de cámara en una época en la que no proliferaban este tipo de agrupaciones. García del Busto pasa revista a aquellos músicos que pasaron por sus atriles, por el podio, así como por las giras que ha realizado a lo largo de estos años. Dentro de los actos conmemorativos se han realizado nueve encargos a una serie de autores españoles, como T. Marco, J. Zárate, S. Brotons, Z. de la Cruz, J. L. Turina, o J. Rueda, que se irán estrenando en sucesivos conciertos.

Tras la presentación del libro, la Orquesta de Cámara ofreció un concierto, que fue presidido por Su Majestad La Reina. A las órdenes de Chumachenco, interpretaron *Concierto para violín núm. 2*, de Bach, y *Serenata para cuerdas en Do mayor*, de Tchaikovsky.

Premio "Ciutat de Tarragona"



Paolo Boggio.

El compositor italiano Paolo Boggio (Vercelli, 1964), ha sido galardonado con el 12 Premio Internacional de Composición Musical "Ciutat de Tarragona", 2004, por su obra *The stained glass island I*. El galardón está dotado con 12.021€, premio en metálico al que optaron un total de 241 partituras, de autores de todo el mundo. El jurado estuvo integrado por Jean Pierre Dupuy, Albert Sardà, Carlos Roque, Jean-Jacques Werner, Tomás Marco y Vicent Paulet, todos ellos bajo la presidencia de Josep M. Mestres Quadreny.

VIII CERTAMEN DE CANTO PARA VOCES JÓVENES "Premio MANUEL AUSENSI" (para voces de ópera)

LÍMITE DE EDAD

31 años al 31 de diciembre de 2005

PLAZO DE INSCRIPCIÓN

Antes del 21 de marzo de 2005

PREMIOS

1.º premio: 12.000 €

Y la oportunidad de participar en una representación en el Gran Teatre del Liceu de Barcelona (escogida por la Dirección Artística de dicho teatro). Acceso directo a la semifinal del Concurso Internacional Operalia (Plácido Domingo).

El ganador será propuesto para colaborar en:

- La Gala Lírica que anualmente organiza la Orquesta Sinfónica y Coro de RTVE.
- El Ciclo de Primavera celebrado en el Auditorium Pau Casals del Vendrell (Tarragona).
- La Gala Lírica que se celebrará en el Teatro Wagner de Aspe (Alicante).
- El Ciclo de Música als Castells (organizado por la Fundación Castells Culturals de Catalunya).
- El Ciclo de Conciertos del Institut Andorrà d'Estudis Musicals del Comú d'Andorra la Vella.
- El Festival de Música Clásica del Castell de Sta. Florentina en Canet de Mar (Barcelona).
- Semana de Música Internacional de Denia (Alicante).
- Recital en el Palacio de Festivales de Santander.

2.º premio: 6.000 €

3.º premio: 3.000 €

4.º, 5.º y 6.º premios: 1.000 €

PRELIMINARES

Prueba A: en el Palau de la Música de Barcelona y en los centros de Valencia y Santander

SEMIFINAL

Sala Principal del Palau de la Música Catalana (10 de mayo de 2005)

PRUEBA FINAL

Gran Teatre del Liceu (29 de mayo, con la O.S. Conservatori del Liceu)

INSCRIPCIONES E INFORMACIÓN

El Corte Inglés de Diagonal
Att. Pedro Hernández
Avda. Diagonal, 617
08028 Barcelona
Telf.: 933 667 100
ext. 2523 - 2271

E-mail: pedro_hernandez@elcorteingles.es

El Corte Inglés de Colón (Valencia)

Att. Concha Prieto

Telf.: 963 513 444 - ext. 2266

E-mail: ambitoculturalvalencia@elcorteingles.es

El Corte Inglés de Santander

Att. Elena Botín.

Telf.: 942 328 400

ext. 2292

E-mail: elena_botin@elcorteingles.es



El Corte Inglés

ÁMBITO cultural

Jornadas coralistas de Borja



El Coro Brilliant Harmony.

Hace veinticuatro años que por iniciativa de la Coral "Vientos del Pueblo", de Borja (Zaragoza), y su fundador y actual director Emilio Jiménez Aznar, comenzaban su andadura las Jornadas Internacionales Aragonesas de Canto Coral. Con el apoyo y colaboración del Ayuntamiento, Instituciones provinciales y regionales, entidades de crédito, comerciantes y los habitantes de Borja, pocos podrían imaginar que esta criatura maduraría hasta alcanzar la edad y porte actuales.

Simultaneando las facetas concertística y pedagógica, la iglesia colegial de Santa María ve actuar los mejores coros del momento en tanto el Auditorio de la localidad acoge cursos sobre aspectos diversos del canto coral. Otras actividades paralelas enriquecen estos encuentros. La estadística señala 2.100 alumnos, 119 conciertos, 141 coros, 70.000 espectadores. Este año actuaron el coro inglés London, el noruego Via Cantus, el

Foerster Fernale Choir, de Chequia; Brilliant Harmony, de Japón; el sueco Voces Nordicae, y el China Lily Children's Choir. El curso-taller fue impartido por Lone Larsen con el tema "Músicas escandinavas por distintos caminos". Las Jornadas próximas tendrán lugar del 29 de octubre al 6 de noviembre de 2005 y celebrarán su veinticinco aniversario. Aún en preparación se puede avanzar que tendrán dos partes, la relacionada con los coros aragoneses y seis conciertos internacionales de los que el de clausura será posiblemente con orquesta. Se van a editar un libro con la historia de las Jornadas y dos CD con las mejores interpretaciones de coros aragoneses y de música contemporánea de los coros de ámbito internacional que han actuado. Así mismo habrá una exposición conmemorativa y alguna convocatoria especial todavía pendiente de concretar.

Análisis y composición

Fue creada en 1982, por iniciativa del Real Conservatorio Profesional de Música "Manuel de Falla" de Cádiz. Nos referimos a la Cátedra de Análisis e Interpretación Musical "Manuel de Falla", que actualmente dirige Antón García Abril. Entre sus actividades hay que destacar el Curso de Análisis y Composición Musical, que este año será impartido por el autor madrileño David del Puerto y que constará de tres encuentros, del 18 al 21 de febrero; del 13 al 16 de mayo, y del 30 de septiembre al 3 de octubre. Impartirá clases teóricas y prácticas que conllevarán la creación de una serie de obras sinfónicas y de cámara. Información: Conservatorio Manuel de Falla. Telf.: 956 211 323/212 282.

Medicina y canto: lugares comunes



En el curso se analizaron todos los elementos de la voz.

Se ha celebrado en Granada el "Primer Curso de voz profesional y artística", organizado por el Hospital Clínico de Granada, en colaboración con otras instituciones. Esta iniciativa ha sido novedosa, ya que, pese a haber sido organizada desde ámbitos médicos, ha contado con la participación de numerosos profesionales del mundo del canto.

Este curso ha pretendido ser una búsqueda de puntos de encuentro entre dos mundos que, a menudo, permanecen en la ignorancia el uno del otro, siendo tan estrecha su vinculación: la medicina, en tanto que estudia la fisiología y los problemas de la emisión sonora, y el canto, que eleva dicha emisión a la categoría de arte.

Otorrinolaringólogos y profesionales del canto se dieron cita en un maratónico programa de conferencias y encuentros, en los que se analizó pormenorizadamente todos los elementos de la voz como objeto de estudio clínico, desde su correcta emisión y los órganos que incluyen en ella hasta la detección y rehabilitación de las más diversas patologías relacionadas con ella.

En el otro brazo de la balanza los prestigiosos profesores Francisco Kraus y Carlos Hacar dieron muestras de sus conocimientos del trabajo con voces, la técnica de emisión y los elementos que en ella influyen para configurar una bella voz. Fue una experiencia sumamente interesante que esperamos que tenga una continuidad.

los conciertos de LA

BANDA SINFÓNICA MUNICIPAL de Madrid

Director técnico artístico: **Enrique García Asensio** • Subdirector: **Juan Foriscot Riba**

CICLO DE INVIERNO 2005

TEATRO MONUMENTAL

c/ Atocha, 65 - 28012 Madrid

Tel. 91 429 81 19 / Tel. taquilla: 91 429 12 81

Horario de taquilla: lunes a viernes,
de 11 a 14 h y de 17 a 19 h

Metro: Antón Martín - Autobuses: 6, 26 y 32

FEBRERO

martes, 8 Director: **Enrique García Asensio**
Soprano solista: **Astrid Crone**
LA MÚSICA DEL CINE Y EL MUSICAL

Los siete magníficos	E. Bernstein
Annie	Ch. Strousse
Robin Hood	M. Kamen
Titanic (My heart will go on)	J. Horner
James Bond 007	J. Barry
West Side Story	L. Bernstein
El fantasma de la ópera	A. Lloyd Webber
Cabaret	J. Kander
Don't cry out loud	C. Bayer Seger
Chess	B. Anderson / B. Ulvaeus

martes, 15 Director invitado: **Jan Cober**
Solista de clarinete: **Arno PETERS**

In memoriam (Basado en una Cantata de Bach)	D. Maslanka
Concierto para clarinete	A. Copland
Sinfonía fantástica	H. Berlioz

martes, 22 Director: **Juan Foriscot Riba**

Glenn Miller en concierto	G. Miller
Un americano en París	G. Gershwin
El rey que rabió	R. Chapí
La rumbosa	F. Alonso
La verbena de la Paloma	T. Bretón

MARZO

martes, 1 Director invitado: **Pablo Sánchez Torrella**

Obertura festiva	D. Shostakovich
Ocurrencias	F. Bort
Mississippi	F. Grofé
Goyescas	E. Granados
Dèjanire	C. Saint-Saëns
Danzas fantásticas	J. Turina

martes, 8 Director invitado: **Henrie Adams**

Romeo y Julieta	Pl. Tchaikovsky
La gran pascua rusa	N. Rimsky Korsakov
La Pasión de Cristo	Ferrer Ferrán

martes, 15 Director: **Enrique García Asensio**
Solista de trompeta: **Maurice André**

Obertura para un festival académico	J. Brahms
Concierto en Mib para trompeta	J. Hummel
Fanfarría para Maurice André	E. de Tena
Episodios sinfónicos	S. Chuliá
Mr. Ellington suite	J. Susi

902 10 12 12 TEL·ENTRADA
telentrada.com CAIXA CATALUNYA

Todos los conciertos
son a las 19.00 h

Organiza



madrid
ÁREA DE LAS ARTES

Monumental

"Gaudí", Premio Daniel Montorio



Joan Guinjoán.

La ópera *Gaudí*, del compositor catalán Joan Guinjoán (Riudoms, 1931), ha sido galardonada con el Premio Daniel Montorio 2004, que desde 1989 otorga anualmente la Sociedad General de Autores y Editores (SGAE). Con este galardón se reconoce públicamente una creación musical dentro de una

obra teatral, una ópera, una zarzuela, opereta, revista o comedia musical. En esta ocasión, el jurado -integrado por Ana Diosdado, Juan Ángel Vela del Campo, Juan Ignacio García Garzón, José Luis García del Busto, Antón García Abril y Jorge Fernández Guerra- destacaron el extraordinario valor de la ópera *Gaudí*, a la que han definido como "obra de madurez en la que converge su experiencia musical acumulada durante una larga trayectoria creativa". Guinjoán recibirá el premio durante este mes de febrero, coincidiendo con la anual "Noche de los Autores" en la que la SGAE entrega todos los galardones que ha otorgado durante el año anterior.

CONCURSO INTERNACIONAL DE CANTO

MONTSERRAT CABALLÉ

Sant Julià de Lòria - La Seu d'Urgell

8 - 15 Mayo 2005

Límite de edad: Cantantes masculinos nacidos
a partir del 1 de enero de 1975
Cantantes femeninas nacidas
a partir del 1 de enero de 1973

Fecha límite de inscripción: 25 Marzo 2005

MASTER CLASSES DE MONTSERRAT CABALLÉ

16 - 19 Mayo 2005

Fecha límite de inscripción: 25 Marzo 2005

Dirección : Ganduxer, 5 - 08021 Barcelona
Tel.: (00-34) 93 241 40 92 / (00-376) 86 70 52
www.concurscaballe.com
voxfuturas@telefonica.net

Ocho siglos de música

La Capilla de Música de la Catedral de Pamplona es la institución musical más antigua de Navarra. No en vano, su fundación data del año 1206 y ha permanecido en activo a través de los siglos. Desde 1962, Aurelio Sagaseta (canónigo-maestro de capilla de la catedral y excatedrático y director del Conservatorio Superior Pablo Sarasate de Pamplona) dirige esta agrupación que realiza una media de 60 actuaciones al año, entre los actos litúrgicos y los conciertos públicos que ofrece tanto dentro como fuera de nuestras fronteras.

Precisamente, acaba de actuar con éxito en Lanzarote y Madrid; al tiempo que se editaba su noveno CD, que bajo el título "Navidad", incluye una selección de villancicos -algunos anónimos- con los que han recreado la Navidad en Navarra y su catedral, así como en otros pueblos y lenguas. El disco incluye piezas de Mariano García, J. Urrestarazu, García Leoz, el propio Sagaseta, Berlioz... que suenan junto con el popular "Noche de paz", de Gruber. El próximo año 2006 la agrupación celebrará su VIII Centenario y con este motivo está organizando una serie de interesantes actividades, entre otras, un concierto con Jordi Savall, así como la convocatoria de un concurso de composición, cuya obra ganadora será estrenada por la Capilla.



CAPILLA DE MÚSICA
Catedral de Pamplona

Portadilla del CD.

Una Semana de estrellas



Pierre Hantaï.

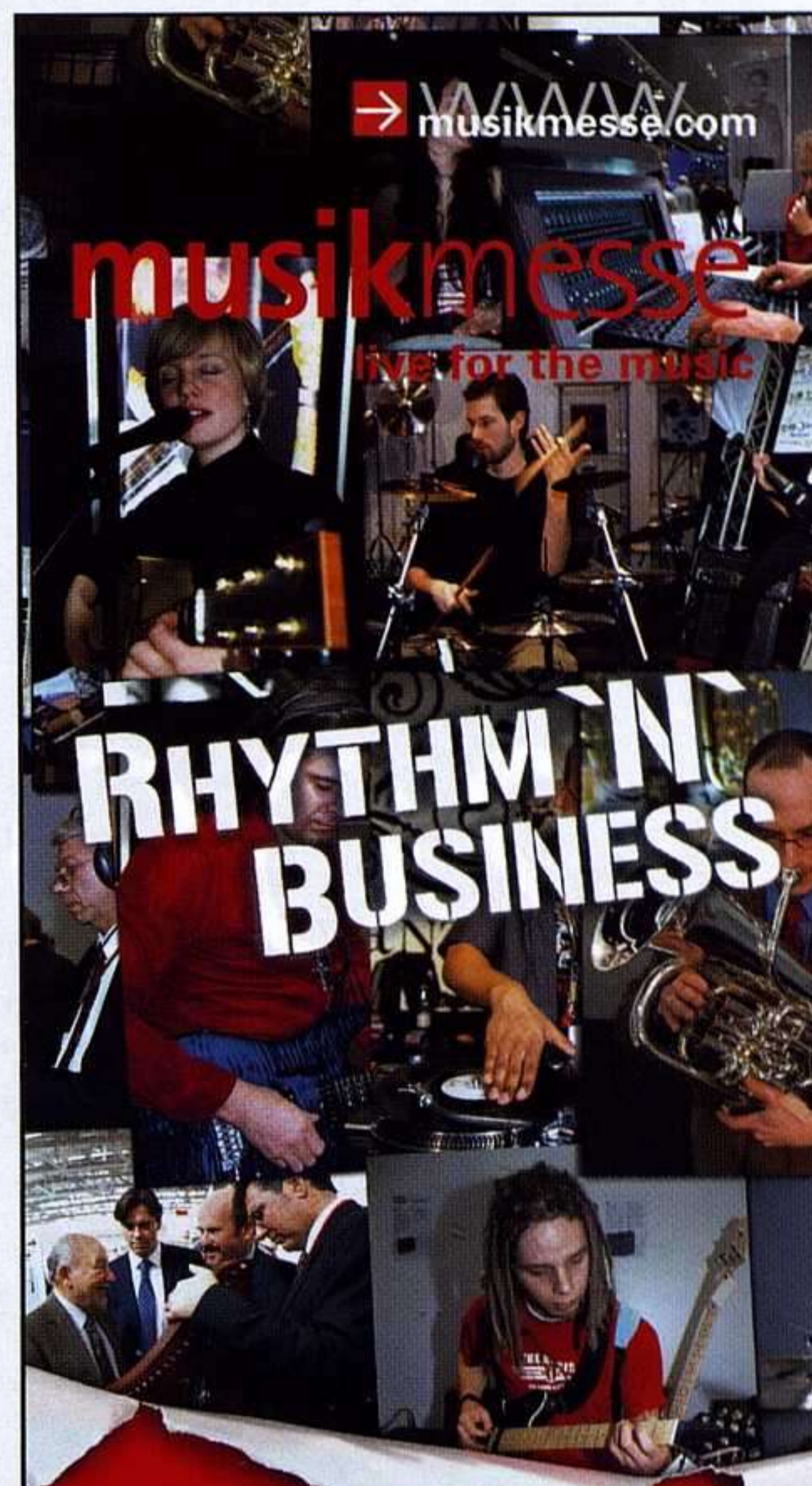
Del 18 al 27 de marzo se celebra la XLIV Semana de Música Religiosa de Cuenca, que organiza la Fundación Caja Madrid. El programa continúa en la misma línea de años anteriores de apostar por la renovación del repertorio, ofreciendo interesantes estrenos, unidos a recuperaciones históricas y obras infrecuentes; sin olvidar las grandes páginas del repertorio sacro de todos los tiempos. En total se ofrecerán 22 conciertos, que se celebrarán en el Teatro-Auditorio, la Catedral y las iglesias de San Miguel, Arcas, la Fundación Antonio Pérez, etc.

En el apartado de las nuevas creaciones, hay que destacar el estreno de *The song of the Angel*, de Taverner, el día 22. Será en la versión para soprano, clarinete y orquesta, y correrá a cargo de P. Rozario y J. E. Lluna, acompañados por la Orquesta de la Comunidad de Madrid, a las órdenes de P. Goodwin. Elena Grajera y Antón Cardó presentarán en estreno absoluto *El cant de Deu sobre el poema "Djalal-Od-Din-Rumi"*, de Josep Soler, y *3 poemas religiosos con textos de Lope de Vega*, de Eduardo Rincón, el 21. Además, se estrenarán en España la *Missa Christi resurgentis*, de Biber, por The English Concert, a las órdenes de A. Manze, el 18; *At the grave of Beethoven*, de K. Tanaka, por el Cuarteto Brodsky, el 19, y *Vespri solenni perla Do-*

menica di Pascua, de Vivaldi, por La Risonanza y la Capilla Peñaflo-rida, dirigidos por F. Bonizzoni, con E. Galli, M. Custer y G. Martellacci, como solistas.

En cuanto a la recuperación del patrimonio histórico, hay que destacar la reconstrucción litúrgica de la ceremonia de consagración del obispo D. Rodrigo de Castro en la Catedral de Cuenca (1578), por el Ensemble Plvs Ultra y la Schola Antiqua, a las órdenes de M. Noone, el 20; así como el programa "Música Mariana circa 1605", que ofrecerán C. Sandúa y La Trulla de Bozes, el 22.

La Semana contará con la presencia, el 19, de T. Koopman y los Amsterdam Baroque Orchestra and Choir; C. Mena y J. C. Rivera, con música religiosa española de los siglos XVI y XVII, el 20; K. Junghänel, al frente de Cantus Cölln, el 21; Pierre Hantaï, con las *Variaciones Goldberg BWV 988*, de Bach, el 23; la JONDE y el Coro de Cámara del Palau, a las órdenes de F. Biondi, ofrecerán un interesante programa integrado por piezas de Schütz, Vivaldi, Arriaga y Bach, también el 23; mientras que el 24, con R. Frizza en el podio, estranarán el *Stabat Mater para soprano, mezzo y orquesta*, con P. Jurado, I. Rey y D. Barcellona como solistas. La *Venexiana*, con C. Cavina al frente, y el Ensemble Elyma, con G. Garrido, entre otros.



Viva el sonido del futuro.

Busque las tendencias más actuales, descubra una gran variedad de instrumentos musicales y obtenga una visión completa del mercado nacional e internacional. La feria Musikmesse en Frankfurt am Main abrirá sus puertas durante cuatro días, desde las 9,00 hasta las 18,00 horas. La feria monográfica internacional más grande para instrumentos musicales, software musical y hardware para ordenadores, partituras y accesorios es el lugar de encuentro del sector. ¡Y usted no deberá faltar!

Frankfurt am Main
del 6 al 9 de abril
de 2005



Para más información: Messe Frankfurt,
Delegación Oficial para España y Andorra,
teléfono 91 533 76 45, telefax 91 553 83 93,
info@spain.messefrankfurt.com

X CICLO

Los Siglos de Oro

2005

Avance de Programación



Invierno-Primavera

EL NUEVO ESTILO ITALIANO Centenarios de Corselli, Boccherini y Farinelli

1 4 de febrero, viernes 20:00 horas

FABIO BONIZZONI, clave
Domenico Scarlatti: *Sonatas K 87, 430, 507, 508, 540, 541, 546, 547, 550, 551, 552 y 553*
REAL ACADEMIA DE BELLAS ARTES DE SAN FERNANDO
C/ Alcalá, 13. Madrid

2 22 de febrero, martes 20:00 horas

JORDI DOMÈNECH, contratenor
NEOBAROCK
Francesco Corselli: *Música religiosa*
REAL MONASTERIO DE LA ENCARNACIÓN
Plaza de la Encarnación, s/n. Madrid

3 15 de marzo, martes 20:00 horas

EUROPA GALANTE
MAURIZIO NADDEO, violonchelo
GIANGIACOMO PINARDI, mandolina
FABIO BIONDI, dirección
Francesco Corselli: *Sonatas para violín*
Luigi Boccherini: *Sonata para chelo*
Niccolò Conforto: *Concierto para mandolina*
REAL ACADEMIA DE BELLAS ARTES DE SAN FERNANDO
C/ Alcalá, 13. Madrid

4 24 de abril, domingo 20:00 horas

CAMERATA ANXANUM
MARÍA JOSÉ MORENO, soprano
MASSIMO SPADANO, dirección
Luigi Boccherini: *Arias Académicas I*
CAPILLA DEL PALACIO REAL DE EL PARDO

5 15 de mayo, domingo 20:00 horas

ENSEMBLE BAROQUE DE LIMOGES
CHRISTOPHE COIN, violonchelo y dirección
Luigi Boccherini: *Conciertos para violonchelo n° 3, 4 y 7. Sinfonías opus 21 n° 3 y opus 12 n° 6.*
REAL FÁBRICA DE TAPICES
C/ Fuenterrabía, 2. Madrid

RESERVA Y VENTA DE ABONOS Y LOCALIDADES

Invierno-Primavera

Se podrán adquirir ininterrumpidamente desde el día **17 de enero** hasta el **25 de enero** en horario de 8.00 a 24.00 horas. **Precio del abono: 48 euros.** Las localidades que hayan quedado sin vender por el sistema de abono se podrán adquirir durante los 5 días naturales anteriores a cada concierto en horario de 8.00 a 24.00 horas. **Precio de las localidades: 12 euros.**

Verano

FIESTAS REALES

Se podrán adquirir ininterrumpidamente desde el día **30 de mayo** hasta el **3 de junio** en horario de 8.00 a 24.00 horas. **Precio del abono: 48 euros.** Las localidades que hayan quedado sin vender por el sistema de abono se podrán adquirir durante los 5 días naturales anteriores a cada concierto en horario de 8.00 a 24.00 horas. **Precio de las localidades: 12 euros.**



PATRIMONIO NACIONAL



FUNDACIÓN

Verano

FIESTAS REALES

6 18 de junio, sábado 20:00 horas

PIERRE HANTAÏ, clave

Domenico Scarlatti: *Sonatas K 141, 162, 177, 213, 214, 208, 268, 215, 216, 249, 276, 434, 436, 456, 457, 466, 472 y 511*

CAPILLA DEL PALACIO REAL DE ARANJUEZ

7 2 de julio, sábado 20:00 horas

ORQUESTA BARROCA DE SALAMANCA

WIELAND KUIJKEN, dirección

Francesco Bartolomeo Conti: *Don Chisciotte della Mancia in Sierra Morena*

REAL COLISEO DE CARLOS III

C/ Floridablanca, 20. San Lorenzo de El Escorial

8 10 de julio, domingo 20:00 horas

LA REAL CÁMARA

JOSÉ MIGUEL MORENO, dirección

Luigi Boccherini: *Quintetos con guitarra*

CASA DE LAS FLORES, PALACIO REAL DE LA GRANJA

Paseo del Molinillo, s/n. La Granja de San Ildefonso

9 28 de julio, jueves 20:00 horas

EUROPA GALANTE

FABIO BIONDI, dirección

Niccolo Conforto: *Festa Cinese*

PATIO DE BORBONES, PALACIO REAL DE EL PARDO

10 10 de septiembre, sábado 20:00 horas

WILBERT HAZELZET, flauta

PASSAMEZZO ANTICO

Luigi Boccherini: *Tríos*

SALAS CAPITULARES, REAL MONASTERIO DE SAN LORENZO DE EL ESCORIAL

Otoño

11 24 de septiembre, sábado 20:00 horas

ORQUESTA BARROCA DE SEVILLA

MONICA HUGUETT, dirección

Francesco Corselli: *Il cuoco o Il marchese del Bosco*

PATIO DE BORBONES, PALACIO DE EL PARDO

12 15 de octubre, sábado 20:00 horas

CAMERATA ANXANUM

MARÍA JOSÉ MORENO, soprano

MASSIMO SPADANO, dirección

Luigi Boccherini: *Arias Académicas II*

CAPILLA DEL PALACIO REAL DE EL PARDO

13 29 de octubre, sábado 20:00 horas

IAGOBA FANLO, violonchelo

PEDRO GADELHA, contrabajo

Luigi Boccherini: *Sonatas para violonchelo*

REAL CONSERVATORIO SUPERIOR DE MÚSICA

C/ Doctor Mata, 2. Madrid

14 12 de noviembre, sábado 20:00 horas

FRANÇOISE LENGÈLLE, clave

Domenico Scarlatti: *Sonatas (a determinar)*

REAL MONASTERIO DE LA ENCARNACIÓN

Plaza de la Encarnación, s/n. Madrid

15 1 de diciembre, jueves 20:00 horas

LYRA BAROQUE ORCHESTRA

RAFFAELLA MILANESI, soprano

JACQUES OGG, dirección

Luigi Boccherini: *Escena Inés de Castro;*

Concierto para clave

REAL FÁBRICA DE TAPICES

C/ Fuenterrabía, 2. Madrid

CONCIERTO EXTRAORDINARIO DE NAVIDAD

16 21 de diciembre, miércoles 20:00 horas

ORQUESTA BARROCA DE VENECIA

ANDREA MARCON, dirección

Luigi Boccherini y Francesco Corselli:

Músicas de Navidad

CAPILLA DEL PALACIO DE EL PARDO

Otoño

Se podrán adquirir ininterrumpidamente desde el día **12 de septiembre** hasta el **16 de septiembre** en horario de 8.00 a 24.00 horas. **Precio del abono: 48 euros.**

Las localidades que hayan quedado sin vender por el sistema de abono se podrán adquirir durante los 5 días naturales anteriores a cada concierto en horario de 8.00 a 24.00 horas. **Precio de las localidades: 12 euros.**

CONCIERTO EXTRAORDINARIO DE NAVIDAD

Fuera de Abono. Venta de localidades desde el día **12 de diciembre** en horario de 8.00 a 24.00 horas hasta completar aforo.

Precio de las localidades: 12 euros.

Nota importante: Todos los programas, fechas e intérpretes de la X edición del Ciclo Los Siglos de Oro son susceptibles de modificación.

VENTA TELEFÓNICA
902 226 822

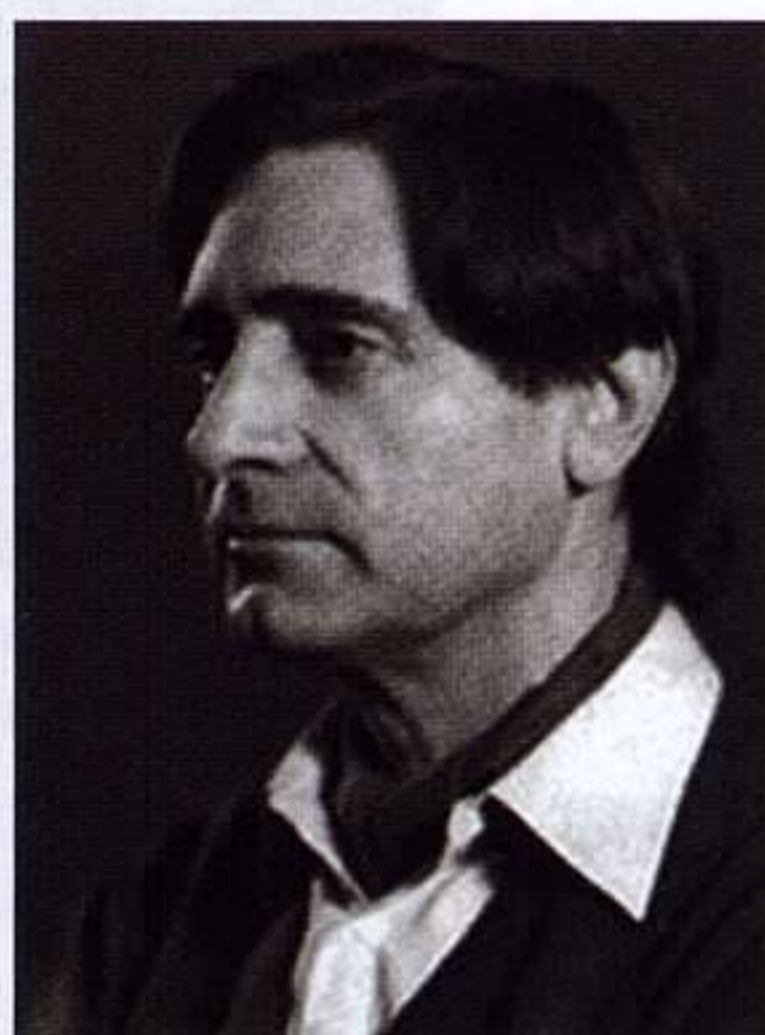
✓ Éxito de Elena Grajera en el recital que ofreció en la Fundación Juan March de Madrid, en homenaje al compositor Ernesto Halffter (1905-1989), en el centenario de su nacimiento. Acompañada al piano por Antón Cardó, interpretó la integral de canciones del autor madrileño, entre ellas cuatro piezas inéditas en alemán con texto de Heinrich Heine, en lo que podría considerarse como un estreno absoluto. Sin duda, un interesantísimo programa que permitió a los aficionados disfrutar de la obra de uno de los más importantes miembros de la Generación 27, apenas escuchado en nuestras salas de concierto.

✓ El Salón de Grados de la Facultad de Geografía e Historia de la Universidad de Oviedo acogió la lectura de la tesis doctoral, titulada "El compositor Jesús Villa Rojo. Estudio Crítico de su pensamiento y su obra", realizada por Noelia Ordiz, bajo la dirección de la Dra. Marta Cureses de la Vega. El tribunal estuvo integrado por los catedráticos Ángel Medina, de la Universidad de Oviedo; Emilio Casares, de la Universidad Complutense de Madrid; Xoxé Aviñoa, de la Universidad de Barcelona, y los profesores Gemma Pérez Zalduondo, de la Universidad de Granada, y Julio Ogas, de la Universidad de Oviedo. El tema central de la investigación consiste en el estudio del pensamiento musical de Jesús Villa Rojo, así como en el análisis de toda su producción musical. La significación de Villa Rojo en el panorama musical español arranca de los años sesenta y se desarrolla hasta la actualidad, trascendiendo la importancia de cualquier otro compositor que aporte a la historia un catálogo de obras más o menos amplio. En el caso de Villa Rojo, a su producción musical debe añadirse la importantísima labor desarrollada en el ámbito de la pedagogía musical, de la interpretación y de la gestión musical.

NOS DEJARON

✓ El compositor y director de orquesta Alberto Blancafort París, hijo del también compositor Manuel Blancafort, falleció en Madrid, a la edad de 76 años. Nacido en La Garriga en 1928, Alberto Blancafort realizó sus estudios musicales en París con Nadia Boulanger y Darius Milhaud, y los de dirección con los maestros Celebidache y Markevitch. De regreso a España, se estableció en Madrid donde lle-

vó a cabo una importante tarea de divulgación con el Coro Nacional de las más antiguas escuelas europeas de polifonía y de la producción renacentista española. En 1958 asumió la dirección del coro de RTVE, al que dirigió en numerosos oratorios y con el que participó en festivales nacionales e internacionales. Durante algunos años trabajó al frente de la orquesta de cámara del Sudoeste de Alemania; también trabajó al frente de la Orquesta de Pforzheim, hasta que en 1989 fue nombrado director titular del Coro Nacional de España. Como compositor escribió numerosas obras, entre otras, *Sonata para piano*, *Concertino de cámara*, *Sexteto* o *Sinfonía del Viernes Santo*.



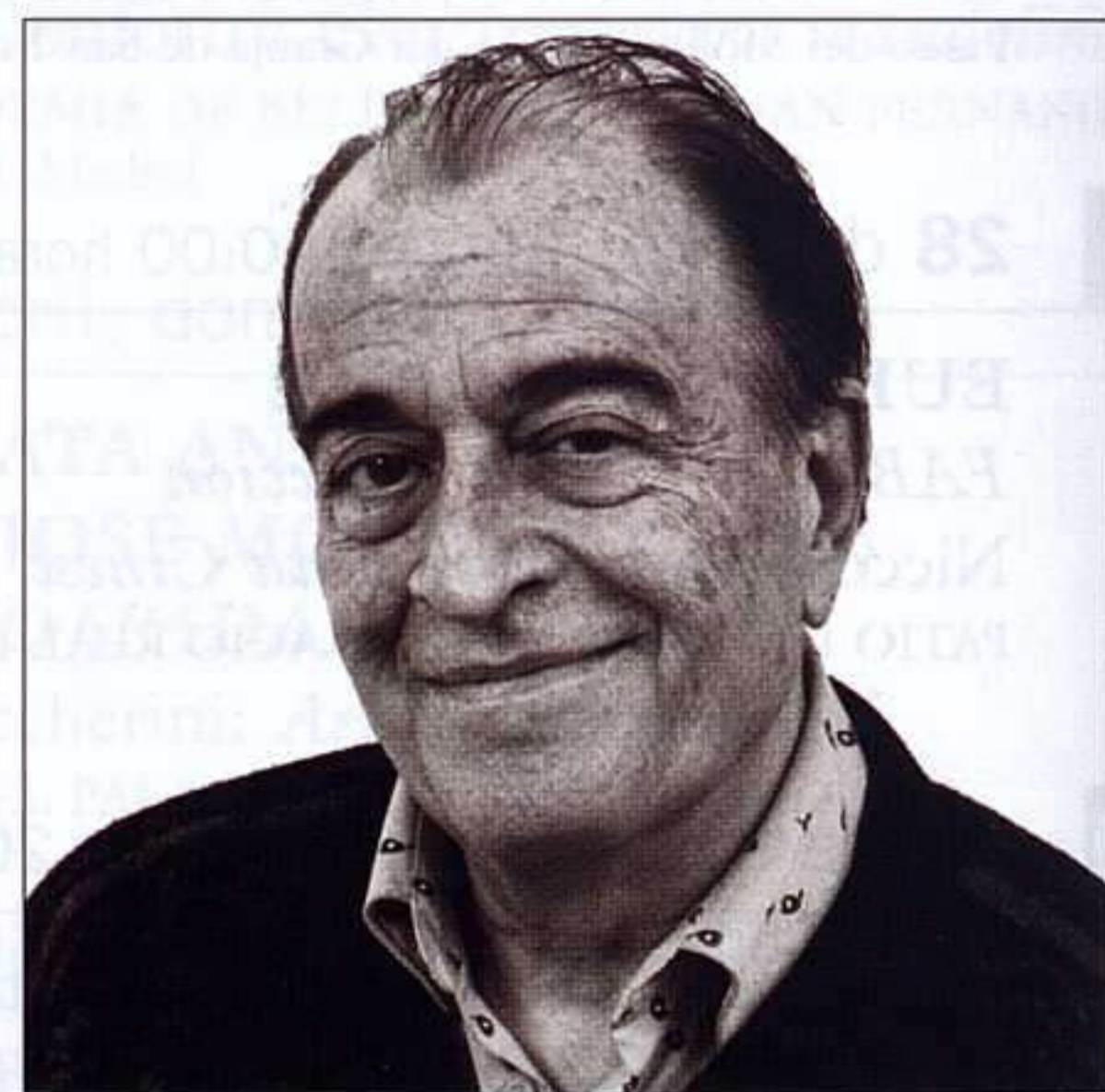
Alberto Blancafort.

PREMIOS Y PREMIADOS

✓ Organizado por el Conservatorio Profesional de Música y Danza de las Islas Baleares, del 28 de marzo al 2 de abril, se celebrará el III Concurso Internacional de Canto "Francisca Quart", en el que podrán participar cantantes de cualquier nacionalidad, de edades que no superen los 32 años ni estén por debajo de los 18. De carácter bienal, el certamen nació con el objetivo de descubrir jóvenes talentos del canto, al tiempo que se rendía homenaje a la artista Francisca Quart, intérprete, profesora de canto y directora del centro organizador. El concurso constará de tres pruebas eliminatorias y la gran final con orquesta, en la que los finalistas actuarán acompañados por la Orquesta Sinfónica de Baleares, dirigida por Javier Pérez Batiste. El montante de los premios alcanza los 7.250 euros del primero, los 3.600 del segundo y los 1.800 del tercero. Cada uno de los finalistas obtendrá un premio especial de 600 euros.

Los premiados serán invitados a distintas audiciones y cursos en varias ciudades italianas. Información: www.concurs-cant-fcacuart.com

✓ Por tercer año consecutivo, la Asociación de Compositores Madrileños hizo entrega de los premios que concede a aquellos profesionales de la música que destacan por su labor de apoyo, estudio y difusión de la música actual. El Premio de Composición fue para Ramón Barce (Madrid, 1928), gran impulsor de la cultura musical en nuestro país, en reconocimiento a su labor creativa. El Premio de Interpretación fue para el Grupo LIM, que dirige Jesús Villa Rojo. El de Musicología, le correspondió a la cátedra de esta especialidad de la Universidad de Oviedo; mientras que el de la crítica fue para José Luis García del Busto en reconocimiento a su decisivo y entusiasta apoyo a la música contemporánea, tanto desde el ámbito de la crítica como desde el de la divulgación editorial.



Ramón Barce.

✓ En torno a *Don Juan* es el título de la obra del compositor aragonés Miguel Ángel Remiro López que ha obtenido el Premio de Composición Orquestal, convocado por el Ateneo Mercantil de Valencia, en su 125 aniversario. Así lo ha decidido el jurado, compuesto por Eduardo Montesinos Comas, director del Conservatorio de Valencia; Claudio Prieto Alonso, compositor y director de orquesta; Bernardo Adam Ferrero, compositor y director, y José Manuel Botella, presidente del Ateneo Mercantil de Valencia. Al concurso, dotado con 9.000 euros para la obra ganadora, se presentaron un total de 17 composiciones musicales. "En torno a Don Juan" será estrenada por la Orquesta de Valencia en el Palau de la Música de Valencia.

BARCELONA

Un poco de todo

Este mes el Teatro del Liceu ofrece un amplio abanico de posibilidades para disfrutar de la música en nuestras horas de ocio. Para iniciar el mes, nada mejor que un programa doble con dos títulos de gran interés: por un lado, *Il corsaro*, de Verdi; por otro, *Roberto Devereux*, de Donizetti, en versión de concierto. La cita, del 1 al 27 de febrero. Como solistas participan artistas de primera fila, como José Cura, Marina Meshcheryakova, Susan Neves, Carlos Gelfi, Josep Miquel Ribor, José Manuel Zapata, Ana María Sánchez, Dolora Zajick, Josep Bros, etc.

Por su parte, Ewa Podles –acompañada al piano por Roman Markowicz, ofrecerá un recital el día 5; mientras que las Sesiones del foyer, que contarán con Jaume Tribó como asesor musical, estarán dedicadas a “El viejo Wagner”.

La Orquesta Simfònica de Barcelona inicia el mes con V. Petrenko en el podio, dirigiendo *Obertura sobre temas hebreos*, de Prokofiev; *Tabula rasa*, de Part; *Seven looks*, de Charles, y la *Novena* de Shostakovich, el día 9. Los 11, 12 y 13, la OBC recibe como director invitado a K. Järvi, con *Intermezzo*, *Cuatro interludios sinfónicos*, de Strauss;

Rough music, de Gruber, con Grubinger como solista, y *Sinfonía núm. 7*, de Beethoven. Los 19 y 20 será M. Valdés quien dirija a la OBC en *Melodien*, de Ligueti; *Concierto para piano y orquesta núm. 2*, de Saint-Saëns, con J. Farran al piano, y *Sinfonía fantástica*, de Berlioz para cerrar el mes, los 25, 26 y 27, con Martínez Izquierdo, con *Lontano*, de Ligueti; *Concierto para violín y orquesta núm. 2*, de Mendelssohn, con J. Bell como solista, y *Sinfonía núm. 5*, de Sibelius.

Y cerramos con el Palau 100, que ofrece un interesante concierto este mes. Se trata del que ofrecerá el día 10, la Royal Concertgebouw Orchestra Amsterdam, a las órdenes de Mariss Jansons. Ofrecerá piezas de Stravinsky y Tchaikovsky.

BILBAO

Mucha música

Los amantes de la ópera están de enhorabuena ya que tendrán oportunidad de disfrutar este mes con la puesta en escena de *Erwartung*, de Schoenberg, en una nueva producción de la Asociación Bilbaína de Amigos de la Ópera. Para el montaje, la ABAO cuenta con Adrienne Dugger, en el papel de una mujer, acompañada por la Orquesta Sinfónica de Bilbao, bajo la dirección de Juanjo Mena. La dirección escénica correrá a cargo de Emilio Sagi.

En cuanto a la Orquesta Sinfónica de Euskadi ofrece tres conciertos este mes. Los 3 y 4, la agrupación recibirá como invitada a la Orquesta de Radio Televisión Española (ORTVE), a las órdenes de Aldo Ceccato. Interpretarán la *Obertura trágica*, de Brahms; el *Concierto para piano y orquesta núm. 5*, de Beethoven, con Joaquín Achúcarro como solista, y *Sinfonía núm. 3*, de Mendelssohn. El segundo contará con Oleg Caetani en el podio, con *Sinfonía núm. 3*, de Mahler, con Jennifer Larmore como solista, acompañada por el Orfeón Pamplonés y la Escolanía del Orfeón. La cita, el 14 en Bilbao, los 16 y 17 en San Sebastián, el 15 en Pamplonam y el 18, en Vitoria. El úl-

timo programa de este mes será, los días 24 y 25, en San Sebastián. No en vano, para esta ocasión tan especial han elegido *Obertura de El cazador furtivo*, de Weber; *Fantasia escocesa*, de Bruch, y la *Quinta* de Beethoven, a las órdenes de Claus Peter Flor, con Mikolaj Znaider como solista.

GRANADA

“Festival Mendelssohn”

Bajo este sugerente título, la Orquesta Ciudad de Granada enmarca uno de los programas previstos para este mes, que contará como protagonista a Jonathan Webb. Desde el podio dirigirá, el día 25, un interesante monográfico que incluye las *Sinfonías núms. 3 y 4*, “Escocesa” e “Italiana”.

“Las variaciones de Haydn” es el título elegido para el tercer programa de los conciertos familiares. Bajo el guión de Carmen Huete y Víctor Newman, que también hará de maestro de ceremonias, y bajo la dirección de Marnix Willen, la OCG interpretará la *Sinfonía en Si bemol mayor Hob. I/85* y *Sinfonía en Sol mayor Hob. I/94*, “La sorpresa”. La cita, el día 6.

La OCG ofrece este mes su sexto concierto sinfónico de la temporada. A las órdenes de Enrique Mazzola, ofrecerán un interesante programa, integrado por *Varoazoni*, de Berio; *Sinfonía en La mayor Hob. I/64*, de Haydn, y *Rosamunde, D. 797*, de Schubert.

JEREZ

Ópera, en el Villamarta

El Teatro Villamarta inicia el mes de febrero nada menos que con el montaje de *La nariz*, de Shostakovich. Se trata de una producción operística que viene avalada por el sello que imprime el magnífico trabajo que realiza la compañía de la Ópera de Cámara de Moscú, bajo la dirección artística de Boris Pokrovsky. La cita, el día 5.



Mariss Jansons.

Será el plato fuerte de la programación de este mes, junto con el concierto que ofrecerá el guitarrista Manuel Barrueco, el día 19. Interpretará piezas de Scarlatti, Weiss, Granados, Walton y Piazzolla, entre otros.

MADRID

Muchas sorpresas

Asistir a alguno de los muchos e interesantes conciertos que nos depara el mes es, sin duda, uno de los mejores sistemas para combatir las bajas temperaturas. Empezamos por la Orquesta Nacional de España, con nada menos que cuatro interesantísimos programas este mes. Las tres primeras semanas rendirá homenaje a uno de los nombres universales de la creación actual, Hans Werner Henze, que se convertirá en el director artístico invitado de la ONE. (Más información en la sección de "No se lo pierda"). Cerrará el mes, los 27, 28 y 29, Josep Pons dirigiendo la *Obertura*, de *El califa de Bagdad*, la primera ópera italiana de Manuel García, una leyenda del canto del siglo XIX y un compositor de mérito. Compartirá programa con la *Sinfonía concertante en Si bemol mayor*, de Haydn, y la *Segunda* de Schumann.

La Orquesta de RTVE tampoco se queda atrás, también con cuatro conciertos este mes. Mariano Afonso será el encargado de dirigir el primer programa, los días 3 y 4, con la *Cantata Fremde sind wir*, de Orff, con Susana Cordon y Alejandro Roy como solistas. Peter Guth tomará el relevo para dirigir, los 10 y 11, populares piezas de la familia Strauss, Von Suppé, Von Weber, Offenbach, etc. Los 17 y 18, Josep Pons dirigirá el *Concierto núm. 2 para piano y orquesta*, de Rachmaninov, con Javier Perianes al piano, y la *Décima* de Shostakovich; para cerrar, los 24 y 25, con Adrián Leaper y la *Sinfonía núm. 1*, de Boccherini, conmemorado el centenario de su muerte; *Concierto para violín y orquesta*, de F. Lara, con Miguel Borrero como solista; *Psalmos XXII* y

CXVI, de Ernesto Halffter, del que se cumple el centenario de su nacimiento, y el *Te Deum*, de Bruckner, con Joan Rodgers, Jane Irwin, Donald George y Peter Mikulas, como solistas.

La Orquesta de la Comunidad de Madrid continúa con su extensa programación. El día 1, la agrupación madrileña, a las órdenes de su titular, José Ramón Encinar, interpretará *Passacaglia*, de Barce; *Concierto para violín y orquesta en Si menor*, de Monasterio, y *Das knabe Wunderhorn*, de Mahler. El 15, Edmon Colomer dirigirá *Adagio y variaciones sobre un Adagio de Hugo Wolf*, de Aracil; *Rückert-Lieder*, de Mahler, y *Sinfonía núm. 4*, de Mendelssohn. El 21, la Orquesta y el Trío Mompou, a las órdenes de Miguel Groba, ofrecerán piezas de R. Groba, González Acilu y la *Tercera*, de Mendelssohn.

La Orquesta Ciudad de Granada, dirigida por su titular Jean-Jacques Kantorow, actúa el próximo día 17 en Madrid, dentro del ciclo de conciertos de la Orquesta Sinfónica de Madrid. Con Mónica Groop como solista, interpretará suite de *Pelléas et Mélisande*, de Fauré; *Les nuits d'été*, de Berlioz, y la *Segunda*, de Saint-Saëns.

La Universidad Complutense presenta a Kirill Karabits, al frente de la Orquesta Filarmónica de Estrasburgo, con dos programas este mes. El 10, ofrecerán *Sinfonía Española para violín y orquesta*, de Lalo, con Ilya Gringolts como solista, y *Danzas sinfónicas*, de Rachmaninov. El 12, interpretarán el *Concierto para piano núm. 26*, de Mozart, con Iván Martín al piano, y la *Novena* de Bruckner.

La Politécnica continúa con su Ciclo de Música en sus centros, con un concierto, el día 23, de la Orquesta Sinfónica de Castilla y León, con Alejandro Posada al frente. Interpretarán *Concierto núm. 1 para violín y orquesta*, de Shostakovich, con Julián Rachlin como solista; *Las travesuras de Till Eulenspiegel*, de Strauss, y Suite núm. 2 de *El pájaro de fuego*, de Stravinsky. La cita, en el Auditorio Nacional.

Las Orquestas del Mundo traen, los días 7 y 8, a Mariss Jansons al

frente de la Royal Concertgebouworkest, con la *Sexta* de Mahler, *Petruchka*, de Stravinsky, y la *Sexta* de Tchaikovsky.

Los amantes del género lírico tendrán oportunidad de disfrutar con el montaje de *Lohengrin*, en cartel del 16 de febrero al 7 de marzo. El Teatro Real ha escogido uno de los más importantes trabajos de Götz Friedrich, el gran director de escena alemán de quien ya pudimos ver su *Fausto* para la Ópera de Zurich en 2003, que fue estrenado en Berlín por Jesús López Cobos, quien también dirigirá las representaciones en Madrid. En el reparto figuran K. Youn y K. Sigmundsson (en el papel de Heinrich); P. Seiffert, Ch. Ventriss y J. Dow (como Lohengrin), P. Maria Schnitzer y G. Geyer (en Elsa), H.-J. Ketelsen y R. P. Fink (en Friedrich), y W. Meier y B. Remmert (en Ortrud).

Por su parte, el Teatro de La Zarzuela presenta del 2 al 6 de febrero, a la Compañía Nacional de Danza que dirige Nacho Duato, con las coreografías *Synaphay*, *Falling angels* y *Cautiva*. En cuanto al XI Ciclo de Lied ofrece este mes tres recitales de artistas de primerísima fila. El día 1, Juan Diego Flórez, acompañado al piano por Vincenzo Scalera, interpretará lieder de Schubert, junto con canciones francesas, italianas, españolas y peruanas. Le seguirá, el 14, Ewa Podles y Ania Marchwinska, con piezas de Moniuszko, Rossini, Mussorgsky y Brahms; para cerrar el mes, el 28, con Violeta Urmana, con Jan Philip Schulze al piano. Interpretará lieder de Schubert, Wagner, Wolf y Strauss.

Este mes el XIII Liceo de Cámara ofrece interesantes actuaciones, que se inician los días 10 y 11 con el Cuarteto Alban Berg, continuando con el Ciclo "Diálogos imaginarios". El 24, le seguirá el Cuarteto Belcea, con Manuel Barrueco, con obras de Boccherini, Walton y el estreno absoluto del *Cuarteto de cuerda núm. 7 "Arquitecturas de la memoria"*, de Sánchez Verdú. Los Conciertos de la Tradición nos traen, el 18, a Christoph Spering y los Das Neue Chorus Musicus Köln, con *Belshazzar*, de Haendel. Participarán como solistas Ch. Genz, A. Hallenberg, I. Kovacs, G. Schmid y A.-L. Sollied.

Y cerramos con el ciclo de cámara "Canal Música", en el que participan solistas de la Orquesta y Coro de la Comunidad de Madrid. El 27, el Cuarteto Sartory Cámara interpretará el *Quartett für clarinet und streichtrio*, de Penderecki, y *Quinteto para clarinete y cuerdas en Si bemol mayor op. 34*, de Weber.



Javier Perianes, solista de la ORTVE.

VALENCIA

Música en invierno

La programación de invierno del Palau de la Música de Valencia ofrece interesantes conciertos a tener en cuenta este mes. Comenzamos el día 2, con la actuación del grupo Estil Concertant, a las órdenes de Juan Luis Martínez. Será con un homenaje a Martín y Soler, en la conmemoración del 250 aniversario de su nacimiento. Ofrecerán el ballet trágico en 5 actos *Didone Abandonée*. El 4, le tocará el turno a Cristina Gallardo-Dômas como solista de lujo de la Orquesta de Valencia, todos ellos a las órdenes de Mauricio Barbicini. Será con un concierto extraordinario a beneficio de Manos Unidas, en el que soprano y orquesta interpretarán una selección de arias e intermedios de populares óperas.

El 9, el Palau recibe a Rudolf Buchbinder con *Impromptus op. 142*, de Schubert, y *Variaciones Diabelli op. 120*, de Beethoven.

La Orquesta de Valencia ofrece, el 11, un interesante programa, a las

órdenes de Enrique García Asensio. Interpretarán *Pacific 231*, de Honegger; *Schwanendreher para viola y orquesta op. 46/1*, de Hindemith; *Suite núm. 4*, de Tchaikovsky, y *Till Eulenspiegel*, de Strauss. El Grup Instrumental de Valencia, bajo la batuta de Joan Cerveró, vuelve al Palau el 15 con el programa "Schoenberg y la Viena 'fin-de-siècle'". Interpretarán *Kammerkonzert* de Berg; *Kindertotenlieder*, de Mahler, y *Rosen aus dem Süden op. 388* y *Kaiser-Walzer*, de Strauss/Schoenberg. Participan como solistas Iris Vermillon, Isabel van Keulen y Kathryn Stott.

Cierra el mes la Orquesta de Valencia, con Theodor Guschbauer al frente, el día 18. Interpretarán dos intermedios de *Don Quichotte*, de Massenet; *Pieza de concierto para arpa y orquesta*, de Pierné; *Pieza de concierto para arpa y orquesta*, de Saint-Saëns, y *Sinfonía en Re menor*, de Franck.

Hay expectación ante los recitales que ofrecerán Ewa Podles, acompañada al piano por Ania Marchwinska, con piezas de Chopin, Rossini, Rachmaninov y Brahms, el 8, y Angelika Kirchschlager, con Helmut Deutsch, con canciones de Haydn, Grieg, Brahms, Poulenc, Debussy y Liszt, dentro del Ciclo de Lied. Por su parte, el Ciclo de Música Antigua, Clásica y Barroca recibe, el 3, al En-



Cristina Gallardo-Dômas.

semble Unicorn, dirigido por Michael Posch, con el programa "Música del tiempo de Decamerón de Boccaccio". Por último, hay que señalar que el Ciclo de Cámara y Solistas Internacionales cerrar el mes presenta, el próximo día 16, al arpista Xavier de Maistre, con obras de Dussek, Liszt, Bartok, Smetana, Albéniz, Falla, Khachaturian, Debussy y Renié.

VALLADOLID

Febrero musical

La Orquesta Sinfónica de Castilla y León continúa con su interesante temporada de conciertos que, gracias al esfuerzo de la Fundación Siglo, ha conseguido descentralizarse con el fin de llegar al mayor número posible de aficionados de la Comunidad. No en vano, el primer concierto que ofrece esta temporada será en el Teatro Juan Bravo de Segovia, donde a las órdenes de su titular Alejandro Posada interpretará la *Sinfonía concertante K.297b*, de Mozart, y *Serenata para cuerdas op. 48*, de Tchaikovsky. El 12, tocará el mismo programa en el Centro de las Artes Escénicas y de la Música de Salamanca. El 22 visitará el Auditorio Ciudad de León, pero en esta ocasión con un nuevo programa, *Concierto para violín núm. 1*, de Shostakovich, con Julian Rachlin como solista; *Las travesuras de Till Eulenspiegels*, de Strauss, y *Suite núm. 2 de El pájaro de fuego*, de Stravinsky, dirigidos también por Alejandro Posada. Será el mismo programa que presentarán también bajo la batuta de su titular en el Teatro Calderón de Valladolid, los días 24 y 25.

En cuanto al Ciclo de Cámara que están protagonizando los profesores de la OSCyL, tenemos que destacar el concierto que ofrecerá el día 19 el grupo Tacet, integrado por C. Melgosa (flauta), J. Pinzón (oboe), B. Verde (fagot), E. Climent (trompa), J. Espina/G. Steyer (violín), F. Hood (viola), A. Krause (violonchelo) y A. Barattini (contrabajo). Interpretarán piezas de P.D.Q. Bach, Mozart y Cage.

Diez años, con la música de hoy

En pleno décimo aniversario, el Grupo Enigma-Orquesta de Cámara del Auditorio de Zaragoza, bajo la dirección de Juan José Olives, continúa sólidamente en su ánimo de hacer un imprescindible trabajo de divulgación de la creación más próxima a nuestro tiempo y realidad, pero a la vez más lejana de los programas convenciona-



Juan José Olives.

les. A pesar de los recorres presupuestarios que durante estos años han amenazado su programa estable de conciertos –y que terminaron con la desaparición de la Semana de Música de Contemporánea–, el Grupo Enigma ha conseguido con gran esfuerzo mantener su modesta temporada en el Auditorio de Zaragoza que tantas alegrías ha dado a los aficionados y a nuestros compositores más jóvenes. El próximo día 18, Paul Megano dirigirá a los Enigma en el estreno de *Alternando canto* (concierto para bandurria y grupo instrumental), de F. Luque, con Jorge Casanova como solista; pieza que sonará con –entre otras– *Etwas ruhiger im Ausdruck*, de Donatoni, e *Introduzione all'oscuro*, de Sciarrino.

“Roberto Devereux”, en el Liceu

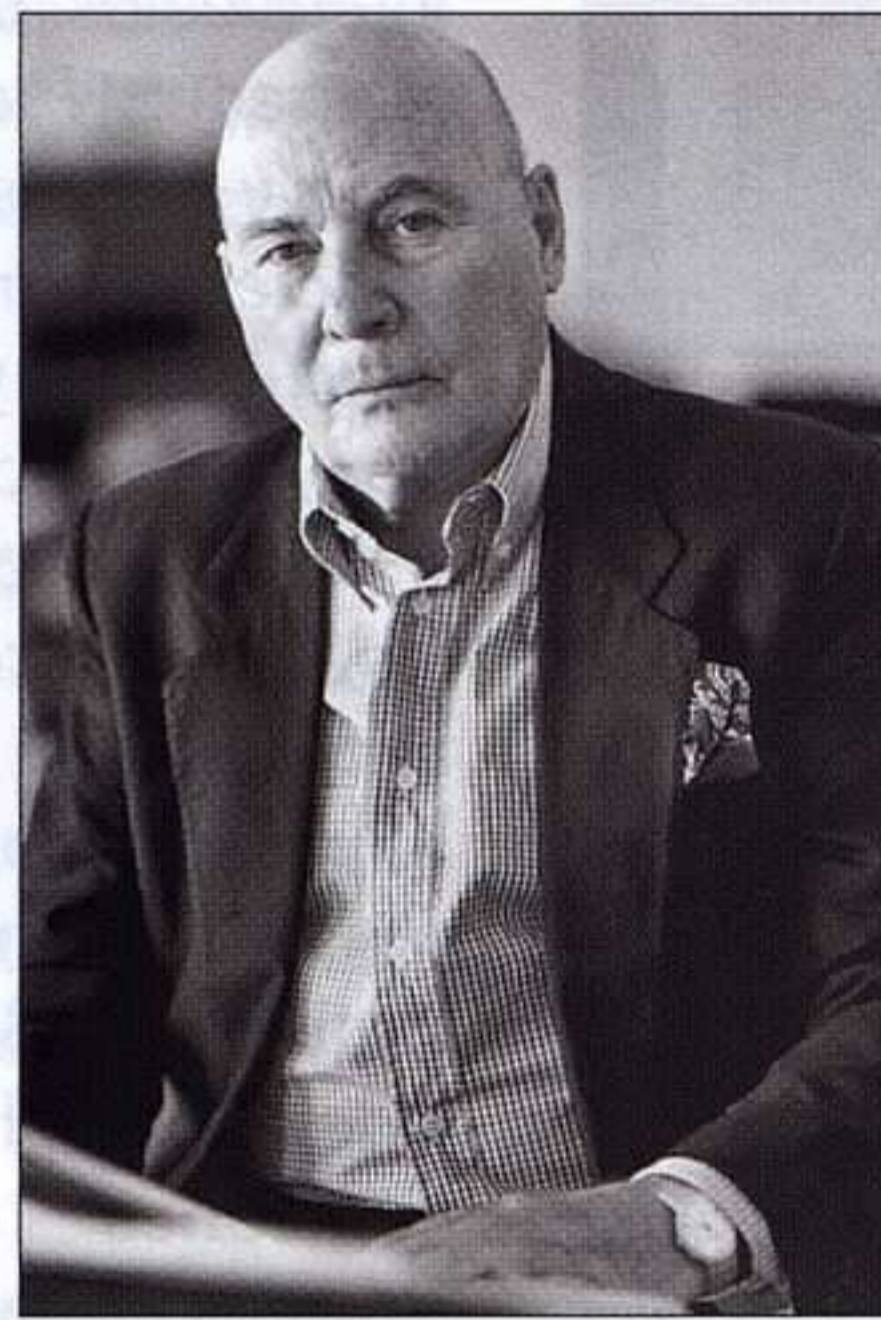
A diferencia de las ambiciosas *Ana Bolena*, *Parisina*, *Gemma di Vergy* y las últimas óperas escritas por Donizetti, *Roberto Devereux* es una obra breve, concisa y directa, en la que el músico utiliza todas las fórmulas del melodrama romántico italiano, con sucesión de cavatinas, dúos, tercetos y concertantes. Entre el 24 de febrero y el 14 de marzo, los aficionados tendrán la oportunidad de disfrutar con la versión de concierto de *Roberto Devereux* que, bajo la batuta de Yves Abel, presenta el Gran Teatre del Liceu. Actuarán como solistas Ana María Sánchez, como Elisabetta; Dolora Zajick, como Sara; Josep Bros, en el papel de Roberto; Roberto Serville, como Nottingham; Josep Fadó, como Guillermo Cecil, etc. Les acompañará la Orquesta Simfònica y el Cor del Gran Teatre.



Ana María Sánchez.

“Carta abierta a Hans Werner Henze”

La Orquesta Nacional de España contará este mes de febrero con un homenajeado de lujo. Durante tres semanas, el compositor alemán Hans Werner Henze será el protagonista de tres interesantes programas de la ONE en los que su música sonará junto a la de otros autores que ha querido que le acompañen: Bach, Haydn, Mahler o Berio que transcribe para orquesta la célebre *Ritirata*, de Boccherini, o la de su discípulo, el hamburgués Detlev Glanert, con el estreno absoluto de *Aurum ed argentum*. Los aficionados tendrán oportunidad de disfrutar con algunas páginas consagradas de Henze, como su *Concierto para violín y orquesta núm. 3*, con B. Schmid como solista; su *Sinfonía núm. 5*, a las órdenes de P. Rundel, los días 4, 5 y 6; *Das flob der Medusa*, con Josep Pons en el podio, los 11, 12 y 13, y *Appassionatamente plus*, dirigido por Arturo Tamayo, los 18, 19 y 20.

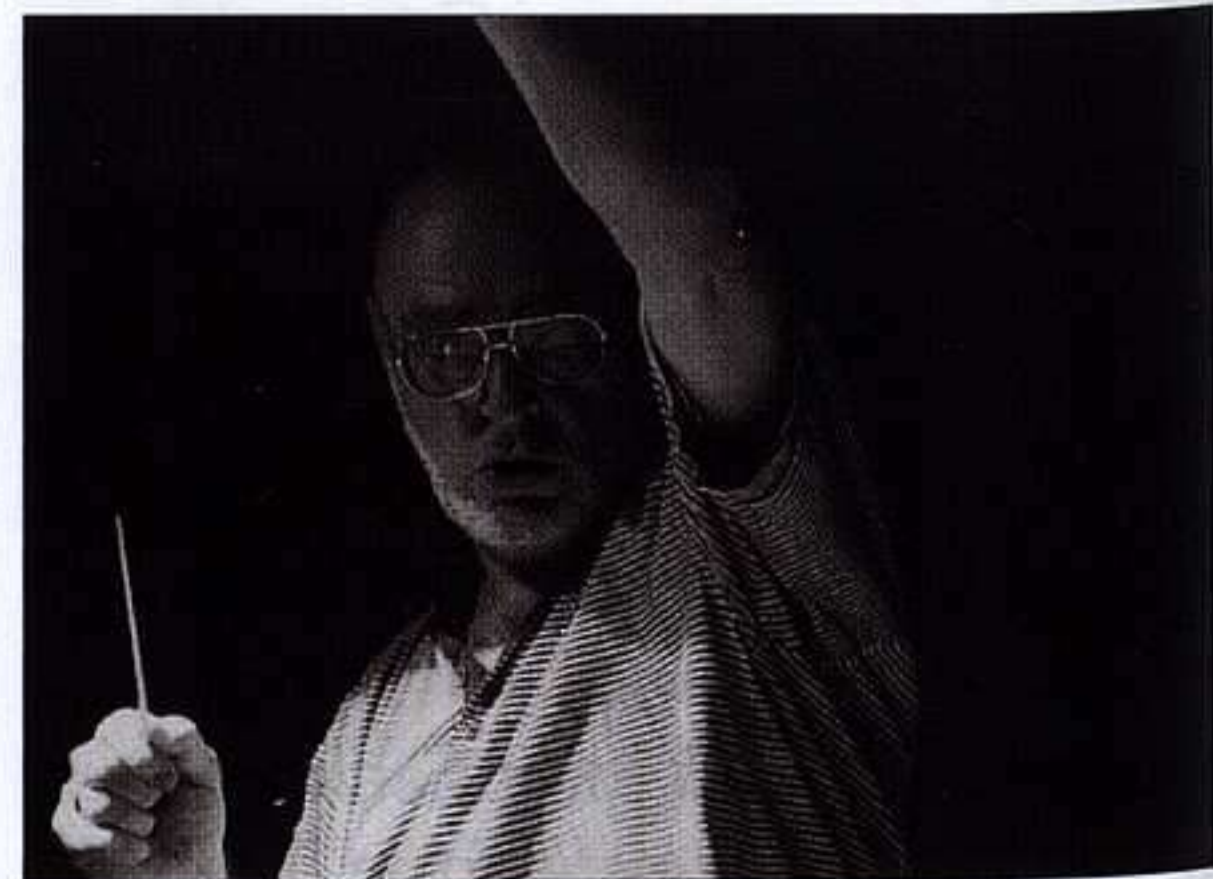


Hans Werner Henze.

Homenaje a Schoenberg

Gran especialista en la música de Schoenberg y de sus contemporáneos, Michael Gielen vuelve al Palau de la Música de Valencia para continuar con el interesantísimo Ciclo “Proyecto Schoenberg, 130 años de un hito musical”. En esta ocasión, se pondrá al frente del Rundfunk Chor y Sinfonieorchester Berlin para dirigir el Preludio de *Parisfal*, de Wagner, y una selección de obras de

Schoenberg, concretamente, *Paz en la tierra*, *Un superviviente en Varsovia*, “Danza del becerro de oro” de *Moisés y Aarón*, y el estreno en España de *La mano afortunada*. La cita, el próximo día 20.



Michael Gielen.

Disfrutar del lied



Christoph Genz.

Quien quiera escuchar *lied* en Barcelona tiene una cita ineludible con la Schubertiada que la Associació Franz Schubert organiza en el Auditori Winterthur. No sólo por el desinterés de otros ciclos de la Ciudad Condal por este género, sino también por la intrínseca calidad de éste, con participación de jóvenes valores de la escena internacional. En el que era su último recital de la temporada, el 14 de diciembre pasado actuaron la soprano Annette Dasch y el tenor Christoph Genz. Con el siempre excelente Wolfram Rieger al piano, interpretaron *lieder* de Schubert y dúos de Robert Schumann en los que, a pesar de lo diferente de sus características vocales (la de ella una voz potente, un tanto homogénea y metálica en la zona alta; la de él, más cálida, oscura y flexible, aunque también más pequeña), supieron encontrar siempre un tono teatral particularmente efectivo.

J.C.M.

Dos "Quintas" para el recuerdo

Valery Gergiev, al frente de su Orquesta del Teatro Mariinsky, sobrecogió al público de Ibercàmera reunido en el Auditori con una interpretación estremecedora de dos de las grandes sinfonías rusas de todos los tiempos: la *Quinta Sinfonía en Mi menor Op. 64*, de Tchaikovsky, y la *Quinta sinfonía en Re menor Op. 47*, de Shostakovich. En la primera de ellas Gergiev enlazó los diferentes movimientos para dar forma a una especie de poema sinfónico que alcanzó en el "Andante" y el "Finale" una fuerza dramática devastadora. La misma que presidió la versión de la segunda partitura, sólo que aquí con mayores aristas en los timbres, en los ritmos, incluso en el "Largo", donde los solos de las maderas, bajo el casi inaudible trémolo de las cuerdas, creaban un efecto tan hermoso como desolador.

J.C.M.

¿Biber? ¿Y ése quién es?

La programación de las infrecuentes y bellísimas *Sonatas del Rosario* de H.I.F. Biber en el XIII Liceo de cámara del Auditorio Nacional provocó una auténtica deserción entre sus ya venerables abonados. Pero también, bendita Ley de los vasos comunicantes, que sus desalojadas butacas fueran ocupadas por hijos, nietos y amigos con menor edad y mayor receptividad. Las 15 sonatas, repartidas en dos conciertos, fueron interpretadas con gran éxito por tres violinistas distintos, todos ellos miembros del conjunto La Resonanza. Olivia Centurioni, musicalmente la más sensible de los tres, pero también la de técnica más frágil (cada una de estas sonatas requiere una afinación diferente), se encargó de las cinco primeras sonatas, los *Misterios gozosos*. David Planteir, impecable en la digitación, resultó contenido y muy austero en las cinco siguientes, los *Misterios dolorosos*. Y Riccardo Minasi, que utilizó con enorme seguridad varios violines distintos, una "viola d'amore" y hasta "una lira da braccio", interpretó de manera espectacular las cinco sonatas finales, los *Misterios gloriosos*, y la sobrecogedora *Passacaglia* para violín solo. Franco Pavan, delicadísimo teorbista, y Fabio Bonizzoni, impecable organista, clavecinista y director, asfaltaron la pista para que el despegue fuera perfecto. Y memorable.

Miguel Ángel de las Heras

Mirando a la galería



Ernest Martínez Izquierdo.

La OBC despidió el año 2004 con dos programas que incidían en el repertorio más popular. El primero contó con la presencia como director invitado de Rumon Gamba, quien ofreció una plana lectura del intermedio de *Goyescas* de Granados y una cuidada del *Concierto para flauta* de Brotons (una obra escrita con la clara voluntad de agradar al oyente y al intérprete, en este caso Magdalena Martínez), para acabar con la suite *Los planetas*, de Holst, colofón espectacular en el que la batuta pareció sentirse más a sus anchas. Incluso demasiado, pues si de algo pecó esta versión fue de exceso de aparato y estridencias. Y eso que en otros tiem-

pos más contenidos, como *Venus*, *Saturno* o *Neptuno*, director y orquesta dieron muestras de saber matizar y decir cosas... Una semana más tarde, Ernest Martínez Izquierdo dirigió la *Novena sinfonía* de Beethoven, en la que actuaron también los solistas vocales María Espada, Mireia Pintó, Hakan Aysev y Stephan Adam, además de la Coral Càrmina y el Cor de Cambra de l'Auditori Enric Granados de Lleida. Y una vez más, este director demostró que no acaba de hacerse con el repertorio clásico y romántico. Su versión de tan emblemática obra sólo despertó interés en el "Molto vivace", donde la vivacidad rítmica y tímbrica fue destacada con acierto. Por lo demás, el movimiento inicial resultó falto de espíritu, gélido y mecánico; el "Adagio" estuvo bien planificado en el plano sonoro, pero cauto en el expresivo, mientras que el "Finale" fue vacío y disperso, ya desde su mismo tímido y parco arranque, sin que la entrada del coro y los solistas (éstos muy discretos) hiciera levantar el vuelo...

Juan Carlos Moreno

Una velada desafortunada



El Concerto Italiano.

La presencia del Concerto Italiano en el jerezano Villamarta no cubrió las expectativas creadas, causando extrañeza entre los aficionados que no llegábamos a entender como un, habitualmente, responsable y veterano Rinaldo Alessandrini, se metía en unos berenjenales que no le iban, o no habían sido preparados con el suficiente rigor. El programa, conformado por tres conciertos de *Brandemburgo* (4,5 y 2) y la *Sinfonía de la Cantata BWV 209* de J. S. Bach, fue interpretado de manera dolosa, manifestando una curiosa falta de unidad, requisito imprescindible para afrontar cualquier partitura. Consideramos esta actuación ocasionalmente desafortunada, deseando reconocerlos en futuras ocasiones como los magistrales intérpretes que son.

J.L.R.

Mesías a medio camino

En atmósfera navideña que llenó el Auditorio Nacional de Música, con la siempre estimulante presencia de las cámaras de televisión, los Orquesta y Coro de la Comunidad de Madrid dirigidos en inusual, arriesgada y meritoria posición de concertino-director (a medio camino, ocasionales zapateos aparte) por Fabio Biondi nos ofrecieron una versión del *Mesías* händeliano, a medio camino, también, de criterios históricos y exigencias de instrumentos, técnicas, disposiciones y acústicas convencionales. Cumplieron con sus roles solistas con momentos destacados (aria de contralto *He was despised...*) Elisabette Scano, Sonia Prina, Mirko Guadagnini y Vito Priante, secundados con solidez por las incorporaciones al continuo de Giangiacomo Pinardi y Andrea Peruggi.

L.M.I.

Enigma

Plena de enigmas y conjeturas vitales y musicológicas, discutidos alrededor de sus esbozos: espíritu y letra, como bien constatan las oportunas notas al programa de concierto de Luis Gago, la *Décima sinfonía* de Gustav Mahler transmite la esencia de un asolado y contradictorio universo personal. Aflicción e inestabilidad de trazos que se vieron reflejadas en la concienzuda puesta en atriles que la Orquesta Nacional de España bajo la batuta de Josep Pons realizaron, monográficamente, en su programación regular (secuela del ciclo inspirado en el lema "Viena 1900"). Opacidad y concisión pertinaces, destacadas en una ejecución racional, mesurada, frágil en los aspectos sonoros, estéticos y funcionales más inmediatos para el público. Así, al paso, aparecieron con ostentoso empaque, dinámico y tímbrico, las conocidas y atrevidas disposiciones acórdicas, pretendido símbolo fatuo de intérpretes, teóricos y académicos. Desgarrada por momentos su configuración armónica, contradictoria y decadente entre ambiguas citas epilógicas no puede concebirse al margen de una concreta función musical, más o menos lograda. Sobriedad final que, efecto colateral, apaga el fulgor interpretativo.

Luis Mazorra Incera

En ropa de calle



Brenno Ambrosini.

Muchos disfrutamos con el Cuarteto Prazak a su paso por el Teatro Villamarta de Jerez a finales de noviembre, donde interpretó tres obras cimeras de Haydn, Smetana y Dvorak, todo un compromiso que supo sortear con habilidad y maestría.

Abrió su intervención con el *Cuarteto en Re mayor, op. 76 núm. 5*, del autor de "La Creación" cuya lectura fue afrontada con pulcritud y sentido estético, virtud que le acompañó durante toda su actuación, pues a hora de

encarar el *Cuarteto núm. 2* de Smetana, con el que sin duda les une una afición de identidad particular; a pesar de tratarse de "música mas tensa, descarnada e introvertida" como cita Pedro González Mira en las notas al programa, demostrando una amplia capacidad de adaptación.

En la segunda parte se les unió el pianista Brenno Ambrosini para desentrañar el precioso *Quinteto en La mayor, op. 81* de Dvorak, manifestando una conjunción casi perfecta, realizada por el veneciano en los preciosos pasajes pianísticos que pueblan esta obra y que sin duda valieron parte del clamoroso aplauso que recibieron al final.

Como anécdota podemos contar que tuvieron que actuar en ropa de calle debido a que durante el viaje habían extraviado sus equipajes, quizás ello sirvió para que se sintieran más cómodos.

José Luis de la Rosa

Ensemble Wien-Berlin

La Sociedad Filarmónica de Zaragoza traía a este quinteto de viento cuya actuación consistió en un potpourri sobre *El Barbero de Sevilla*, escrito por Giulio Briccialdi (1818-1881), entretenida y nada más, tras el cual vino la obra más interesante, el quinteto que Wolfgang Rihm (1952) dedicó al Ensemble en 2003. Hablaría de cierto sutil romanticismo en un mundo atonal. Después, la adaptación de una obra compuesta por Mozart para autómatas. La obra gana al pasar del frío sonar de la máquina a la calidez y expresividad del humano. Otra transcripción: un quinteto para cuerdas de Beethoven a su vez adaptado por él a partir de su Octeto para dos oboes, dos clarinetes, dos trompas y dos fagotes. Excelentes músicos para una excelente velada.

Víctor Rebullida

Dos distintas "Quintas"

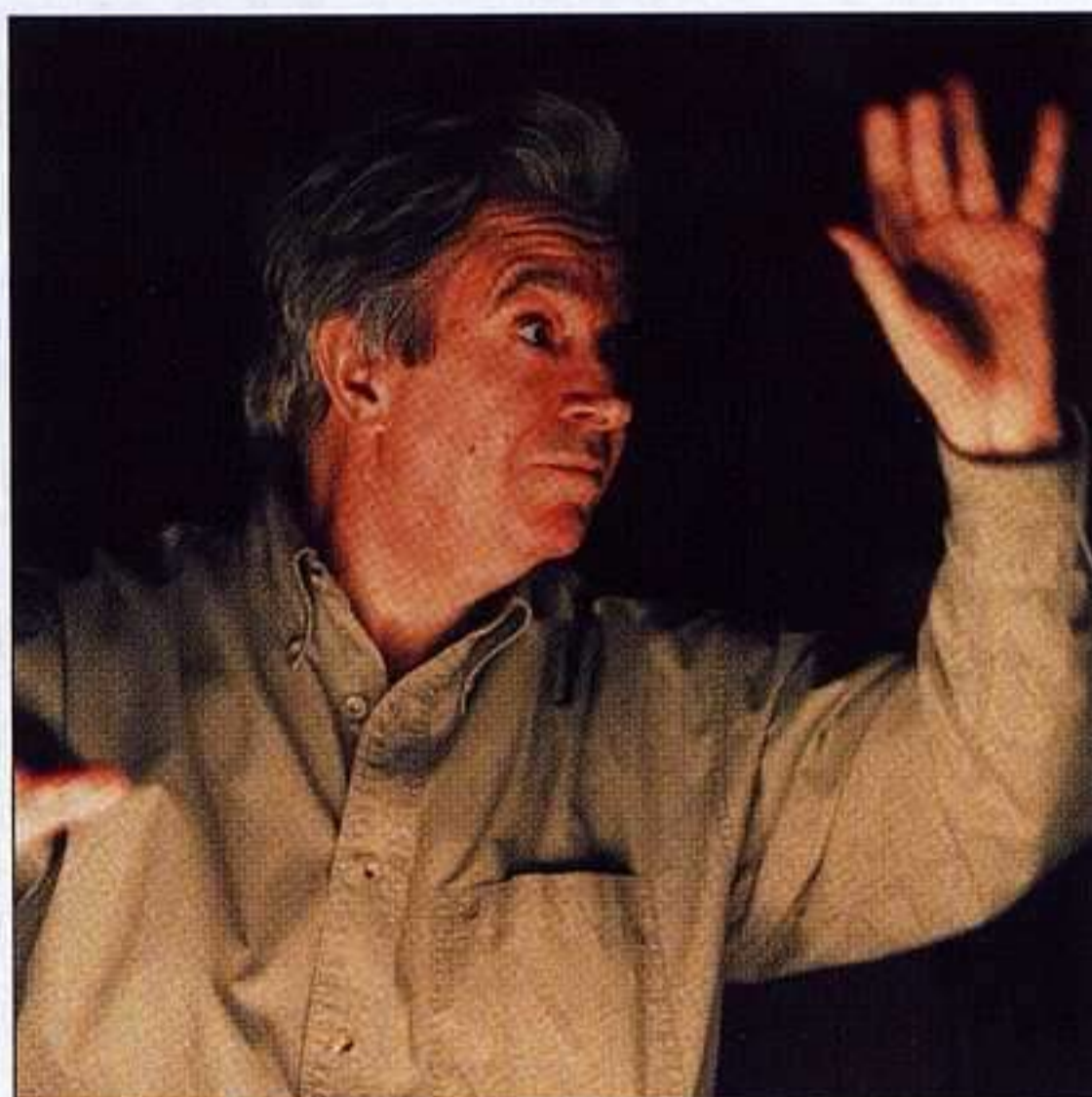
Por cancelación de Pehlivanian, Pedro Halffter se hizo cargo de esta velada de la OFGC, con la *Quinta Sinfonía*, de Tomás Marco, en siete movimientos muy contrastados de fácil escucha que incluye citas reconocibles, aunque repetidas en exceso. La interpretación fue ejemplar. El concierto de Grieg tuvo en Mikhail Rudy un solista de alto nivel técnico y expresividad algo desbordada, que planteó una visión novedosa de obra tan escuchada, aunque su conjunción con una orquesta que se movía por senderos más tradicionales fue problemática. La *Quinta* de Tchaikovsky alcanzó una alta temperatura en los dos primeros movimientos, con un lento de especial hondura cuidadosamente planificado, mientras que en el último, claramente triunfal, faltó una mayor gradación.

J.F.R.



Pedro Halffter.

Sorprendente



Antoni Ros Marbà.

En su visita anual a la Orquesta Filarmónica de Gran Canaria, Ros Marbà nos ofreció un programa clásico iniciado con la *Desintegración Morfológica sobre la Chacona de Bach*, de Montsalvatge, interpretada con la maestría de quién es su mayor especialista. El *Cuarto Concierto* de Beethoven tuvo en Boris Giltburg a un pianista muy centrado, que supo suplir con exquisitez y cuidado por el detalle, la falta de un sonido de ma-

yor proyección, acercando la pieza al universo clásico. La *41* de Mozart fue toda una lección sobre cómo afrontar el clasicismo con instrumentos modernos, cuidando la articulación y el equilibrio. En su debut con la OFGC, Arturo Tamaro planteó un atractivo programa formado por primeras interpretaciones por la orquesta. *Tombeau*, de Luis de Pablo, su primera obra para gran orquesta, fue expuesta de forma intensa y clarificadora. Los *Siete Lieder*, de Alban Berg, de sutileza camerística, tuvieron en María Orán a una intérprete refinada a la que su dilatada carrera comienza a pasar factura en un amplio vibrato y algunas dificultades de afinación. La *Petrouchka* stravinskiana en su versión original de 1911 motivó el lucimiento de la amplia plantilla de solistas, en una lírica y reposada lectura que sorprendió por las amplias diferencias con la versión de 1947.

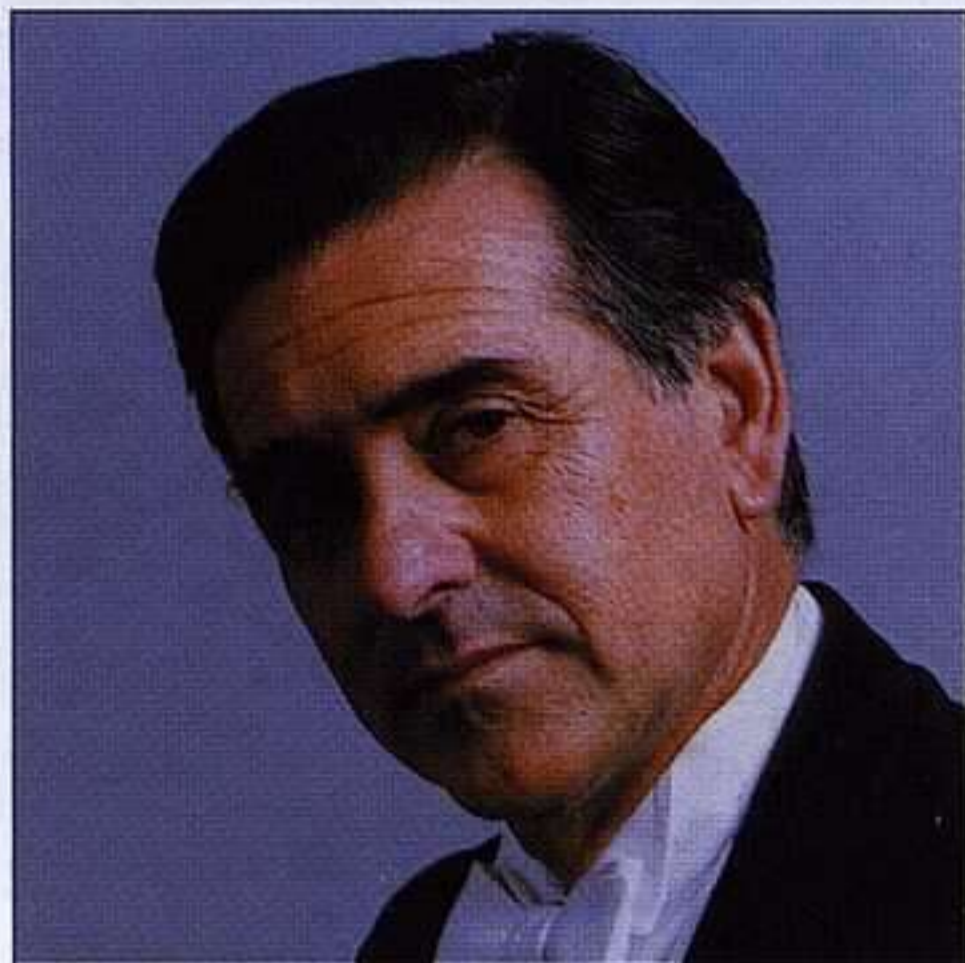
Juan Francisco Román

Verdades chopinianas

En los meses que lleva en marcha su actual temporada musical, Bilbao ha podido escuchar las visiones que de Chopin tienen dos de los más grandes pianistas del momento presente: Kristian Zimerman y Grigori Sokolov. El ciclo de abono de la Orquesta Sinfónica de la villa aún proponía la de una tercera: la de Elisabeth Leonskaja, con los dos conciertos del polaco, uno tras otro, en atriles. Un Chopin el suyo de gran pianista, qué duda cabe, pero no un gran Chopin, podría decirse. Leonskaja se esfuerza en delinear esta música —que será todo lo primeriza que se quiera pero también compleja como ella sola— con firmeza, con músculo, con virilidad incluso aunque parezca paradójico viniendo de una mujer... como si quisiera arrancar de raíz el viejo tópico que hablaba de Chopin como compositor "femenino". Subraya pues unos caracteres que nadie niega que le sean propios, pero a costa de marginar, o al menos de no explicar a fondo, otros que no lo son menos. Porque el lirismo, la expansión cantable, el color de cada nota no pueden ser modos más chopinianos, y Leonskaja pasa por ellos pudorosamente, como de puntillas. Dice pues la verdad —y de qué modo—, pero no dice toda la verdad. Juanjo Mena estuvo al frente de los sinfónicos bilbaínos.

Carlos Villasol

Desde Frankfurt...



Max
Bragado.

...Al Auditorio Ciudad de León, en esta ocasión la Orquesta Concerto Grosso dirigida por Max Bragado-Darman. Interpretaron *Introducción y Allegro* (para cuarteto de cuerda solista y orquesta de cuerda), de Elgar; *Serenata para cuerda y orquesta de Suk*, y el *Concierto para piano, trompeta y orquesta de cuerda*, de Shostakovich, con Irina Edelstein, piano, y Esteban Batallan, trompeta. Bajo una batuta flexible a la partitura, un cuarteto de cuerda de magníficas calidades, un conjunto de afinación, conjunción de voces y fraseo exquisitos y un expresivo piano quien con calidad de ejecución e interpretación se unía con las técnicamente arriesgas intervenciones de la trompeta de entradas precisas, sonido redondo y fraseos controlados. Gusto en el buen hacer.

E.C.M.

Desde Lorena

Bajo el título "*D. Quijote en la música francesa*" se presentó la Orquesta Nacional de Lorena en el Auditorio Ciudad de León interpretando obras de Ravel, Ibert y Chabrier. Iniciaron su actuación con Ravel: *Alborada del Gracioso*, *Rapsodia Española* y *D. Quijote a Ducinea*, tres miniaturas para barítono y orquesta en la voz de Franz Ferrari quien con elegancia y mucho sentimiento deleitó con cálido timbre y a quien volvimos a escuchar en *D. Quijote*, de J. Ibert, con *Cuatro canciones para barítono, clave y orquesta*. Con las rapsodias orquestales *España*, de Chabrier, y el archiconocido *Bolero* de Ravel, pudimos ver el perfecto engranaje de tan amplia orquesta bajo una batuta enérgica y contundente al gusto de la partitura.

E.C.M.

La fuerza del mar

Nada que ver el programa que interpretó la Pablo Sarasate, en el Auditorio de Pamplona, con las aventuras náuticas. Pero su actuación tuvo el empuje súbito y la solidez embaucadora del vaivén de las olas. Muchas veces se habla de que el arte es expresión del mundo humano; en el programa que dirigió Lutz Koehler esta idea se hizo presente como música de verdad. Especialmente con el *Preldio y Muerte de Tristán e Isolda* de Wagner y la *Sinfonía núm. 5*, de Shostakovich. *El amor de las tres naranjas*, de Prokofiev, es un agrio para el intérprete, que se enfrenta a unas dificultades de virtuoso sin compensación en la inspiración. Prokofiev sabe bien qué instrumentos hay en una orquesta, pero tras la fuerza de la espectacularidad queda poco.

De entre los últimos conciertos escuchados a la Sarasate, con este director la orquesta demostró que puede frasear con fruición que se delataba en la gesticulación de los músicos. En Prokofiev, en cambio, se notaba que los músicos no estaban tan sueltos, y más pendientes de la partitura no dieron el punto de virtuosismo que hace atractiva la audición de una obra concebida para la galería.

En el resto del programa, se ofreció al público un espectáculo de música y drama. *Tristán e Isolda* aparentó el misterio en que intuimos se sumergen las fuerzas humanas que tanto embriagaban a Wagner. La tristeza del adagio de Shostakovich, el patetismo y la ingenuidad de sus estallidos musicales (pocas veces se oye un alboroto musical tan inspirado) fueron el resultado de una interpretación con sentido de conjunto.

Javier Horno Gracia

Desde Praga



Los Virtuosi di Praga.

La orquesta "Virtuosi di Praga" y el Coro de cámara de Praga ofrecieron en el Auditorio Ciudad de León un programa dieciochesco muy adecuado a la proximidad de las fiestas navideñas. Bajo la batuta de Martín Turnovsky abrieron el concierto con el *Adagio y Fuga*, de Mozart, continuando con la *Misa de Navidad Checa*, del checo J. J. Ryba, donde disfrutamos con la

intervención del coro y los solistas Zdena Kloubová (soprano), Pavia Vykopalova (mezzo), Tomás Cerny (tenor) y Roman Janál (barítono). Música pastoral descriptiva escrita en torno jovial.

En *Salve Regina núm. 2 en Sol menor*, de Haydn, y los *Vesperae solemnes de confesor*, de Mozart, destacamos la expresividad en la dicción, articulación y fraseo tanto del coro como de los solistas en sus intervenciones así como el empaste instrumental y de todo el conjunto durante toda la actuación. Así mismo subrayamos el trabajo desempeñado por el órgano en las manos de Ales Bárba.

Esther Calvo Martínez



XV Festival del 18 de febrero **2005**
al 14 de marzo

ARTE SACRO



Música

Teatro

Danza

Poesía

Cine

Artes plásticas

Conferencias

Madrid • Alcalá de Henares
Móstoles • San Lorenzo de El Escorial
Chinchón • Arganda del Rey
Alcorcón • Pozuelo de Alarcón
San Sebastián de los Reyes • Getafe
Parla • Torrejón de Ardoz • Valdemorillo



La Suma de Todos

patrocina



Don QUIJOTE 400 @

CONSEJERÍA DE CULTURA Y DEPORTES
Comunidad de Madrid

INFO 012 / 91 580 42 60 / 91 720 82 24
www.madrid.org

El melólogo romántico

Unos candelabros que apenas rompen la oscuridad, un solitario piano en medio de la escena... El público intuyó que cualquier aplauso, cuando aparecieron el pianista y el actor-recitador, hubiera sido una profanación. Gerald Talbot convirtió en palpitante realidad sonora las sorprendentes peculiaridades pianísticas con que Listz aborda el género del melólogo. El Teatro Maestranza reivindicaba así la importancia del escasamente conocido melólogo romántico, centrándose en obras de Listz de gran significación dentro del conjunto de su producción. La intencionalidad descriptiva que impone la recitación de los relatos, que escuchamos en la dicción clara y emotiva de Jorge Tomé, al acompañamiento del piano, fuerza la música listziana a adelantarse no sólo al impresionismo, sino incluso al atonalismo del siglo XX.

C.T.

¿Música de cámara española?

Una posible contestación a este interrogante fue el que ofreció el Cuarteto Villa Musica, junto al pianista estonio Kalle Randalu, con su inusual programa en el Liceo de Cámara. Un recorrido por más de dos siglos de música española iniciado con un cuarteto de Manuel Canales, donde los moldes clasicistas encuentran una leve pero enormemente disfrutable plasmación, y que siguió con el componente españolista del *Cuarteto para piano y cuerdas*, de Joaquín Turina, el límite más contemporáneo que supuso el estreno de Aracil, con su atmósfera de irresolución, y finalmente el *Quinteto* de Enrique Granados, en el que destacó el límpido lirismo de su movimiento central. El Cuarteto Villa Musica, de reciente formación pero formado por experimentados músicos, exhibió un bello sonido y una entrega permanente en este inusual trayecto.

D.C.S.



Kalle Randalu.

Caminos diversos



Vladimir Spivakov.

Dos grandes referencias musicales se han asomado a la sólida programación camerística de la Fundación El Monte de Sevilla. Por un lado, el Ensemble Wien-Berlin, que traía el repertorio poco habitual de las formaciones de viento, maravillando a la mayor parte del público asistente. Las obras eran arreglos sobre obras de Rossini, Mozart, Beethoven o bien originales, como la de Wolfgang Rihm. De otro lado, destacamos la presencia de Vladimir Spivakov, un músico de sonido corpulento, que se adecuó antes que nada a la

muy imposible *Sonata núm. 1*, de Schnittke, permitiéndole tocar cuantos resortes virtuosísticos puedan imaginarse, culminando en la perfección de unos armónicos estratosféricos. Pero resulta difícil entender por qué dominando el mundo contemporáneo se acerca a otros que le resultan tan ajenos, como por ejemplo el de Beethoven. En su conocida *Sonata núm. 10*, aburrió, eternizándose en una música que se le escapa entre las cuerdas, a más de resentirse su perfecta afinación cuando apiana, como demostraría ampliamente en la suave *Spiegel im Spiegel* de Pärt. Y sin llegar a tanto, tampoco le resultó muy cercana en expresividad y sentimiento la famosa *Sonata* de Franck, si bien aquí se mostró nuevamente su incontestable seguridad y sonido. Serguei Bezrodnyi ayudó poco a que dejásemos de fijarnos en el violinista.

Carlos Tarín

Homenajes de cine

La Orquesta Barroca de Sevilla quiso homenajear a su fiel patrocinadora, la Caja San Fernando, sin la cual su existencia no hubiera sido posible, habido cuenta de la indiferencia con que las instituciones públicas sevillanas y andaluzas dedican a este diamante más que tallado. El concierto contemplaba varias obras de Vivaldi, Corelli, Boccherini y Bach usadas en conocidas bandas sonoras. Permítasenos que por cuestiones de espacio sólo reseñemos las intervenciones de los solistas, desde un impresionante Guillermo Peñalver a la altura de los grandes en el famoso *Concierto para flauta soprano*, la intervención de la chelista Mercedes Ruiz, cuya bonanza se hace extensible al concierto que comentamos a continuación, y a un Pablo Valetti menos concentrado que de costumbre. Para finalizar el trimestre la orquesta ofreció un fantástico programa en el que parecía sonar como nunca (y ya es) sobre obras de Bach y Haendel. Con el excepcional oboísta Patrick Beaugiraud y el mismo Valetti como solistas, la orquesta ofrecía un espectáculo barroco de primera magnitud. En el *Dixit Dominus* de Haendel brillarían especialmente las voces de Ruth Rosique —como una estrella— y del contratenedor Jordi Domènech. Faltó en el coro universitario salmantino delimitar mejor los perfiles de cada cuerda, y en algún momento la afinación, pero sin desmerecer del magnífico conjunto dirigido por Manel Valdivieso. Aunque es Sevilla la que debe un sincero homenaje a su orquesta más rutilante.

C.T.

El melólogo surrealista



Antoni Wit.

El Maestranza nos presentaba la adaptación de la comedia-ballet "El buey sobre el tejado" de Milhaud para piano a cuatro manos, llevada a cabo con desenfadada perfección por Ángela de la Cruz y Servando Valero, en donde el actor Roberto Recchia tradujo las sugerencias dancísticas de los textos de Jean Cocteau al lenguaje del mismo con una ágil y siempre sorprendente polivalencia. En esta divertida recreación el ambiente surrealista de la cultura francesa de las primeras décadas del siglo XX, al margen de todo trascendentalismo, utilizaba los juegos de palabras, tan descabellados como inteligentes, para provocar la risa, poniendo a todo y a todos en solfa, que en sentido propiamente musical volvía a las claras raíces melódicas y formales de un clasicismo metamorfoseado en modernidad.

C.T.

Lecturas personales

Los *Cantos de Pleamar*, de García Abril, para orquesta de cuerdas, abrieron la comparecencia de Antoni Wit con la OFGC, subrayando el lirismo de una obra escrita con gran conocimiento del oficio, dentro de una estética tradicional. El *Segundo concierto*, de Szymanovski, resultó lo mejor de la noche gracias al violinista Kuba Jakowicz, de generoso y cálido sonido, intérprete fogoso y entregado, lo mismo que Wit que entiende esta música como pocos. La *Primera Sinfonía*, de Brahms fue la demostración palpable de cómo un músico sólido y de ideas claras, puede ofrecer lecturas personales de obras tan tocadas, cuidando especialmente la cuerda grave, de la que obtuvo un sonido poderoso y denso.

J.F.R.

Comienza el "Proyecto Schönberg" en el Palau de Valencia

Michael Gielen, al frente de la Tonhalle Orchester de Zurich ofreció en Valencia un memorable concierto que sirvió de presentación del denominado "Proyecto Schönberg", iniciativa del Palau de la Música que pretende difundir la música del compositor austriaco. El programa estaba formado por tres obras del ya citado Schönberg (*La Canción de la paloma del bosque de los Guerre lieder*, el *Concierto para violín y orquesta*, op. 36, estreno en Valencia, y *La noche transfigurada*, op. 4) acompañadas del Preludio del Acto I de *Lohengrin* (Wagner) y de tres fragmentos sinfónicos de *Wozzeck*, op. 7 (Berg). Actuó junto a la orquesta el violinista Christian Tetzlaff y la mezzosoprano Ivonne Naef. La dilatada experiencia de Gielen tardó en manifestarse, tras una lenta y muy literal interpretación de Wagner y un desarrollo "in crescendo" de la *Canción de los Guerre Lieder*, la interpretación del *Concierto para violín y orquesta* fue un anticipo de lo que faltaba por llegar. La orquesta, muy equilibrada en todo momento, con ritmo claro y dirección precisa, dejó paso, como decimos, a una interpretación sencillamente memorable de *La noche transfigurada*. En cuanto a los solistas, si bien Naef comenzó algo fría, incluso distante, fue mostrando su técnica conforme avanzaba el concierto y por fin, en los fragmentos de *Wozzeck* tuvo un brillante colofón. Tetzlaff, al contrario, durante todo el concierto estuvo muy sobrio, con entradas y fraseos concisos y demostrando un virtuosismo que lo convierte en un solista de gran proyección. El único pero al concierto fue el paulatino abandono del público, quizá por su excesiva duración.

A.V.G.

Un programa wagneriano para recordar



Christian Thielemann.

Actuación en el Palau de la Música de la Orchester der Deutschen Oper Berlin dirigida por Christian Thielemann con un programa formado íntegramente por obras de Richard Wagner. Merece una reflexión la interpretación del prelude del acto 1 de *Lohengrin*, que días después también volvió a escucharse en el mismo recinto, esta vez a cargo de la Tonhalle Orchester de Zurich. Dos visiones sobre una misma partitura que el

buen aficionado wagneriano, sin ninguna duda, disfrutó.

El programa, que fue un paseo casi cronológico de la obra de Wagner dio al público una visión clara sobre la evolución del compositor y de su obra. Como obra fuera de programa, interpretaron la obertura de *Los maestros cantores de Nuremberg*.

Lo realmente impresionante de este concierto fue como Thielemann dirigió a la gran masa orquestal y cómo estos respondieron al envite. El espectador quedó asombrado de la sonoridad que supieron sacar las cuerdas, cómo se podía intercalar a los metales en los tempos lentos sin que distrajeran la atención y sin interferir en el discorrir de la obra, sin buscar el protagonismo. La interpretación del *Encantamiento de Viernes Santo*, de *Parsifal*, fue, a nuestro juicio, el mejor momento del concierto.

A.V.G.

“Poèmes pour... tous”

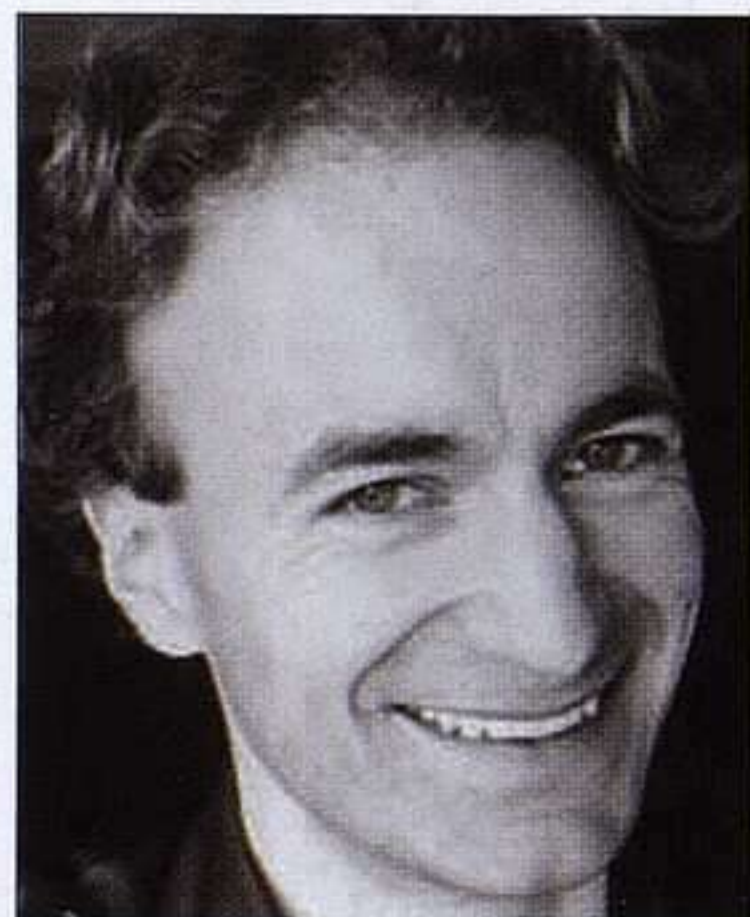
La Orquesta de Lorraine dirigida por Jacques Mercier fue la protagonista de un interesante concierto con explícito tono francés de principio a fin, dentro del ciclo de la Comunidad de Madrid en el Auditorio Nacional de Música. Desde Paul Dukas (*La Péri*) a Messiaen (*Poèmes pour Mi*) pasando por la *Tragedia de Salomé* del autor, coetáneo de los anteriores y poco transitado por estos pagos, Florent Schmitt se ofreció un curioso fresco donde se conjugaban lo granado y convencional, la inspiración genuina y el artificio funcional de prontuario, de la música francesa del siglo XX. Katarina Jovanovich defendió, por su parte, con convicción y seguridad su trascendental rol en los misteriosos nueve poemas de la comprometida partitura de Messiaen.

L.M.I.

Dolor sobre dolor

En la semana donde la Sra. Manjón nos emocionó con las víctimas del 11-M, el cuarto de abono de la O.S.C.yL. nos devolvió los *Kindertotenlieder*, de Mahler, en voz de Dietrich Henschel y manos de James Judd, barítono y director invitados, con idéntica emoción. La voz del alemán es ideal para este menester: timbre y color homogéneos en toda la tesitura, legato y fraseo cuidados, agudos tomados por arriba, graves apoyados y lirismo y sentimiento a raudales; Judd es un excelente profesional y logró flexibilidad en la orquesta y buenas prestaciones de maderas, trompa y cellos, a pesar de que faltó ensayo. Esto se acusó más en la Fuga (*Ricercata*) a seis de *La ofrenda musical* de Bach/Webern y en la *Renana*, de Schumann, donde, a pesar de marcar mucho, hubo imprecisiones y falta de tensión en seria lectura.

J.M.M.M.



Dietrich Henschel.

Diferente visión de lo ruso



Alessio Bax.

El tercer concierto de abono de la O.S.C.yL. trajo dos invitados al Calderón vallisoletano; Dmitry Sitkovetsky al podio y Alessio Bax, joven italiano multilaureado, al piano. Programa: *Concierto núm. 2*, de Brahms, y *Sinfonía núm. 10*, de Shostakovich. En general se optó por la no pasión y se buscó y obtuvo la profundidad y el matiz. Dio la sensación de que maestro y solista se entendieron enseguida. Bax eligió calidad fren-

te a cantidad y dio poco volumen, pero hizo la cadencia del “adagio” con un pulso, sentido y color para cada nota, tras escucharse mucho con clarinete y flauta, y hacer el “allegro” con gran sosiego y gradación dinámica, arpeggios cristalinos y sonido muy saturado, acompañando la orquesta con mucha amplitud. Caló en el público y hubo de añadir a solo una *Melodía* adaptada de Gluck, con gran finura y buen uso del pedal.

Como buen violinista, Sitkovetsky logró una cuerda muy uniforme, nada ácida, con noble color en los fortes y limpios y afinados pianísimos; pero además mostró una excelente técnica directorial y supo crear interés y tensión desde el arranque de las cuerdas graves en el “moderato” inicial de la *Sinfonía*, con buen gusto en viento-madera, dejando escuchar todo con ritmo, gracia y precisión y un iluminador final. Éxito.

José M.^a Morate Moyano

Manze triunfó con los suyos

Cuarto y quinto conciertos del Otoño en Clave dispuesto por Fundación Siglo en el Auditorio de la Feria de Valladolid, tuvieron como protagonistas a The English Concert & Choir con Andrew Manze al frente y La Risonanza de Fabio Bonizzoni, con resultados artísticos dispares. Mientras los ingleses dieron una lección de afinación en la cuerda con D. Gordon al órgano muy pegadito, cinco solistas vocales estupendos como la soprano L. Crowe, el contratenor W. Purefoy con un color cuasi femenino y el bajo cantante N. Davies, particularmente, las dos féminas cantantes y el cuarteto de los italianos dieron un sonido pobre y desafinado. Manze y los suyos leyeron muy bien el *Concerto grosso 8 del op. 6*, de Corelli, “per la notte di Natale”, secos, pausados o vivos, pastorales y aleluyáticos (nota para el cello del concertino); ya con los 20 cantores del magnífico coro abordaron la *Oda por el cumpleaños de la Reina Ana*, HWV 74, de Haendel y el *Magnificat*, de Bach, con felices intervenciones del trompeta M. Bennett, bellas arias contratenor-oboes-trompetas, soprano-CT-oboe/órgano y la de bravura del bajo en la Oda y soberbios todos y el coro en el “omnes” y “fenit potentiam” del Bach. Bonizzoni propuso un monográfico Corelli con incidencia en lo vocal a dúo de violines y féminas.

J.M.M.M.

Músicos como la copa de un pino

La lectura que de los *Cuartetos núm. 1*, de Mozart, núm. 10 "Las Arpas", de Beethoven, y núm. 3, de Brahms desarrolló el Cuarteto Casals en su actuación en el Auditorio zaragozano resultó límpida y vigorosa, siendo ésta, así como el énfasis puesto en la lectura, la nítida diferenciación de registros expresivos y un mesurado —más bien escaso— empleo del vibrato que contribuye a aclarar (adelgazar podríamos decir) las líneas, además de no reblar ante los tiempos rápidos y de volcar grandes dosis de sentimiento en los movimientos lentos, son las características que destacaría de esta agrupación altamente sensible en la que los cuatro miembros adquieren una complicidad que se traduce en una interpretación perfectamente compenetrada y sincronizada.

V.R.

Midori cinco estrellas

Y McDonald cinco estrellas, que aunque suene a eslogan de comida rápida, hay que hablar de ambos. Con *Music for 247 Strings*, de Judith Weir; *Sonata núm. 5, Primavera*, de Beethoven; *Sonata de Leos Janáček* y *Sonata núm. 3*, de Brahms, se presentaban ante los zaragozanos esta pareja musical y conyugal. McDonald se encorva como queriendo pasar inadvertido. Ambos están en sintonía y tocan espiritual y físicamente próximos. Midori acompaña el arco con su cuerpo y parece que no presione el arco y sólo acaricie las cuerdas. Qué dulzura en los ataques con arco arriba desde el piano más extremo. McDonald toca con delicadeza haciendo fácil lo que no es. Los presentes fuimos afortunados testigos de uno de los tres conciertos que el dúo ofreció en España.

V.R.



Midori
y Robert McDonald.

Enigma homenajea a Neruda



El Grupo Enigma.

Con una de las programaciones más atractivas que ha diseñado Juan José Olives en los últimos ciclos, la Orquesta de Cámara del Auditorio colabora con la Facultad de Educación de la Universidad de Zaragoza otorgando a sus actividades créditos de libre elección. Los matriculados deben asistir a conciertos del grupo y a una conferencia alusiva a la temática del concierto. Esto ha incrementado el público en sala en cerca de dos centenares de personas. Tres obras densas y extensas confor-

maban el primer concierto de la nueva temporada, un homenaje a Pablo Neruda. El estreno de *Veinte sonetos de amor para una danza esperanzada*, de Tomás Marco, y *Minúscula claridad recién nacida*, de Gabriel Brncic —ambos presentes en la sala— precedió a la *Serenata* de Alberto Ginastera con la participación del barítono Rodrigo García y el cellista Zsolt G. Tottzer. Un homenaje a Antón García Abril centraba el segundo concierto. En éste actuó como solista en el *Concierto Mudéjar* el guitarrista Ernesto Bitetti. También se escucharon *Cantos de Pleamar*, *Canciones y Danzas para Dulcinea* y *Cuarteto de Agrippa* a cargo de un motivado conjunto con el autor entre el público. Enigma se consolida como grupo indispensable en la música no solo aragonesa sino nacional.

V.R.

López Banzo y "La Resurrezione"

Es éste uno de los primeros oratorios compuestos por un joven Haendel en Italia en un período en el que aprende y experimenta con resultados que posteriormente utilizaría en obras maduras: *Caro Figlio* anticipa el *Cara sposa* de Rinaldo y el coro *Il Nume vincitor* tiene una melodía que usará en *Música Acuática*. Esta obra adolece de un desequilibrio interno. Tras un arranque brillante la música se torna largo tiempo monocolor, triste y lamentosa, falta de los contrastes necesarios culpa también del libreto de Capece. Pero tiene muchos encantos como demostró López Banzo y Al Ayre Español Orquesta con un muy bien escogido quinteto solista formado por las sopranos Claron McFadden y Ramón. Una de las virtudes de la orquesta es que los recitativos no son monótonos ni tediosos. López Banzo se emociona dirigiendo y engancha con los músicos y el público. El magnífico contratenedor sufrió en alguna aria en la que Banzo apretó el acelerador y apenas podía aplicarse a otra cosa que no fuera dar todas las notas sin asfixiarse —pero perfectamente articuladas— lo que le restó volumen. Un buen elenco de instrumentistas y una orquesta orgullo para Zaragoza.

V.R.

LOS 50 de la crítica

2004

Los sellos
DECCA, PHILIPSY
DEUTSCHE
GRAMMOPHON, Les
ofrecen los 50
mejores discos
y DVDs del año
seleccionados
por la crítica
a un **PRECIO MUY
ESPECIAL.**



0028947481027



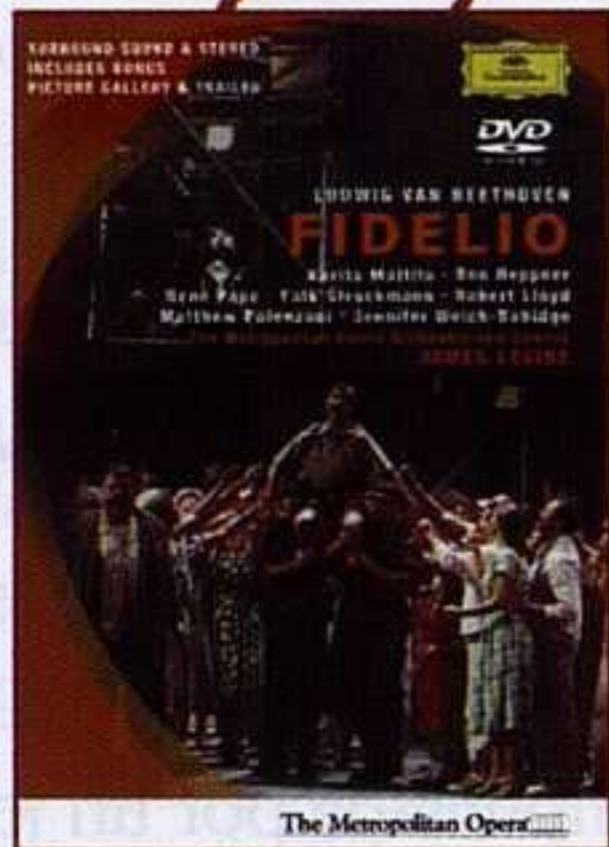
0028947158226



0028947750208



0028947421429



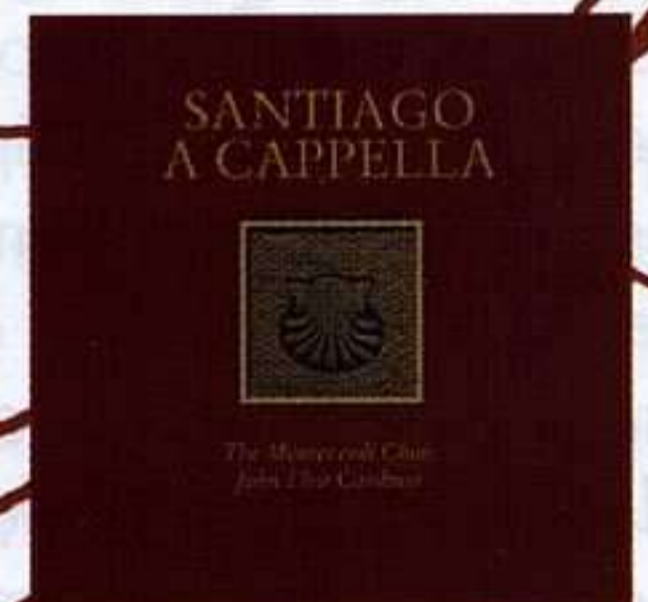
0044007305294



0044007309292



0602498685280



0602498673058



0028947497424



0028947482024



PHILIPS

DECCA

www.fr...

Discos

 <p>Arthur BLISS Clarinet Quintet • String Quartet No. 2 David Campbell • Maggini Quartet</p>	<p>“Naxos hace llegar la Obra de Bliss al gran público”</p>	 <p>Falla-Toldrá-Turina Música española para violín y piano Jesús Ángel Lema, violín Miguel Ángel Muñoz, piano</p>	<p>“Verso prosigue su aproximación a la música española”</p>
<p>“Los grandes motetes de Jean Baptiste Lully en H.M.”</p>	 <p>Jean-Baptiste Lully Grands Motets</p>	<p>“Andrew Manze ha revitalizado a The English Concert”</p>	 <p>VIVALDI Concertos for the Emperor The English Concert ANDREW MANZE</p>
	<p>“El incombustible James Galway saca nuevo disco para DG”</p>	 <p>Enrique Fernández Arbós EL CENTRO DE LA TIERRA ZARZUELA EN DOS ACTOS COMO Y ORQUESTA SINFÓNICA DE MADRID JOSÉ LUJÁN DIRECTOR</p>	<p>“Una novedad absoluta del maestro Arbós por J.L. Temes”</p>
<p>“Naïve y la gran ‘Tragedia florentina’ de Zemlinsky”</p>	 <p>RADIO FRANCE ZEMLINSKY UNE TRAGÉDIE FLORENTINE</p>	<p>“Un Bruckner no por desconocido de obligado conocimiento”</p>	 <p>Anton Bruckner Ave Maria NDR Chor Hamburg Hans Christoph Rabemann</p>

44 DE LA A A LA Z

62 ÓPERAS Y RECITALES

67 GRANDES EDICIONES

76 SALA DE AUDICIÓN

SIMBOLOS		
CALIDAD		PRECIO
★★★★★	EXCELENTE	H GRABACION HISTORICA
★★★★	BUENO	R ESPECIALMENTE RECOMENDADO
★★★	REGULAR	S SONIDO EXTRAORDINARIO
★	PÉSIMO	A ALTO
		M MEDIO
		E ECONOMICO

CRITICOS

Salustio Alvarado (SA), Alberto Beltrán Llorens (ABL), Juan Berberana (JB), Ángel Carrascosa Almazán (ACA), Jordi Caturla González (JCG), Pedro Coco Jiménez (PCJ), David Cortés Santamarta (DCS), José Feito Benedicto (JFB), Darío Fernández Ruiz (DFR), Luis Gago (LG), Paulino García Blanco (PGB), Pedro González Mira (PGM), Miguel Ángel de las Heras (MAH), Luis Enrique de Juan Vidales (LEJ), Fernando López Vargas-Machuca (FLV-M), Raúl Mallavibarrena (RM), Jerónimo Marín (JM), Gonzalo Pérez Chamorro (GPC), Rafael-Juan Poveda Jabonero (R-JPJ), José Antonio Ruiz Rojo (JARR), José Sánchez Rodríguez (JSR), Antonio Soria (AS), Paulino Toribio (PT), Carlos Villalón (CV).

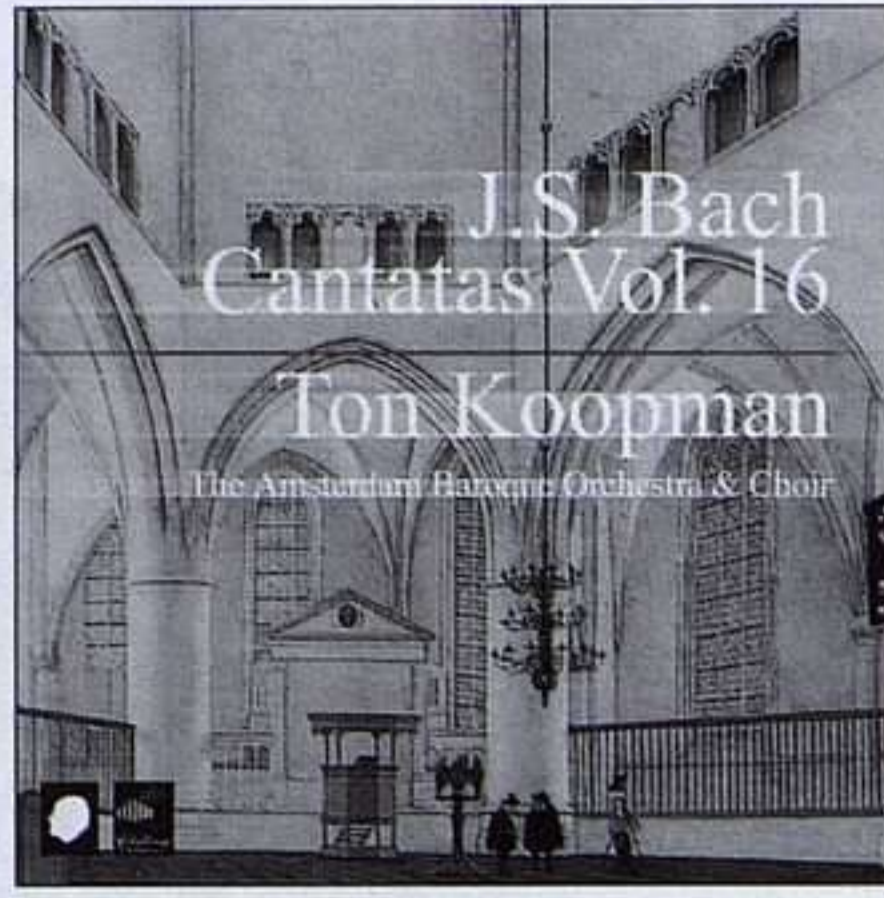


Este es un disco pensado a la mayor gloria del solista vocal, sin disimulos, y antes de Quasthoff, muchos otros grandes artistas realizaron grabaciones similares. Es bueno que el alemán nos legue en este momento de su carrera su visión de Bach, y saludable también que se haya atrevido a hacerlo con una pequeña orquesta de instrumentistas de primera fila de la Filarmónica de Berlín, lo que implica el apartamiento de instrumentos originales, si bien su manera de hacer esta música nada tiene que ver con lo que hacían formaciones similares hace treinta años: a estas alturas el uso de unos u otros instrumentos sigue siendo importante, claro, pero lo es más aún cómo se utilizan y la musicalidad de quienes los tocan. Kussmaul consigue de su grupo un sonido redondo, cálido y envolvente, ideal para arropar a Quasthoff, y alejado de cualquier exceso expresivo. Quasthoff, por su parte, y por trazar un paralelo con otro disco de esta misma sección, es el bajo que muchos hubiéramos deseado para la integral de Koopman, desde el primer volumen hasta el último. Su Bach sí que tiene no sólo presencia vocal y graves sino, sobre todo, vida y emoción. Rehuir este disco por prejuicios estilísticos sería un craso error. Quasthoff es uno de los grandes y su Bach tiene tanto interés como el de -en su día- Fischer-Dieskau o Janet Baker.

L.G.

BACH: Cantatas núms. 56, 82 y 158. Thomas Quasthoff, bajo. Berliner Barock Solisten. Miembros del Coro de Cámara de la RIAS. Dir.: Rainer Kussmaul.

D.G., 4775326 • 50'05" • DDD
Universal ★★★★★ A



Cada vez más cerca del final (no de la grabación, al parecer ya concluida, sino de la publicación de los volúmenes restantes), esta nueva entrega de la integral de las *Cantatas* de Bach nos muestra a Koopman no sólo en su habitual faceta de director, sino también en la de virtuoso del órgano, ya que tres de las *Cantatas* incluidas en este volumen (las Núms. 27, 170 y 49) cuentan con partes para órgano "obligato" en las que el holandés muestra su pericia técnica y su inconfundible manera de tocar, con su pulsación ágil, su generosa ornamentación y su viveza incontenible. Por lo demás, vuelven a proliferar los solistas vocales -hasta nueve-, en lo que se ha convertido una práctica habitual en las últimas entregas. El menos convincente sigue siendo, por desgracia, el que nos ha acompañado fielmente desde el inicio de esta moderna Odisea: el bajo Klaus Mertens, que protagoniza en solitario la maravillosa *Cantata BWV 82* y buena parte de la *BWV 49*, planteada en forma de diálogo. En el otro extremo, los mejores momentos, al margen de la siempre modélica prestación de coro y orquesta, los protagonizan las sopranos Johannette Zomer y Sybilla Rubens, y el tenor Christoph Prégardien.

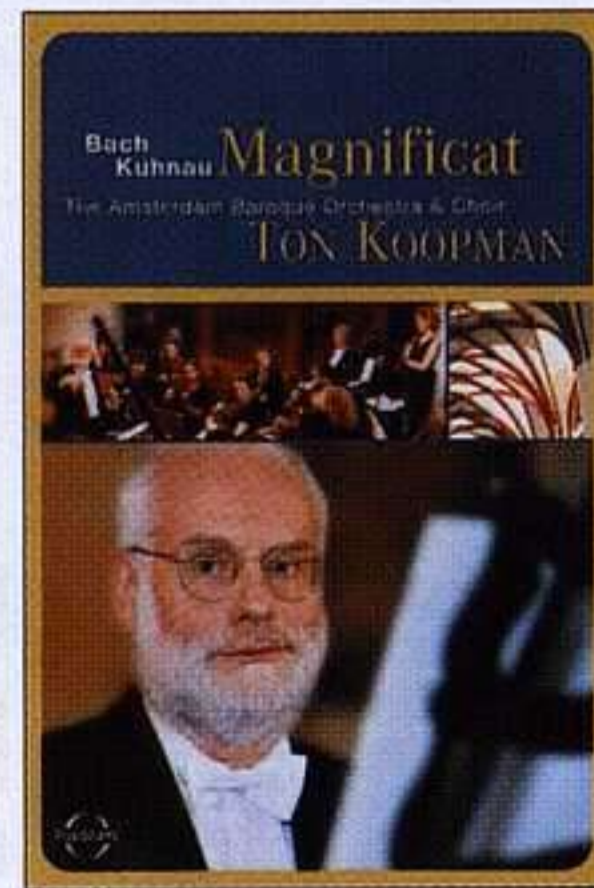
L.G.

BACH: Cantatas. Vol. 16. Zommer, Piau, Rubens, Bartosz, Markert, Prégardien, Agnew, Gilchrist, Mertens. Orquesta y Coro Barroco de Amsterdam. Dir.: Ton Koopman.

A. M., CC 72216 • 3 CDs • 193'10" • DDD
Diverdi ★★★★★ A

Un nuevo lanzamiento de EuroArts tiene a Bach y a Ton Koopman como protagonistas. En este caso, el escenario vuelve a ser irreprochable: la Thomaskirche de Leipzig. Allí, en la Bachfest de 2003, se grabó el 24 de mayo un concierto que programó el *Magnificat* de Bach y el de su antecesor directo como Cantor de la Thomasschule, Johann Kuhnau. La interpretación está en la línea, como no podía ser de otra manera, de la soberbia integral de las *Cantatas* que viene grabando desde hace años el músico holandés, pero aquí cuenta con el atractivo de la imagen y del emplazamiento, por más que la actual Thomaskirche sea una reconstrucción del edificio original que conociera Bach en su día. Aun así, la grabación sabe transmitir ese plus de emoción en estas dos músicas extraordinarias. Ya sabíamos de la grandeza de Kuhnau no sólo por sus *Historias bíblicas* (tan bien defendidas por Leonhardt), sino también por las modélicas traducciones de algunas cantatas realizadas por Konrad Junghänel. El planteamiento de Koopman, con sus fuerzas habituales, es muy diferente: menos intimista, pero también más arrollador, algo que le va bien a este *Magnificat*. Un digno continuador, por tanto, de las dos entregas anteriores.

L.G.

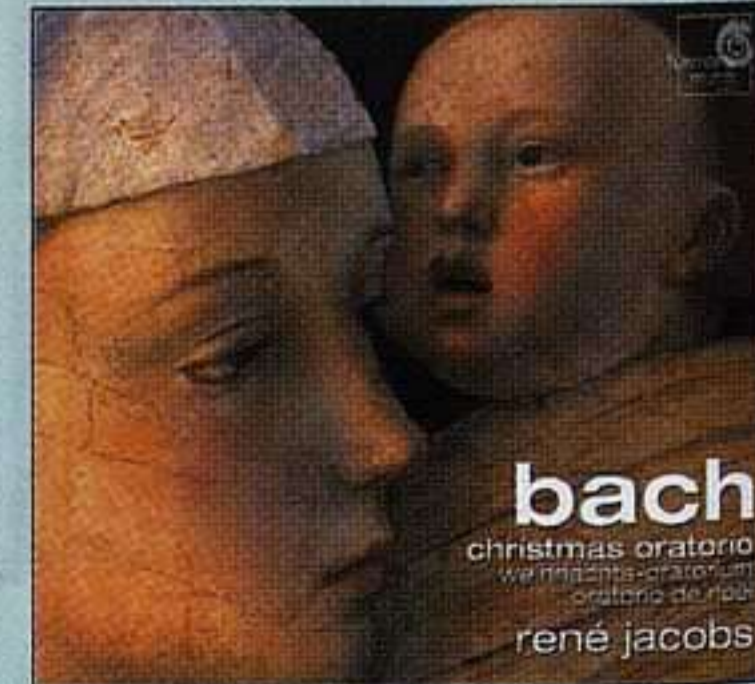


BACH: Magnificat. KUHNAU: Magnificat. Deborah York, soprano; Bogna Bartosz, contralto; Jörg Dürmüller, tenor; Klaus Mertens, bajo. Coro y Orquesta Barroca de Amsterdam. Dir.: Ton Koopman.

EuroArts, 2053419 DVD • 87' • DDD
Ferysa ★★★★★ A

La grabación de René Jacobs, realizada originalmente en 1997, tiene ya varios años a sus espaldas, pero se escucha con idéntico placer que en su día. El *Oratorio de Navidad* le va al director belga como anillo al dedo y Harmonia Mundi -uno de los sellos discográficos con una política artística y comercial más inteligentes y valientes de la actualidad- ha incrementado su atractivo al publicarla en su edición de lujo, con un libreto de más de un centenar de páginas con profusión de artículos y fotografías, amén, claro, del texto completo del oratorio en tres idiomas (el español, como imaginarán, no es uno de ellos). En todas las versiones de Jacobs la voz humana -tanto la solista como la colectiva encarnada en el coro- tiene, si no una primacía, sí un peso específico muy relevante. Los solistas tienen que saber avenirse también a sus criterios, por lo general estrictos y muy meditados: su cuarteto es de primera línea y sólo se halla levemente descompensado por Klaus Häger, algo por debajo de sus compañeros. Y las prestaciones del coro y, sobre todo, de la Akademie für Alte Musik, son modélicas. Una versión muy recomendable.

L.G.



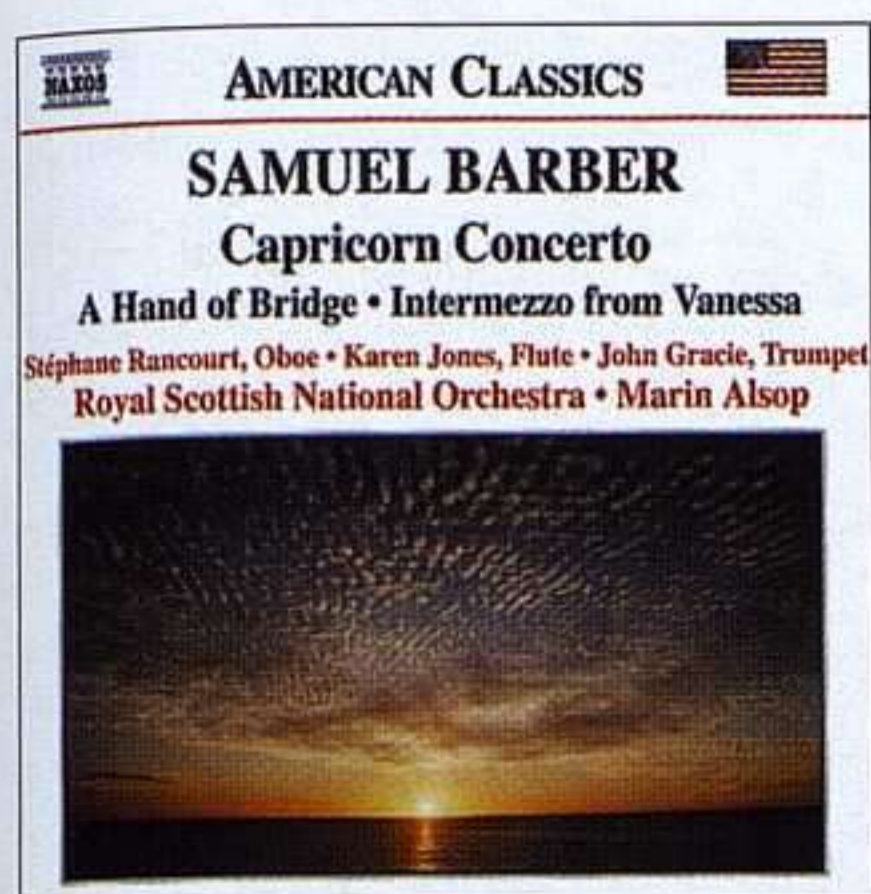
BACH: Oratorio de Navidad. Dorothea Röschmann, soprano. Andreas Scholl, contralto. Werner Güra, tenor. Klaus Häger, bajo. Coro de Cámara de la RIAS. Akademie für Alte Musik Berlin. Dir.: René Jacobs.

HMX2901630.31 • 2CDs • 152'23" • DDD
Harmonia Mundi ★★★★★ A

“Argerich y Abbado juntos, a los 40 años de su primer disco”

“No es ninguna novedad la calidad del Beethoven de Harnoncourt”

Discos Crítica
de la a la z



Samuel Barber es el compositor más convencional de los de su generación, la de los Messiaen, Britten, Lutoslawski, Oha-na, Dutilleux, Ginastera o Cage. Si con alguien de ella puede guardar alguna similitud es con Gian Carlo Menotti, quien además era su novio. Su música se acoge a los patrones del lenguaje tardoromántico, que es el lenguaje de las grandes pasiones... pero sin pasiones. Como tampoco hay distancia –más allá de algunos finos toques de politonalidad– ironía, ni espíritu crítico, acaba por moverse en un espacio asexual: no es triste ni alegre, ni grande ni pequeña, ni fría ni caliente, ni buena ni mala. Simplemente se deja oír sin problemas, teniendo la virtud añadida de no portar ideología alguna. Barber escribe esa música porque le da la gana sin justificaciones ni reivindicaciones estéticas de ningún tipo. Presenta esta sexta y última entrega de la integral de su producción orquestal en la versión de Alsop y la Nacional Escocesa varios títulos menores junto a la estrella, el *Concierto Capricornio* de 1944. Viene a ser una especie de moderno *Concierto de Brandemburgo* pasado por el modelo de las recreaciones que Stravinsky hiciera unos años antes de la misma colección bachiana.

C.V.

BARBER: Concierto Capricornio. Una mano al bridge. Mutaciones. Intermedio de Vanessa. Canzonetta. Real Orquesta Nacional Escocesa. Dir.: Marin Alsop.
Naxos, 8.559135 • 52'28" • DDD
Ferysa ★★★★★



La serie histórica de Naxos nos presenta el 8.º vol. de sus “grandes pianistas”, dedicado al intérprete ruso Benno Moiseiwitsch (1890-1963), natural de Odessa, ciudad de los primeros pasos del ucraniano Sviatoslav Richter.

Calidad lírica y bravura se dan la mano en su exposición de virtudes pianísticas, con fulgurante rapidez en las octavas y sobre todo, lo que más nos impresiona, un impecable buen decir en su calidad de fraseo. Dedicado íntegramente a Beethoven, el CD contiene la reproducción de sendas grabaciones realizadas el 20 de diciembre de 1950 (*Op. 37* con Sir Malcolm Sargent en el londinense Studio 1 de Hall de Londres). Bien nos gustará poder escuchar –según Jonathan Summers en sus breves notas internas– el *Op. 18* de Rachmaninov que grabó en tan sólo dos sesiones de estudio con Malcolm Sargent. El interés del documento para ilustrar la historia de la interpretación pianística justifica el deficiente sonido.

A.S.

BEETHOVEN: Conciertos núms. 3 y 5 para piano y orquesta. Benno Moiseiwitsch, piano. Philharmonia Orchestra. Dir.: Sir Malcolm Sargent. London Philharmonic Orchestra. Dir.: George Szell.

Naxos, 8.110776 • 71'37" • ADD
Ferysa ★★★★★

Casi cuarenta años después de su primer registro juntos (fue en 1967, con obras de Prokofiev y Ravel; el debut también de ambos intérpretes con el sello amarillo), Martha Argerich graba con Claudio Abbado el *Concierto núm. 3* de Beethoven. Es en Ferrara, en una actuación en vivo celebrada el 20 de febrero de 2004 y es la primera vez (!) que la pianista argentina lleva al disco la *Opus 37* del autor de *Fidelio*. Cuatro años antes, en el mismo lugar –el Teatro Comunale de la ciudad italiana– y también en público, ambos intérpretes habían registrado el *Núm. 2*. Éste es el contenido del presente CD; un Beethoven comedido, delicado, puntillista, dicho en zapatillas, que subraya las facetas más clásicas, más etéreas y abstractas de estas dos hermosas obras. Argerich y Abbado se entienden a las mil maravillas y la Orquesta de Cámara Mahler, un conjunto en el que casi todos los miembros tienen menos de treinta años, aporta la frescura, la mirada limpia de quien contempla estos pentagramas sin condicionantes previos. Un Beethoven, pues, “delicioso”, en el mejor sentido del término, y aunque sea un adjetivo que parezca no casar con la música del genio de Bonn.

L.E.J.



BEETHOVEN: Conciertos para piano núms. 2 y 3. Martha Argerich, piano. Mahler Chamber Orchestra. Dir.: Claudio Abbado.

D.G., 002894775026 • 64' • DDD
Universal ★★★★★

¿Por qué será que nuestro idioma, tan hablado en todo el mundo, esté tan ausente en las buenas producciones discográficas?

Tres maravillas monumentales, de variopinta calidad de grabación según el track, conforman un disco de comienzo a fin impresionante, con admirable interpretación. La eficacia que demuestra la simbiosis entre individualidad y trabajo camerístico en el *Triple Concierto* marca un surco de referencia en el campo interpretativo de esta obra angular para comprender la mejor música de nuestra cultura occidental. Esta obra única, cuyo modelo sirvió a Casella (con mismo número de opus, 56), Malipiero (*Concierto a tre* de 1938) o Martinu (*Concertinos para piano trío y orquesta de cuerda*) –aunque recientemente algún hagiógrafo beethoveniano asegure que nadie más se atrevió en la historia de la música a hacer algo parecido– no es el único espectáculo del disco. La *Fantasia Coral* no queda a la zaga: referencial derroche de medios, en lo artístico y en el sentido de la producción.

A.S.



BEETHOVEN: Triple concierto, op. 56, Rondo en Sib M. Wo06, Fantasia Coral. Pierre-Laurent Aimard, piano, Thomas Zehetmair, violín, Clemens Hagen, violonchelo. Arnold Schoenberg Chor, Chamber Orchestra of Europe. Dir.: Nikolaus Harnoncourt.

Warner 2564606022 • 64'6" • DDD
Warner ★★★★★

**“Nagano graba la
misa de Bernstein, un
título muy denostado
por la crítica”**

**“Gran disco
de Britten con los
‘Cánticos I-IV’ por
Philip Langridge”**



¿Una obra difícil de encajar en la producción de Bernstein? Seguramente, y además desigualmente tratada por la crítica; particularmente en España, lugar donde a los más reputados especialistas en la materia rara vez les he escuchado referirse a ella especialmente; al contrario, sé de opiniones muy adversas.

Siento discrepar. Y llevo más de 20 años diciéndolo: esta *Mass*, pieza tan desigual como se quiera, contiene momentos del mejor y más auténtico Bernstein; es a mi juicio además injusto el echarla al mismo cesto del último e insustancial Bernstein de, por ejemplo, *Divertimento*. Lo que sucede es que el ecléctico lenguaje de *Mass* (mezcla entre sinfonismo “culto”, musical, ópera y no sé muy bien cuántas cosas más) es lógico moleste a los más ortodoxos. No es mi caso.

Ésta es, de las pocas grabadas hasta ahora incluida la del propio Bernstein, la mejor, y, claro, la que mejor suena. Gracias fundamentalmente a Nagano, que ahonda en las virtudes expresivas del “pastiche” dignificando sus partes más endeables. Es, pues, una gran alternativa discográfica.

P.G.M.

BERNSTEIN: Mass. Jerry Hadley. Solistas. Coro de la Radio de Berlín. Deutsches Symphonie-Orchester Berlin. Dir.: Kent Nagano.

H.M., 90184041 • 2 CDs • 106' • DDD
Harmonia Mundi ★★★★★ **ASR**



Naxos continúa el proceso de recuperación y grabación (en algunos casos en novedades absolutas) del catálogo de Arthur Bliss (1891-1975). Y lo bueno de este empeño, en el caso de la música de cámara, esencial en la obra global del inglés, es que cuenta con la aportación del cuarteto Maggini, sin duda una de las mejores aportaciones de Naxos al ámbito interpretativo de la música de cámara en disco. No conocía de previo estas dos piezas, y reconozco que me han entusiasmado. Muy distintas al espíritu musical de su obra para orquesta (sus *Sinfonías* o su *Concierto para piano*, recientemente grabado por Lloyd-Jones y Peter Donohoe al piano, para Naxos), por momentos excesivamente gradilucientes en lo formal. Este *Quinteto para clarinete* es una pieza delicada, con momentos de un espíritu nostálgico y turbador, quizás en recuerdo de su hermano (clarinetista) fallecido escasos años antes. Puede que resulte exagerado hablar de obra maestra, pero no cabe duda de que es uno de los mejores quintetos para clarinete del S. XX. Más que recomendable.

J.B.

BLISS: Cuarteto de cuerdas núm. 2 y Quinteto para clarinete. David Campbell, clarinete y Cuarteto de cuerdas, Maggini.

Naxos, 8.557394 • 59'4" • DDD
Ferysa ★★★★★ **A**

Son muy pocas las grabaciones disponibles, y no sólo en nuestro desaliñado mercado, de los cinco *Cánticos* de Britten, compuestos entre 1947 y 1974 con la voz y la personalidad de Peter Pears como principal inspiración. Entre ellas se cuentan, afortunadamente, las que ambos llevaron al disco para London en 1961 (*Cánticos I-III*), 1972 (*Cántico IV*) y 1976 (*Cántico V*) en la gozosa compañía de Barry Tuckwell, James Bowman, Shirley-Quirk y Osian Ellis. La estupenda versión del tan a menudo inaguantable Ian Bostridge y Julius Drake para Virgin (2002) tiene la ventaja de sonar mucho mejor y la desventaja de ser muy cara. Sobre todo si se la compara con la presente reedición de Naxos del fondo de catálogo de Collins (1996), interpretada de manera espléndida por Langridge y Bedford, igual de bien grabada y mucho más barata. La única pega que aquí puede ponerse es la ausencia de los textos cantados de los dos últimos *Cánticos*, que, por utilizar poemas de T. S. Eliot, estarán con seguridad sujetos al pago de astronómicos derechos de reproducción. Osian Ellis, el dedicatario en 1974 junto a Peter Pears del quinto *Cántico*, toca aquí el arpa acompañando a Langridge. Un disco prácticamente redondo.

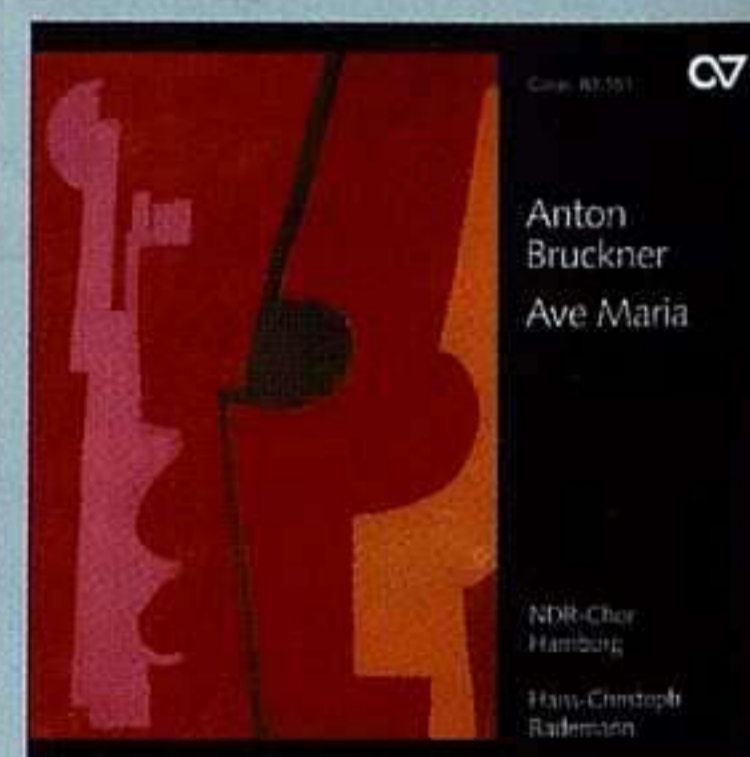
M.A.H.

J.S.R.



BRITTEN: Cánticos I-V. Philip Langridge, tenor. Jean Rigby, contralto. Derek Lee Ragin, contratenor. Frank Lloyd, trompa. Osian Ellis, arpa. Stuart Bedford, piano.

Naxos, 8.557202 • 66'47" • DDD
Ferysa ★★★★★ **E**

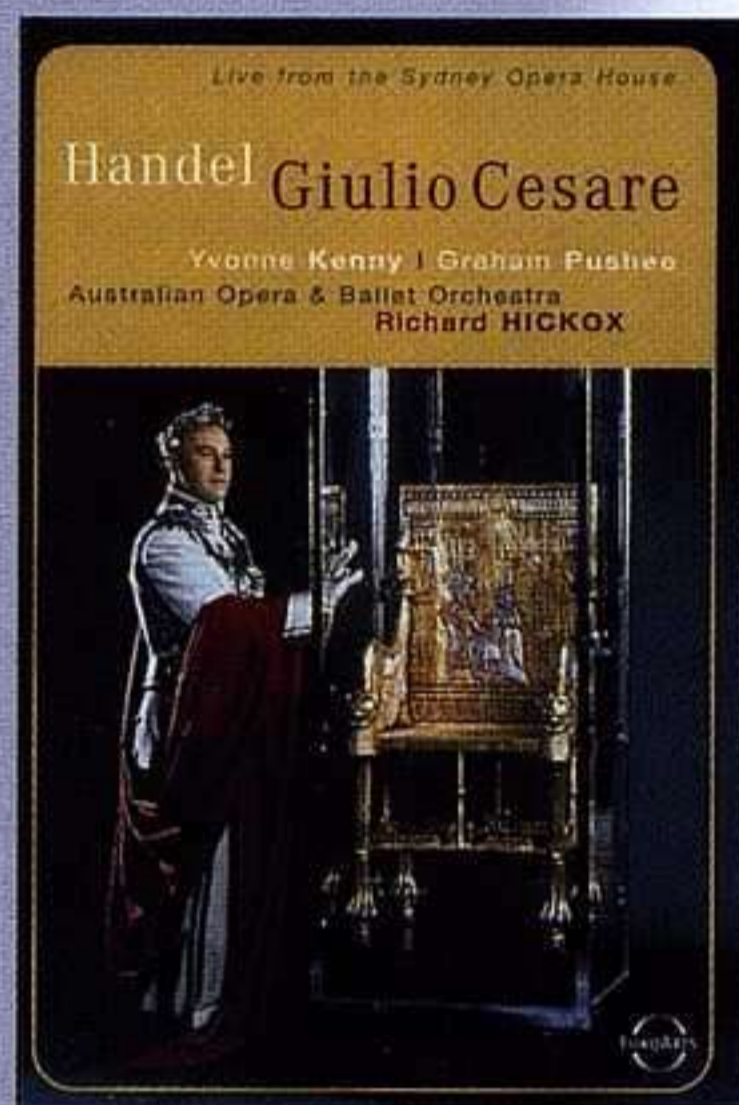


BRUCKNER: Ave María y otras piezas sacras. Walter Preu, Eckhart Wiewinner, Herbert Schneider, Stephan Poppe, trombones. Gerhard Schröder, Frauke Siems, trompas. Eberhard Lauer, órgano. Coro de la NDR de Hamburgo. Dir.: Hans-Christoph Rademann.

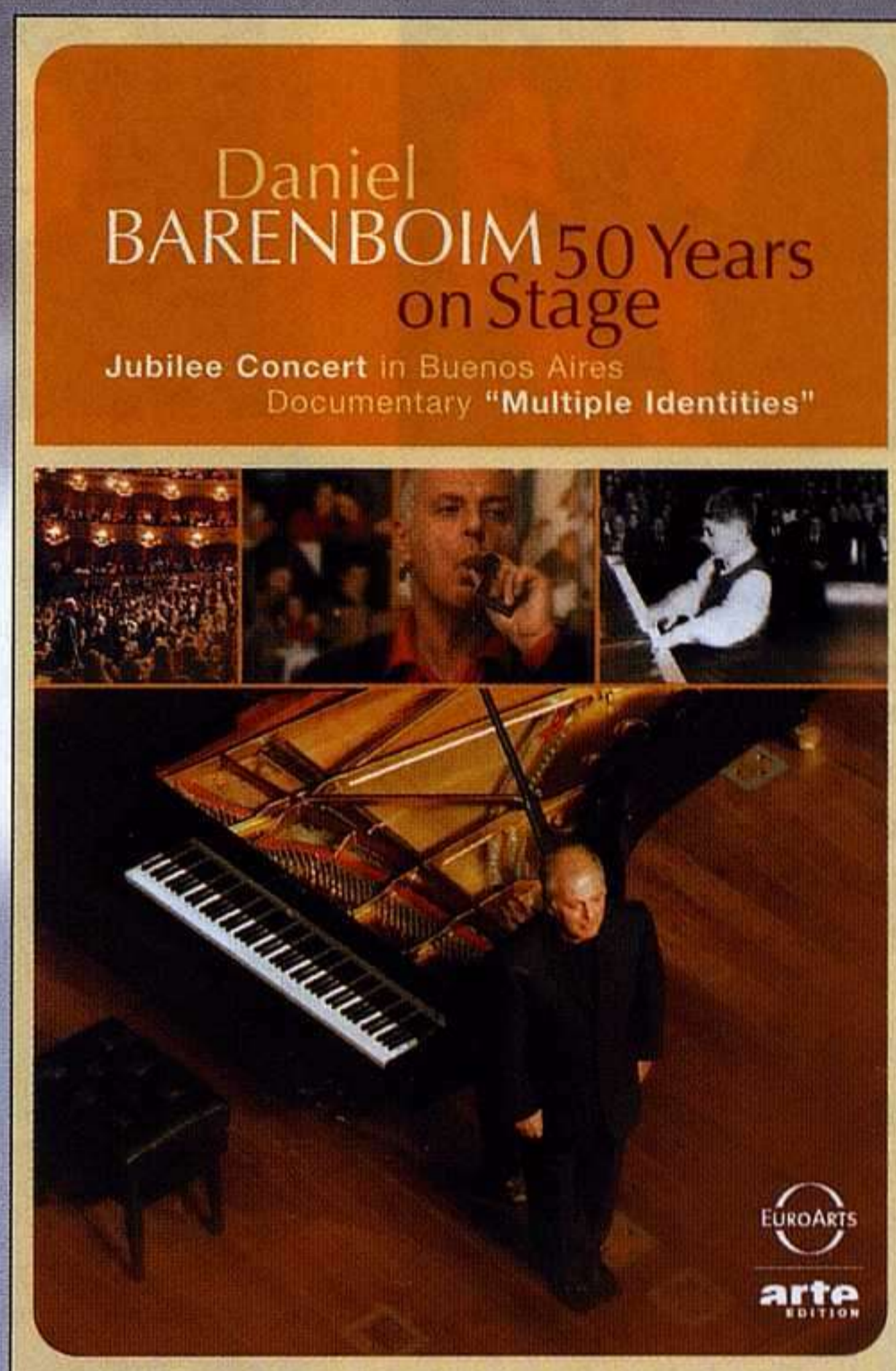
Carus, 83151 • 69'41" • DDD
Diverdi ★★★★★ **A**



ROSSINI: El Turco en Italia.
Cecilia Bartoli, Ruggero Raimondi. Orquesta y Coros de la Opera de Zurich.
Director: Franz Welser-Möst.
Imagen: 16/9
Sonido: Dolby Digital 5.1
Duración: 140 min.
Cat. Núm.: 100369 (151.09943)
Ean: 0807280036992
Cod. Tarifa: 64



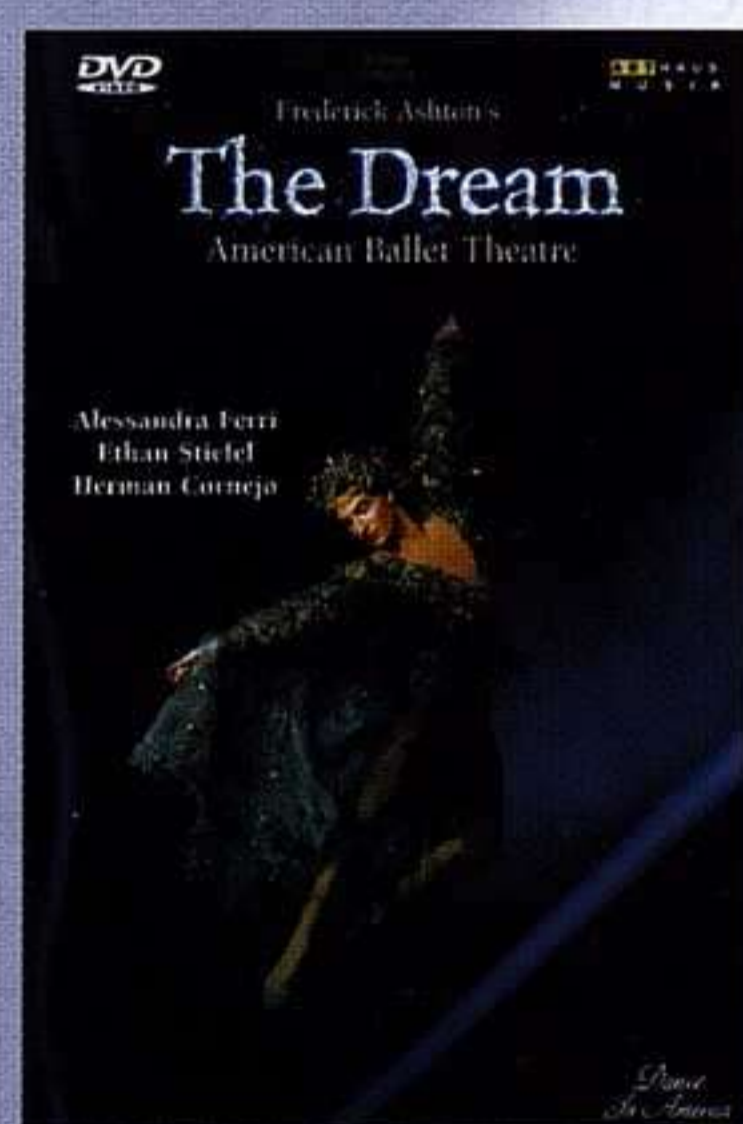
HANDEL: Julio César.
Yvonne Kenny, Graham Pushee.
Australian Opera & Ballet Orchestra.
Director: Richard Hickox.
Imagen: 4/3
Sonido: Dolby Digital 5.1
Duración: 208 min.
Cat. Núm.: 2053599 (2 DVDs)
(151.09950)
Ean: 0880242535993
Cod. Tarifa: 62



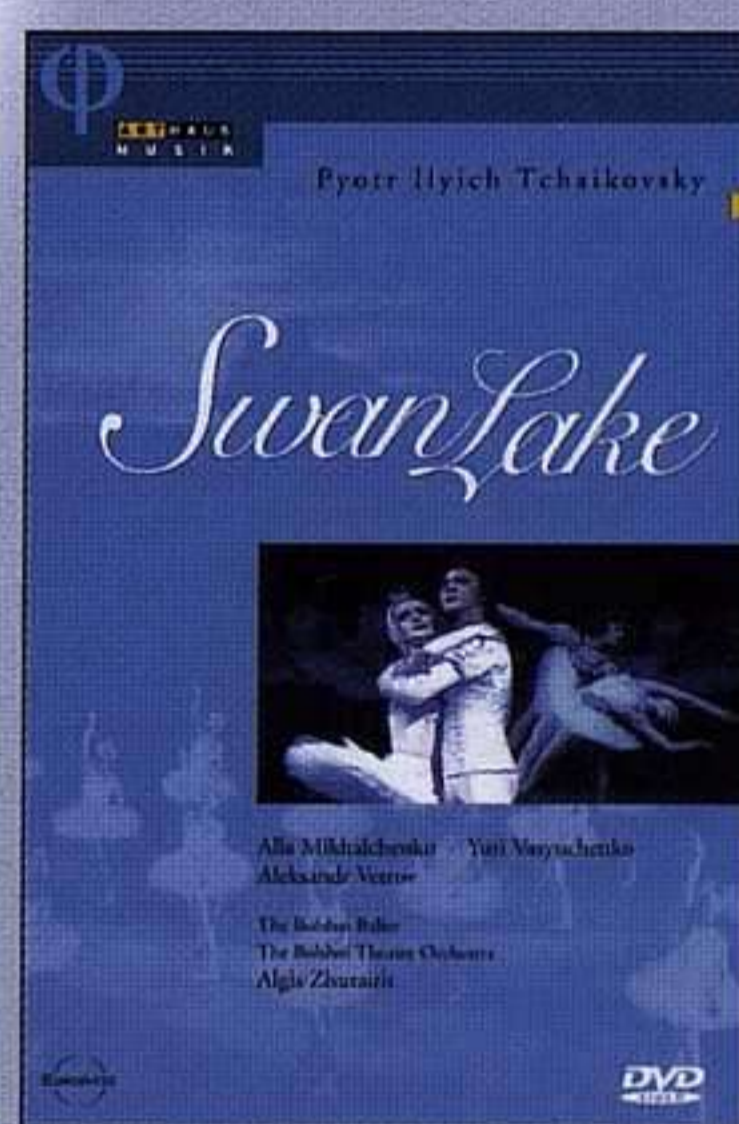
BARENBOIM: 50 años en escena.
Concierto en Buenos Aires del 19/08/2000 + Documental sobre el artista y sus múltiples identidades.
Imagen: 16/9
Sonido: Dolby Digital 5.1
Duración: 140 + 90 min.
Cat. Núm.: 2050429 (2 DVDs) (120.29771)
Ean: 0880242504296
Cod. Tarifa: 63



MOZART: Sinfonías n.ºs. 40 y 31.
Radio Symphony Orchestra Stuttgart, Mozartum Orchestra Salzburg.
Directores: Gianluigi Gelmetti y Jeffrey Tate.
Imagen: 4/3
Sonido: PCM Stereo
Duración: 56 min.
Cat. Núm.: 100073 (120.29748)
Ean: 0807280007398
Cod. Tarifa: 661



MENDELSSOHN-SHEAKESPEARE: The Dream (ballet).
The American Ballet Theatre.
Coreografía de Frederick Ashton.
Pacific Symphony Orchestra.
Director: Ormsby Wilkins.
Imagen: 16/9
Sonido: Dolby Digital 5.1
Duración: 54 min.
Cat. Núm.: 100456 (120.29755)
Ean: 4006680104560
Cod. Tarifa: 65



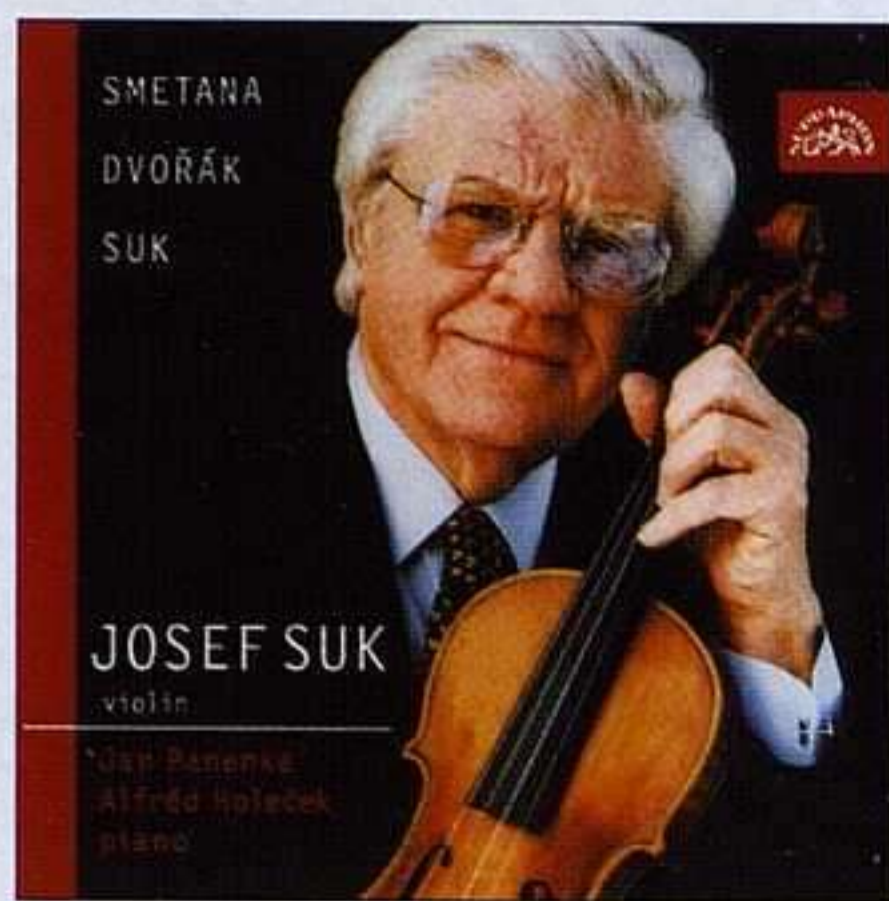
TCHAIKOVSKY: El Lago de los Cisnes (ballet).
Alla Mikhailchenko, Yuri Vasyuchenko. Ballet Bolshoi.
Orquesta del teatro Bolshoi.
Director: Algis Zhuraitis.
Imagen: 4/3
Sonido: PCM Stereo
Duración: 129 min.
(Subtítulos en español)
Cat. Núm.: 100713 (120.29763)
Ean: 0807280071399
Cod. Tarifa: 662



JANACEK: La zorrilla astuta.
Nueva producción de esta ópera de dibujos animados cantada ahora en castellano y en catalán. Colabora la Opera de los Angeles. The Deutsches Symphonie Orchester.
Director: Kent Nagano
Imagen: 16/9
Sonido: Dolby Stereo
Duración: 63 min.
Cat. Núm.: OA 0878 (151.09380)
Ean: 0809478000686
Cod. Tarifa: 64

**“El gran Josef Suk, un
artista emblemático
para el sello
Supraphon”**

**“La música de
François de Fossa,
una agradable
sorpresa”**



En contra de lo que la foto de portada parece avanzar, estas estupendas grabaciones no son nuevas, sino que, gracias a Dios, proceden de los años de esplendor del colosal violinista y violista praguense. Así, las dos piezas para violín y piano que dan forma a *De mi patria* de Smetana (de 1962) y a la *Balada op. 3* y las *Cuatro piezas para violín y piano op. 17* de su abuelo Josef (de 1966) muestran a un instrumentista segurísimo, lleno de vigor e innegable musicalidad. También de poesía, aunque tendrían que pasar todavía unos cuantos años para que ésta floreciera por completo. Es el caso de las preciosas *Piezas románticas op. 75* y de la conmovedora *Sonatina op. 100* de su bisabuelo Dvorak aquí recogidas (de 1972), donde nadie, con la excepción de Perlman o Zukerman, ha volado tan alto y con un conocimiento tan profundo del idioma como él. Panenka (en las piezas de Smetana y Suk) y Holecek (en las de Dvorak) le acompañan desde el piano sin genialidad, pero con sensibilidad y no poca generosidad. Cargado de premios por sus numerosas grabaciones, sus logros artísticos y sus desvelos como embajador cultural de su Chequia natal, Suk cumplió en agosto 75 años. Éste es un bonito regalo de cumpleaños.

M.A.H.

DVORAK: *Piezas románticas op. 75, Sonatina op. 100.* **SMETANA:** *De mi patria.* **SUK:** *Balada op. 3, Cuatro piezas para violín y piano op. 17.* Josef Suk, violín. Jan Panenka, Alfred Holecek, piano.

Supraphon, SU 37772 • 79'30" • ADD
Diverdi ★★★★★ **M**



Exquisita música española para violín y piano la realizada en este disco, en la primera mitad del siglo pasado, del siglo XX claro. Tres autores fundamentales como son Falla, Toldrá y Turina exponen su visión luminosa, sencilla y directa de la música española más arraigada en el sentir popular. Como dice el propio Jesús Ángel León en las notas al programa, es “música habitada de nacionalismo que no es premisa estética, ni mucho menos ideológica, sino más bien perfume, evocación sensual de un origen con la textura de la fabulación o del sueño” y efectivamente se trata de una música muy sensual, luminosa, mediterránea, en donde las líneas melódicas fluyen con naturalidad sobre esas armonías de la escuela impresionista francesa.

Hermoso sonido el de Jesús Ángel León, bien apoyado por el pianista Miguel Ángel Muñoz y fieles a una dicción en todo momento clara y expresiva. Siempre serán bien recibidos estos acercamientos serios a nuestra música y por nuestros músicos.

P.T.

FALLA: *Suite española popular.* **TOLDRÁ:** *Sis Sonets.* **TURINA:** *Sonata op. 51.* Jesús Ángel León, violín, Miguel Ángel Muñoz, piano.

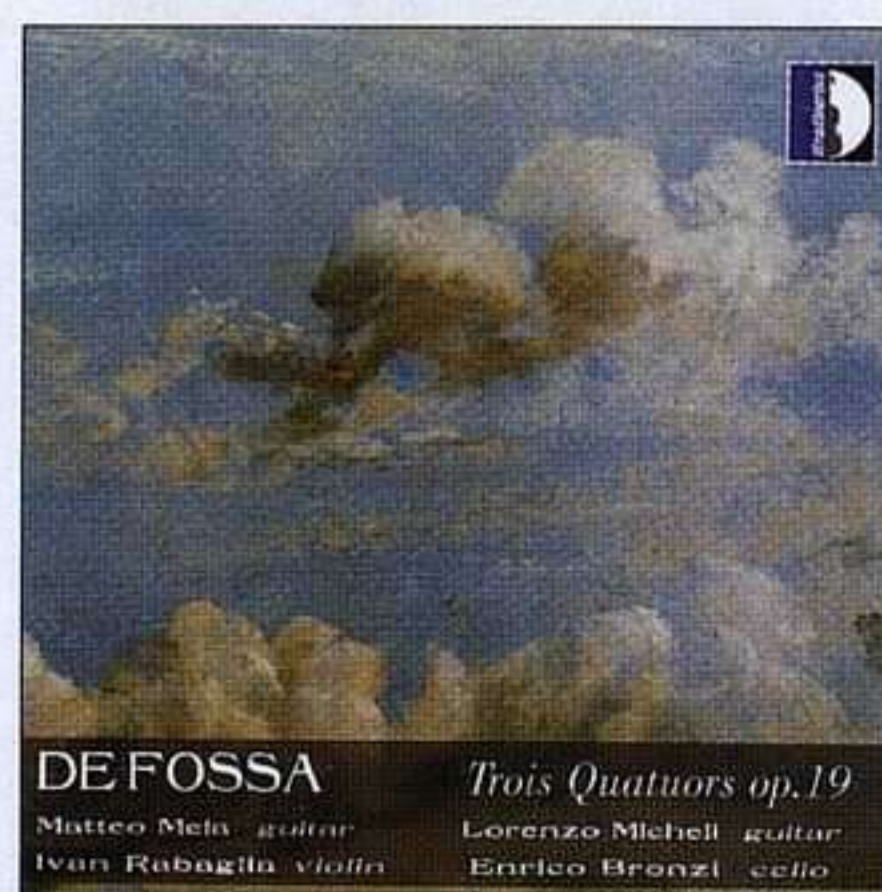
Verso 2018 • 49'55" • DDD
Diverdi ★★★★★ **A**

La nueva generación de guitarristas italianos se está mostrando muy activa proporcionándonos numerosos registros de lo que se ha venido en llamar la “edad de oro de la guitarra”. Si bien el interés de muchos de esos registros era relativo, destinados al consumo de los guitarristas, el actual trasciende con creces esa situación y se presenta como una luminaria de un gran desconocido.

François de Fossa (1775-1849) fue militar y músico vocacional (como Fernando Sor y Federico Moretti, otros ilustres soldado-guitarristas) y su obra nos es prácticamente ignota a pesar de ser profusamente elogiada por Dionisio Aguado (poeta de los guitarristas) en su método para guitarra. Gran cultivador de la música de cámara, en los *Tres Cuartetos, op. 19* opta por la feliz e infrecuente idea de instrumental con dos guitarras, lo que le permite desarrollar importantes recursos de diálogo y contraposición entre cuerda pulsada y cuerda frotada. Y a diferencia de sus coetáneos, que mantenían la guitarra en un papel de mero acompañante, reivindica para ella un importantísimo rol melódico, a veces de verdadero solista.

Como la versión es espléndida y oportuna no queda otra cosa que una calurosa recomendación.

P.G.B.

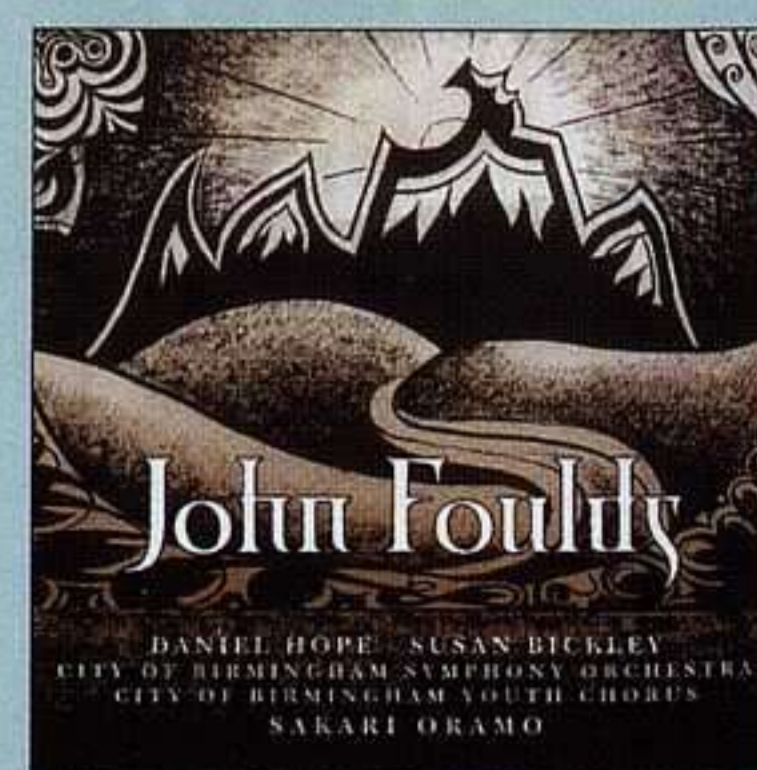


FOSSA: *Trois Quatuors, op. 19.* Matteo Mela & Lorenzo Michelle, guitarras; Ivan Rabaglia, violín, Enrico Bronzi, cello.

Stradivarius, STR33678 • 62'38" • DDD
Diverdi ★★★★★ **AR**

La figura del inglés John Foulds (1880-1939) resulta musicológicamente apasionante, al tratarse del primer compositor inglés (y probablemente uno de los europeos) en interesarse por el microtonalismo y por la música hindú, a finales del S. XIX. El hecho de que gran parte de su obra desapareciera ha hecho que solo un contadísimo número de piezas se hayan llevado al disco (en el terreno orquestal, un único disco en Lyrita dirigido por Barry Wordsworth). Por eso este disco de la Warner es doblemente interesante por la novedad y por el interés musical. Los títulos de las piezas muestran, de previo, el interés de Foulds por el mundo oriental (*Mantras, Mirage...*). Sin ninguna relación personal conocida, mantuvo intereses coincidentes con el espíritu musical e ideológico de Scriabin, con cuya música guarda cierto paralelismo estilístico (sobre todo en *The Three Mantras*), si bien con un lenguaje más próximo al del postromanticismo imperante en las Islas (especialmente con Holst, quien también se interesó por la música hindú) que al del ruso. De cualquier manera producción imprescindible, y no solamente para los apasionados de las rarezas. Interpretaciones cuidadísimas.

J.B.



FOULDS: *Three mantras, Lyra Celtica. Apotheosis y Mirage.* Solistas, Coro y Orquesta Sinfónica de la Ciudad de Birmingham. Dir.: Sakari Oramo.

Warner 2564615252 • 78'13" • DDD
Warner ★★★★★ **AR**

“Barbirolli es Barbirolli en todo; una gran versión de la Sinfonía”

“La música de Glazunov debe escucharse con cuidado y respeto”



Tratándose de uno de los directores imprescindibles de la segunda mitad del siglo XX, la aparición en CD de cualquier registro de Barbirolli debe saludarse como un gran acontecimiento. Es el caso, desde luego, de este disco Supraphon con la famosa *Sinfonía* de Franck y el menos divulgado (al menos en el occidente europeo) *Concierto para dos pianos* del compositor checo Jan Ladislav Dusík (o Dussek, como se le conoce fuera de su país natal), escrito este último en 1805-1806 en clave ya romántica y contemporáneo, por tanto, del *Cuarto* de Beethoven, aunque aquí se acaban las semejanzas. Al frente de la magnífica Filarmónica Checa de 1960-1962 (cuando se grabaron en Praga estas obras) y contando con el buen hacer de los pianistas Frantisek Maxián y, sobre todo, Jan Panenka, el director británico obtiene resultados de altura. A pesar de que quepa situarla por detrás de otras lecturas (Giulini en D.G., por ejemplo), estamos sin duda ante una de las mejores versiones disponibles en CD de la *Sinfonía en Re mayor*. De la obra de Dusík casi no hay grabaciones, y de todas formas ninguna me parece mejor que ésta, que además tiene el atractivo añadido de haber sido fabricada en la propia Chequia (con músicos checos) durante el Festival de Primavera de 1960.

J.A.R.R.

FRANCK: Sinfonía en Re mayor. DUSÍK: Concierto para dos pianos. Frantisek Maxián y Jan Panenka, pianos. Orquesta Filarmónica Checa. Dir.: John Barbirolli.

Supraphon, SU37792 • 70'38" • ADD
Diverdi ★★★★★ M



Poca, muy poca gente sabe hoy quién fue Tomás Garbizu (1901-1989). Porque su música, que paradójicamente no ha dejado de circular en ningún momento ni en vida ni tras su muerte, jamás se ha movido en los grandes círculos, sino que lo ha hecho quedamente en los dominios de lo religioso, del órgano —él mismo fue solista y docente del instrumento— y de lo coral popular. Un compositor, pues, que podría considerarse más “funcional”, en el sentido antiguo del término, que lo que entendemos por “creativo”, aunque practicara ocasionalmente también géneros más exigentes. Artesano pulcro y con oficio, centrado en su trabajo y ajeno a preocupaciones de orden constructivo, estético o del lenguaje, compulso la *Misa* con trazo finísimo bajo la influencia de la modalidad del canto gregoriano y de la música religiosa francesa (imposible, al escucharla, no pensar en Fauré o en Duruflé, incluso en Poulenc). Es la página mayor del disco, puesto que las demás, de menor ambición, son también más convencionales.

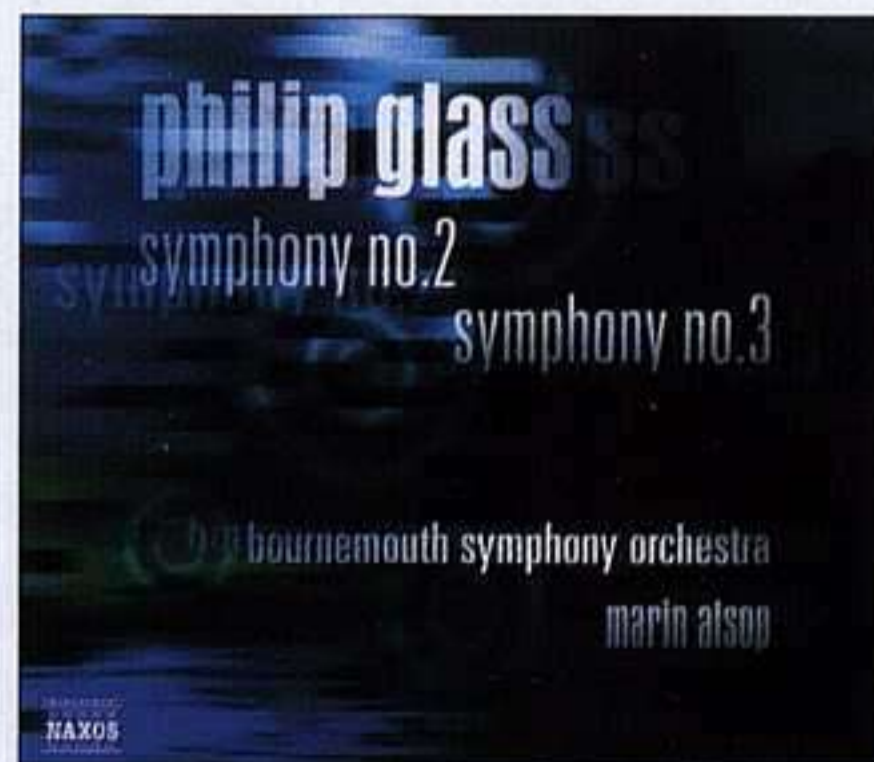
C.V.

GARBIZU: Misa Papa Juan XXIII. Ave María. Cinco canciones vascas. Un grano de trigo, por un granito de oro. Final. Olatz Saitua, soprano, Xavier de Maistre, arpa, Esteban Elizondo, órgano. Orfeón Donostiarra. Orquesta Sinfónica de Euskadi. Dir.: Cristian Mandeal.

Claves, CD 50-2413 • 66'30" • DDD
Gaudisc ★★★★★ A

Resulta realmente increíble la capacidad de producción musical que mantiene Philip Glass en los últimos años. Al margen de sus continuadas colaboraciones con el mundo del cine y el teatro y la producción de nuevos títulos de ópera, en pocos años ha optado por incorporar a su catálogo un sin fin de obras del repertorio tradicional (al menos en las formas). Naxos lleva al disco su *Tercera y Cuarta sinfonía*, de 1994 y 1995, a escasas fechas de otro registro de Philips que incluía sus *Sinfonías Héroe y Low*, de 1996 y 1992, en este caso sin numeración en su catálogo personal. Y además se anuncia para breves fechas, el estreno de su *Quinta sinfonía* (sin que tenga constancia de la cuarta). Todo ello entremezclado, durante estos últimos años, con nuevos conciertos para solistas de piano, violín, etc. ¿Qué nos queda de toda esta explosión creativa? Pues, en mi opinión, un resultado desigual en el que se entremezclan obras, o más bien movimientos en las mismas, de inspiración melódica incuestionable (que nos retrotraen al mejor Glass de *Mishima* o sus primeras óperas), con otras que dan más bien sensación de relleno. De cualquier manera estas dos sinfonías en Naxos no son de las que resultan peor paradas. Son incluso interesantes para alguien que trata de iniciarse en el estilo y la música de Glass. Versiones excelentemente interpretadas.

J.B.



GLASS: Sinfonías núms. 2 y 3. Orquesta Sinfónica de Bournemouth. Dir.: Marin Alsop.

Naxos, 8.559202 • 67'7" • DDD
Ferysa ★★★★★ A

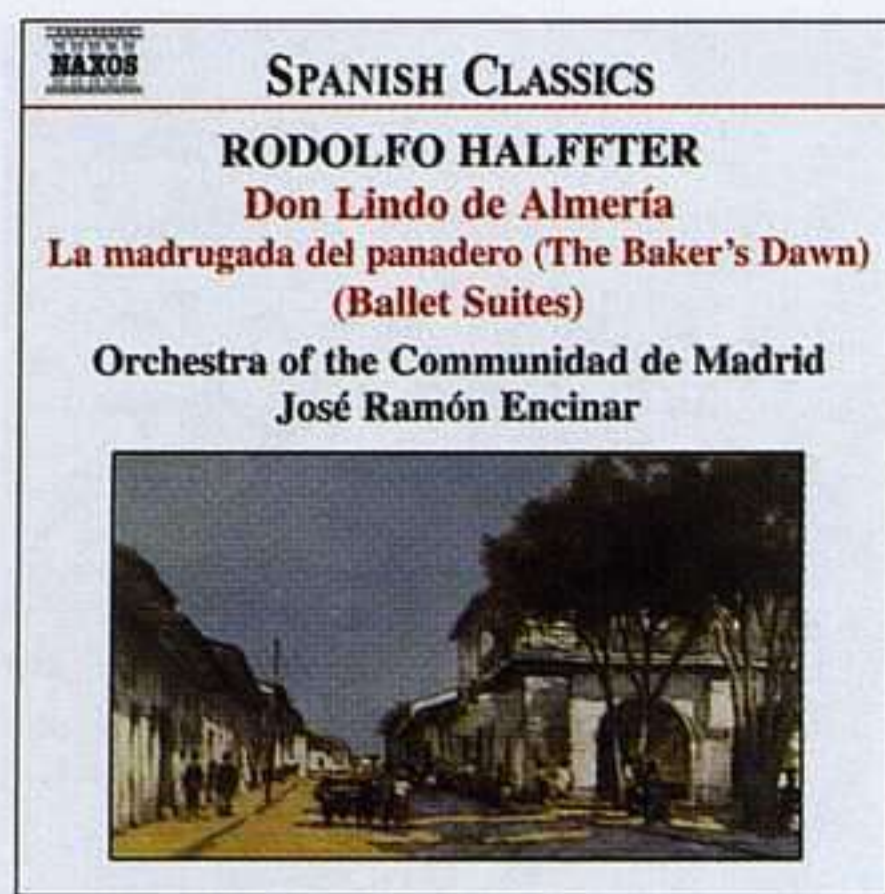
Tan sobrevalorada en su momento como infravalorada después, la música de Glazunov aún espera ser reconocida en su justa medida. Las sinfonías, por ejemplo, hoy son despachadas bajo la acusación de simples apéndices de las de Rimsky, Borodin o Balakírev. Cuando lo cierto es que, escritas entre 1881 y 1906, son contemporáneas de la *Segunda* de Borodin, que es de 1877, o incluso anteriores a la última de Balakírev, que es de 1908. La *Quinta* es una de las pocas que muy de vez en cuando asoma a las salas de concierto, y comparte con sus hermanas la solidez formal, la orquestación precisa y rutilante, y la fuerza expresiva de carácter “positivo”. Cosa que no implica ligereza, por mucho que el scherzo sea tan etéreo como los de Mendelssohn. A la lectura de Serebrier, al frente de una orquesta que no es de primera, le falta a todas luces empuje. Quizá vayan mejor las cosas en *Las Estaciones*, un ballet amable en la línea anterior a la gran revolución que iba a sufrir el género unos años más tarde.

C.V.



GLAZUNOV: Sinfonía núm. 5. Las Estaciones. Real Orquesta Nacional de Escocia. Dir.: José Serebrier.

WarnerClassics, 2564614342 • 70'31" • DDD
Warner ★★★★★ A



Si alguien en esta revista no lo ha hecho ya, desearía dar la más calurosa bienvenida a esta colección de “Spanish Classics”. De una doble fortuna están gozando con ella los amantes de la música española: el imbatible precio de Naxos y el hallazgo de unas grabaciones modernas, encomendadas a artistas nacionales de aquilada solvencia, de obras escasamente representada en disco compacto.

Tal sería el caso de Rodolfo Halffter, el mayor de esta ilustre familia de músicos (madrileños de nacimiento, aunque prusianos de origen), y, como su hermano Ernesto, uno de los discípulos predilectos de Falla. En sus refrescantes ballets *D. Lindo de Almería* (1936) y *La madrugada del panadero* (1940) son evidentes la influencia del genio gaditano, tanto en su estilo fuertemente rítmico como en el colorido orquestal (amén de las huellas perceptibles de Stravinsky y Milhaud). La *Obertura Concertantes* y la *Obertura Festiva* son obras de juventud, bastante convencionales, en contraste con un *Paquiliztli* (1983) para siete percussionistas, de curiosas y atractivas armonías.

Vigorosas, más que refinadas o sutiles, interpretaciones, y un sonido “a juego”: excesivamente cercano, pero vívido.

J.F.B.

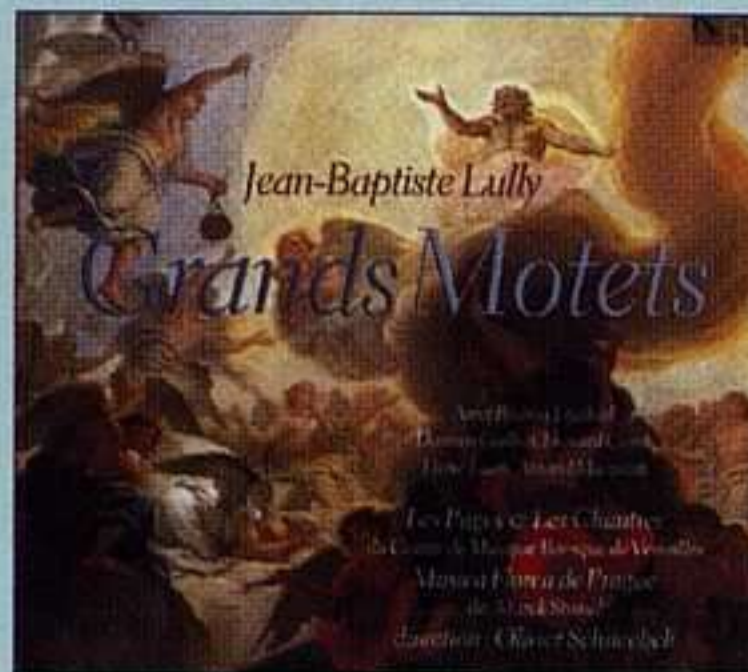
R. HALFFTER: Paquiliztli. Obertura festiva. Obertura concertante. La madrugada del panadero. Suite Op. 12. Don Lindo de Almería, Suite Op. 7b. Orquesta de la Comunidad de Madrid. Dir.: José Ramón Encinar. Naxos, 8.557623 • 58' • DDD Ferysa **★★★★E**

Anne-Sophie Mutter ha encontrado en André Previn no sólo imaginamos un compañero de vida incomparable sino también un compositor que sabe escribir a la medida de su talento, un pianista magistral y, sobre todo, el mejor director de orquesta posible para acompañarla en todas sus últimas grabaciones y en la mayor parte de sus conciertos en directo. De hecho, la primera de las dos obras recogidas en este disco se grabó en vivo en la Musikverein vienesa en septiembre de 2003 y las fotografías reproducidas en el libreto (modélico desde el punto de vista del diseño) nos muestran a una Mutter radiante y feliz. Escuchando en disco, eso se traduce en una versión intensa y extravertida de una obra que ya grabara, con idéntica orquesta, poco antes de la muerte de su primer mentor y descubridor, Herbert von Karajan. No puede decirse que Mutter toque mejor que entonces, pero sí que su manera de hacer música es más madura y más rica en ideas personales. Esta sensación se acentúa en el Concierto de Korngold, una obra que los más grandes violinistas actuales están logrando introducir, como merecía, en el canon. Dirigida insuperablemente por Previn, y con una Sinfónica de Londres en estado de gracia, Mutter incorpora a su repertorio un concierto y lo hace ofreciendo una versión colosal, rebotante de lirismo e inspiración. Mutter y Previn están tocados por los dioses.

L.G.



KORNGOLD: Concierto para violín. **TCHAIKOVSKY:** Concierto para violín. Anne-Sophie Mutter, violín. Orquesta Filarmónica de Viena y Orquesta Sinfónica de Londres. Dir.: André Previn. D.G., 4745152 • 58'50" • DDD Universal **★★★★ASR**



El concepto motete en la Francia del Barroco, lejos de identificar una forma de herencia renacentista, unitaria y sin más instrumentos que los necesarios para doblar voces o realizar el bajo continuo, representaba una suerte de cantata tanto más ambiciosa dependiendo de la festividad o evento para la que se destinaba. Lully, que de pompa y de solemnidades entendía mucho, creó un tipo de motete a la medida de la Corte de Luis XIV. Esta grabación ofrece cuatro ejemplos de estos grandes motetes, de los cuales el primero, *Jubilate Deo* LWV 77/16, sea posiblemente el de mayor interés.

En este disco se dan cita un grupo de voces francesas y una orquesta checa, Musica Florea, ambas formaciones de un sobresaliente nivel técnico y musical. Además, solistas tan prestigiosos como Howad Crook, cantando aquí de haute-contre, o Hervé Lamy, acaban de conformar un panorama de gran atractivo para todos los aficionados al XVII francés, quienes disfrutarán enteramente de esta nueva propuesta del sello K617.

R.M.

LULLY: Grands Motetes. Les pages et les chantres. Musica Florea. Dir.: Olivier Schneebeli.

K617157 • 52'13" • DDD Harmonia Mundi **★★★★A**

Me han gustado poco estas versiones, bastante aburridas, de diferentes partituras sacras del genial compositor de Hamburgo. El menú, repito que un tanto soso, está integrado por el *Jube Domne* de 1822 para doble coro, el motete *Jesus, meine Zuversicht* de 1824, el *Kyrie en Re menor* de 1825, los *Tres salmos, op. 78* de 1943-1844 y los fragmentos del inacabado oratorio *Christus* (1847), que, junto con los famosos *Paulus* y *Elias*, debía formar una trilogía inspirada en el Antiguo y el Nuevo Testamento. Pero la verdad es que apenas existen registros alternativos de estas obras corales. Por tanto, aunque roce el crítico la paradoja, puedo recomendar la adquisición del disco (no digo que constituya un desastre interpretativo), siempre y cuando se sienta la perentoria necesidad de conocer este repertorio. En caso contrario, mejor limitarse a esperar tiempos mejores. Advirtamos de paso que, aunque los hay espléndidos, tampoco existen muchos registros discográficos de los dos oratorios terminados de Mendelssohn.

J.A.R.R.



MENDELSSOHN: Música sacra III. Kammerchor Stuttgart. Orquesta Sinfónica de Bamberg. Dir.: Frieder Bernius. Carus, 83105 • 66'57" • DDD Diverdi **★★★★A**

**“Grandísimo
Monteverdi
el de Alessandrini y el
Concerto Italiano”**

**Discos
Crítica**
de la a la z



Sin duda uno de los álbumes más esperados. Esta obra maestra, anunciada y deseada desde hace muchos años por uno de los grandes monteverdianos de la actualidad, toma finalmente forma fonográfica. Alessandrini ha grabado ciertamente las *Vísperas* que quería, las que defendía y predicaba: con una voz por parte, sin ornatos corales, con total transparencia y sustentado por un robusto grupo instrumental llamado a todo tipo de libertades. Estas *Vísperas* entusiasmarán a los defensores de los planteamientos más próximos al oyente, aunque, por su calidad, resultan al tiempo compatibles con otras visiones más ampulosas.

Particularmente, mi versión de referencia es la segunda de Gardiner, grabada en San Marcos de Venecia y ya en DVD, pero al tiempo, ésta (que no puede ser más diferente a la el inglés) me fascina, por su empuje, por su implicación, por su compromiso con el Monteverdi más humano, el de los madrigales.

Se incluye además el *Magnificat alternativo* (a 6 voces con continuo), como ya hiciera Gardiner en su edición en CD. La toma de sonido es cristalina, lo que completa un panorama sonoro realmente poderoso. Siendo una obra que cuenta con muchas y excelentes versiones, ésta pasa directamente al grupo de cabeza.

R.M.

MONTEVERDI: Vespro della beata Vergine. Concerto Italiano. Dir.: Rinaldo Alessandrini.

Naïve, 30403 • 2 CDs • 105' • DDD
Diverdi ★★★★★ **AR**



Con el registro del *Réquiem Polaco*, una de las más ambiciosas partituras de Penderecki, la muy cuidada y ya extensa edición que Naxos está dedicando al compositor polaco alcanza una de sus cimas. Es de nuevo, como en la reciente y espléndida *Pasión según San Lucas* del mismo sello, su compatriota Antoni Wit quien maneja con admirable intensidad los enormes efectivos vocales y orquestales que demanda una obra tendente a la grandilocuencia, lo que precisamente se ve sometido en esta lectura a un necesario y experto control, superando así la versión del propio compositor (DG). Música de gestos exaltados y abrumadores, de impactante iconografía sonora, donde Penderecki unió su oficialista exaltación dogmática con el homenaje a las figuras y acontecimientos que jalonaron los cambios políticos de su país, con una escritura que concilia la efectiva violencia y agresividad de sus primeras obras con el más declarado lirismo y una expresividad de evidente raigambre romántica, donde la presencia del modelo verdiano es acusada.

D.C.S.

PENDERECKI: Réquiem Polaco. Izabella Klosinska, soprano; Jadwiga Rappé, contralto; Ryszard Minkiewicz, tenor; Piotr Nowacki, bajo. Coro y Oquesta Nacional de Varsovia. Dir.: Antoni Wit.

Naxos, 8.55738687 • 2 CDs • 99'28" • DDD
Ferysa ★★★★★ **A**

**SCHUBERT:
RESONANCÉ DE
L'ORIGINAIRE**

FRANZ SCHUBERT
- Résonance de l'Original -
MARIA JOÃO PIRES
RICARDO CASTRO

Piano a cuatro manos
Maria João Pires
Ricardo Castro

2CD 00289 477 52332

Interpretaciones maravillosas, que captan el espíritu del sentimiento místico de Schubert por la naturaleza, la canción y el lirismo instrumental

El Corte Inglés

www.elcorteingles.es TU TIENDA DE MÚSICA EN INTERNET

**“Espléndido el
Rachmaninov de
Nikolai Lugansky, que
continúa con su ciclo”**

**“Procedente de los
fondos de Emi, este
disco de Rheinberger
es estupendo”**



A pesar de haber sido uno de los violinistas franceses más apreciados en su tiempo, poco se sabe de la vida de Jean Baptist Quentin (±1685-±1750), apodado “el joven” para distinguirlo de su hermano mayor Bertin. Ligado a la vida musical de la corte francesa desde 1718, publicó a lo largo de su vida varias colecciones de sonatas a solo y trío. En la presente grabación figuran las tres primeras sonatas de la *Op. IV* y las correspondientes de la *Op. VIII*, todas para dos violines y bajo continuo. Se trata de las típicas obras de “reunión de gustos”, con un italianismo deliciosamente afrancesado, muy en la senda por la que igualmente transitarían Rebel, Leclair, Guillemain, Mondonville y tantos otros.

Nada más empezar el disco, sorprende el arranque del primer movimiento, Adagio, de la *Sonata Op. VIII, núm. 3*, que recuerda pasmosamente al comienzo del segundo movimiento, Adagio, del *Concierto para clavicémbalo en Re menor, BWV 1052*, de Johann Sebastian Bach. Son demasiados compases para ser casualidad. ¿Qué relación de dependencia puede haber entre estas dos obras? Buen quebradero de cabeza para los especialistas.

Mientras el Barroco siga siendo fuente inagotable de tantos gozos, ¿quién teme a la crisis?

S.A.

QUENTIN: Sonata en trío. Ensemble Quentin Le Jeune.

Naxos, 8.557492 • 73'33" • DDD
Ferysa ★★★★★ **A**



Nikolai Lugansky (Moscú, 1972) continúa con su ciclo Rachmaninov, esta vez con la *Rapsodia Paganini* perteneciente a su ciclo con Sakari Oramo, añadiendo dos obras de variaciones para piano solo, como son las *Variaciones sobre Chopin Op. 22* (1902-03) y *Corelli Op. 42* (1931). Con Oramo, el Rachmaninov de Lugansky se sombrea, alcanza una sensibilidad que huye de toda bomba, tan propia de las *Paganini*. Idea que compartieron en los *Conciertos núms. 1 y 3*, aunque aquí se logre mayor poesía.

A solas, Lugansky se muestra como un pianista de una categoría difícil de alcanzar. Este alumno de Nikolayeva se supera a sí mismo en las *Corelli* (una grabación de Vanguard de 1993, excelente ya) y recrea las *Variaciones Chopin* como a nadie he escuchado. Esta obra, tan poco tocada, tiene algo del Rachmaninov más censurado, aunque Lugansky se encarga de elevarla allá donde nadie la ha llevado. Sólo hace falta escuchar la variación núm. 13. Sí, es un pianista de primera, sólo falta que venga a por él la gran música. Hasta entonces.

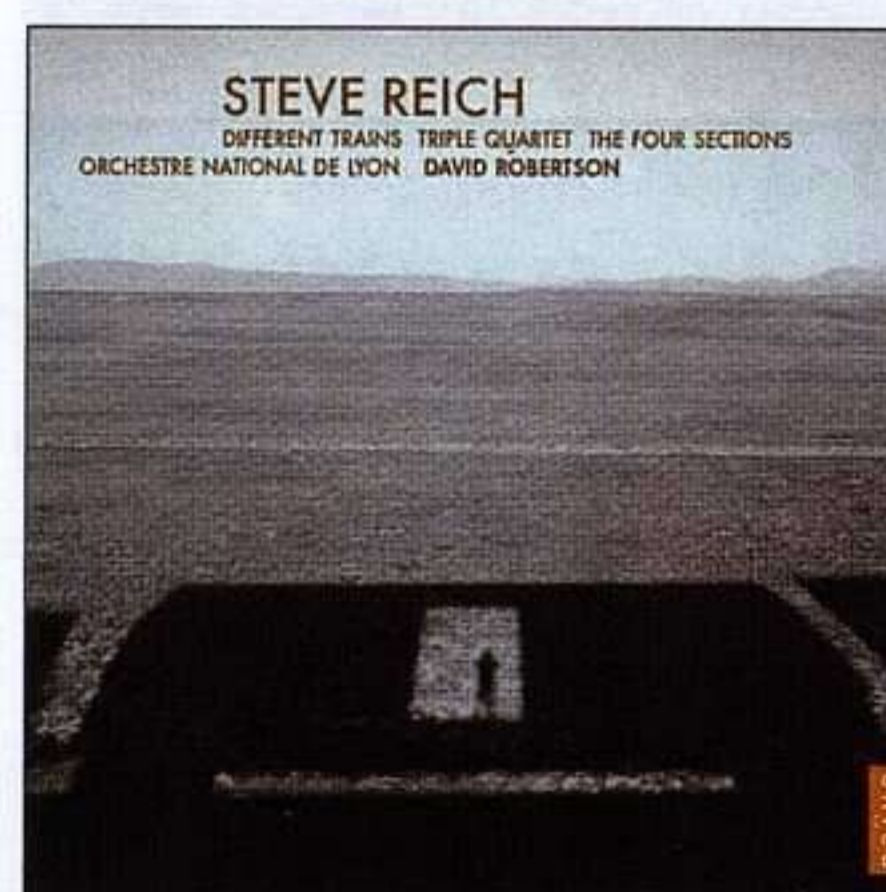
G.P.C.

RACHMANINOV: Rapsodia Paganini. Variaciones sobre un tema de Corelli 42. Variaciones sobre un tema de Chopin Op. 22. Nikolai Lugansky, piano. Orquesta Sinfónica de la Ciudad de Birmingham/Sakari Oramo (Rapsodia).

Warner, 2564606132 • 73'34" • DDD
Warner ★★★★★ **AR**

Lo más destacable de este registro de Naïve, con obras del compositor norteamericano cabeza del movimiento minimalista, Steve Reich, es la presencia de obras muy recientes (de los últimos 3 años) y la excelente calidad interpretativa de la orquesta de Lyon. Lo menos destacable es observar cómo entre estas últimas piezas, *Different trains* (2000, si bien a partir de un cuarteto de cuerda de 1988), y *Triple quartet* (1999), y su obra de los años 70 y 80, como ocurre con *The four sections* (1986), la evolución estilística es imperceptible. A lo mejor estoy pidiendo algo innecesario, o incluso pernicioso, en un autor consolidado y con concepto musical tan sólido como es el caso de Reich, pero creo que un factor que distingue a los compositores actuales más interesantes (y a los del pasado) es la inquietud por la mutación. No hablo de mero experimentalismo, sino algo tan simple como la búsqueda de nuevas vías en la creación. En Reich, como ocurre con otros compañeros de viaje del mundo minimalista, pese a que públicamente reconocen la inquietud por el cambio, en su obra apenas se reconoce. Por lo demás, registro intachable, con obras de lo mejorcito del americano en sus últimos años, que no es poco, y con una prestación de los intérpretes al máximo nivel.

J.B.



REICH: Different trains, Triple quartet y The four sections. Orquesta Nacional de Lyon. Dir.: David Robertson.

Naïve MO782167 • 65'3" • DDD
Diverdi ★★★★★ **A**

He aquí una de las últimas composiciones de Josef Gabriel Rheinberger. Una entrañable obra en la que el compositor pone música a textos de Fanny von Hoffnass, su esposa, basados en los evangelios de San Lucas y San Mateo. La cantata se encuentra compuesta en la más auténtica tradición germánica, y nos sumerge desde el comienzo en el espíritu navideño; precisamente ese es subtítulo que elige el propio Rheinberger: “Cantata de Navidad para solistas, coro y orquesta”.

La versión que nos ocupa fue grabada por EMI en 1968 y se encuentra protagonizada por intérpretes de lujo, todos ellos dirigidos por un auténtico especialista en estas materias como es Robert Heger. Tanto Rita Streich como Dieskau, se encuentran integrados adecuadamente en el conjunto de la obra, y se erigen como traductores de excepción en sus breves secciones.

En fin, una deliciosa composición muy grata de escuchar que aportará color navideño a la discoteca de cualquier buen melómano.

R.-J.P.J.



RHEINBERGER: La Estrella de Belén. Streich, Fischer-Dieskau. Coro de la Radio de Baviera. Symphonie-Orchester Graunke. Dir.: Robert Heger.

Carus, 83.111 • 47'42" • ADD
Diverdi ★★★★★ **AR**

**“Gran descubrimiento
el de la música
de Ruimonte, gracias
a Música Ficta”**



Con éste son ya tres los discos monográficos dedicados a Rosenmüller por Junghänel, que ha encontrado en su compatriota a uno de los mejores valedores posibles. Tras los *Sacri Concerti* y el *Vespro della Beata Vergine* (ambos de la etapa en que grababa para Deutsche Harmonia Mundi), Junghänel nos ofrece ahora otra rareza tan desconocida como deliciosa del músico alemán: una *Historia de la Navidad* que nos hace pensar inevitablemente en la obra homónima de Heinrich Schütz, pero que posee pocas similitudes, al margen de su pretexto textual. La obra de Rosenmüller es más ambiciosa en extensión, aunque también menos colorista en instrumentación, que la de Schütz. Con su tratamiento homofónico de determinados textos, en la mejor tradición luterana, se escucha con un placer que no disminuye en su hora y cuarto larga de duración. Con un puñado de instrumentistas de cuerda y continuo y el concurso del insuperable Concerto Palatino, Junghänel cuenta con el respaldo necesario para su grupo de cantantes habituales: Wilfried Jochens es un Evangelista modélico y Johanna Koslowsky un convincente Ángel. El resto, como es marca de la casa Junghänel, a un nivel muy homogéneo y primando el empaque y la unidad de estilo del grupo sobre el lucimiento individual. Uno de los discos más hermosos que nos deja el año 2004.

L.G.

ROSENMÜLLER: Historia de la Navidad. Cantus Cölln. Concerto Palatino. Dir.: Konrad Junghänel.
Harmonia Mundi, HMC 901861 • 77'20" • DDD
Universal ★★★★★ **ASR**



Raul Mallavibarrena confiesa no haber oído hablar de Ruimonte antes de 1990, declaración de principios que avala el trabajo de rescate del polifonista aragonés que entonces le deslumbró. Hoy nos deslumbra a nosotros con la vivacidad, luminosidad y carácter orfebre de su música que obligan a sumar su nombre a la nómina del siglo de oro. El Parnaso Español, tercera colección que nos ha llegado, consta de 9 madrigales y 12 villancicos a 4, 5 y 6 voces, y presenta textos de originalidad y calidad literaria palpables. Si los villancicos son más vivos y los madrigales más pausados y líricos, ambos grupos se equiparan en la complejidad e intensidad que exhiben en el canto imitativo. Para la ocasión Música Ficta vuelve a recomponerse y acomete con competencia técnica y todo el entusiasmo del mundo las no pocas exigencias virtuosísticas que encierran las obras y que nos quedan totalmente francas: las voces se escuchan con una limpieza y nitidez impresionantes, transparencia que facilita la cabal asimilación de los textos en una sucesión cíclica y rítmica arrebatadora. Rafael Bonacita ejecuta con la tiorba y guitarra barroca un tenue y discreto acompañamiento.

A.B.L.I.

P. RUIMONTE: Parnaso Español, 1614. Música Ficta. Dir.: Raúl Mallavibarrena.
Enchiriadis, EN 2011 • 61'31" • DDD
Diverdi ★★★★★ **A**





LAMENTO
Magdalena Kozená
Musica Antiqua Köln
Reinhard Goebel



1CD 00289 474 19426



www.fnac.es

Sombria, reflexiva y llena de dolor, esta música trasciende su tiempo, alcanzando el corazón con las emociones humanas más profundas

**“Naxos y la Capilla
Peñaflorida
se ocupan de la
música de Salazar”**

**“Otro acierto
de Stradivarius
con el disco dedicado
a Schnittke”**

Resulta alentador que Naxos dedique una serie a la “Spanish Classics Early Music”, bandera incluida. Hace poco pudimos disfrutar de Anchieta y ahora repite el alavés Salazar (siempre por los mismos intérpretes) figura esencial del barroco religioso hispano cuya obra se conserva en el archivo de la catedral de Zamora.

Las *Vísperas completas de Nuestra Señora* incluyen la música polifónica para tres de los cinco salmos del Oficio además de un Magnificat, partes de canto llano y diversos motetes alusivos a la festividad. Se trata por tanto de una “reconstrucción”, fórmula tan en boga, completada con intervenciones del órgano del compositor de la época y transcripciones sobre motetes del propio autor. La ceremonia resultante es coherente, bien razonada y atractiva. El estupendo barítono y hoy director Josep Cabré nos vuelve a deleitar con una interpretación solvente, las voces de la Capilla Peñaflorida hacen hincapié en la expresividad, emotividad y un sonido denso y rico en variedad de colores antes que en la transparencia, que no obstante es suficiente. El canto es intenso y evocador y el acompañamiento instrumental lírico y vibrante con glosa especial para los expansivos vientos de los Ministriles de Marsias.

A.B.L.I.



SALAZAR: Vísperas Completas para Nuestra Señora. Capilla Peñaflorida. Ministriles de Marsias. Dir.: Josep Cabré.

Naxos, 8.555907 • 69'16" • DDD
Ferysa ★★★★★ E

Recientes revisiones de las fuentes poéticas y musicales han hecho dudar de la idea de que las nuevas formas de la monodia acompañada aparecidas en el siglo XVII sean de origen florentino. Interesantes y discutibles tesis las que abona este compacto esgrimiendo la obra del compositor romano Felice Sances, fruto de una original discografía que concibe sus discos alrededor de una idea.

La emergencia del “solo vocal” –paralelo al desarrollo de la poesía– se fundaría en una concepción del acento regular en las frases melódicas, base del desarrollo del aria. El rastro nos dirige a las cantatas “multi-sección” que aparecen en Nápoles y Roma, género independiente del “recitar-cantando” florentino que se plasma en una amplia gama de figuras poéticas-musicales que modelan el recitativo y arioso, varias vienen recogidas en el disco como el diálogo amoroso a tres voces *Tirsi morir volea*, palpante metáfora erótica ya conocida en el madrigal, reelaborada en forma dramática.

Tal suerte de erudición se apoya en una interpretación fresca y bulliciosa que realza los elementos expresivos y exuberantes.

A.B.L.I.



G. F. SANCES: Tirsi morir volea. E. Galli, R. Domínguez, sopranos. C. Calvi, contralto. G. Fagotto, tenor. S. Foresti, bajo. E. Egüez, tiorba y guitarra. M. Mancoboni, clave y dirección.

EluxvanLeStele, CDEL042314•62'12"•DDD
Diverdi ★★★★★ A

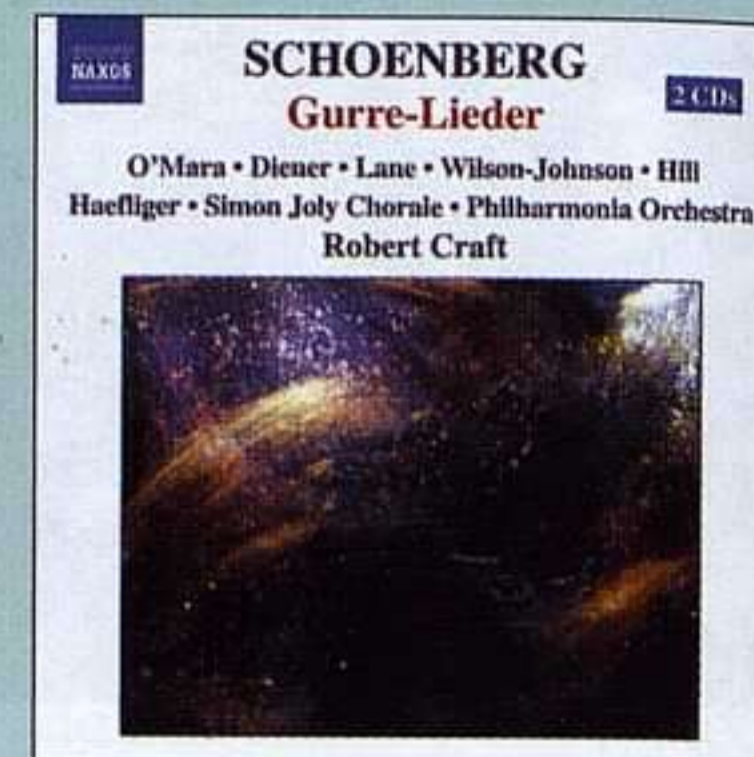


La música de Schnittke quedará como uno de los principales testimonios de la vida bajo el régimen soviético. La integral de la música para violín y piano supone un recorrido de casi tres décadas, desde la *Sonata núm. 1* de 1963 a la *núm. 3* de 1994, una partitura ya acosada por la enfermedad que habría de llevar al compositor, impedido en sus últimos tiempos, a la muerte cuatro años después. Cada pentagrama aparece atenazado por la misma crispación angustiada, por los súbitos cambios de registro –el lirismo y el ululante griterio, la mueca que inconsolable media entre la trivialidad y el más profundo desasosiego– que terminan por quebrar el diálogo, o quizá ya no puede hablarse tan siquiera de una posibilidad tal, entre los dos instrumentos. Como si la misma censura y el control que la maquinaria totalitaria soviética impuso sobre la vida de los ciudadanos se apoderara de violín y piano. Aquí “La cucaracha” desfigurada no es sino signo de desasosiego, y el normalmente estable consuelo de Bach aparece atravesado por el gesto grotesco. Soberbia interpretación de los dos jóvenes intérpretes italianos en otro acierto dentro de la dedicación del sello Stradivarius al repertorio contemporáneo.

D.C.S.

SCHNITKE: Música para violín y piano. Francesco D'Orazio, violín. Giampaolo Nuti, piano.

Stradivarius, STR 33675 • 76'1" • DDD
Diverdi ★★★★★ A



Naxos nos ofrece esta nueva grabación de los *Gurrelieder* de Arnold Schönberg, valiéndose de la experiencia en estas lides de un peso pesado como Robert Craft, cuyas aportaciones al estudio de determinados aspectos de la música del siglo XX son de sumo interés y muestran un indudable valor teórico. La propia naturaleza de este erudito nos da como resultado una lectura eminentemente volcada hacia la vertiente más intelectualizada contenida en esta música siendo, desde este punto de vista, irreprochable la versión dada su capacidad analítica. Lo que quizá podemos echar de menos es una mayor carga emocional y fuerza dramática, algo que nos parece fundamental en una obra como ésta. La respuesta orquestal es eficaz, y las voces sirven con corrección una partitura plagada de dificultades.

En la opinión de quien escribe estas líneas, la versión más aconsejable de la obra sigue siendo la dirigida por Ozawa (Philips), también en serie económica; se puede conseguir por poco más dinero que la aquí comentada. No obstante, la entidad de esta música permite hacerse con más de una versión de la misma, y ésta es una de las posibles.

R.J.P.J.

SCHÖNBERG: Gurrelieder. O'Mara, Diener, Wilson-Johnson, Hill, Haefliger. Coral Simon Joly. Orquesta Filarmonia. Dir.: Robert Craft.

Naxos, 8.557518-19•2CDs•117'48"•DDD
Ferysa ★★★★★ E

“Es una suerte que haya barítonos que sigan la estela de Fischer-Dieskau”

Lo cantan tenores, barítonos y bajos. También sopranos, mezzos y hasta contraltos. Al *Viaje de invierno* le pasa un poco como a la mejor música de Bach, que puede ser transcrita para cualquier instrumento sin perder nunca la grandeza. Sin embargo, el ciclo de canciones schubertiano, por su espíritu, por su inspiración y, claro, por la propia esencia de sus textos, soporta mal las interpretaciones femeninas, afeminadas o andróginas. M. Price, Fassbaender, Ludwig, Shirai y hasta Lotte Lehmann en 1940 lo intentaron con resultados desiguales, lejos en cualquier caso de las cimas de la discografía masculina, y éxito limitado. Stutzmann, que ha demostrado ser una magnífica liederista y cuenta con una pianista de primera línea como Södergren, es tal vez la que más decepciona aquí. Muestra problemas de tessitura, molestos cambios de color y, con frecuencia, tiempos caprichosos, inadecuados y desestabilizadores, con lo que el ciclo desaparece como ciclo desde las primeras canciones. No es que sea la interpretación más larga de la historia (Hotter, Prey, Schreier y, sobre todo, Moll la superan aquí), pero sí una de las más aburridas y letárgicas. ¿Cuestión de hormonas? A Dieskau nunca se le ocurrió cantar *Amor y vida de mujer*.

M.A.H.

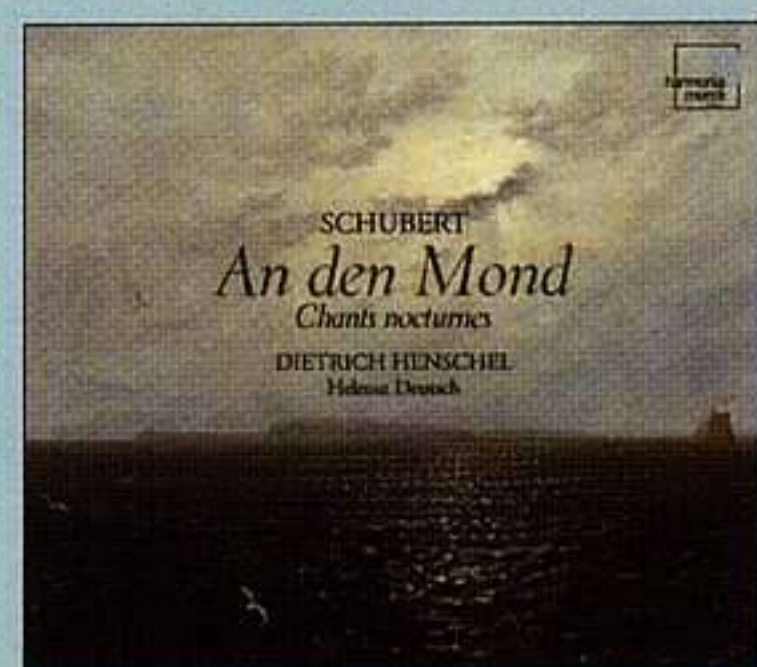
Con una presentación muy cuidada (si bien con un espacio en blanco en una columna de los textos cantados, donde habría podido haber el castellano) nos llega este original, precioso y estupendo CD. Mientras abundan los discos titulados *Goethe-Lieder* de Schubert o *Mörrike-Lieder* de Wolf, con el denominador común del poeta y el compositor, éste de “Cantos nocturnos” es no menos coherente e interesante, al agrupar una veintena de lieder, muchos de ellos maravillosos, que tienen relación directa o indirecta con la noche (con la luna, según el título), sin duda uno de los asuntos que más juego puede dar en el mayor compositor de lieder. La “otra parte” del disco, la interpretación, también es plenamente satisfactoria: Dietrich Henschel es uno de los varios barítonos actuales felizmente influidos por el gigantesco Fischer-Dieskau que cantan casi tan bien como él y que se quedan no muy lejos del maestro en hondura y lucidez interpretativa. En plena sintonía, además, con el estupendo y cabal pianista Helmut Deutsch. Una joya de disco.

A.C.A.



SCHUBERT: Viaje de invierno. Nathalie Stutzmann, contralto. Inger Södergren, piano.

Calliope, CAL9339 • 76'21" • DDD
Harmonia Mundi ★★ A



SCHUBERT: “An dem Mond” (Cantos nocturnos): 20 Lieder. Dietrich Henschel, barítono. Helmut Deutsch, piano.

HM, HMC901822 • 76'2" • DDD
Harmonia Mundi ★★★★★ A



Concertgebouw
Concertgebouworkest

Una de las grandes orquestas de todos los tiempos crea su propio sello

Royal Concertgebouw Orchestra



RICHARD STRAUSS
Ein Heldenleben Op. 40
Concertgebouw Orchestra Amsterdam
Mariss Jansons, dirección

Disponible en SACD
RCO 04005

y en DVD,
que incluye *The Sixth Maestro*,
documental de 50 minutos sobre Mariss Jansons
y su acceso a la dirección de la RCO
RCO 04104



ANTONÍN DVOŘÁK
Sinfonía n.º 9 “Del Nuevo Mundo”
Royal Concertgebouw Orchestra
Mariss Jansons, director
Grabación en directo
Amsterdam, 6 de junio de 2003
SACD
RCO 04002

diverdi.com

Distribución exclusiva para España
SOLICITE BOLETÍN DE INFORMACIÓN DISCOGRÁFICA GRATUITO
Eloy Gonzalo, 27 - 28010 Madrid - Tel.: 91 447 77 24 - Fax: 91 447 85 79
e-mail: diverdi@diverdi.com - <http://www.diverdi.com>

**“Las ‘Sinfonías
Sacras’ de Schütz:
excelente música
y bien servida”**

**“La Misa de Requiem
de Giovanni Sgambati,
buen repertorio
infrecuente”**



Bernd Glemser se enfrenta a esta ocasión a dos grandes y complejas obras románticas, como son los *Estudios sinfónicos* y la *Fantasia en Do* de Schumann. Las armas con las que cuenta son las mismas que mostró en las sonatas del mismo autor (también para Naxos): una sobrada técnica puesta al servicio de la expresión, una ligera contención emocional y un seguimiento más o menos fiel de la partitura le llevan a obtener unos *Estudios* de gran vitalidad y riqueza, coronados por un soberbio Final. La *Fantasia* está también muy bien tocada y concebida sonoramente, pero tiene algunos puntos negros, como varios “tempi” acelerados que le impiden profundizar al máximo en el universo emocional que tiene delante. A su favor, cabe destacar la meditación honda de las partes más lentas, los pasajes “cantabile” y la facilidad para el matiz y el cambio constante de registro expresivo, algo difícil de conseguir. Opción a considerar por su precio, más si no se ha hecho todavía con estas obras imprescindibles.

J.C.G.

SCHUMANN: Estudios sinfónicos, op. 13. Fantasia en Do op. 17. Bernd Glemser, piano.

Naxos, 8.557673 • 72'13" • DDD
Ferysa **★★★★E**



Nueva aportación al universo schütziano a través de 11 piezas extraídas de la segunda remesa de *Sinfonías Sacras* que el autor alemán publicó en 1647. La fusión entre lo germánico y lo italiano se pone de manifiesto en muchas páginas del que fuera autor de la primera (y perdida) ópera en alemán, pero en estas *Sinfonías* este elemento de encuentro se percibe de un modo especial. Hay mucha Venecia en estas obras, pero también muchos de los avances estilísticos que no tardaremos en encontrar en músicos más genuinamente noreuropeos. La sombra de Monteverdi cobija buena parte de los planteamientos, pero, de repente, el ilustre pupilo aparece y el lenguaje se torna nuevo y sorprendente.

Benoît Haller es de los directores que deja cantar y tocar y eso se nota en la libertad de la interpretación, en el sentimiento que todos ponen en esta música que tanta inspiración melódica tiene. Valga escuchar el precioso “Von Gott Hill ich nicho lassen”, coral cuya melodía recorrió Europa desde el Renacimiento bajo numerosas formas y con diversos textos. La música fluye como un torrente, camina sola.

Música sublime, versión de altura.

R.M.

SCHÜTZ: Sinfonías Sacras. La Chapelle Rhénane. Dir.: Benoît Haller.

K617163 • 58'32" • DDD
Harmonia Mundi **★★★★A**

Suizo de nacimiento y en sus comienzos niño cantor en la capilla del Emperador Maximiliano de Austria, Ludwig Senfl (c. 1486-1543) endulzó la primera mitad del siglo XVI centroeuropeo con hermosas canciones y contrapuntos que encuentran en el consorte de violas su mejor cobijo. Son músicas apacibles, unas enmarcadas claramente en el mundo de la danza, otras de corte más intelectual y contrapuntístico, como el *Ave María a 6*, o la generosa canción *Lust hab ich ghabt zuer Musica*, incluidos en este CD.

La solvencia del conjunto inglés Fretwork, así como del tenor Charles Daniels, que participa con ellos en esta grabación está fuera de toda duda. Afinación y empaste impecables, fruto de un trabajo de casi veinte años, y una perfecta conjunción con la voz masculina, hacen de este disco una de las propuestas más firmes para conocer la música de este interesante autor cuyos elementos constructivos resultan tan simples como eficientes.

R.M.



SENFL: Im Maien. Charles Daniels (tenor), Fretwork.

HM 907334 • 76'40" • DDD
Harmonia Mundi **★★★★A**

El romano Giovanni Sgambati (1841-1914), talento del teclado que llamó la atención de Liszt, quien le convirtió en uno de sus discípulos más queridos facilitándole de paso el camino para el reconocimiento del mismísimo Wagner, no ha obtenido como compositor la consideración que la posteridad depara a los más grandes. Educado en la gran tradición alemana, y por ello ajeno al género operístico predominante en Italia, Sgambati quedó fuera del círculo de los compositores más influyentes de su país. La pieza que incluye este disco, una *Misa en Réquiem* compuesta entre 1895 y 1901, nos muestra a un artista de inspiración muy desigual y escasa personalidad. A lo largo de estos largos 80 minutos, el *Réquiem* de Sgambati, que presenta particularidades como la inclusión del motete para barítono “Versa est in luctum”, se debate formalmente entre referencias arcaizantes que buscan reforzar su carácter litúrgico y el propio lenguaje del compositor, en el que a pesar de su vocación germana no dejamos de apreciar, aunque sea de modo muy sutil, una línea melódica inconfundiblemente italiana. La interpretación, a cargo de unos conjuntos de nivel medio, es muy correcta.

J.S.R.



SGAMBATI: Misa de Réquiem. Joern Wilsing, barítono. Coro Filarmónico de Heilbronn. Miembros de la Orquesta Estatal de Stuttgart. Dir.: Ulrich Waldhörfer.

Carus, 83.121 • 79'21" • DDD
Diverdi **★★★★A**

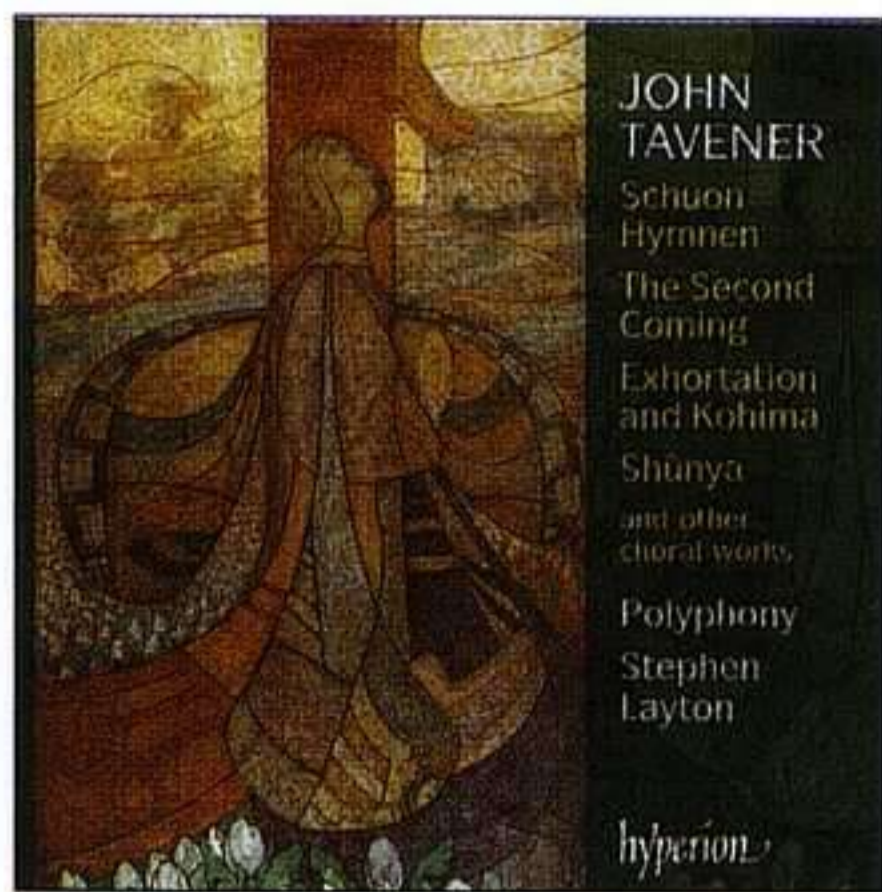
**“La música de
Sigismond Stokowski,
para curiosos y
amantes de lo polaco”**

Por ubicarle en algún lugar, diremos que Sigismond Stojowski (1870-1946) pertenece a la misma generación en la música de su país, Polonia, que Szymanowski. Nada en común tiene con él más allá de esta circunstancia, porque su música pianística se mueve dentro de los más estrictos cánones del estilo romántico de salón. Así, los *Pensamientos*, de marcada sensibilidad, que datan de la época de estudios; las *Orientales*, más coloristas; las *Piezas op. 26*, entre las que se encuentra el *Canto de amor* que conoció en su tiempo el éxito gracias a la difusión que de él hiciera Paderewski, su maestro; o las *Aspiraciones*, que por sus títulos *-Vers l'azur, Vers la joie...*- pudieran hacernos pensar en los universos del simbolismo o incluso del impresionismo. Las ambiciosas *Fantasia y Variaciones y fuga*, muy sólidamente construidas ya bien entrado el siglo XX, no sólo no dan un paso más allá de ese mismo pianismo romántico, sino que tampoco delatan dentro de él una personalidad que pueda decirse propia.

C.V.



STOKOWSKI: Música para piano.
Jonathan Plowright, piano.
Hyperion, CDA67437 • 77'42" • DDD
Harmonia Mundi ★★ ★ A



En este mismo número de la revista comentamos, con el pretexto de la publicación de dos sinfonías de Glass, la increíble capacidad de producción del compositor norteamericano. Pues bien, si algún autor de los favorecidos por el entorno mediático podría superar a Glass en esta faceta este serie el inglés John Tavener. Y con ello no trato de teñir estas líneas de un componente previo de carácter negativo, pues las piezas para coro incluidas en esta edición de Hyperion son de una belleza innegable (siempre en las coordenadas estilísticas de Tavener, con esa permanente obsesión por enlazar la música del cristianismo oriental del medievo y la liturgia musical ortodoxa, con la música de hoy). Es más, las prestaciones del conjunto Polyphony son realmente excepcionales. Pero cuando un autor actual es capaz de publicar varios (me resulta imposible cuantificar, pero seguro que decenas) discos y DVDs al año, el oyente, que no sea un admirador incondicional suyo, creo que buscará una cierta variedad. Y esa edición no cuenta con ella (no así en otras recientes grabaciones, como su *The Bridgerrom* para HM). Eso sí, gran parte de las piezas son primeras grabaciones. Una vez más, registro especialmente indicado para los admiradores del inglés.

J.B.

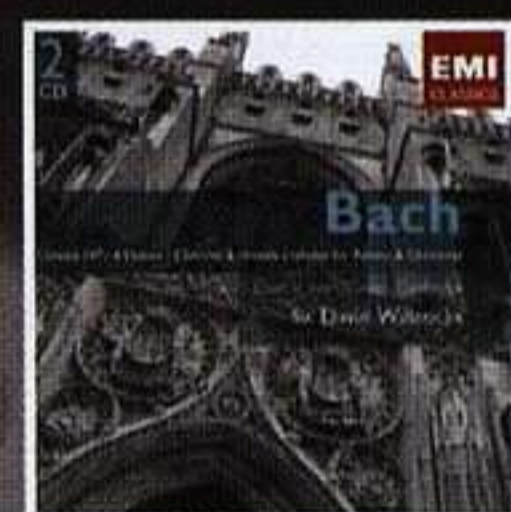
TAVENER: Birthday sleep, Butterfly dreams, The second coming. The orindal Chamber y otras piezas para coro a capella. Polyphony. Dir.: Stephen Layton.
Hyperion CDA67475 • 74'37" • DDD
Harmonia Mundi ★★ ★ A

**Discos
Crítica**
de la a la z

**EMI
CLASSICS**

**NUEVA EDICIÓN
SERIE GEMINI**
El Legado Digital de EMI Classics

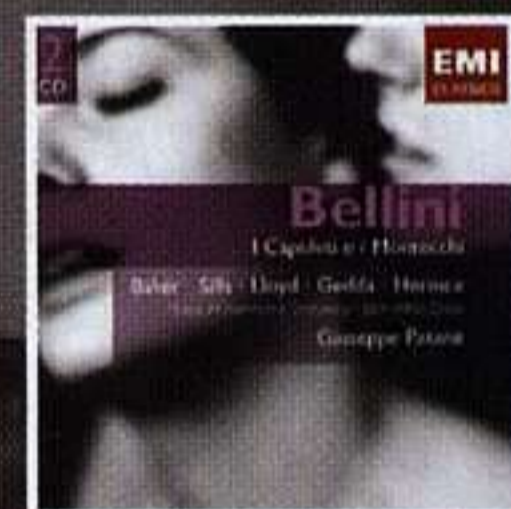
20 NOVEDADES
55 títulos en dobles CDs
a un precio único.



7243 5 86052 2 8



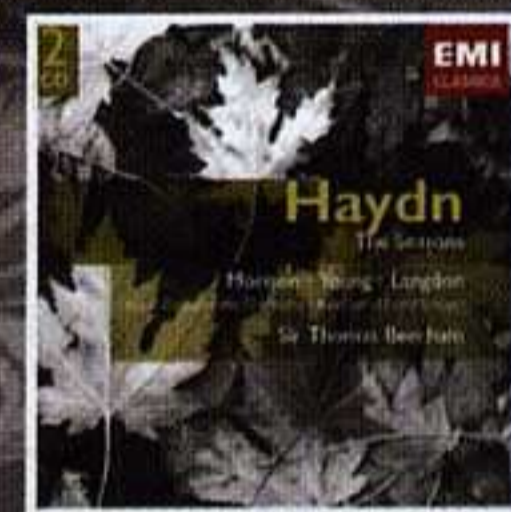
7243 5 86242 2 9



7243 5 86055 2 5



7243 5 86058 2 2



7243 5 86118 2 3



7243 5 86064 2 3



7243 5 86067 2 0



7243 5 86073 2 1



7243 5 86239 2 5

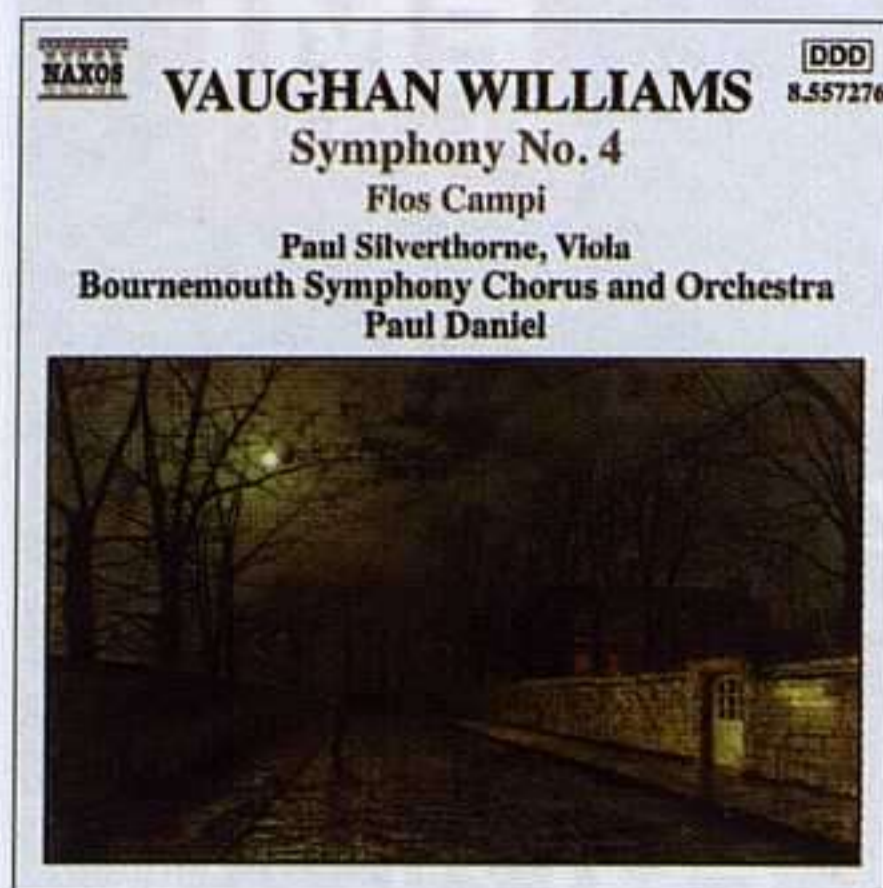


7243 5 86236 2 8

www.emiclassics.com

**“Precioso disco
de Vaughan Williams
con Daniels
para el sello Naxos”**

**“A Alessio Bax
la música le fluye
de manera natural
y espontánea”**



Conviene echar una ojeada al Catálogo de Naxos. Este disco, sin ir más lejos es una buena opción para hacerse con una discoteca básica de Vaughan Williams a precio de baratillo. Se incluye la *Cuarta Sinfonía*, una partitura especialmente convulsa que se encuentra entre las obras más frecuentadas del compositor inglés, servida en una versión que supera con notable todas las exigencias, tanto técnicas, pues la Sinfónica de Bournemouth se muestra muy segura y capaz, como expresivas, gracias al convincente planteamiento dramático de Paul Daniel, un joven maestro a tener muy en cuenta. En contraste con el abrupto dramatismo de la *Cuarta*, el disco se completa muy acertadamente con dos piezas portadoras de esencias muchos más líricas y apacibles: la *Rapsodia Norfolk núm. 1* y la suite para viola *Flos Campi*, ésta última con destacadas aportaciones corales y de Paul Silverthorne, primer viola de la Sinfónica de Londres. Tanto la *Sinfonía* como la *Rapsodia*, por cierto, están incluidas en el álbum de Haitink en EMI, una ganga que ningún amante de Vaughan Williams puede pasar por alto.

J.S.R.

VAUGHAN WILLIAMS: Sinfonía núm. 4. Norfolk Rhapsody núm. 1. Flos campi. Paul Silverthorne, viola. Coro de la Sinfónica de Bournemouth. Orquesta Sinfónica de Bournemouth. Dir.: Paul Daniel.

Naxos, 8.557276 • 62'34" • DDD
Ferysa ★★★★★ **E**

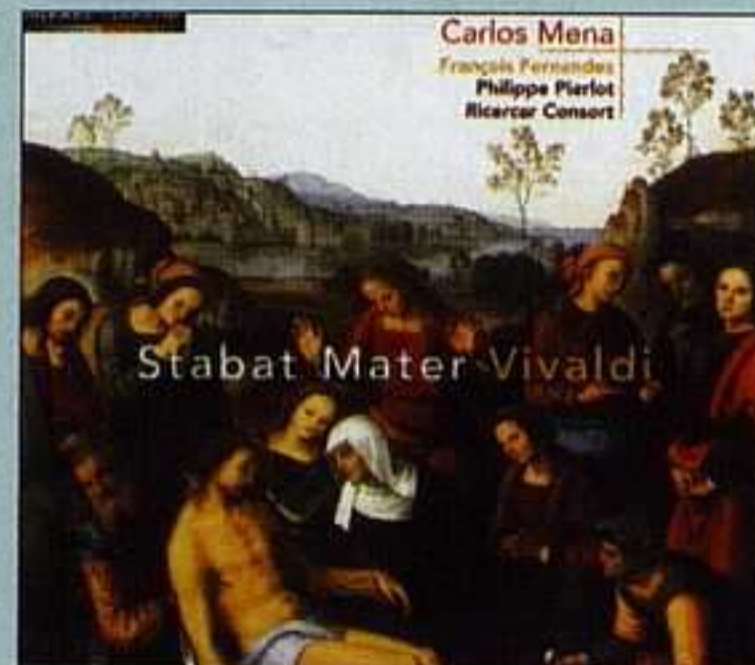
Algo desdibujada en los últimos años, y con su fundador, Trevor Pinnock, prácticamente retirado, la llegada de Andrew Manze ha revitalizado extraordinariamente a The English Concert que, con bríos renovados, parece querer recuperar el lugar de privilegio en el panorama interpretativo inglés -dominado por una competencia feroz- y europeo. Manze es, amén de un violinista de muchos quilates, una persona muy inteligente y capaz: él suele escribir los artículos que figuran en los libretos de sus discos y en The Early Music Show, de la emisora radiofónica BBC 3, demuestra con frecuencia que sus conocimientos musicales van mucho más allá de la mera literatura violinística. Aquí ha organizado su programa en torno a los Conciertos que Vivaldi escribió para el Emperador Carlos IV, entre los cuales figuran al menos dos obras maestras del compositor veneciano, como son los titulados tradicionalmente *L'Amoroso* e *Il Favorito*. De estos y sus cuatro compañeros Manze y The English Concert (que también se ha remozado con la incorporación de nuevos instrumentistas y luce una imagen más moderna) ofrecen versiones modélicas, perfectamente estructuradas, tocadas con brío, lirismo y transparencia. El gran Vivaldi servido en grandes versiones.

L.G.



VIVALDI: Conciertos para el Emperador. Andrew Manze, violín y director. The English Concert.

Harmonia Mundi, HMU 907332 • 78'52" • DDD
Harmonia Mundi ★★★★★ **AS**



Carlos Mena tiene prisa en tomar la alternativa y se mide al *Stabat Mater* de Vivaldi, obra emblemática y de las más bellas del barroco religioso que ha tentado a grandes cantantes: Robin Blaze, James Bowman, Gerard Lesne, etc., aunque todos ellos se oscurecieron algo cuando apareció el estratosférico Andreas Scholl.

Difícil reto para Carlos superar al alemán pero no queda en mal lugar ni mucho menos. Arropado por una orquesta brillante de sonido carnosos y atractivo, bajo la dirección nerviosa e intensa de Philippe Pierrot, evidencia que ya es una realidad considerable en el mundo de los falsetistas: dotado de una voz pequeña y de un timbre muy sensual, sin alcanzar la redondez de Scholl, canta con elegancia, lirismo refinado y una musicalidad pasmosa. Es una versión muy a tener en cuenta y la confirmación de que si bien un timbre desabrido de contrateno es algo infumable, cuando la voz es tan atractiva como en este caso, se hace irresistible. El cedé incluye también el bellissimo *Nisi Dominus RV608* y un concierto para viola. Espléndido.

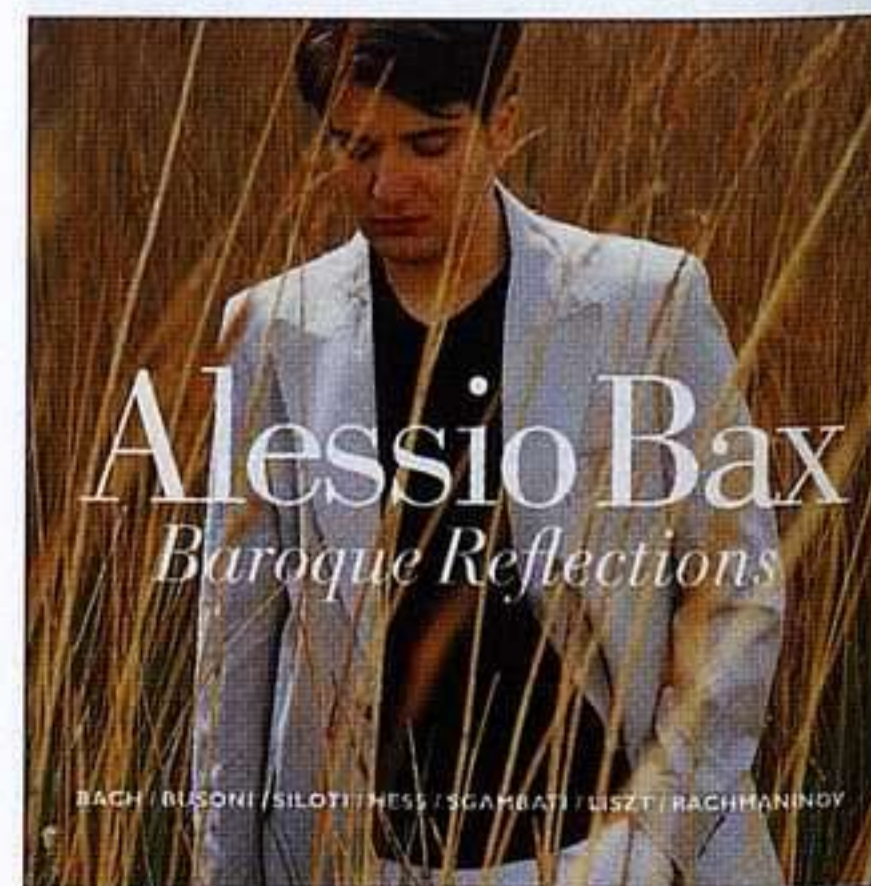
A.B.L.I.

VIVALDI: Stabat Mater, RV621. Salve Regina, RV616. Nisi Dominus, RV608, etc. Carlos Mena, contrateno. F. Fernández, viola de amor. Recercar Consort. Dir.: Philippe Pierrot.

Mirare, MIR9968 • 70'35" • DDD
Diverdi ★★★★★ **RA**

El pianista Alessio Bax debuta en el sello Warner Classics con "Baroque Reflections", un disco que recoge transcripciones para piano de obras barrocas, así como otras obras románticas basadas en temas o piezas de la misma época. Desde la *Tocata y fuga en Re m* de Bach/Busoni se pueden ya apreciar las cualidades del intérprete italiano, basadas siempre en una técnica sólida. Bax posee un sonido limpio, que va de lo casi cristalino a lo contundente, marcando siempre una notable diferencia en las intensidades de los planos sonoros -como en la cantata de Bach- y acentuando cada motivo y frase de manera muy natural. La música brota espontáneamente de sus manos, casi siempre con un cierto perfume romántico -excesivo a veces, como en algún "ritardando"- que da muestra de lo que es capaz de hacer con Liszt. Pienso, por tanto, que Bax acierta doblemente: en el concepto, por hacer versiones pianísticas -románticas- de las obras barrocas sin caer en el amaneramiento estilístico; y en la ejecución, clara, vital, siempre bella y de calidad. Cabe destacar, por último, su interpretación de las *Variaciones sobre un tema de Corelli* de Rachmaninov, contenida por momentos pero de gran fuerza expresiva.

J.C.G.



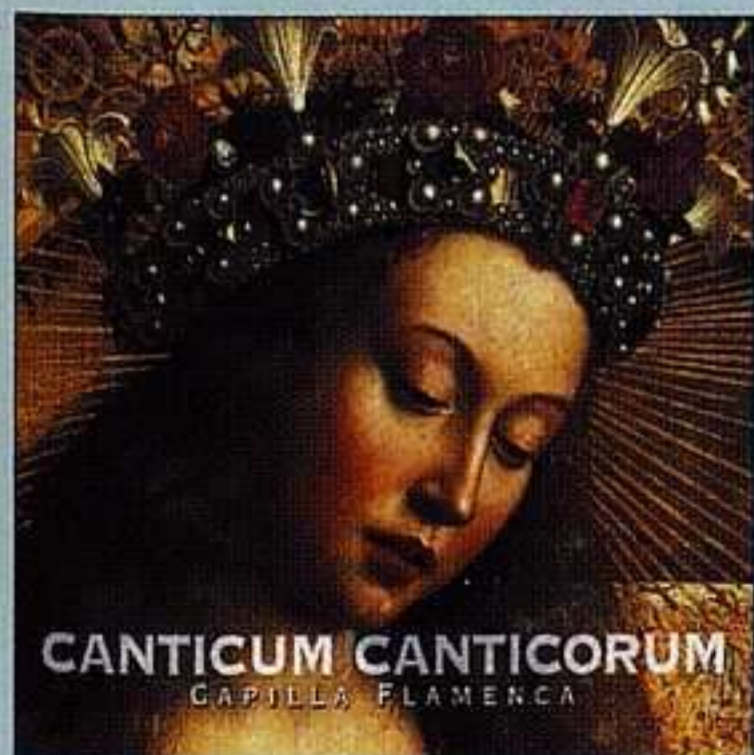
BAX, Alessio, piano. Obras y transcripciones de BACH, SILOTI, HESS, SGAMBATI, LISZT Y RACHMANINOV. Alessio Bax, piano.

Warner Classics, 2564619652 • 69'18" • DDD
Warner ★★★★★ **SA**

**“Divertido DVD con
música navideña:
más vale tarde
que nunca”**

La Capilla Flamenca es un excelente cuarteto de cantantes especializados en el repertorio medieval y renacentista: lo lleva comprobando con especial intensidad media Europa desde que se estrenó el genial ballet (por calificarlo de alguna manera) Foi, concebido y dirigido por Sidi Larbi Cherkaoui, uno de cuyos elementos imprescindibles son las piezas que canta precisamente en directo la Capilla Flamenca. Aquí han construido un programa que aúna inteligencia y atractivo: cinco bloques de piezas cada uno de los cuales parte de un texto extraído del Cantar de los Cantares, de ahí el título del disco. Desfilan por él músicos de la talla de John Dunstable, Luis de Narváez (su O gloriosa domina), Alexander Agricola, Heinrich Isaac, Louis Compère o Adrian Willaert. La sucesión de músicas, planteada siempre en orden cronológico, resulta fascinante y los miembros de la Capilla Flamenca las cantan con una afinación y una sabiduría expresiva que los convierte en un grupo de referencia en la interpretación de este repertorio. En Foi nos dejaron fascinados y ahora confirman la impresión de entonces. Un disco original y hermosísimo.

L.G.



CANTICUM CANTICORUM. Capilla Flamenca. Dir.: Dirk Snellings

Eufoda 1359 • 57'39" • DDD
Diverdi ★★★★★ A



Filmado en 1985 en el marco de la Catedral de St. Edmundsbury en Suffolk (Inglaterra), este DVD incluye 24 villancicos de la colección “Carols for Christmas” que Sir David Willcocks compiló para el Metropolitan Museum de Nueva York. El veterano Willcocks, autor asimismo de los arreglos, dirigió al Coro de Cámara del Royal College of Music en estas interpretaciones que aparecen acompañadas de numerosas piezas de arte pertenecientes a dicho museo. La selección gráfica está muy cuidada y atiende a la perfección el contenido de los villancicos, que abarcan registros expresivos de lo más diverso. Hay que destacar las intervenciones solistas del niño soprano Aled Jones, el barítono canadiense Gerald Finley y el Grupo de Metales Farnaby, dentro de un conjunto en que la musicalidad es norma. La realización videográfica de Christopher Swann ayuda a realizar todas estas bellezas con un gusto irreprochable, aunque cabría esperar una mayor calidad de imagen. En el profuso mundo de los productos audiovisuales navideños, a menudo tan almibarados, esta producción merece ser tenida en cuenta.

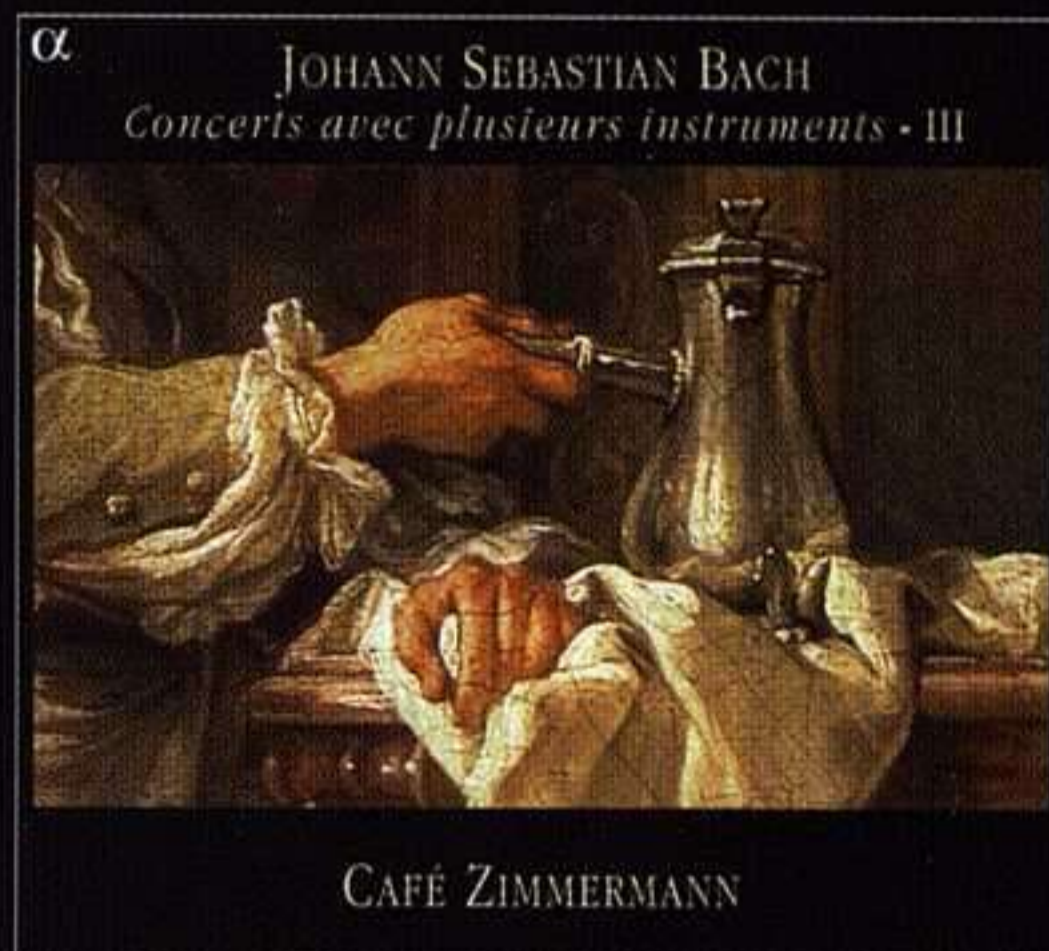
J.S.R.

CAROLS FOR CHRISTMAS. Aled Jones, (niño soprano), Gerald Finley, barítono. Farnaby Brass Ensemble. Coro de Cámara del Royal College of Music. Dir.: Sir David Willcocks.

NVC, 5050467477124 DVD • 59' • DDD
Warner ★★★★★ A

α

Café Zimmermann - Bach

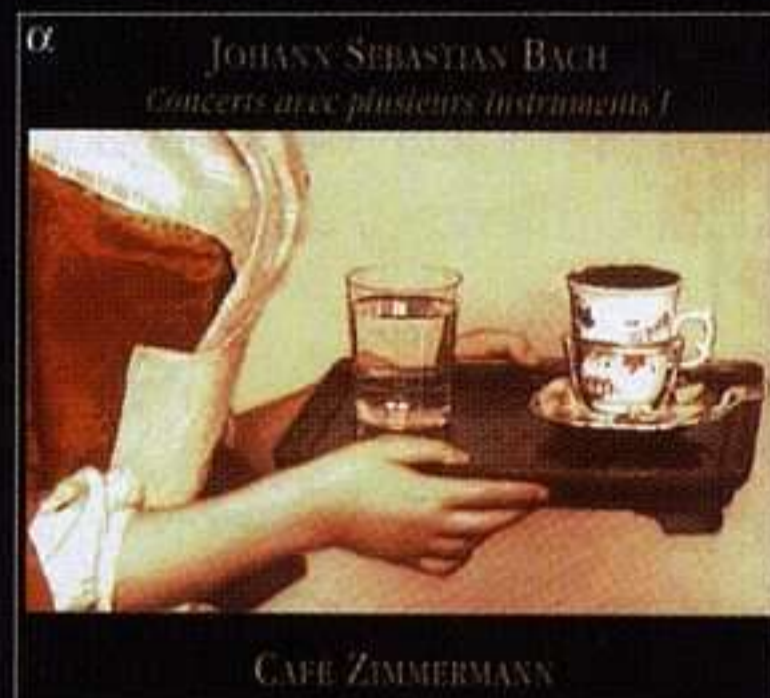


α **JOHANN SEBASTIAN BACH**
Concerts avec plusieurs instruments • III
CAFÉ ZIMMERMANN
J.S. BACH
Conciertos con varios instrumentos Vol. III
Concierto de Brandemburgo nº 4, BWV 1049;
Concierto para tres clavecines, BWV 1064;
Suite nº 2, BWV 1067; Concierto para oboe d'amore, BWV 1053
Café Zimmermann
ALPHA 071



α **JOHANN SEBASTIAN BACH**
Sei Suonate à Cembalo certato è Violino solo
PABLO VALETTI - CÉLINE FRISCH
J.S. BACH
Seis Sonatas para violín y cembalo, BWV 1014-1019
Pablo Valetti, violín
Céline Frisch, clave
ALPHA 060

También disponibles



α **JOHANN SEBASTIAN BACH**
Concerts avec plusieurs instruments I
CAFÉ ZIMMERMANN
J.S. BACH
Conciertos con varios instrumentos
Vol. I
Café Zimmermann
ALPHA 013



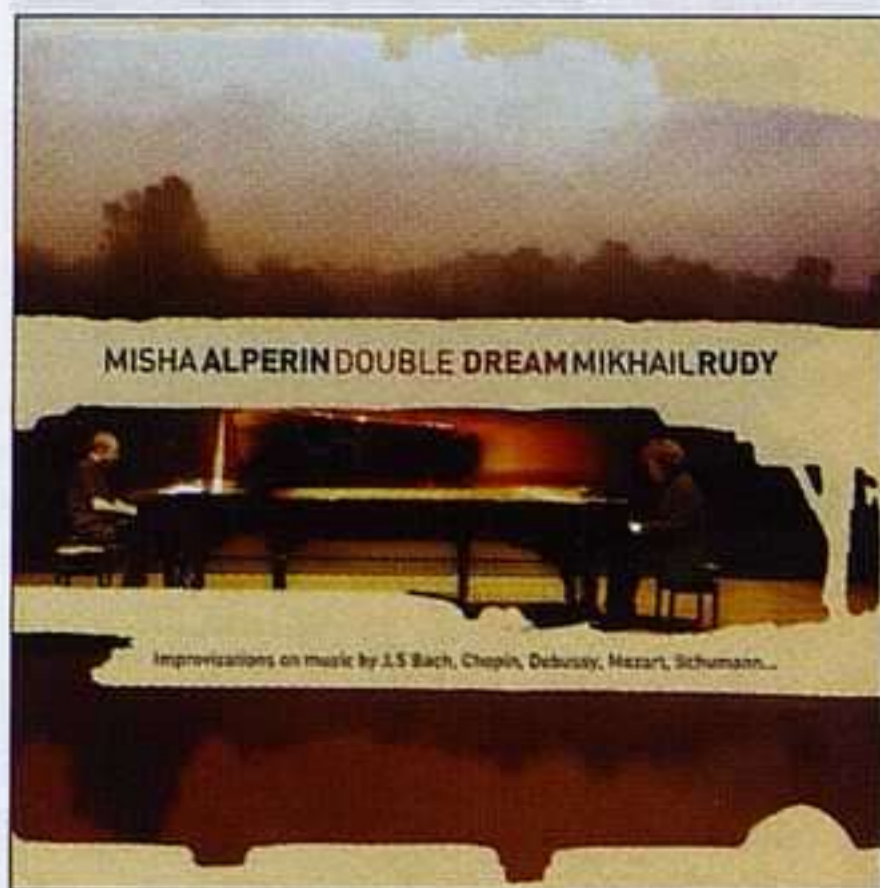
α **JOHANN SEBASTIAN BACH**
Concerts avec plusieurs instruments • II
CAFÉ ZIMMERMANN
J.S. BACH
Conciertos con varios instrumentos
Vol. II
Café Zimmermann
ALPHA 043

diverdi com

Distribución exclusiva para España
SOLICITE BOLETÍN DE INFORMACIÓN DISCOGRÁFICA GRATUITO
Eloy Gonzalo, 27 - 28010 Madrid - Tel.: 91 447 77 24 - Fax: 91 447 85 79
e-mail: diverdi@diverdi.com - http://www.diverdi.com

**“Un apasionante
experimento de un
Gidon Kremer cada
vez más heterodoxo”**

**“Thara celebra
el aniversario
de Furtwängler con
un magnífico álbum”**



Improvisar desde dos pianos sobre una o varias obras de música culta es el reto que se proponen Misha Alperin y Mikhail Rudy, un concepto a priori sumamente atrayente y no precisamente abundante en el entorno clásico. El disco contiene improvisaciones sobre obras concretas de compositores importantes y sobre obras del propio Alperin, así como piezas en las que se combinan unas y otras. Las primeras son las más interesantes, ya que la música se construye a partir de un material de calidad. De este grupo cabe destacar el *Étude pour les 8 doigts*, basado en el de Debussy, toda una locura digital, y las interpretadas sobre Scriabin y Prokofiev, donde la creatividad instantánea sale a relucir plenamente. Las segundas parten de ideas musicales creadas por Alperin y no revisten tanto interés: las melodías y, sobre todo, las armonías de partida de las mismas son, en general, obvias y algo manidas. Las últimas combinan obras de Alperin con las de los “grandes”, pero tampoco satisfacen plenamente, ya que ambas están simplemente yuxtapuestas, sin ninguna imbricación sonora entre ellas.

En definitiva, una propuesta original llevada a cabo por dos buenos pianistas que presenta claros y oscuros.

J.C.G.

DOUBLE DREAM: Improvisaciones sobre música de BACH, CHOPIN, DEBUSSY, MOZART, SCHUMANN, ETC. Misha Alperin, Mikhail Rudy, pianos.

EMI, 724355776921 • 52'44" • DDD
EMI Hispavox ★★★★★ **A**

Viene a cuento remitirme al editorial del pasado número de esta revista. Allí se hablaba de Wilhelm Furtwängler (raro que los editoriales se ocupen de estas cosas), y se hacía una alabanza de su poder creativo, a la par que se relacionaba éste con otro menos espiritual, la venta de sus discos. Y más o menos se concluía allí diciendo que como lo bueno se vende, por eso los discos de Furtwängler siguen teniendo un enorme éxito de mercado. Pues para muestra este botón, esta especie de álbum con cuatro cedés que nos vuelven a recordar momentos estelares del legado del gran maestro. Bien documentadas por el añadido de un cederrom, es muy celebrable su presentación gráfica, plagada de excelentes fotos, muy bien impresas además. En fin, si se trataba de hacer un homenaje, la idea de Thara no ha podido ser más afortunada. Pero es que a todo eso hay que añadir lo que escuchamos: Beethoven, Wagner y Bruckner, o lo que es lo mismo ejemplos escogidos entre su cumbre interpretativa; ¡qué *Leonora II*, qué *Egmont*, qué prelude del acto I de *Lohengrin*...! No es necesario entrar en detalle: he aquí un trozo más de historia de la interpretación de obligado conocimiento y disfrute.

P.G.M.



FURTWÄNGLER, Wilhelm, director. In Memoriam. Obras de BEETHOVEN, BRUCKNER y WAGNER. Orquestas.

Thara, Furt1090-1093 • 4 CDs • 256'53" • ADD
Diverdi ★★★★★ **AHR**

“Kremerland” es un viaje sonoro a través de muy diversos paisajes musicales, desde el romanticismo dramático del último Liszt, hasta el mundo del jazz, el tango, el rag y la música contemporánea, todo a la medida de un músico inquieto y gran violinista como es Gidon Kremer. La Kremerata Báltica es su bastión desde donde realizar sus disparos sueños musicales, alejados por completo en esta grabación de cualquier concepción virtuosística en cuanto a su intervención como violinista y dejando que sus músicos y él mismo disfruten con su proyecto. En *Fantasy Variations on a Theme by Mozart*, obra llena de imaginación y recursos expresivos muy ligados al jazz, Gidon Kremer se convierte en un “aprendiz” de Grapelly sin demasiadas pretensiones. Obras muy divertidas como *Meeting with a Friend* o *Circus* de Isaac Dunayevsky, compositor soviético de numerosas operetas y la curiosa y “preocupante” obra de Alexander Bakshi *The Unanswered Call* para violín, cuerda y teléfonos móviles.

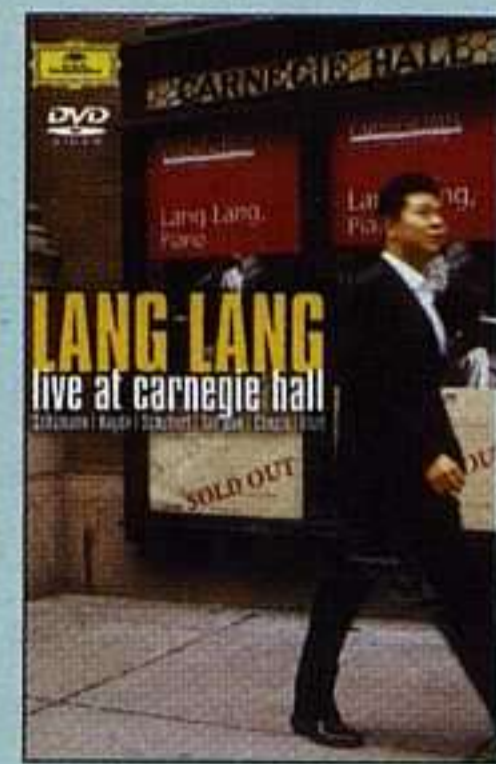
En la actualidad Gidon Kremer y la Kremerata son artistas residentes en el “Museo de Arte Moderno” de Louisiana desde donde desarrollan su actividad como plataforma del arte moderno y contemporáneo.

P.T.



KREMERLAND: Obras de LISTZ, CHIZNIK, VUSTIN, BAKAHI, etc. Kremerata Báltica. Gidon Kremer, violín.

D.G., 748012 • 79'6" • DDD
Universal ★★★★★ **A**



Ya escuché antes esto antes en disco. Y si entonces quedé fascinado con este “nuevo” pianista, ahora, al verle, más: creo que es el mejor y más interesante desde la aparición del ya no joven Yevgeni Kissin; no es el único pianista de primera surgido en la última década, pero es el más completo, y, desde luego, el mejor músico e intérprete. La escucha de este DVD lo confirma palmariamente.

Las *Abbe* o la *Wanderer* schubertiana, Haydn, Chopin o Liszt, todo un abanico de repertorio, en el que Lang Lang se expresa con una pasmosa autoridad, haciendo de estas músicas auténticas nuevas creaciones para nuestros oídos, lo que es, claro, decir muchísimo en los vulgares tiempos interpretativos que corren. El DVD nos descubre, a través de los reportajes que se añaden al propio recital, que Lang Lang fue un talento desde muy pequeño, pero que además su capacidad de trabajo le ha convertido, a sus 22 años, en un solista excepcional en todo lo que toca, con una proyección de futuro increíble. Espero que comience a frecuentar pronto directores debidamente, sin equivocarse.

P.G.M.

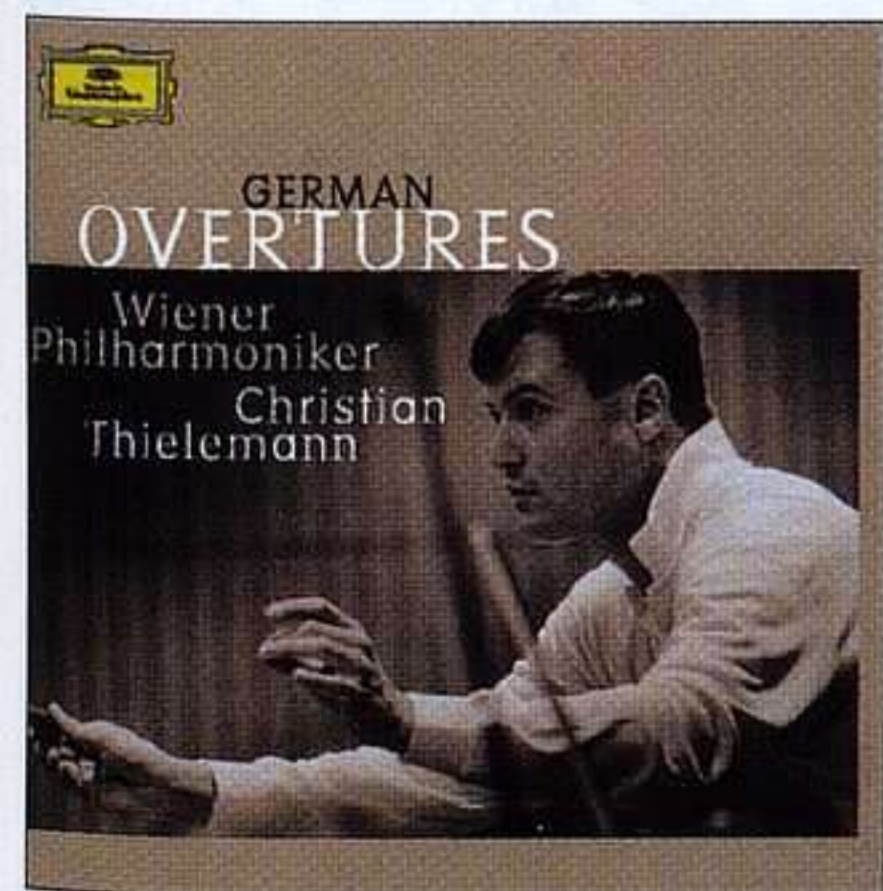
LANG, LANG, piano. Recital en el Carnegie Hall. Obras de SCHUMANN, HAYDN, SCHUBERT, DUNAYEVSKY, CHOPIN Y LISZT.

D.G., 4400730989 • 142' • DDD
Universal ★★★★★ **ARS**

“Thielemann está correcto en su nuevo disco, con Oberturas alemanas”

Irregular monográfico, registrado en 2002, del que el joven director alemán, en quien muchos quieren ver al heredero de Karajan y algunos al de Furtwängler, no sale del todo airoso: su batuta patina en las obras que remontan más el vuelo, allí donde la música se vuelve más sutil. La impactante obertura de *Rienzi* está correctamente servida. La de *Euryanthe* suena enérgica y sorprende en ella el color prewagneriano de alguno de sus pasajes. El Nicolai (*Las alegres comadres de Windsor*) está bien dicho y es bastante comedido. Lo mejor del CD es *Hans Heiling*, de Heinrich Marschner (1795-1861) pero, por desgracia, no es música que destaque especialmente. La interpretación de *Las Hébridas* es sobria, aunque no de referencia. El borrón es el otro Mendelssohn: la obertura de *El sueño de una noche de verano*, una partitura etérea y mágica donde las haya, resulta pesada, apagada y sin chispa en manos de Thielemann —algo que parecía imposible, pero que aquí sucede—. Un problema similar aqueja a la de *Oberón*; contrastada y brillante, carece de gracia en los fragmentos más poéticos. A lo mejor es que a Thielemann, que tan bien se entiende con Wagner, no le gustan los cuentos de hadas.

L.E.J.



OBERTURAS ALEMANAS. Obras de MARSHNER, MENDELSSOHN, NICOLAI, WAGNER Y WEBER. Orquesta Filarmónica de Viena. Dir.: Christian Thielemann.

D.G., 002894745022 • 71'20" • DDD
Universal ★★★★★ A

“El grandísimo Vengerov saca petróleo de sus versiones”



Puede gustar o no; “caer” mejor o peor (que suele ser más bien lo primero), pero, en cualquier caso, hay que reconocerle muchos méritos a Emilio Aragón, casi un icono de la televisión en el mundo de las series de producción nacional, una fórmula convertida en moda de la que, no se olvide, él ha sido el “inventor”. Pero no sólo por eso: músico pop, pero también músico de estudios (podía haber sido pianista, de hecho estuvo a punto de conducir su vida hacia ese campo), su para mí mayor mérito es el de practicar una creación valiente y segura, y sobre todo, exenta de complejos. Ahora ha querido “componer”, y lo ha hecho; y ha querido “dirigir”, y también... Los retos no tienen límite para este hombre que parece haber sido extraído de un particular post-renacimiento, es decir, para este “showman”, un cómico en estado natural, en envidiable estado natural. ¿Cómo es el producto?

Pues mucho mejor de lo que cabría haber esperado; está muy bien hecho, y eso es ya mucho, pues como tampoco se trataba de aspirar a la eternidad, su funcionalidad es realmente excelente y aplastantemente apetecible.

P.G.M.

El Soldadito de plomo. La flor más grande del mundo (+ POULENC: Historia de Babar). Música de Emilio Aragón. Textos de éste y José Saramago. Narradores. Orquesta Sinfónica de Tenerife. Dirs.: Victor Pablo, E. Aragón.

D.G., 602498682838 • 78'51" • DDD
Universal ★★★★★ A



Nuevo disco de lucimiento de Vengerov. Éste es quizá el más atractivo porque, además de algunas piezas inevitables (el dúptico *Liebesleid y Liebesfreud* de Kreisler o la *Introducción y Tarantela* de Sarasate), incluye otras mucho más infrecuentes, como tres de las cuatro piezas de Wieniawski, sendas rarezas de Rachmaninov (el arreglo de la 18ª variación de la *Rapsodia sobre un tema de Paganini* realizado por el propio Kreisler) e Ysaÿe (su *Capricho basado en un Estudio de Sain-Saëns*), o la confirmación de que el extraordinario tema principal de La lista de Schindler de John Williams lo hacen ya suyo con toda naturalidad los grandes virtuosos. Vengerov lo es, y como atestigua este disco, en un grado superlativo. Su dominio del instrumento es abrumador y casa igual de bien con las sutilezas de pequeño formato y carácter intimista (la *Vocalise*) que con los fuegos artificiales a gran escala (las dos *Polonas brillantes* de Wieniawski). En Vengerov se dan cita, además, aromas de la vieja escuela, de la manera de tocar Wieniawski del joven Milshtein, por ejemplo, junto con algunos rasgos inconfundible del violinismo moderno (la precisión de los ataques, el uso matizado del vibrato o los cambios de posición inaudibles). El repertorio es lo que es, pero la manera de tocarlo es extraordinaria.

L.G.

VENGEROV, Maxim violín. Obras de KREISLER, PAGANINI, SARASATE y WIENIAWSKI. Maxim Vengerov, violín. Ian Brown, piano.

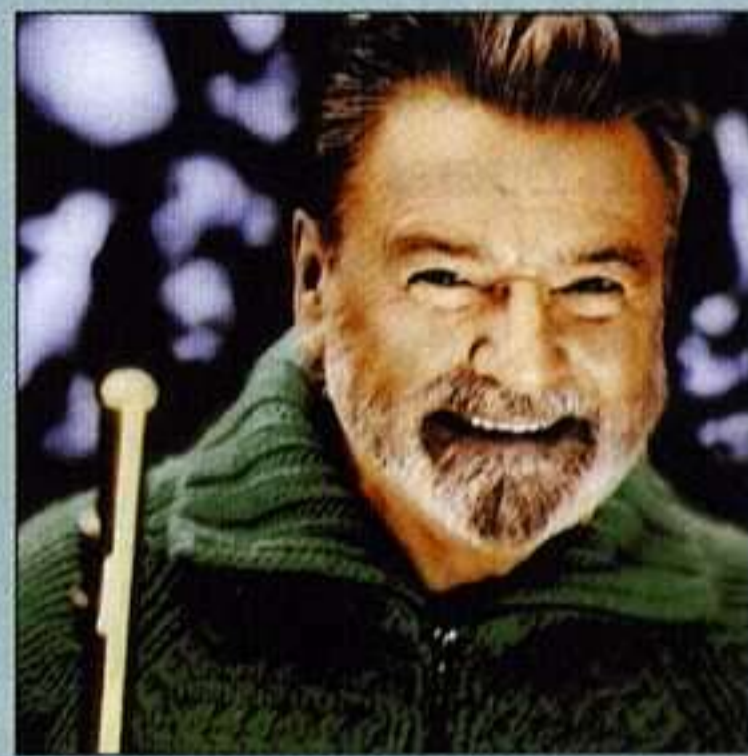
EMI, 557916-2 • 71'53" • DDD
EMI ★★★★★ SA

Discos Crítica
de la a la z

Cuando un virtuoso llega, por su talento y personalidad, a convertirse en “fenómeno sociológico”, inevitablemente cae, espoledo tanto por el afán de popularidad como por el de lucro, en la tentación de transgredir los límites de lo que razonablemente se considera una carrera artística. Si a esto unimos la complicidad de un sello discográfico como el del famoso logotipo amarillo, que hace ya muchos años que perdió el norte, nos podemos encontrar con una exquisita horterada como la presente, que, para mayor lucimiento del no ha mucho acaballado flautista, nos ofrece un variopinto bati-burrillo de “listener’s digests”, que incluye páginas de lo más trillado del repertorio, como la nana de Brahms, la “Casta diva” de Bellini, la barcarola de Offenbach, etc., etc., para culminar con la suite de “El señor de los anillos”. Es decir, el típico producto para poner como música de fondo en uno de esos locales donde te clavan seis euros por un café.

¡Qué pecado habré cometido para tener que vérmelas con “regalitos” como éste!

S.A.



WINGS OF THE SONG. Obras de RAVEL, SATIE, SCHUBERT, RODRIGO, etc. Sir James Galway, flauta. Orquesta Sinfónica de Londres. Dir.: Klauspeter Seibel.

DGG 002894775085 • 73'32" • DDD
Universal ★★★★★ A

Ópera zarzuela y recitales



Dentro de la escasa producción del Arbós, destaca por su originalidad y buena escritura esta zarzuela, viaje cómico-lírico, fantástico, inverosímil que es *El Centro de la Tierra*, estrenada de mala manera bajo su propia dirección en 21 de diciembre de 1894, saldándose con un fracaso total que, cierto es, hizo poca mella en su autor. Sin lugar a dudas, se trata de una recuperación a todas luces necesaria y que, gracias a la conmemoración del centenario de la OSM que propicia la grabación de la integral de su música, nos obligará a mirar a Arbós con otro prisma. Fiel reflejo de la personalidad de su autor, esta música fresca cargada de guiños a otros autores y géneros –a Wagner en la Marcha de los Dioses, uso de recitativos irónicamente dramáticos– no nos debe engañar en su humor y debemos ver en ella el enorme talento del Arbós compositor. La grabación, de julio de 2004, hace justicia a la obra y Temes reconstruye con su dominio y sabia dirección todo la frescura de la obra. Los solistas y la orquesta están a un gran nivel, y el coro de la OSM, quizá en la actualidad el mejor coro de ópera de España, se muestra en envidiable estado de forma bajo la dirección de un entregado Fauró. Señores programadores: aquí tienen un título de éxito para sus temporadas.

J.M.

ARBÓS: El Centro de la Tierra. Martín, Sánchez, Álvarez, Alcedo, Franco, Marchante, Galindo. Coro y Orquesta Sinfónica de Madrid. Dir.: J. L. Telmes.

Verso, 2019 • 125'34" • DDD
Diverdi ★★★★★ RA

Muy emocionante, poder escuchar esta producción de *Andante* con la toma que en su día realizó la Radio austriaca de la correspondiente función. Se trata de la primigenia versión de *Lulu* que autorizó la esposa de Berg, en el mismo montaje que funcionó en su estreno, en 1962, y con el mismo director en el podio, Karl Böhm; pero en una representación de cuatro años después. El reparto, sin embargo, sí cambió, y bastante: sin querer defender más el uno o el otro, la sola enumeración de los nombres de algunos de los cantantes que estuvieron en el escenario de la Ópera de Viena en la segunda ocasión impresiona: Anja Silja en *Lulu* (por Evelyn Lear antes), Hans Hotter en *Schigolch*, Waldemar Kmentt en *Alwa*, Martha Mödl en la consdesa *Geschwitz* o Ernst Gutstein como doctos *Schön*, por citar unos pocos. Böhm., por su parte, dirigió igual de bien –o algo más, quizá– que en la versión comercializada por Deutsche Grammophon, que, en conjunto, musicalmente no es ni mejor ni peor que ésta en ningún aspecto: las dos rezuman verdad e inmensa teatralidad, las dos merecen estar en nuestras discotecas, aunque la de *Andante* esté mejor presentada...

P.G.M.

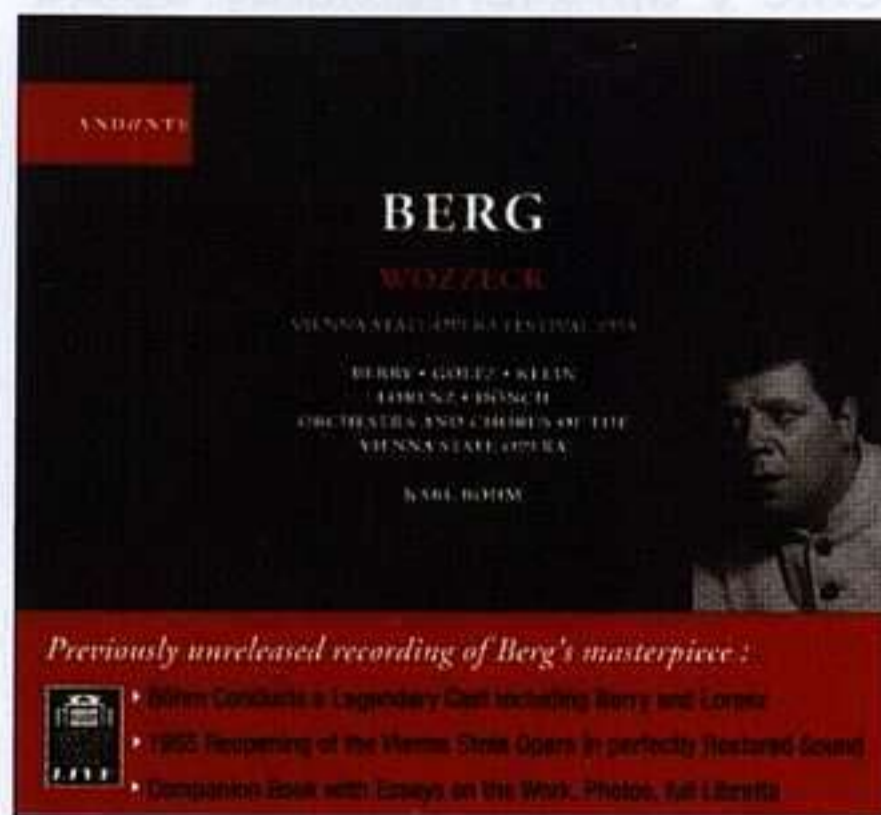


BERG. Lulu. Silja, Nienstädt, Kmentt, Gutsein, Hotter, Mödl, etc. Coro y Orquesta de la Ópera de Viena. Dir.: Karl Böhm.

Andante, AN3050 • 2 CDs • 121'26" • ADD
Diverdi ★★★★★ AH

Diez años después de que fuera reducido a escombros por los bombardeos aliados en 1945, el edificio de la legendaria Ópera Estatal de Viena abrió sus reconstruidas puertas en la Ringstrasse, Böhm dirigió *Fidelio* y *Don Giovanni*. Y, pocos días después, *La mujer sin sombra* y *Wozzeck*, ópera que conocía al dedillo y que preparó a conciencia para el estreno con la renacida orquesta de la casa. En el papel principal, un Walter Berry de 26 años que acabó convirtiéndose en su máxima especialidad. En el de Marie, la sensual cantante actriz Christl Goltz. Max Lorenz dio con facilidad el papel de arrogante Tambor mayor, y Peter Klein como Capitán y Karl Dönch como Médico siguieron a pies juntillas la idea que Böhm tenía entonces de la obra: "Sprechgesang", canto hablado, sí, pero mucho más hablado que cantado. En este sentido, la interpretación puede resultar más moderna y menos sinfónicamente subrayada que su posterior grabación para D.G., mucho más refinada y con un fastuoso reparto de "cantantes". El sonido, sorprendentemente restaurado, la exquisita presentación y la diferencia de conceptos interpretativos pueden tentar a comprarla incluso a aquellos que ya tienen la de DG. ¿Quién le pondría precio a la Historia?

M.A.H.



BERG: Wozzeck. Walter Berry, Christl Goltz, Maz Lorenz, Peter Klein, Karl Dönch. Coro y Orquesta de la Ópera Estatal de Viena. Dir.: Karl Böhm.

Andante, AN3060 • 2 CDs • 96'31" • ADD
Diverdi ★★★★★ AH



Ante *Las abubilla* y *el triunfo del amor filial*, de Hans Werner Henze, sólo cabe una afirmación: una incontestable obra maestra que no hace sino confirmar a su autor como uno de los grandes operistas de la historia de la música. Esta su primera obra escénica del siglo XXI –y desde luego a un nuevo siglo parece pertenecer su exuberante riqueza de invención– no puede resultar más exaltante: la escritura instrumental, de abrumadora variedad, el tratamiento vocal donde los más diversos registros expresivos se alían a un sabiduría portentosa (¿qué compositor actual puede escribir para la voz como lo hace Henze?), o el asombroso vínculo entre el significado de la palabra y su figura sonora. A ello se une la ejemplar realización de su estreno en el Festival de Salzburgo de 2003, recogida en este DVD, donde se unieron la imaginativa y bella puesta en escena de Dieter Dorn –que aún refulge en nuestras retinas tras su paso por el Teatro Real–, algunas de las principales voces de la actualidad y una suntuosa Filarmónica de Viena bajo la entregada batuta de Markus Stenz. Necesario.

D.C.S.

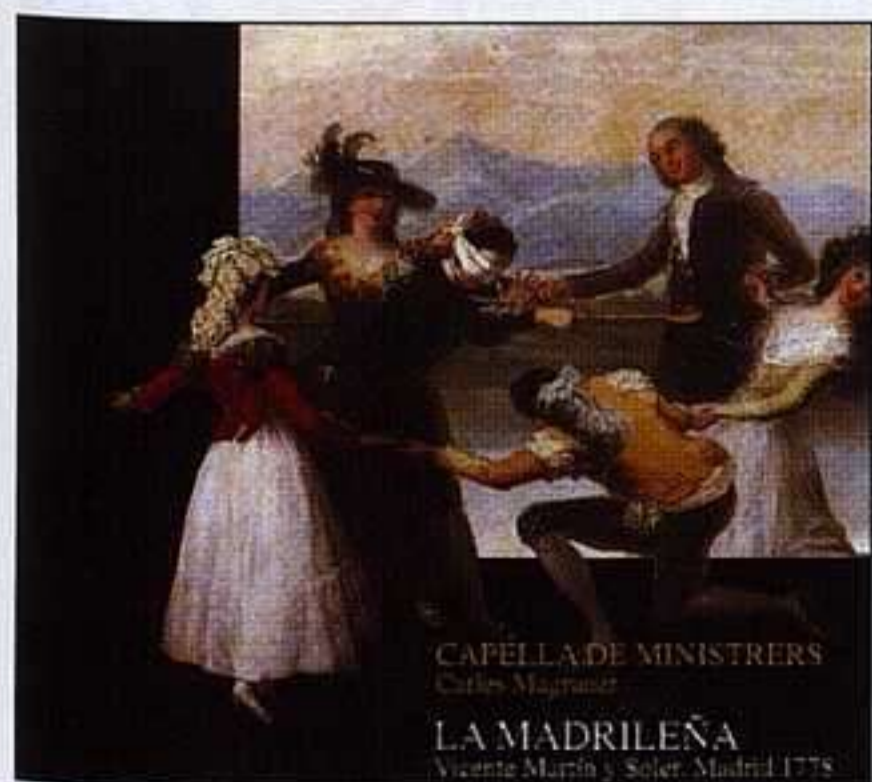
HENZE: La abubilla y el triunfo del amor filial. Matthias Goerne, baritono; Laura Aikin, soprano; John Mark Ainsley, tenor; Alfred Muff, baritono; Hanna Schwarz, mezzo. Coro y Orquesta Filarmónica de Viena. Dir.: Markus Stenz.

EuroArts, 2053929 DVD • 143' • DDD
Ferysa ★★★★★ RA

“La madrileña”, de Martín y Soler, una recuperación de la Capella”

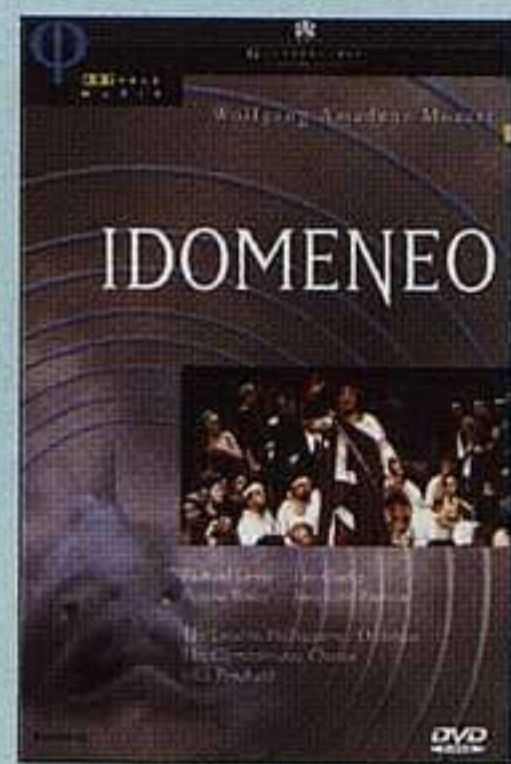
Dentro del proceso de recuperación de nuestro patrimonio desdeñado, Martín y Soler (1756-1806) va situándose en el lugar que le corresponde. Aquí aparece su zarzuela en dos actos *La Madrileña*, estrenada en el Coliseo de la Cruz en 1778, con adaptación de Pablo Esteve, que no es sino la transformación de *Il tutore burlato*, del mismo Martín y Soler, de 1875, que a su vez, en un juego habitual de diálogo en la tradición musical europea, está basada en *La Frascata* de Paisiello (1774), que hace pocos meses ha publicado el sello Bongiovanni y que hacía furor en toda Europa en esos años. Ensayo primero en este género de Martín y Soler, es música fresca con algunos momentos como el aria del Caballero “No sé si mi esperanza” equiparables a las arias para tenor mozartianas, donde el estilo clásico está perfectamente asumido. La grabación data de 1995 y el reparto está encabezado por Olga Pitarch, espléndida, y Miquel Ramón, en sus inicios como solista. La dirección a veces roza la monotonía y la toma sonora no equilibra correctamente los planos sonoros. Sería de agradecer que hubieran incluido al menos la sinopsis argumental. Con todo, disco interesante para el operófilo, y un nuevo paso en la andadura de la Capella de Ministrers.

J.M.



MARTÍN Y SOLER: La madrileña. Pitarch, Ramón, Aragón. Llorens. Capella de Ministrers. Carles Magraner.

CDM 0410 • 75'48" • DDD
Diverdi ★★★★★



Idomeneo nunca ha sido tan popular como muchas otras óperas de Mozart, pero tampoco es una perfecta desconocida; a esto ha contribuido sobremedera su presencia en las temporadas del Festival de Glyndebourne, donde se estrenó la producción que ahora aparece en DVD. Como primera consideración general, hay que anticipar que la grabación muestra claramente los 30 años que han transcurrido desde su filmación en 1974 y que en ese lapso de tiempo los cánones de la interpretación mozartiana han variado enormemente; así, en el papel de Idamante, escuchamos al tenor Leo Goeke, no se incluyen el ballet ni las repeticiones de algunas arias “da capo...” Peor aún es el hecho de que Richard Lewis (*Idomeneo*) se encuentra mayor y en baja forma vocal, aunque por suerte se encuentra secundado por la magnífica Elettra de Josephine Barstow y la experta batuta de John Pritchard.

La producción de John Cox es preciosa y derrocha ingenio para extraer el máximo partido de un escenario sencillo, por lo que pese a los inconvenientes advertidos, puede recomendarse al aficionado conocedor.

D.F.R.

MOZART: Idomeneo. Richard Lewis, Josephine Barstow, Leo Goeke. The London Philharmonic Orchestra y The Glyndebourne Chorus. Dir.: Sir John Pritchard.

Arthaus 101079 DVD • 125' • ADD
Ferysa ★★★★★

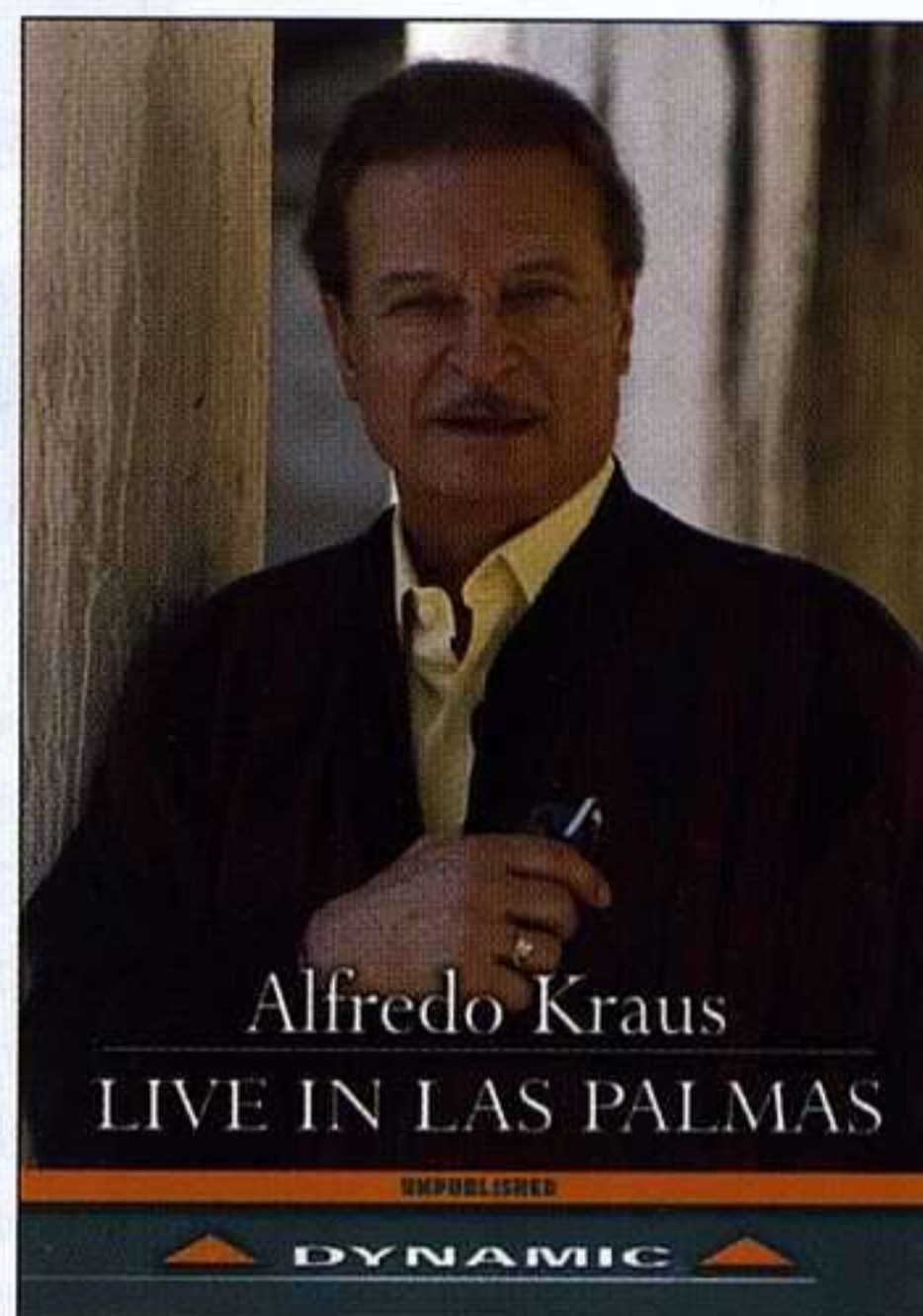
Discos Crítica

ópera,
zarzuelas
y recitales

DYNAMIC

DVD
VIDEO

Alfredo Kraus en concierto

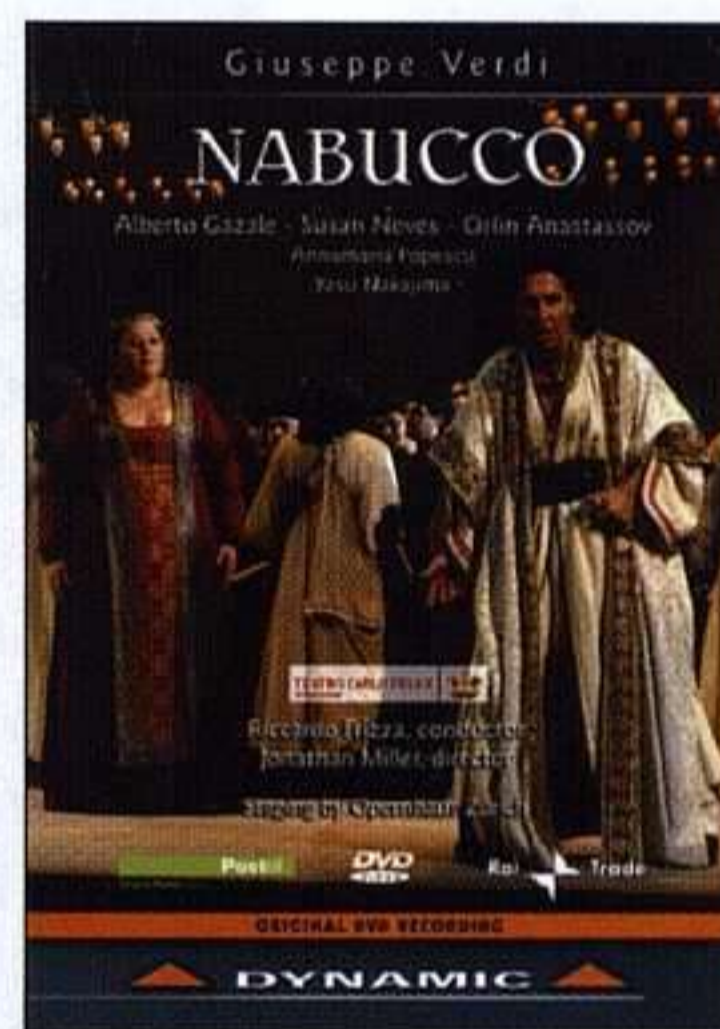


Ref.: CDS 33471

ALFREDO KRAUS

En vivo desde Las Palmas 1995

Arias de: Donizetti, Verdi, Cilea, Offenbach, Gounod, Massenet, Serrano
Orquesta Filarmónica de Gran Canaria
Jose Collado, director
Teatro Pérez Galdós de Las Palmas de Gran Canaria

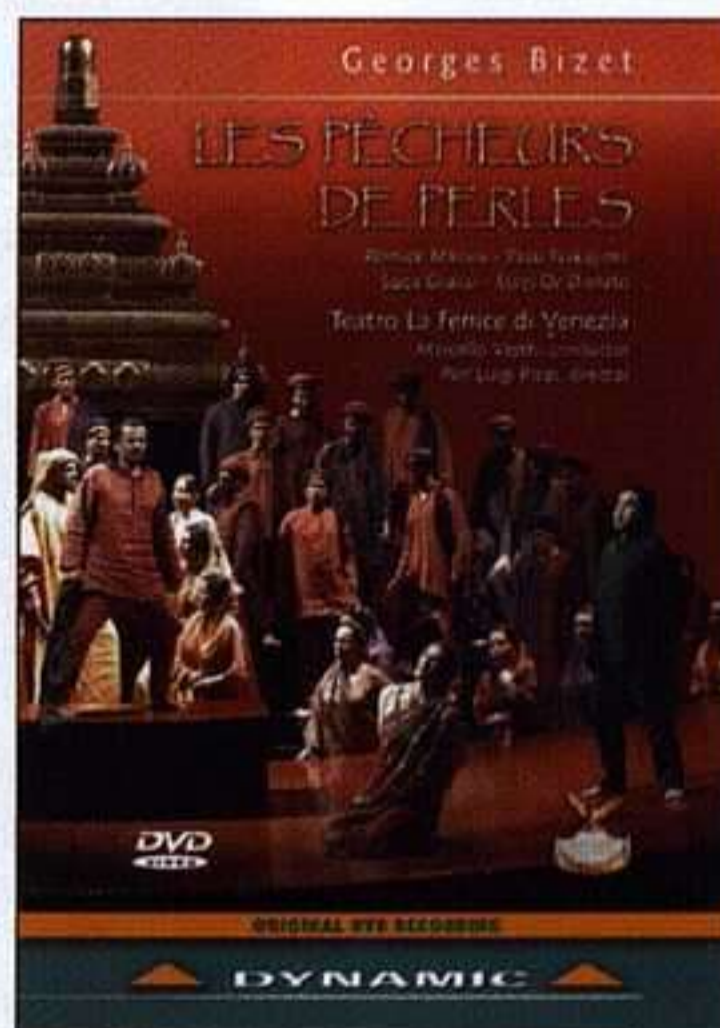


Ref.: CDS 33465

GIUSEPPE VERDI

Nabucco

Alberto Gazale, Susan Neves, Orlin Anastassov, Yasu Nakajima
Dirección musical: Riccardo Frizza
Dirección escénica: Jonathan Miller



Ref.: CDS 33459

GEORGES BIZET

Los pescadores de perlas

Annick Massis, Yasu Nakajima, Luca Grassi, Luigi De Donato
Dirección musical: Marcello Viotti
Dirección escénica: Pier Luigi Pizzi

diverdi.com

Distribución exclusiva para España

SOLICITE BOLETÍN DE INFORMACIÓN DISCOGRÁFICA GRATUITO
Eloy Gonzalo, 27 - 28010 Madrid - Tel.: 91 447 77 24 - Fax: 91 447 85 79
e-mail: diverdi@diverdi.com - http://www.diverdi.com

**“Petitgirard por
partida doble, en
cedé y en DVD.
Interesante”**

**“El ‘Saül’ de Flavio
Testi, otro título a
añadir a la ópera
de vanguardia”**

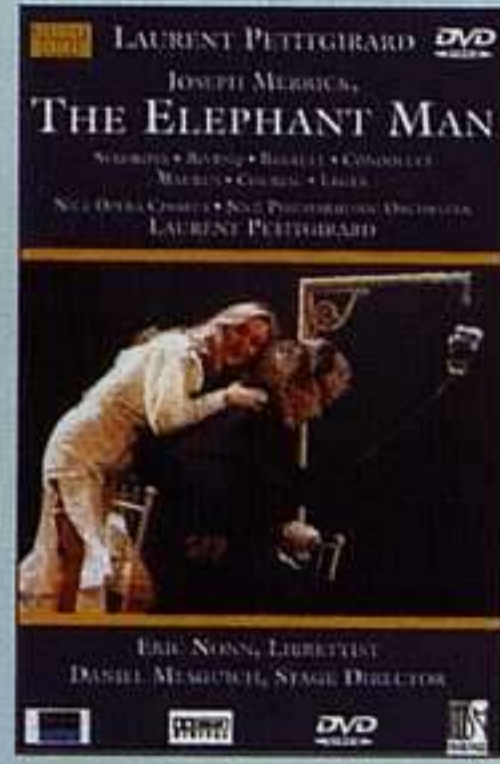
Parece que *El hombre elefante* vuelve a ponerse de moda. Y siempre con un impacto relevante en el terreno musical. Ocurrió en los años 70 con el fantástico film de David Lynch, al contar con una no menos sensacional banda sonora de John Morris (cuyo tema principal dice más de la vida de John Merrick que toda la ópera entera de Petitgirard), y ocurre en la actualidad con esta ópera del compositor y director francés Laurent Petitgirard y con una nueva obra de teatro de Bernard Pomerance estrenada en abril del 2002 en Broadway (con música incidental, nada menos que de Philip Glass). El registro de Naxos recoge el estreno, en Montecarlo en 1999, de la obra. Una ópera que fluye dentro del mundo de la más estricta tonalidad, entre ámbitos tan variados como la música francesa de principios de siglo (de la que Petitgirard es un gran especialista, como director), la música de cine e incluso el musical. El resultado es interesante pero desigual, sin que la obra llegue a cuajar plenamente ni en lo dramático ni en lo musical. Momentos excelentes en el cuarto acto (el prelude y la escena final) se intercalan con otros de cierta monotonía. La interpretación es buena, sobresaliendo Nathalie Stutzmann como protagonista. De cualquier forma una refrescante manera de introducirse en el mundo operístico contemporáneo por parte del autor francés, al cual habrá que seguir de cerca en nuevos proyectos.

J.B.



PETITGIRARD: John Merrick, el hombre elefante. N. Stutzmann, N. Rivenq, R. Breault, M. Devellerau, C. Nelson-Shafer. Coro y Orquesta Filarmónica de Monte Carlo. Dir.: Laurent Petitgirard.

Naxos, 8.55760809 • 2 CDs • 149'19" • DDD
Ferysa **★★★★A**



Naxos publica simultáneamente la grabación del estreno, en CD, y está en DVD (tres años posterior) de este nuevo *Hombre elefante*. La grabación del estreno y la valoración musical que nos merece la ópera, la incluimos en la reseña del CD. Este DVD recoge la misma producción registrada en Niza (se estrenó en 1999 en Montecarlo, llevándose con posterioridad a Praga y Niza en el 2002), con escasos cambios en el reparto vocal. Quizás a peor, pues la protagonista en el estreno, Nathalie Stutzmann, supera con claridad a Jana Sykorova, y otros cambios menores también perjudican este segundo registro. Otro inconveniente sería un sonido algo inferior al recogido en la grabación del estreno. A favor: poder contemplar la producción de Daniel Mesguich (en formato panorámico), absolutamente realista, teñida del tenebrismo implícito en la terrible vida de John Merrick, si bien exenta de cualquier viso de originalidad. Si me tuviera que decantar por una de las dos producciones, me quedaría con la grabación del estreno, que como ya hemos comentado en su reseña no deja de tener aspectos interesantes, sin ser una obra totalmente redonda.

J.B.

PETITGIRARD: John Merrick, el hombre elefante. J. Sykorova, N. Rivenq, R. Breault, V. Condoluci, M. Léger. Coro de la ópera de Niza y Orquesta Filarmónica de Niza. Dir.: Laurent Petitgirard.

Naxos, 2.22001 DVD • 166'53" • DDD
Ferysa **★★★★A**



El catálogo del compositor italiano Flavio Testi, nacido en Florencia en 1923, cuenta con un extenso número de óperas. *Saül*, compuesta en 1991 y que aparece en una magnífica interpretación registrada en vivo en el 2003, está basada en un libreto del propio autor elaborado a partir de la homónima novela de André Gide. Su lenguaje parece heredado de una cierta tradición francesa –con filiaciones a Honneger, Milhaud o al Poulenc operístico– optando por un tratamiento vocal que ante todo realza la claridad e inteligibilidad de la prosodia francesa, y posee una escritura de una temperada modernidad que queda mermada ante todo por el formulismo de las soluciones expresivas adoptadas que, precisamente a causa de su previsibilidad, hacen que la tensión dramática global decaiga con demasiada frecuencia. *Saül* cede así a ese peligro que alcanza asimismo y paradójicamente a aquellas propuestas operísticas elaboradas con lenguajes de acentuado vanguardismo: la falta de una adecuación entre la palabra y su dimensión semántica –sin significado no hay posibilidad teatral– y las elaboraciones musicales, que si en el caso de aquellas cobran una excesiva independencia, en el de ésta resulta inoperante por ya sabidas.

D.C.S.

TESTI: Saül. Vicent Le Texier, barítono; Fabrice Mantenga, tenor; Daniel Galvez-Vallejo, tenor. Coro y Orquesta Radio France. Dir.: Massimo Zanetti.

Naive, V4988 • 2 CDs • 93'26" • DDD
Diverdi **★★★★A**

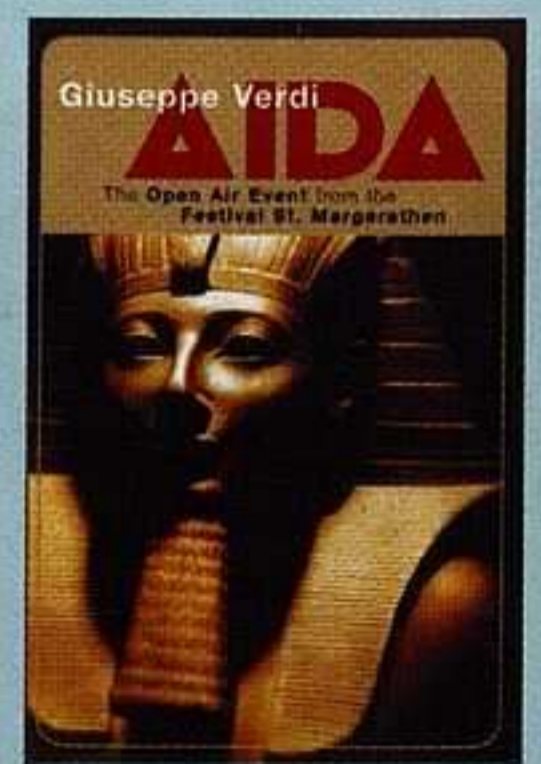
Acaba de ser editada una nueva versión de *Aida* en DVD que deja a uno perplejo por la disparidad de valoraciones que merecen los diversos factores que intervienen en la plasmación videográfica de una producción lírica.

Entre lo positivo, debe destacarse el fantástico escenario natural del Festival de St. Margarethen, al que se le añaden unos buenos decorados y la dirección para la pantalla de Rudi Dolezal y Hannes Rossacher, si bien ésta delata la ropa interior de las féminas y el complejo sistema de micrófonos que los cantantes llevan pegados en sus frentes.

En un discreto plano intermedio se sitúan la dirección de escena de Robert Herzl y el desempeño de Eszter Sümegi (*Aida*), Kostandi Andreev (*Radames*) y Pier Dalas (*Ramfis*), cuyos acentos eslavos pueden ofender a los oídos más exigentes.

Con todo, lo peor es la cómica Amneris de Cornelia Helfricht y el trabajo del resto del reparto, que sortean como buenamente pueden los escollos de la partitura... y los detritus de los caballos. Sólo para los muy curiosos.

D.F.R.

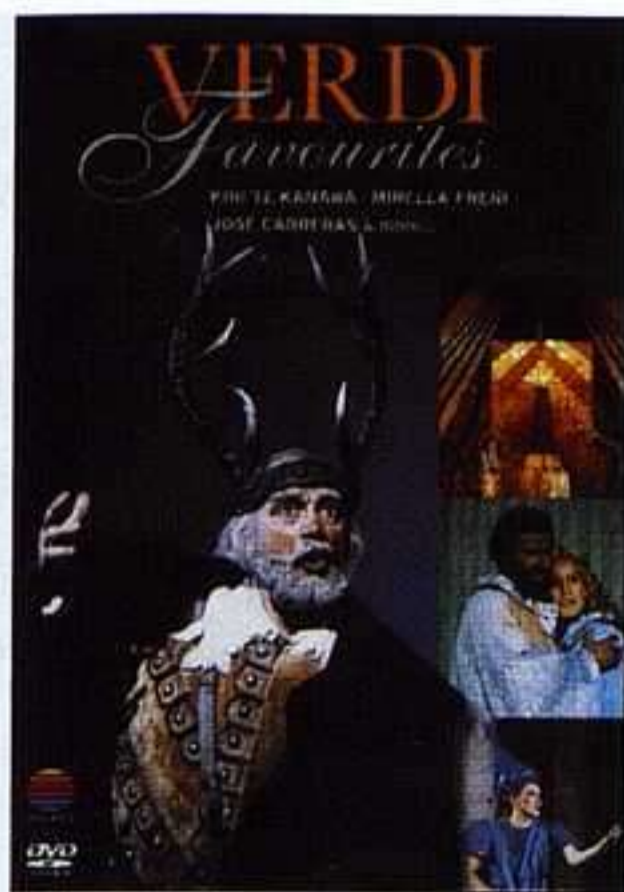


VERDI: Aida. Eszter Sümegi, Kostadin Andreev, Pier Dalas, Igor Morosow. Coro, Ballet y Orquesta del Teatro Nacional de Brno. Dir.: Ernst Märzendorfer.

EuroArts 2054059 DVD • 150' • DDD
Ferysa **★★★★A**

“Otro título vivaldiano para la serie que está haciendo Naïve”

“Maravilloso este ‘Rey Kandaules’ de Zemlinsky en una magna edición”



Al recibirlo para crítica pensé que era un error, que se trataba de un DVD promocional. Porque ¿a quién se le ocurre sacar con intención de venderlo un DVD con extractos, a veces muy breves y hasta incompletos, de seis óperas diferentes, y con una duración total de menos de 58 minutos, cuando todos sabemos que en un DVD cabe tres veces más? Pues parece que yo estaba equivocado, y que este DVD está a la venta... Filmadas a comienzos de los 80 en la Arena de Verona y en La Scala de Milán, hay un poco de todo: una espectacular *Aida* (o sea, cientos de figurantes para una hortera producción) con su Marcha triunfal, un “Celeste Aida” muy mal cantada por Martinucci, el final del aria “Ritorna vincitor” bien cantada por la Chiara; el aria de Elvira de *Ernani* en la que la gran Freni lucha contra un papel con el que no puede; un trío de *Nabucco* con la poderosa Dimitrova y dos colegas muy inferiores; la brevísima “La mia letizia” de *I Lombardi* cálidamente expresada por Carreras, Cappuccilli bien, Te Kanawa muy bien y Atlantov mal en *Otello*; y dos páginas de *Falstaff* con Bruson y Giulini: lo mejor del DVD. Pensándolo bien, tampoco podía ser un DVD promocional: hay algunas escenas que son más disuasorias que otra cosa.

A.C.A.

VERDI: “Favourites” (escenas de Ernani, I Lombardi, Nabucco, Aida, Otello, Falstaff). Freni, Carreras, Dimitrova, Garaventa, Baglioni, Martinucci, Chiara, Cappuccilli, Atlantov, Te Kanawa, Bruson. Coros y Orquestas de la Arena de Verona y La Scala de Milán. Dirs.: Muti, Gavazzeni, Arena, Guadagno, Pesko, Giulini. Warner 5050467477322 DVD • 58' • DDD
★★★★M



El *Orlando furioso* de Ludovico Ariosto ha conocido innumerables adaptaciones al género lírico entre las que figura ésta de Vivaldi que ahora conoce su segunda versión discográfica. Al igual que en los anteriores lanzamientos dentro de la colección que el sello francés Naïve viene dedicando al “Prete rosso”, nos encontramos ante una magnífica grabación que reivindica una vez más su valía como operista: las arias son de una factura bellísima que, como se ha señalado, poco tienen que envidiar en complejidad y efecto a las de Händel y se alternan con duetti, coros y recitativos que adquieren un raro dramatismo en las voces de Verónica Cangemi o Jennifer Larmore. Éstas bordan sus respectivos papeles y destacan por encima de un reparto notable que Jean-Christophe Spinosi dirige con brío y nervio.

La única versión en CD existente hasta la fecha, protagonizada por Horne y de los Ángeles y dirigida por Claudio Scimone para Erato, se encuentra hoy descatalogada, lo que hace a ésta aún más recomendable: cómprelo.

D.F.R.

VIVALDI: Orlando furioso. Marie-Nicole Lemieux, Jennifer Larmore, Verónica Cangemi. Chœur “Les éléments”, Ensemble Matheus. Dir.: Jean-Christophe Spinosi.

Naïve V52036 • 3 CDs • 183'40" • DDD
Diverdi ★★★★★RA

Hará unos quince años los sellos Capriccio y Schwann comenzaron a comercializar registros de óperas de este por aquel entonces olvidado compositor. *Una tragedia florentina* (1917), basada en el drama homónimo de Oscar Wilde, fue objeto de una primera versión discográfica realmente buena (con Soffel, Riegel, Sarabia, la Sinfónica de Radio Berlín y G. Albrecht). Años más tarde, en 1997, Decca editó en su colección de “músicas degeneradas” la suntuosa versión de Hainz Kruse, Albert Dohmen, Iris Vermillion y Riccardo Chailly al frente de la Orquesta del Concertgebouw de Amsterdam. Ahora nos llega la grabación en vivo efectuada en Radio France en 2003 y protagonizada por Viktor Lutsiuk, Iris Vermillion y Albert Dohmen, los tres bajo la dirección de Armin Jordan. Este disco no va a desbancar al registro de Decca, en mi opinión la referencia absoluta, pero se queda cerca. No es de extrañar: dos de los tres papeles principales (Bianca y Simone) los asumen los mismos cantantes y, por otra parte, Jordan confirma de nuevo su solidez como intérpretes (cada día me gusta más). Lo que pasa es que la orquesta francesa no refulge como la holandesa (tal vez por eso la obra suena más impresionista que expresionista) y la R se me antoja premio excesivo. Con todo, una extraordinaria versión.

J.A.R.R.

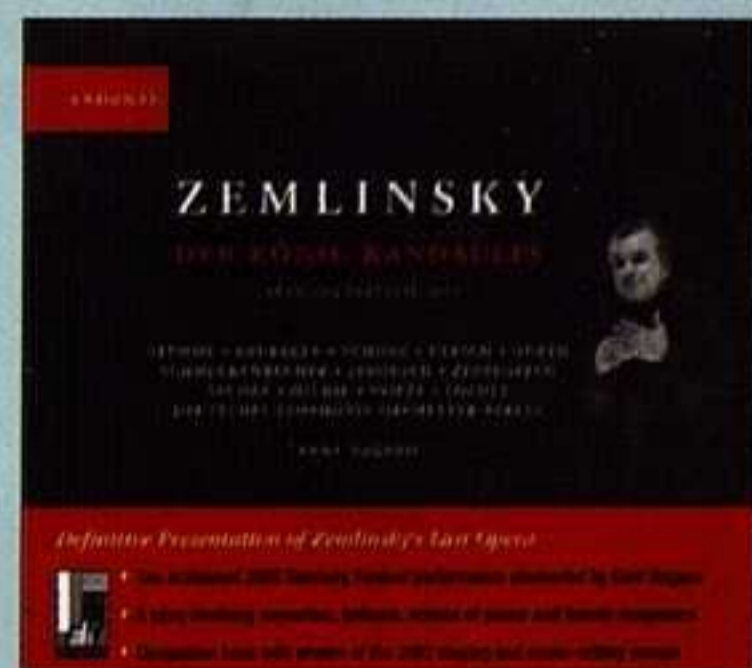


ZEMLINSKY: Una tragedia florentina. Iris Vermillion, mezzosoprano; Viktor Lutsiuk, tenor; Albert Dohmen, barítono-bajo. Orquesta Filarmónica de Radio Francia. Dir.: Armin Jordan.

Naïve V4987 • 60'25" • DDD
Diverdi ★★★★★A

Resulta inconcebible que una grabación realizada en el Festival de Salzburgo de 2002 posea esta calidad. Y que sea un registro en vivo no es excusa. ¿Dónde pondría el ingeniero de sonido los altavoces para que se produzca este desequilibrio entre las voces y movimientos de escenario —muy nítidos— y una orquesta siempre como distante, al tiempo que las toses del público resultan asimismo fatalmente cercanas? Se convierte así en documento lo suficientemente disfrutable aquello que sin embargo estaba destinado a convertirse en plena referencia discográfica. Porque la interpretación de aquel 28 de julio de 2002 fue sencillamente deslumbrante. Nagano se afirma como una referencia ineludible de la actual dirección operística, exaltando la prodigiosa instrumentación y el inmediato expresionismo de la última ópera de Zemlinsky, en colaboración con un reparto ideal donde las voces de los protagonistas aparecen constantemente imantadas por esa exasperada y desgarrada condición vital que, como en otras óperas del autor, convierte el trasfondo legendario en abismal clima psicológico.

D.C.S.



ZEMLINSKY: El Rey Kandaules. Nina Stemme, soprano; Robert Brubaker, tenor; Wolfgang Schöne, barítono. Deutsche Symphonie Orchester Berlin. Dir.: Kent Nagano.

Andante AN3070 • 2 CDs • 131'21" • DDD
Diverdi ★★★★★A

**“Todo lo que tiene
que ver con Maria
Callas es inagotable
para el mercado”**

**“La edición
'Beniamino Gigli' de
Naxos prosigue su
grandioso camino”**

Esta succulenta y muy bien presentada caja que nos ofrece EMI, con el famoso documental sobre María Callas “Life and Art” –ya anteriormente en catálogo–, se completa con dos discos de arias provenientes en su mayoría de los recitales que a lo largo de su carrera la soprano griega grabara para su discográfica, y que como muy bien se comenta en el DVD, son la mayor fuente de ingresos de la casa. Más riguroso e imparcial que la famosa cinta de Tony Palmer, los extras son además bastante apetecibles, pues se regala el recital de Hamburgo de 1962 con un sonido que parece mejorado, al igual que la imagen. Para el neófito es una buena manera de comenzar su viaje al universo de la superlativa soprano grecoamericana, ya que además de poder apreciar su incomparable e inimitable capacidad para emocionar en heroínas tan diversas como Tosca, Amina, Norma o Violetta –por elegir cuatro papeles donde nadie la supera–, puede conocer su historia de la mano de ilustres personajes que compartieron con ella anécdotas dentro y fuera del escenario.

Hablar ahora de la voz de la Divina en tan poco espacio no sería de recibo, con decir que es la más grande soprano del siglo veinte quizás sea más que suficiente.

P.C.J.



**CALLAS, Maria: Life and art. Documental y obras de DONIZETTI, CATALANI, PUC-
CINI, VERDI, GIORDANO, etc.**

EMI, 724355783103 DVD+CD • 243'20" • DDD
EMI-Hispavox ★★★★★ **MH**



Llegamos ya al momento en que, tras más de una década, el tenor Beniamino Gigli decide desvincularse del Metropolitan –en parte por la depresión del 29, en parte por varios motivos personales– y volver a Europa. Como es lógico, y dada la talla internacional del cantante, no faltaron ofertas para continuar registrando su voz, y desde el verano de 1931, año de su debut en Inglaterra, comenzó a grabar para His Master Voice en Londres. Arias de ópera francesas en italiano y canciones de corte más popular fueron las primeras en aparecer, quedando patente una vez más la versatilidad en el privilegiado instrumento del de Recanati, con unas medias voces espectaculares en la escena de Manon o un squillo abrumador en la famosa “Che gelida manina”. Ya de un año después se conservan varios testimonios milaneses de igual calidad, asombrando sobremanera la seguridad con que ataca el “Cujus animam” del *Stabat Mater rossiniano*. La Gianini lo acompaña esta vez como Santuzza en el famoso dúo de *Cavalleria*.

P.C.J.

GIGLI, Beniamino. London, New York and Milano recordings 1931-31. Obras de TOSTI, MASSENET, PUC-
CINI, ALBÉNIZ, SANDOVAL, etc.

Naxos, 8.110268 • 72'44" • ADD
Ferysa ★★★★★ **EH**

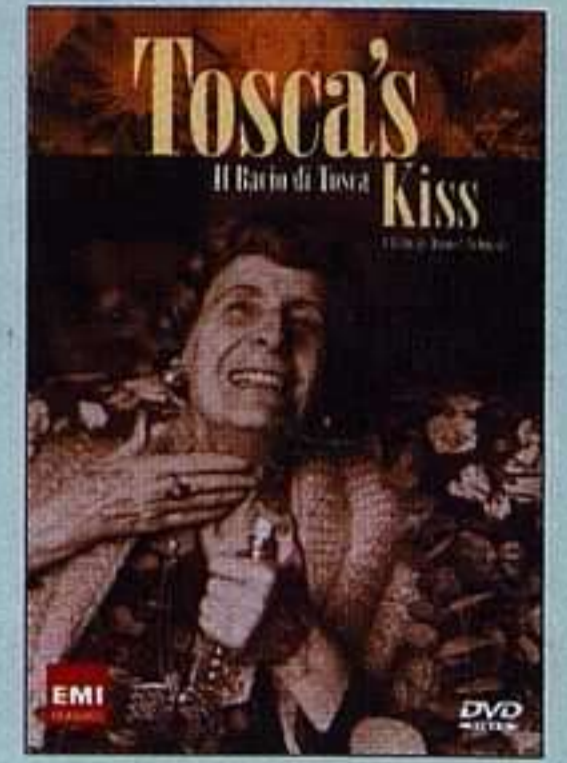
Esta gala que ahora presenta Decca en DVD fue retransmitida por televisión en multitud de países, también España sorprendentemente, y en ella Luciano Pavarotti celebraba en su tierra los 30 años de carrera, rodeado de cantantes con los que, en su mayoría, había colaborado asiduamente. Así, junto a una pletórica Raina Kabaivanska como Tosca –una de sus mejores recreaciones– es un Cavaradosi de primera, aunque su voz en principio no se adecúa al personaje pucciniano; junto a June Anderson en el punto más alto de su carrera es un Edgardo que aún nos recuerda esa soberbia grabación de muchos años atrás, o junto al incombustible Enzo Dara, Dulcamara por excelencia, es un Nemorino impecable que nos demuestra la afinidad que con el repertorio belcantista ha tenido a lo largo de toda su carrera. Completan la velada escenas siempre conocidas de Verdi, Donizetti o Puccini en la voz de la siempre espectacular mezo Shirley Verretti, la irregular Patricia Pace, o el superlativo Cappuccilli, entre otros.

P.C.J.



Gala 30 aniversario Luciano Pavarotti. Pavarotti, Cappuccilli, Coni, Dara, Kabaivanska, Verretti, Pace, etc. Obras de Mozart, Donizetti, Verdi, Puccini y Cilea. Orquesta del Teatro Comunal de Bolonia. Mauricio Benini y Leone Maghierra.

Decca, 0711409 • 104' • DDD
Universal ★★★★★ **A**



“Ésta es mi mejor obra” comentó Verdi al ver la casa de reposo que había ideado para músicos que no se podían costear un retiro digno, y que por muchos años se ha ido sustentando con los derechos de sus obras musicales.

Los protagonistas del documental se afanan por enseñarnos recortes con reseñas de sus actuaciones, diplomas, premios e incluso desempolvan de sus trasteros los baúles con vestuario de la época, buscando un reconocimiento que parecen haber perdido y que con la filmación de Daniel Schmid recuperan ilusionados.

El título de este DVD puede resultar un tanto desconcertante, ya que en un primer momento se nos ocurren mil alusiones verdianas más apropiadas, pero cuando visionamos el documental nos damos cuenta de la fijación que Rita Scudieri, figura sobre la que se centran principalmente, tiene por el personaje pucciniano, que llegó a cantar con Beniamino Gigli, y que incluso se atreve a interpretar en varios momentos. Emocionante, aunque deja en el fondo cierta sensación de tristeza.

P.C.J.

Il Bacio di Tosca. Documental.

EMI, 724359978499 DVD • 87' • DDD
EMI-Hispavox ★★★★★ **M**

grandes ediciones... grandes reediciones

LA EDAD DE ORO (VI)

Sexta y penúltima entrega de la excelente edición de 42 discos que Supraphon ha dedicado a Karel Ancerl (las anteriores se comentaban en los núms. 749, 753, 755, 759 y 768 de la revista). Aunque la impecable presentación, el atractivo repertorio y el nivel medio de las versiones venga siendo una constante en la serie, debemos decir que el presente grupo de CDs alcanza cotas de excelencia y contiene, a juicio de este crítico, una de las joyas de la colección.

Siguiendo el orden con que el sello checo numera los volúmenes, comenzamos con un monográfico Brahms de alto voltaje. En el *Doble Concierto*, Ancerl acompaña a un dúo solista de campanillas. El biznieto de Dvorak, Josef Suk, es un violinista sólido y contundente, y, por su parte, el cellista Navarra tiene un sonido dulce y muy preciso. El toque "bohemio" del director checo da lugar al Brahms más lírico de los posibles. Un toque que, en la *Segunda Sinfonía*, hace aflorar las facetas más rítmicas de esta bella partitura.

Stravinsky se le da especialmente bien a Ancerl. Y si a ello se añade un plantel de voces extraordinario, el

resultado es tan bueno como el del segundo volumen de los comentados aquí. Unas *Bodas* muy brillantes, una *Cantata* sobre antiguos textos ingleses arcaizante y muy hermosa y una *Misa* para coro mixto y doble quinteto de viento que, quizás algo monótona, está impecablemente vertida.

La joya antes mencionada es una *Novena* de Mahler grabada en 1966, con un espectacular sonido. El director checo disecciona a bisturí el movimiento inicial, haciendo de él un festín sonoro (alucinante el dúo para trompa y flauta), incide en los aspectos más festivos del segundo, borda con contundencia el tercero y remata un Adagio de tremenda intensidad. Quinta "R", pues, para la colección.

No es muy inferior el CD dedicado a Martinu (el tercero de los que aparecen en la "Gold Edition"), de quien escuchamos una bella *Sinfonía núm. 5* y una misteriosa *Núm. 6*, expuestas con autoridad, más el movimiento orquestal *En memoria de Lidice*, de atmósfera sibelianna y escrito en 1943 en homenaje a la ciudad destruida por los nazis.

El volumen dedicado a compositores checos de

LA COLECCIÓN EN DETALLE

BRAHMS: Concierto para violín y violonchelo. Sinfonía núm. 2. Josef Suk, violín; André Navarra, violonchelo. Orquesta Filarmónica Checa. Dir.: Karel Ancerl.

Supraphon, SU 36912011 • 71'39" • ADD
Diverdi ★★★★★ M

STRAVINSKY: Las bodas. Cantata. Misa. Solistas vocales. Coro Filarmónico de Praga. Orquesta Filarmónica Checa. Dir.: Karel Ancerl.

Supraphon, SU 36922211 • 65'44" • ADD
Diverdi ★★★★★ M

MAHLER: Sinfonía núm. 9. Orquesta Filarmónica Checa. Dir.: Karel Ancerl.

Supraphon, SU 36932011 • 78'53" • ADD
Diverdi ★★★★★ RM

MARTINU: Sinfonías núms. 5 y 6. En memoria de Lidice. Orquesta Filarmónica Checa. Dir.: Karel Ancerl.

Supraphon, SU 36942001 • 66'31" • ADD
Diverdi ★★★★★ M

VYCPÁLEK: Cantata sobre las Últimas Cosas del Hombre.

OSTRIL: Suite para gran orquesta. Drahomíra Tikalová, soprano; Ladislav Mráz, barítono. Coro Filarmónico de Praga. Orquesta Filarmónica Checa. Dir.: Karel Ancerl.

Supraphon, SU 36952901 • 72'42" • ADD
Diverdi ★★★★★ M

PROKOFIEV: Alexander Nevsky. Sinfonía-Concierto para violonchelo.

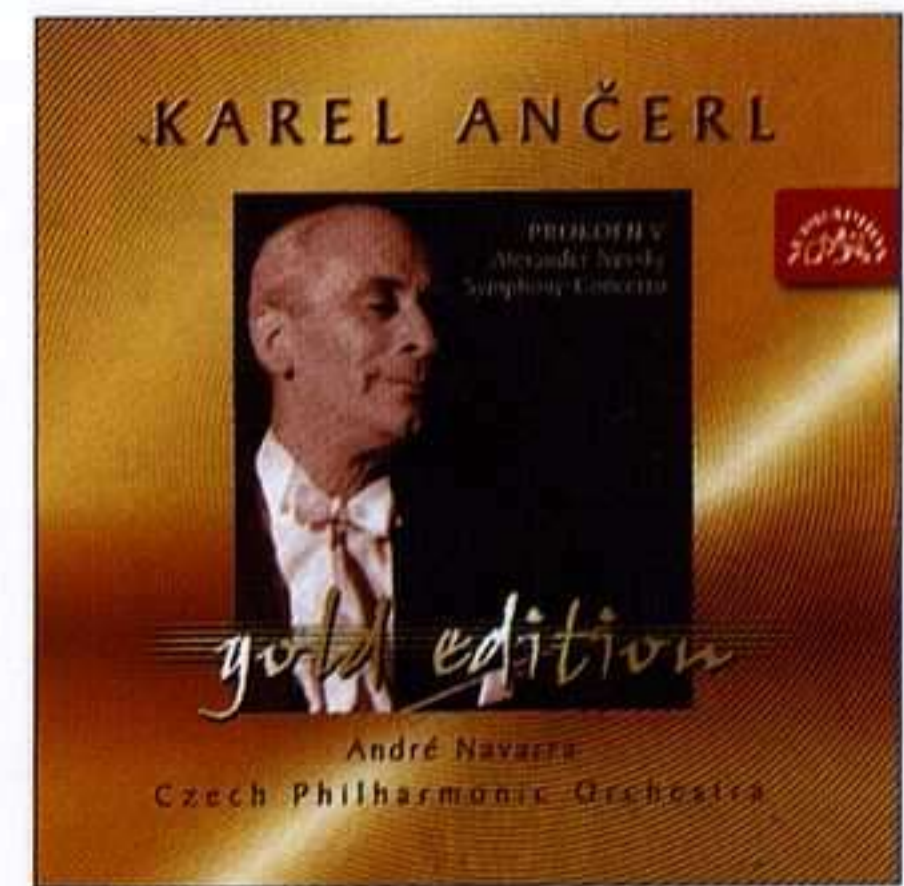
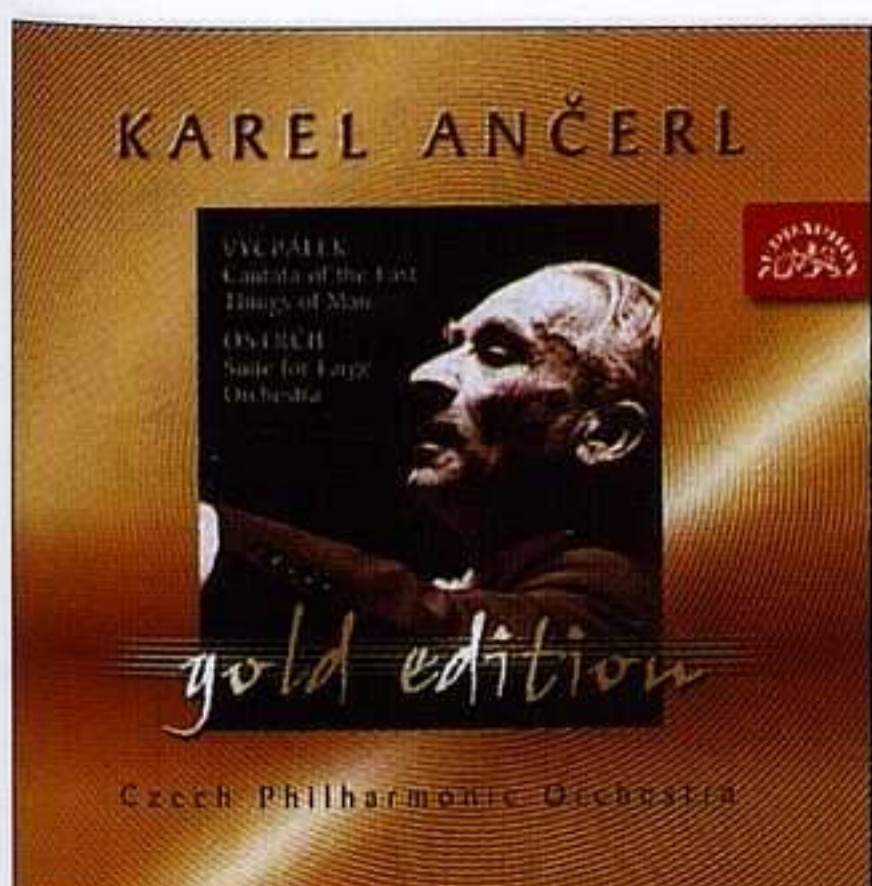
Vera Soukupová, mezzosoprano; André Navarra, violonchelo. Coro Filarmónico de Praga. Orquesta Filarmónica Checa. Dir.: Karel Ancerl.

Supraphon, SU 36962911 • 76'30" • ADD
Diverdi ★★★★★ M

escasa difusión (otra de las constantes de la serie) contiene esta vez la *Cantata sobre las Últimas Cosas del Hombre*, de Ladislav Vycpálek (1882-1969). Concluida en 1922, es una obra grandiosa de corte tradicional cuya dinámica resulta un poco extenuante. Completa el disco la *Suite para gran orquesta* compuesta en 1912 por Otakar Ostrcil (1879-1935), una pieza clásica en cinco movimientos en la que cabe destacar las variaciones centales y la fuga que le da término.

El *Alexander Nevsky* de Ancerl es también sobresaliente. El director checo afila todas sus aristas, el Coro Filarmónico de Praga le sigue a pies juntillas y la impresionante mezzo Vera Soukupová redondea la faena. En la otra mitad hallamos una *Sinfonía-Concierto* para cello y orquesta con un André Navarra magistral y de bellísimo sonido que lleva a este CD que cierra el lanzamiento a rozar la "R" de recomendado.

L.E.J.



“La fiebre de las grandes voces no cesa de tener efectos discográficos”

“El de Mario del Monaco, un disco con intervenciones deslumbrantes”

NUEVA ENTREGA DE DECCA



Joan Sutherland.

La nueva y apetecible colección que Decca está sacando al mercado cada mes, con recitales de sus más reputadas estrellas de la época dorada del canto en el siglo XX, presenta ahora un nutrido grupo de grabaciones que además tienen –al menos para quien esto suscribe– el aliciente de recuperar las portadas y artículos originales en delgadas cajas mucho más cómodas de colocar en las estanterías.

Una pena que algunos de los textos no puedan leerse bien, al ofrecerse como reducción fidedigna de las fraseras de los antiguos LP, caso del recital de la australiana Joan Sutherland, que ya en 1959 registraría en París un recital belcantista, y que si bien nos ofrece piezas muy conocidas no debemos per-

der el interés en lo más mínimo. Sin duda lo más redondo son las dos escenas de Lucía, personaje que más tarde sería su caballo de batalla en múltiples teatros de ópera y que grabaría completo en dos ocasiones para el mismo sello. El Verdi está impecablemente cantado, pero sin duda buscamos más de Elena y Elvira que filados y bellísimos trinos...

Sorprendentemente, Elena Suliotis no había cumplido los veinticinco cuando grabó el recital de heroínas verdianas y donizettianas que dirige Oliviero de Fabritis, y la madurez vocal e interpretativa es absoluta. Imponente la escena final de Bolena, que muy pocas en disco han registrado como ella, dejando la piel y –desafortunadamente para los que no pudimos llegar a tiempo para disfrutarla en vivo– las cuerdas en cada nota. Oyéndola cantar en el modo en que lo hacía nadie queda impasible, y se entiende perfectamente que se quemaran tan velozmente sus inigualables recursos canoros.

Quizás el recital más prescindible de todos sea el del tenor americano James McCracken que, asumiendo los roles más comprometidos del repertorio heroico, nunca consiguió estar a la altura de muchos colegas contem-

LA COLECCIÓN EN DETALLE

McCRACKEN, James: Obras de VERDI, GOUNOD, WAGNER, PUCCINI, WEBER, etc.

Orquesta de la Ópera de Viena. Dietfried Bernet.

Decca, 4756233 • 48'39" • ADD

Universal ★★ M

DEL MONACO, Mario.

Obras de VERDI, ZANDONAI, GIORDANO, BIZET, MASSENET, DONIZETTI, etc.

Nueva Orquesta Sinfónica de Londres, Alberto Erede.

Decca, 4756234 • 43'7" • ADD

Universal ★★★★★ M

SULIOTIS, Elena. Obras de VERDI y DONIZETTI. Orquesta de la Ópera de Roma. Oliviero de Fabritis.

Decca, 4756235 • 39'9" • ADD

Universal ★★★★★ M

SUTHERLAND, Joan. Obras de VERDI y DONIZETTI. Orquesta del Conservatorio de París, Nello Santi.

Decca, 4756237 • 43'7" • ADD

Universal ★★★★★ M

GHIAUROV, Nicolai. Obras de VERDI.

Orquesta Sinfónica de Londres, Claudio Abbado.

Decca, 4756237 • 45'10" • ADD

Universal ★★★★★ M

poráneos, y aunque en los primeros sesenta su voz no sonaba tan tirante y forzada, no consigue momentos muy destacables en este recital tan pretencioso, que va del Fausto de Gounod al Otello de Verdi, pasando por Tannhäuser, Don Alvaro o Cannio.

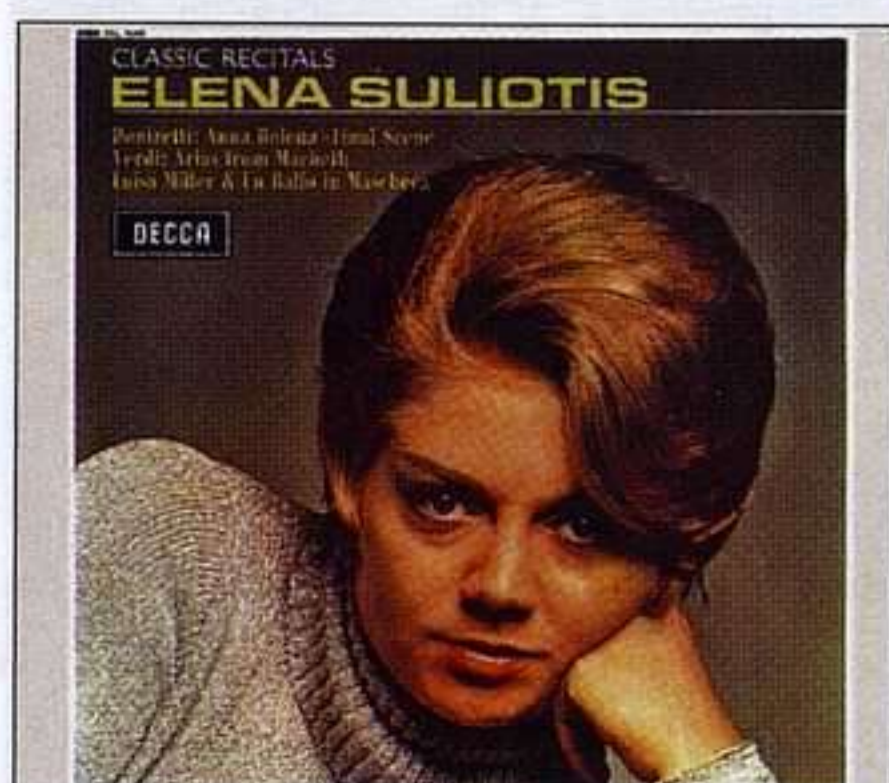
Muy diferentes es el caso de Mario del Monaco, poseedor de una bellísima voz, siempre brillante y dispuesta a desafiar. Toda una rareza en la grabación, realizada en un momento espléndido de su carrera, resultan las arias del Riccardo verdiano, y el Edgardo de Donizetti, papeles que dado el rumbo que tomó su carrera fueron impensables más

tarde, pero que aquí suenan de maravilla. ¿Para cuándo un tenor como éste? El público comienza a hartarse ya de falsos Mesías que duran tan poco.

Por último, el recientemente fallecido Nicolai Ghiaurov nos regala un recital verdiano que desarma, con un absolutamente magistral Claudio Abbado en la batuta. La amplitud de registro, la línea de canto, o la belleza del timbre lo convierten sin duda alguna en uno de los más importantes bajos del siglo veinte.

¿Quiénes serán los próximos cantantes que nos presente Decca? Esperamos impacientes la nueva entrega.

P.C.J.



“Los avances técnicos, única respuesta válida, hoy, al disco”

“Naxos no sólo entra en esos avances; cuida más sus versiones”

Discos Crítica
grandes ediciones...
grandes reediciones

NAXOS SE PONE LAS PILAS

Señalábamos el pasado noviembre que el interés de los primeros lanzamientos de Naxos en Super Audio CD y en DVD-Audio radicaba en la revolución que suponía para el mercado poder adquirir grabaciones en estos nuevos formatos de reproducción por poco dinero, toda vez que ello obligaría a bajar sus abusivos precios a las otras compañías. Así ha ocurrido, hasta el punto de que hemos podido ver cómo aparecía en nuestras tiendas una serie de SACDs de la antigua RCA conformada por grabaciones de artistas como Reiner o Rubinstein, con sonido espectacular para la época y precio... ¡aún más barato que el de Naxos! Por no hablar de la serie Mercury Living Presence ni de lo que podemos encontrar en otros países, sobre todo en Japón.

Así las cosas, el sello fundado por Klaus Heymann ha decidido ponerse las pilas para seguir resultando competitivo: aquí tenemos un segundo lanzamiento de SACD (los correspondientes DVA-Audio hasta ahora no han sido importados por Ferysa) cuyo interés global es más elevado que el primero, por varias razones. En primer lugar por-

que parece que Naxos empieza a mejorar el nivel técnico de sus registros, que rara vez ha sido óptimo. Los primeros SACDs sonaban bien en un reproductor de tal formato, pero se evidenciaba que las grabaciones dejaban en origen un tanto que desear. En estos nuevos lanzamientos se nota una mejoría no radical pero sí apreciable; de ahí la “S” con que calificamos a estos discos, siempre y cuando se reproduzcan en un verdadero lector de SACD. En segundo lugar, Naxos parece haber comprendido que tiene que volver a su idea inicial de competir con repertorios más o menos inusuales. ¿Para qué grabar más Primeros de Tchaikovsky o Séptimas de Shostakovich cuando los grandes sellos han sacado ya sus propias versiones en SACD?

Finalmente las interpretaciones están por lo general bastante bien. Es el caso de los muy recomendables compactos dedicado a la magnífica música sacra de Charpentier y Vivaldi, en lecturas historicistas de notable alto a cargo del irlandés Kevin Mallon y su Aradia Ensemble.

Muy sólidas igualmente las versiones del *Concierto*

LA COLECCIÓN EN DETALLE

CHANPERTIER: Misa de nochebuena. Te Deum. Aradia Ensemble. Dir.: Kevil Mallon.
Naxos, 6.110054 Hybrid SACD • 59'50" • DDD
Ferysa ★★★★★ MS

PÄRT: Berliner Messe y otras obras. Elora Festival Singers and Orchestra. Dir.: Noel Edison.
Naxos, 6.110052 Hybrid SACD • 52'12" • DDD
Ferysa ★★★★★ MS

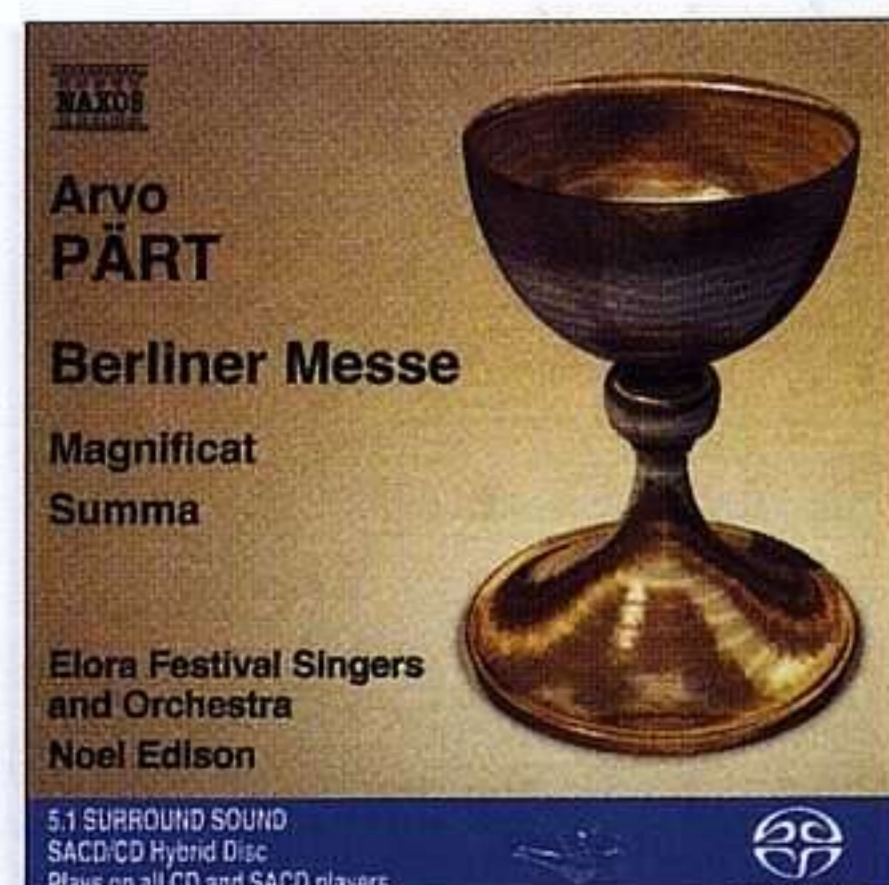
RACHMANINOV: Vísperas. Raissa Palmu, Erja Wimeri, Eugen Antoni. Coro de la Ópera Nacional Finesa. Dir.: Eric-Olof Söderström.
Naxos, 6.110067 Hybrid SACD • 54' • DDD
Ferysa ★★★★★ MS

SIBELIUS: Concierto para violín. Serenata en Sol menor. SIDING: Peter Breiner dirige sus car-
gantes orquestaciones de famosos villancicos, ideal para unos grandes almacenes pero quizá no del agrado de los lectores de esta revista. En todo caso, venderá como rosquillas. Total: discos que han de interesar mucho, cada uno por diferentes motivos, a un público u otro. Y para cuando usted lea estas líneas ya habrán salido las novedades anunciadas con artistas de la talla de un Gallois o un Bonyngé. A seguir así.

F.L.V.-M.

de Sibelius y del mucho menos conocido *Primero* de Siding, justamente elogiadas por R.-J.P.J. en el pasado número de diciembre, número en el que a su vez D.C.S. daba cumplida cuenta de la solvencia del conjunto que protagoniza el disco consagrado a Arvo Pärt, por cierto no tan aburrido como sería de esperar. Y nada desdeñables las intensas *Vísperas* de Rachmaninov a cargo del Coro de la Ópera Nacional Finesa.

La nota discordante la pone el registro en el que



“Más Furtwängler
para conmemorar
su aniversario.”

“Rudolf Firkusny, un
extraordinario
pianista que es
necesario reivindicar”

LA COLABORACIÓN DE ORFEO Y SALZBURGO CONTINÚA A TODO RITMO

Los últimos lanzamientos del sello Orfeo, en colaboración con el Festival de Salzburgo y la ORF (la radio pública austríaca), siguen rindiendo unos frutos más que jugosos. Porque, para aquellas grabaciones que ya estaban disponibles en el mercado (normalmente en registros piratas o semipiratas) la calidad de sonido ha mejorado sustancialmente (se utilizan los master originales de la ORF, que comenzó a retransmitir el festival nada menos que en 1925) y para el resto, es decir, las auténticas novedades, el nivel de las mismas, musical e interpretativo, sigue siendo altísimo. Hemos otorgado la R a cuatro de las diez ediciones, y les garantizo que si hemos pecado de algo es de “tacaños”. Sobre todas ellas destacan las dedicadas a Wilhelm Furtwängler en la conmemoración del cincuenta aniversario de su muerte. Orfeo lanza un cofre de ocho CDs, en el que se agrupan siete conciertos dirigidos por el berlinés entre 1949 y 1954, en este caso reuniendo masters originales de varias fuentes, no sólo de la ORF (aprovechando la finalización de sus derechos de au-

tor). Se incluye su último concierto en Salzburgo, el 30 de agosto de 1954 (a sólo tres meses de su fallecimiento) son la *Séptima* y *Octava* de Beethoven más taciturnas que se recuerdan del maestro, con momentos de innegable angustia vital. Otras joyas de esta edición son las *Canciones del camarada errante* con Fischer-Dieskau en 1951 y la *Novena* de Beethoven de ese mismo año, con Dermota, Seefried, S. Wagner y Greindi. Algunas rarezas, como *La suite de la Harmonia del Mundo* de Hindemith o la *Sinfonía en tres movimientos* de Stravinsky, demuestran que la afinidad de Furtwängler con la nueva música era más real y continuada de lo que la historia ha interpretado. Ambas versiones son realmente modélicas. El otro registro conmemorativo de Furtwängler es una nueva edición de su *Don Giovanni* de 1953. Orfeo acude al master original de la ORF y, pese a lo que comentamos al principio de estas líneas, no estoy del todo seguro que el sonido sea muy superior (destaca una menor presencia del público) al de otras ediciones corsarias como la de Hunt o Virtuoso. Poco podemos decir de nuevo sobre esta grabación. Quizás comentar que, para los que sufran con su sonido y lo que quieren es recrearse con las voces, la realizada en esos años por Josef Krips, en estudio para la Decca (con Siepi, Dermota, etc.), puede ser la mejor alternativa.

El único lanzamiento de ópera, adicional al *Don Giovanni*, es la *Ariadna auf Naxos* que Sawallisch dirigió en 1982. Lo más destacable, al margen de la soberbia dirección del muniqués, es la *Ariadna* de Ana Tomowa, sin duda la mejor de los últimos treinta años (¿se acuerdan qué increíble interpretación realizó en La Zarzuela de Madrid, pocos años después?). Tomowa la llevó al disco, con Levine (en DG), en una edición demasiado lastrada por una dirección poco interesante (por decir algo). Por eso este registro de Orfeo es una alternativa fantástica. Además cuenta con un Berry, una Gruberova y un King (algo más gastado que en su Baco con Kempe) excepcionales. De los siete lanzamientos individuales hay cuatro que destacan especialmente. El primero, dedicado al piano de Rudolf Firkusny, pertenece a un concierto de 1957, y cuenta con un sonido fantástico, donde se desgrana unas *Sonatas* de Chopin y Janáček modélicas (en el caso del checo, como nadie ha hecho desde entonces). Pero donde más sorprende es en su versión de los *Cuadros de una exposición*. Una lectura fría, refinada, técnicamente perfecta, que ante la escasez de versiones no es exagerado indicar que debiera auparse a la cabeza de las básicas (junto a Richter). De similar interés es el recital de una joven Brigitte Fassbaender (de 1977), dedicado íntegramente a Schumann; y el concierto que el año

siguiente grabó el cuarteto americano La Salle, con obras de Ravel, Schubert, Beethoven y el fantástico *Cuarteto* de Lutoslawski. Es sabido que el cuarteto del polaco está dedicado a nuestros intérpretes, y como no siempre es fácil encontrar el registro de estudio de DG, esta grabación se vuelve casi imprescindible (por cierto que en esta de Orfeo el cello es Lee Fiser y en la de DG Jack Kristein). Por motivos distintos también destaca el registro que incluye dos piezas emblemáticas de Luciano Berio: *Epifanie* (grabada en el festival de 1974) y *Coro* (grabada en el de 1977). Berio estuvo toda su vida muy ligado al festival (donde estrenó óperas y piezas orquestales) y su fallecimiento el año pasado es algo más que un pretexto para este registro. En *Coro* cuenta con su querida e increíble Cathy Berberian, y en ambos registros con la dirección excepcional de Leif Segerstram (en aquellos años comprometido hasta la médula, sin ningún tipo de atadura mediática, con la música contemporánea). Sonido fantástico para un registro que debe ser una referencia en la obra de Berio.

Quizás a un segundo nivel pero, en cualquier caso, interesantísimos los tres restantes registros. El primero, por motivos casi historiográficos, cuenta con el debut de Mitropoulos en el Festival, interpretando una *Segunda* de Schumann muy interesante, y una excepcional *Quinta* de Prokofiev. Aunque, por el contra-



**“Excepcional ‘Quinta’
de Prokofiev
la de Dimitri
Mitropoulos”**

**Discos
Crítica**
grandes ediciones...
grandes reediciones

rio, el sonido es algo más pobre de lo que cabría pensar para el Festival de 1954. El segundo incluye uno de los últimos recitales de Szeryng en Salzburgo, en 1979 tras quince años de colaboración, con piezas de Beethoven, Mozart y Brahms. Pese a los 61 años que contaba el polaco, su sonido cristalino permanecía intacto. El último concierto-registro es el más reciente (del festival del 2003), con la camerata de Salzburgo y Leoni-

das Kavakos. De este registro destaca, y justificaría por sí solo su compra, la interpretación de la fantasía orquestal que H.W. Henze realizó a partir de la música para la banda sonora del film *Las Desventuras del Joven Törless*. Absolutamente fascinante. En resumen, pocos minutos de relleno, máxima calidad interpretativa y sonora, y más de una sorpresa entre las versiones.

J.B.

LA COLECCIÓN EN DETALLE

LOS CONCIERTOS DE SALZBURGO DE WILHELM FURTWÄNGLER (1949-1954). Obras de PFITZNER, STRAWINSKY, BRAHMS, BACH, MAHLER, MENDELSSOHN, BEETHOVEN, BRUCKNER, SCHUBERT, HINDEMITH y STRAUSS.

Varias orquestas. Dir.: Wilhelm Furtwängler.
Orfeo C409048L • 8 CDs • ADD
Orfeo ★★★★★ **MR**

MOZART: Don Giovanni. Siepi, Grümmer, Dermota, Schwarzkopf. Coro Ópera Estado Viena y Orquesta Filarmónica de Viena. Dir.: Wilhelm Furtwängler.

Orfeo C6240421 • 2 CDs • 179'43" • ADD
Orfeo ★★★★★ **MR**

STRAUSS: Ariadne auf Naxos. Tomowa-Sintow, Gruberova, King, Berry, Schmidt. Orquesta Filarmónica de Viena. Dir.: Wolfgang Sawalich.

Orfeo C6250421 • 2 CDs • 122'10" • ADD
Orfeo ★★★★★ **M**

SCHUMANN: Lieder. Brigitte Fassbaender, mezzo; Erik Werba, piano.

Orfeo C636041B • 64'37" • ADD
Orfeo ★★★★★ **M**

Obras de STAMITZ, HAYDN, HENZE y MOZART. Leonidas Kavakos, violín y dirección. Camerata de Salzburgo.

Orfeo C629041B • 74'35" • DDD
Orfeo ★★★★★ **MR**

Obras de CHOPIN, JANÁČEK y MUSSORGSKY. Rudolf Firkusny, piano.
Orfeo C633041B • 67'16" • ADD
Orfeo ★★★★★ **MR**

Obras para cuarteto de cuerda de SCHUBERT, LUTOSLAWSKI, BEETHOVEN y RAVEL. Cuarteto de cuerdas Lasalle.

Orfeo C632041B • 72'37" • ADD
Orfeo ★★★★★ **MR**

Obras para violín y piano de MOZART, BRAHMS y BEETHOVEN. Henryk Szeryng y James Tocco.

Orfeo C631041B • 70'1" • ADD
Orfeo ★★★★★ **M**

SCHUMANN: Sinfonía núm. 2. PROKOFIEV: Sinfonía núm. 5. Orquesta Filarmónica de Viena. Dir.: Dimitri Mitropoulos.

Orfeo C627041B • 77'6" • ADD
Orfeo ★★★★★ **M**

BERIO: Coro y Epifanie. Cathy Berberian. Coro y Orquesta Sinfónica de la ORF. Dir.: Leif Segerstam.

Orfeo C626041B • 77'12" • ADD
Orfeo ★★★★★ **M**

VICTORIA DE LOS ANGELES... en el recuerdo.

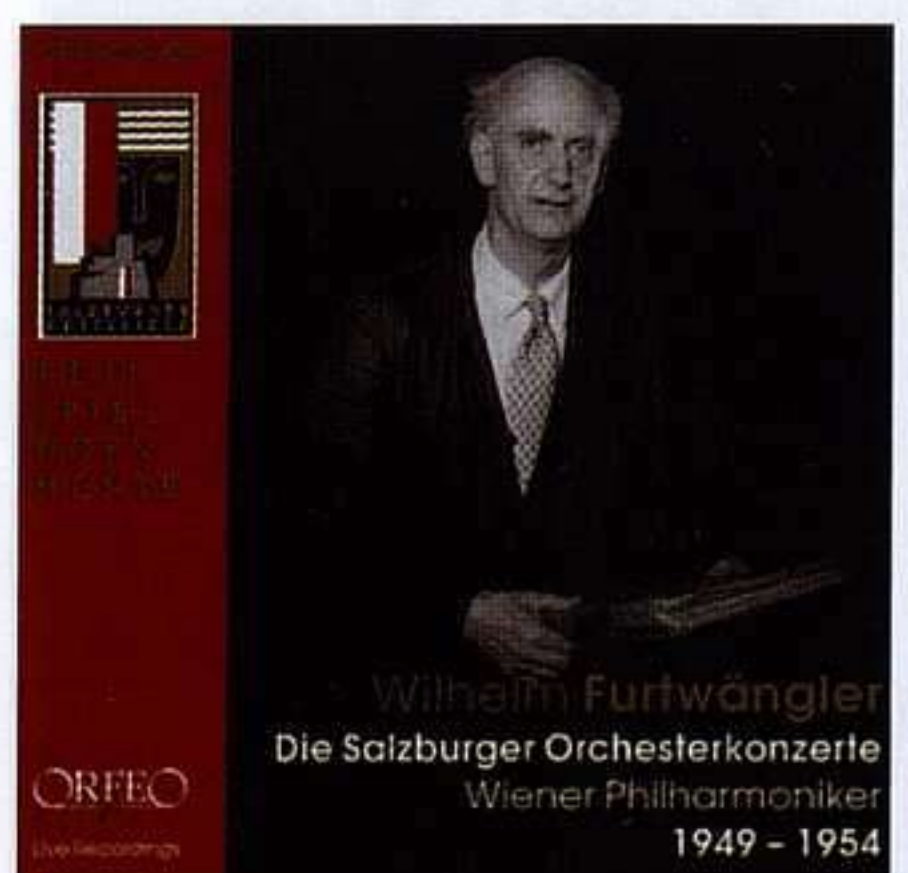
Se apagó la voz Cumbre de la Lírica Catalana.

Nos deja una de las más célebres sopranos españolas de la segunda mitad del siglo XX.

EMI Classics rinde homenaje a la artista cuya voz le llevó a lo más alto del mundo de la lírica.

Su discografía exclusiva con EMI, más de 80 grabaciones, 21 óperas completas, arias de ópera, zarzuela, y más de 50 álbumes de género diverso, quedarán para siempre en el recuerdo.

EMI CLASSICS
www.emiclassics.com



LOS FONDOS DE WARNER

Los sellos Apex y Elatus concentran el grueso de las ediciones a precio medio de Warner, pertenecientes básicamente a los fondos del catálogo de Teldec y Erato. Hay que agradecer de entrada la generosidad de los libretillos, con información y textos adecuados aunque desgraciadamente no traducidos al español. El espacio no nos permite extendernos demasiado acerca de cada uno de estos discos. Por lo que respecta a Elatus, destacaría la grabación de las *Sonatas y Partitas para violín* bachianas de Oleg Kagan, un registro en vivo realizado en Ámsterdam en 1989, un año antes de su prematura muerte, en el que el violinista ruso hace una interesante traducción de estas piezas, de una emoción a flor de piel que capta nuestra atención de inmediato. También interesa, y mucho, el registro de la *Sinfonía núm. 10* de Shostakovich con Rostropovich y la Sinfónica de Londres, una de las mejores alternativas para esta obra junto con las de Previn, Karajan e incluso Solti.

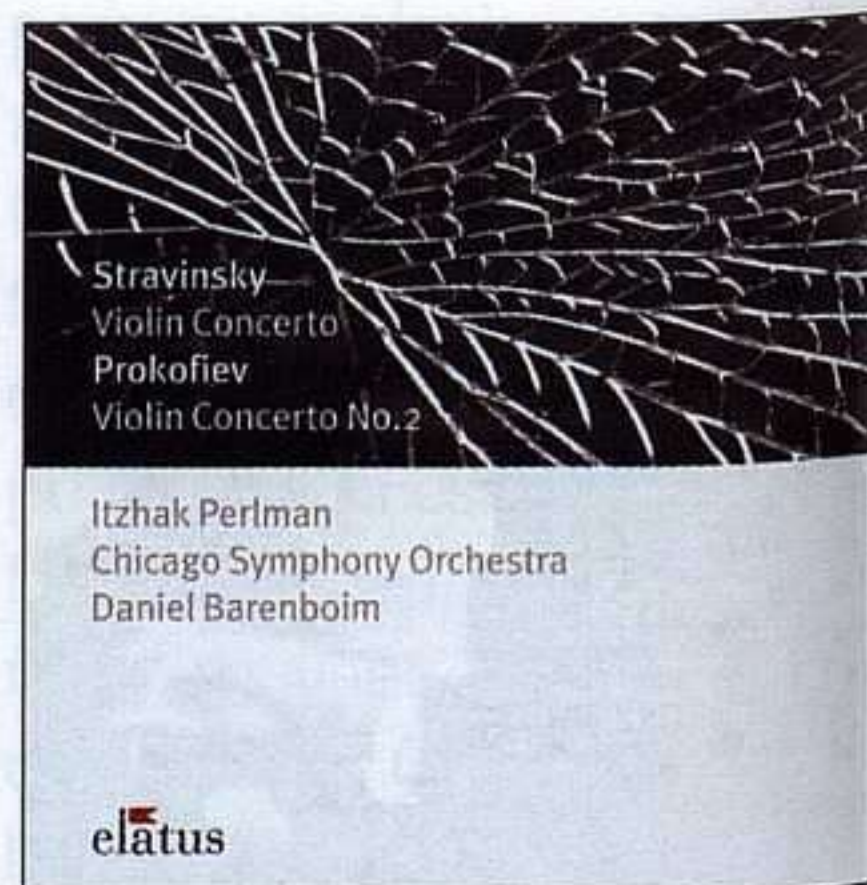
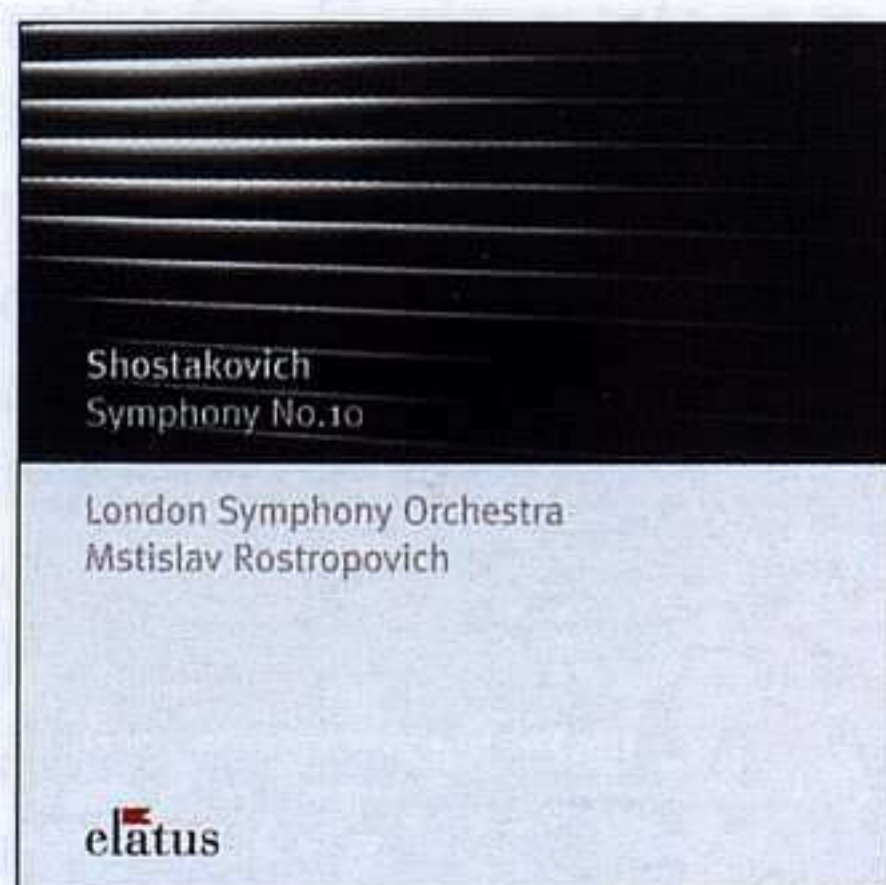
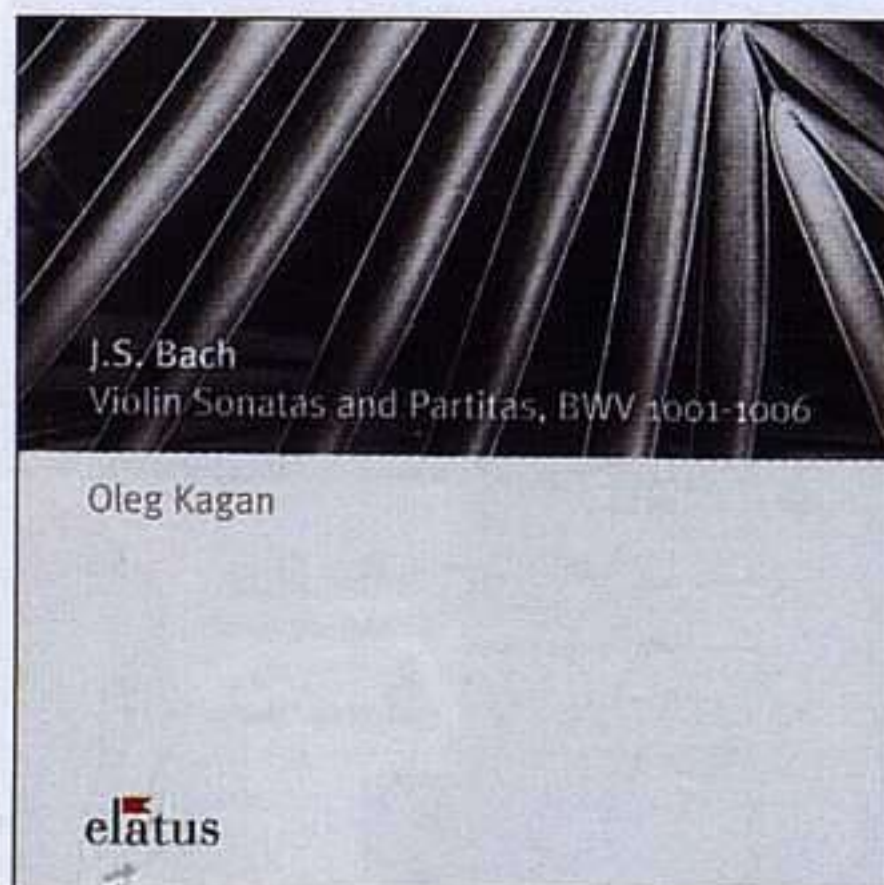
El genial Rostropovich nos entrega una *Décima* muy esencial, ajena por completo a retóricas y ejecutada con brillantez. Tampoco debe pasarse por alto

el disco que protagoniza Thomas Hampson, no sólo por su magnífica aportación interpretativa y su solidez vocal sino por la oportunidad de escuchar las transcripciones orquestales de Berio de varios *lieder* de juventud de Mahler. Excelentes también los *Conciertos* de Stravinsky y Prokofiev por el tándem Perlman/Barenboim, de lo mejor que se puede encontrar en la discografía de ambas obras. El volumen “La Ilustración en el Nuevo Mundo” recoge una curiosísima selección de piezas para clave debidas en su mayoría a compositores europeos que decidieron marchar a Estados Unidos durante el siglo XVIII (William Selby, Alexander Reinagle, William Brown o James Hewitt, entre otros). Oliver Beaumont hace un excelente trabajo y nos informa en las notas del disco acerca de este repertorio desconocido para la mayoría. Otro monográfico curioso nos llega en la voz de Susanne Mentzer y la guitarra de Sharon Isbin, un programa en el que junto a arreglos de canciones populares americanas y francesas, muy bien servidas en la cálida voz y la sugerente expresividad de la Mentzer, conviven *Lieder* de Schubert, el arreglo de Rodrigo del movimiento

lento de su *Concierto de Aranjuez* con letra de su esposa (¡) y piezas diversas para guitarra de Granados, Tárrega o Sainz de la Maza. Más difícil es encontrar motivos para recomendar los discos con conciertos y sinfonías (éste último en Apex) de Mozart por Ton Koopman, salvo que se sea un devoto acérrimo de los modos de la escuela historicista. Koopman, que ha demostrado en más de una ocasión su gran categoría como intérprete barroco, no aporta nada sustancial en Mozart, salvo una sonoridad y unos acentos expresivos bastante pobres.

Metidos de lleno en el catálogo de Apex volvemos a encontrar a Ton Koopman en un repertorio más afín. Su disco dedicado a Marc-Antoine Charpentier, una selección de motetes para doble coro, nos ilustra acerca de diversos aspectos de la creación del compositor francés en diferentes etapas, a través de piezas conmemorativas, teatrales o de índole sacra como sus *Leçons de Ténèbres*. Koopman aparece aquí rodeado por un muy cuidado plantel vocal. Charpentier, verdadero protagonista de esta entrega de Apex, es el centro de otros tres registros. Los dos primeros, a cargo del

conjunto Musica Polyphonica que dirige Louis Devos, incluyen *9 Leçons de Ténèbres* (algunas ya incluidas en el disco de Koopman) y obras agrupadas bajo el título “Música para los funerales de la Reina María Teresa”, mientras que el tercero, con un sólido equipo de cantantes y coros al lado de Le Grande Écurie et la Chambre du Roy con Jean-Claude Malgoire a la batuta incluyen la *Misa a 4 coros y 4 orquestas*. Como se ve propuestas bien diferentes no exentas en absoluto de interés. Sin salirnos del siglo XVII, el volumen “Le Canterine Romane” recoge cantatas para dos y tres sopranos y piezas instrumentales de Luigi Rossi en interpretaciones del conjunto Tragicomedia dirigido por Stephen Stubbs, una excelente propuesta que tiene continuidad en otro registro de piezas vocales a cargo de este mismo grupo titulado “Vanitas vanitatum: Roma 1650”, que además de obras del mismo Rossi, incluye otras debidas a Carissimi, Marazzoli, Mazzocchi o Landi que tienen como denominador común la expresión musical de lo efímero derivada de la idea del concepto “Vanitas” tan en boga en aquel período. Nuestro recorrido por la producción mu-



“Las ‘Sonatas y Partitas’ de Bach por Oled Kagan, un histórico”

sical del barroco italiano acaba con una estupenda recopilación de Tartini: tres *Conciertos para violín*, el *Concierto para violonchelo en La mayor y violonchelo y Cinco Sonatas para violín*, entre ellas la célebre “El trino del diablo”. Se reparten las tareas solistas al violín Pierre Amoyal y Piero Toso (éste sólo en el *Concierto en Re menor*), con el siempre idiomático soporte orquestal en los conciertos de I Solisti Veneti y Claudio Scimone.

Bach y Haydn también tienen un pequeño hueco en la colección. Del primero podemos disfrutar las siempre ortodoxas lecturas de las *Suites núms. 3 y 4* por la Orquesta de Cámara Jean-François Paillard, y del segundo un programa que incluye los libros 1 y 2 de las “Original Canzonettas”, un curioso apartado de la producción de canciones del prolífico compositor austríaco que tiene como particularidad el hecho de estar compuestas sobre textos en inglés. Llegados finalmente al romanticismo, hay que mencionar en primer lugar el volumen con obras sacras de

Schubert dirigido por Michel Corboz, correcto aunque en absoluto indispensable; los *Tríos de Brahms* por el Fontenay, interpretaciones más

que dignas, así como un discreto programa Chopin por Pommier y un espléndido álbum con la obra completa para órgano de Cesar Franck

Discos Crítica
grandes ediciones...
grandes reediciones

con nada menos que Marie-Claire Alain, su registro de 1976.

J.S.R.

LA COLECCIÓN EN DETALLE

BACH: Las Sonatas y Partitas para violín solo. Oleg Kagan, violín.
Elatus 2564618852 • 154'2" • ADD
Warner ★★★★★ E

MAHLER: Canciones del compañero errante. Lieder de juventud.
MAHLER/BERIO: 5 Lieder de juventud. 6 Lieder de juventud. Thomas Hampson, barítono; David Lutz, piano. Orquesta Philharmonia. Dir.: Luciano Berio.
Elatus 2564615702 • 67'39" • DDD
Warner ★★★★★ E

MOZART: Concierto para oboe. Concierto para fagot. Concierto para flauta y arpa. Marcel Ponsoe, oboe; Marc Vallon, fagot; Wilbert Hazelzet, flauta; Saskia Kwast, arpa. The Amsterdam Baroque Orchestra. Dir.: Ton Koopman.
Elatus 2564615692 • 61'19" • DDD
Warner ★★ E

SHOSTAKOVICH: Sinfonía núm. 10. Orquesta Sinfónica de Londres. Dir.: Mstislav Rostropovich.
Elatus 2564615682 • 56'14" • DDD
Warner ★★★★★ E

STRAVINSKY: Concierto para violín. PROKOFIEV: Concierto para violín núm. 2. Itzhak Perlman, violín. Orquesta Sinfónica de Chicago. Dir.: Daniel Barenboim.
Elatus 2564615722 • 46'23" • DDD
Warner ★★★★★ E

THE ENLIGHTENMENT IN THE NEW WORDL: Música americana para clave del siglo XVIII. Oliver Beaumont, clave.
Elatus 2564615712 • 50'19" • DDD
Warner ★★★★★ E

WAYFARING STRANGER: Canciones para voz y guitarra. Susanne Mentzer, mezzosoprano; Sharon Isbin, guitarra.
Elatus 2564617552 • 68'20" • DDD
Warner ★★★★★ E

BACH: Suites orquestales núms. 3 y 4. Suite en Sol menor (atribuida a W.F. Bach). Orquesta de Cámara Jean-François Paillard. Dir.: Jean-François Paillard.
Apex 2564616862 • 59'36" • ADD
Warner ★★★★★ E

BRAHMS: Tríos para piano núms. 1 y 2. Trío Fontenay.
Apex 2564612592 • 55'51" • DDD
Warner ★★★★★ E

M.-A. CHARPENTIER: Motetes a doble coro. Barbara Schlick, Nancy Zijlstra, Kai Wessel, Dominique Visse, Christoph Prégardien, Harry van Berne, Peter Kooy, Klaus Mertens. The Amsterdam Baroque Orchestra. Dir.: Tom Koopman.
Apex 2564617442 • 135'47" • DDD
Warner ★★★★★ E

M.-A. CHARPENTIER: 9 Leçons de Ténèbres. Kurt Widmer, Michel Verschaeve, Howard Crook, Luc de Meulenaere, Jan Caals, Harry Ruyt. Musica Polyphonica. Dir.: Louis Devos.
Apex 2564617422 • 112'26" • DDD
Warner ★★★★★ E

M.-A. CHARPENTIER: “Músicas para los funerales de la Reina María Teresa”. Bernadette Degelin, Diane Verdoodt, H. Oward Crook, Zeger Vandersteene, Kurt Widmer. Coro de Cámara de Namur. Musica Polyphonica. Dir.: Louis Devos.
Apex 2564617432 • 54'43" • DDD
Warner ★★★★★ E

M.-A. CHARPENTIER: Misa a 4 coros y 4 orquestas. BOYVIN: Piezas para órgano. Agnès Mellon, Isabelle Poulenc, Charles Brett, Alain Aubin, John Elwes, Michel Laplénie, Phippe Cantor, Jean-François Gardeil, Odile Bailleux, órgano. La Grande Ecurie et La Chambre du Roy. Dir.: Jean-Claude Malgoire.
Apex 2564617452 • 62'53" • DDD
Warner ★★★★★ E

CHOPIN: Sonata para piano núm. 3. Fantasía op. 49. Andante spianato y Gran polonesa brillante. Jean-Bernard Pommier, piano.
Apex 2564616912 • 69'39" • DDD
Warner ★★★★★ E

FRANCK: La obra completa para órgano (grabaciones de 1976). Marie-Claire Alain, órgano.
Apex 2564614282 • 112'26" • ADD
Warner ★★★★★ E

HAYDN: Original Canzonettas, Libros 1 y 2. James Griffet, tenor; Bradford Tracey, pianoforte.
Apex 2564617462 • 54'9" • ADD
Warner ★★★★★ E

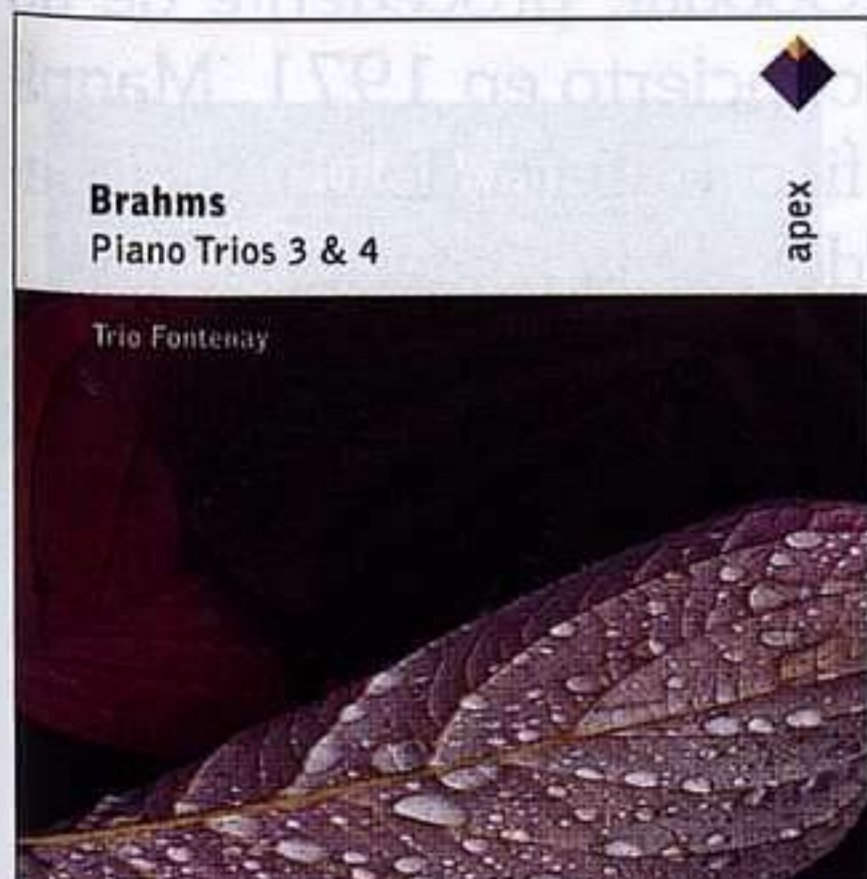
MOZART: Sinfonías núms. 25, 29 y 33. The Amsterdam Baroque Orchestra. Dir.: Ton Koopman.
Apex 2564614302 • 74'56" • DDD
Warner ★★ E

ROSSI: “Le Canterine Romane” Cantatas romanas para dos y tres sopranos. Barbara Borden, Suzie Le Blanc, Emily van Evera, Paivi Jarvio. Erin Headley, viola da gamba, lirone; Andrew Lawrence-King, arpa, clave, órgano; Stephen Stubbs, chitarrone, guitarra. Tragicomedia. Dir.: Stephen Stubbs.
Apex 2564617822 • 77'40" • DDD
Warner ★★★★★ E

SCHUBERT: Stabat Mater, D 383. Offertorium, D 963. Sheila Armstrong, Hanna Schaer, Alejandro Ramírez, Philippe Huttenlocher. Ensemble Vocal de Lausana. Orquesta de Cámara de Lausana. Dir.: Michel Corboz.
Apex 2564616882 • 58'58" • ADD
Warner ★★ E

TARTINI: 3 Conciertos para violín. Concierto para violonchelo en La menor. 5 Sonatas para violín. Pierre Amoyal, violín; Piero Toso, violín; Severino Zannerini, violonchelo; Susan Moses, violonchelo; Edoardo Farina, clave. I Solisti Veneti. Dir.: Claudio Scimone.
Apex 2564616932 • 132'51" • ADD
Warner ★★★★★ E

“VANITAS VANITATUM: ROMA 1650”. Obras de ROSSI, CARISSIMI, MARAZZOLI, MAZZOCCHI, etc. Barbara Borden, Harry van der Kamp, John Elwes, Steve Dugardin, Suzie Le Blanc. Tragicomedia. Dir.: Stephen Stubbs y Erin Headley.
Apex 2564616872 • 74' • DDD
Warner ★★★★★ E



*“Horenstein
de nuevo en BBC,
esta vez con una
‘Missa solemnis’*

*“Vuelve a la serie
el gran Pierre
Fournier, con Brahms
y Dvorak”*

EL POZO SIN FONDO

Continúan apareciendo documentos del pozo sin fondo de la BBC. El problema es que nos parece que se sigue sin profundizar adecuadamente en él, ofreciéndonos lo que aparece más o menos por la superficie de un pozo que atesora reliquias de mucha mayor envergadura de lo que habitualmente se nos muestra en las sucesivas entregas que se editan. En esta ocasión nos encontramos ocho nuevos volúmenes dedicados a igual número de artistas, que, a decir verdad, tampoco aportan nada nuevo a lo que ya conocíamos de ellos, a pesar de que sirvan para engrosar nuestra discoteca con más documentos.

En primer lugar, Horenstein está representado en dos CDs, que contienen interpretaciones de la *Missa Solemnis* beethoveniana (1961), además de una *Incompleta* de Schubert (1971) y la *Obertura Fausto* de Wagner (1972). Bien servido Beethoven, aunque a mucha distancia de las versiones más aconsejables de la obra. Más acertadas las versiones de la *Incompleta* y una especialidad de la casa como es la *Obertura Fausto* wagneriana.

A pesar de que no se encontraba en su plenitud, el Strauss de la Söderstrom que

aparece en el siguiente volumen, interesa sobre todo por la Escena Final de *Capriccio*. Mucho mejor Ravel y Mozart, en un disco que tampoco aporta nada a la discografía de la cantante.

Curioso y poco más el siguiente CD, en el que aparece Rubinstein en sesiones de 1961 y 1957 respectivamente ofreciendo los conciertos de Tchaikovsky y Schumann. En el *Primero* se incluye la curiosidad de tener a Giulini como acompañante al frente de la orquesta. En cualquier caso, tampoco nos aportan nada al pianismo de este grandísimo artista.

El consabido Beecham ocupa el siguiente volumen, con un *Segunda* de Sibelius de 1954 y una *Octava* de Dvorak de 1959. Correctas, con las habituales imprecisiones y falta de pasión propias del director inglés.

Svetlanov se está convirtiendo en otro habitual de estas publicaciones. Una vez más al frente de la Sinfónica de la URSS, no tan estridente en esta ocasión, protagoniza un concierto fechado el 24 de agosto de 1968, en el que parece despertar de verdad a partir del segundo movimiento de la *Tercera* de Tchaikovsky, que fue la composición ofrecida en último lugar.

LA COLECCIÓN EN DETALLE

BEETHOVEN: Missa Solemnis.
SCHUBERT: Sinfonía “Incompleta”.
WAGNER: Obertura Fausto. Stich-Randall, Procter, Lewis, Borg. Coro y Orquesta Sinfónica de la BBC. BBC Northern Symphony Orchestra.
BBC, BBCL 41502 • 2 CDs • 121'6" • ADD
IMG **★★★★A**

SÖDERSTRÖM: Obras de Strauss, Ravel y Mozart. Diferentes orquestas y directores.
BBC, BBCL 41532 • 67'46" • ADD
IMG **★★★★A**

TCHAIKOVSKY: Concierto para piano núm. 1. SCHUMANN: Concierto para piano. Rubinstein. Orquestas Filarmonía y Sinfónica de la BBC. Dirs.: Giulini, Schwarz.
BBC, BBCL 41522 • 74'12" • ADD
IMG **★★★★A**

SIBELIUS: Sinfonía núm. 2. DVORAK: Sinfonía núm. 8. Orquestas Sinfónicas de la BBC y Royal Philharmonic. Dir.: Beecham.
BBC, BBCL 41542 • 77'9" • ADD
IMG **★★★★A**

SVETLANOV. Obras de GLINKA, PROKOFIEV y TCHAIKOVSKY. Orquesta Sinfónica Estatal de la URSS. Dir.: Svetlanov.
BBC, BBCL 41452 • 73'56" • ADD
IMG **★★★★A**

DVORAK: Concierto para violonchelo. BRAHMS: Doble concierto. Fournier, Francescatti. Orquesta Sinfónica de la BBC. Dirs.: Davis, Sargent.
BBC, BBCL 41492 • 72'49" • ADD
IMG **★★★★A**

WEBER: Obertura de Oberón. BEETHOVEN: Sinfonías núms. 1 y 5, Obertura Egmont. Orquesta Filarmonía de Londres. Dir.: Tennstedt.
BBC, BBCL 41582 • 79'42" • ADD
IMG **★★★★A**

BRUCKNER: Sinfonía núm. 7. WAGNER: Obertura de Los Maestros Cantores. Orquestas Sinfónica de la BBC y Nacional de la ópera de Inglaterra. Dir.: Goodal.
BBC, BBCL 41472 • 79'42" • ADD
IMG **★★★★A**

El gran Pierre Fournier se encuentra representado en el siguiente volumen en dos conciertos separados entre sí por casi veinte años: 1973 (Dvorak) y 1955 (Brahms). La labor por parte de Fournier es intachable en ambos casos, lo que ocurre es que se encuentra mucho mejor apoyado en el de Dvorak, con un Colin Davis muy acertado al frente de la orquesta. En el *Doble* de Brahms, en

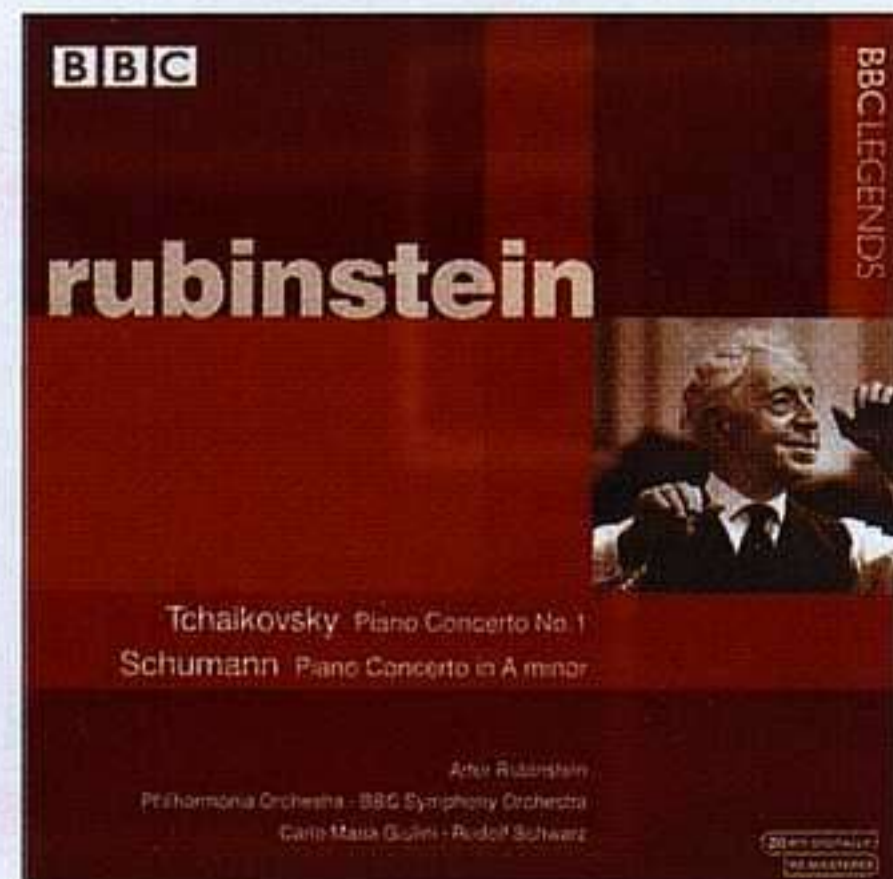
cambio, ha de soportar a sus acompañantes.

Más Beethoven por Tennstedt en esta colección. Muy bien interpretado. Ya les gustaría a algunos de los que ahora venden integrales de las sinfonías del compositor hacer así esta música. Magnífica también la *Obertura de Oberón* que sirve para completar este generoso disco.

Al igual que la *Séptima* de Bruckner servida con toda honestidad por Reginald Goodal, procedente de un concierto en 1971. Magnífico trabajo de un conocedor de la materia.

Y esto es todo. Esperamos con ardor que lleguemos algún día a la parte que verdaderamente interesa de este pozo.

R.-J.P.J.

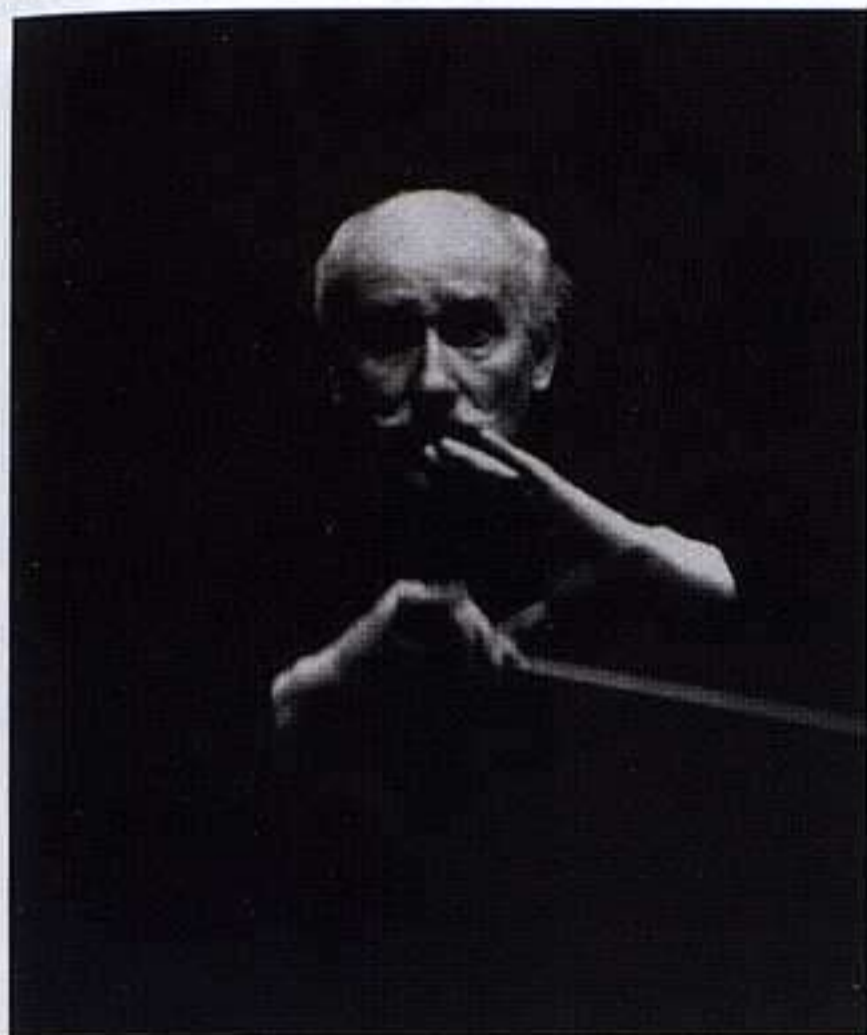


“Gunther Wand y Arturo Toscanini, dos inolvidables en Testament”

“Un ‘Requiem’ intenso, disciplinado, libre, íntegro, de enorme equilibrio”

Discos Crítica
grandes ediciones...
grandes reediciones

GENIO Y VIRTUD



Arturo Toscanini.

Wand y Toscanini, dos músicos con la integridad como imperativo categórico artístico, en la nueva entrega de los siempre interesantes, aunque lastimosos e inmotivadamente onerosos, discos de Testament.

De la primea tanda de exhumación de grabaciones de un Wand lejos aún de su metamorfosis tardía en figura de culto, ya hablé en esta misma sección cuando comenté sus sólidas, tradicionales (en el mejor sentido del término) y sin artificio lecturas beethovenianas. Esas mismas cualidades pueden predicarse de su Schubert, y Haydn más flexibles y dinámicos (y en la *Redoble de timbal* los violines de la Gürzenich se muestran apurados e insuficientes), pero es éste un modo de hacer música que parece ya irremisi-

blemente perdido.

El *Requiem* de Verdi fue, sin duda alguna, uno de los más señalados “capolavori” del arte toscaniniano. En un arco temporal que alcanza medio siglo lo interpretó hasta un total de treinta ocasiones, enmarcadas entre el primer y el cincuenta aniversario de la muerte del compositor italiano (1902, Milán; 1951, Nueva York). De esa dilatada y fiel dedicación han quedado cinco testimonios grabados, dos de los cuales se encontraban actualmente a disposición del público: el ya citado de 1951, publicado “oficialmente” por la RCA, y un “pirata” de bastante buen sonido, correspondiente a un fabuloso concierto en el Carnegie Hall del 23 de noviembre de 1940. Testament rescata ahora esta velada londinense del 27 de mayo de 1938, con un sonido inferior al neoyorquino, pero aún aceptable, sobre todo a partir del “Offertorio” en que, inopinadamente, gana en presencia y claridad.

Desde hace algunos años, y a tenor de las pruebas disponibles, va imponiéndose la apreciación de que el mejor Toscanini posible, aquel que nos hace empatizar con la indiscri-

LA COLECCIÓN EN DETALLE

HAYDN: La Creación, Hob. XXI: II. Jeannette Van Dijk, Peter Schreier, Theo Adam. Coro y Orquesta de la Gürzenich de Colonia. Dir.: Günter Wand.
Testament, SBT2 • 40'18" y 71'37" • ADD
Diverdi ★★★★★ **AH**

HAYDN: Sinfonías núm. 82, “El oso”, núm. 92, “Oxford” y núm. 103, “Redoble de timbal”. Orquesta de la Gürzenich de Colonia. Dir.: Günter Wand.
Testament, SBT1356 • 67'53" • ADD
Diverdi ★★★★★ **AH**

SCHUBERT: Sinfonías núms. 6 y 8, “Incompleta”. HAYDN: Concierto para piano y orquesta, HobXVIII/11. Heinz Schröter, piano. Orquesta de la Gürzenich de Colonia. Dir.: Günter Wand.
Testament, SBT1364 • 78' • ADD
Diverdi ★★★★★ **AH**

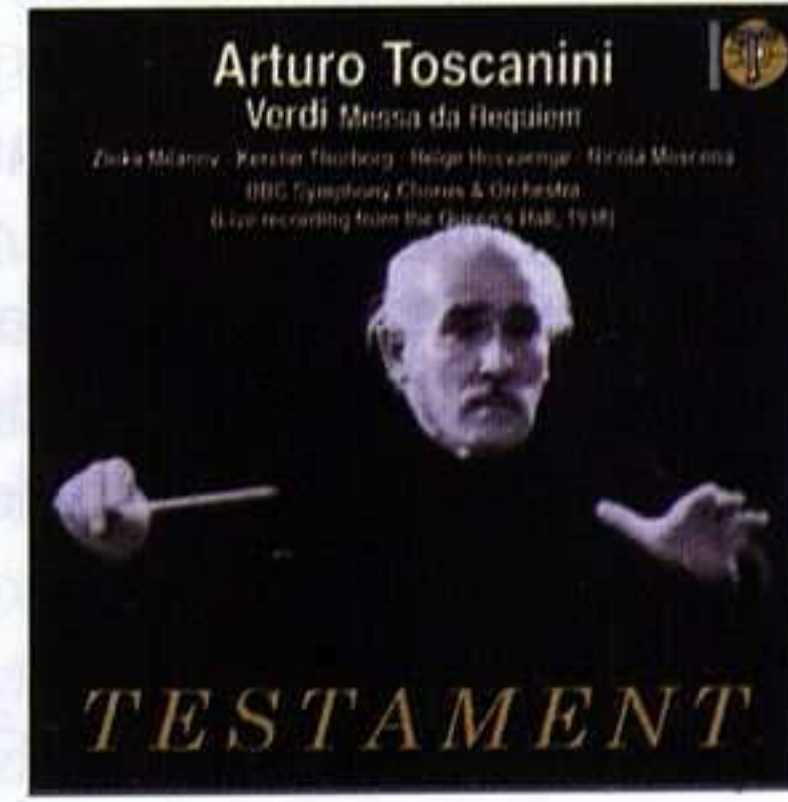
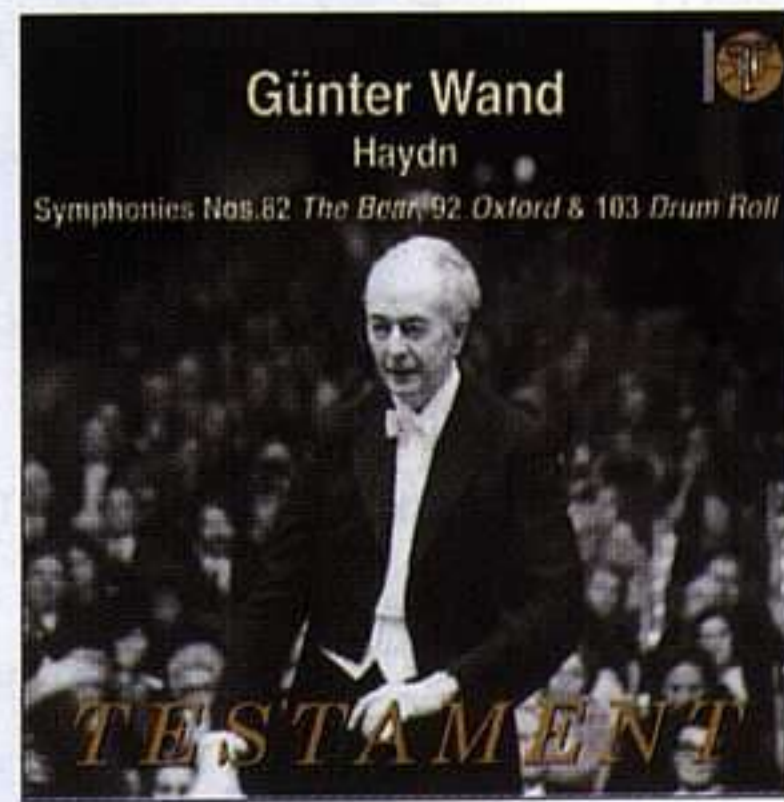
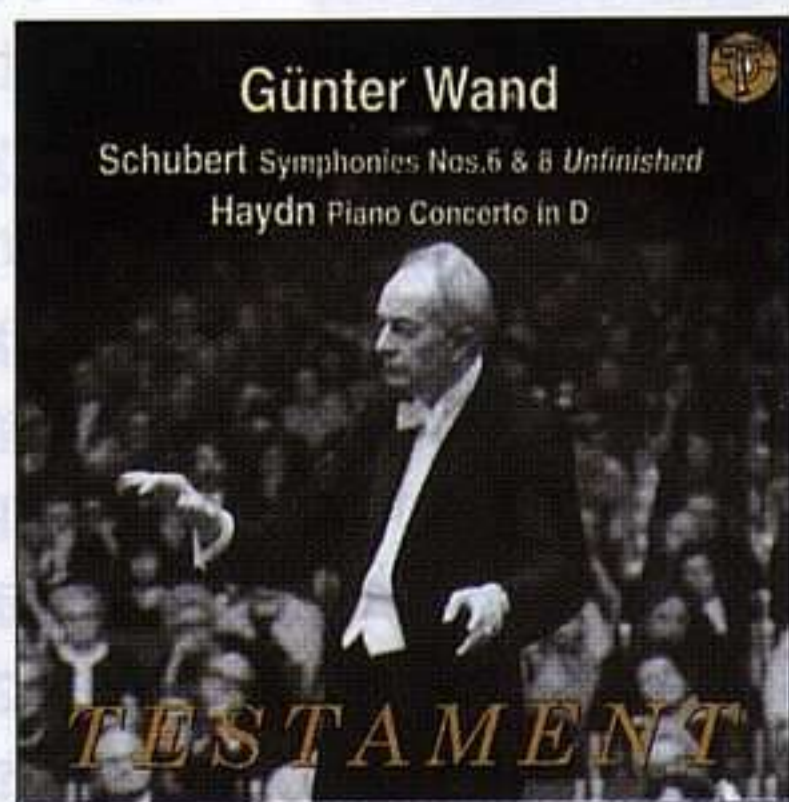
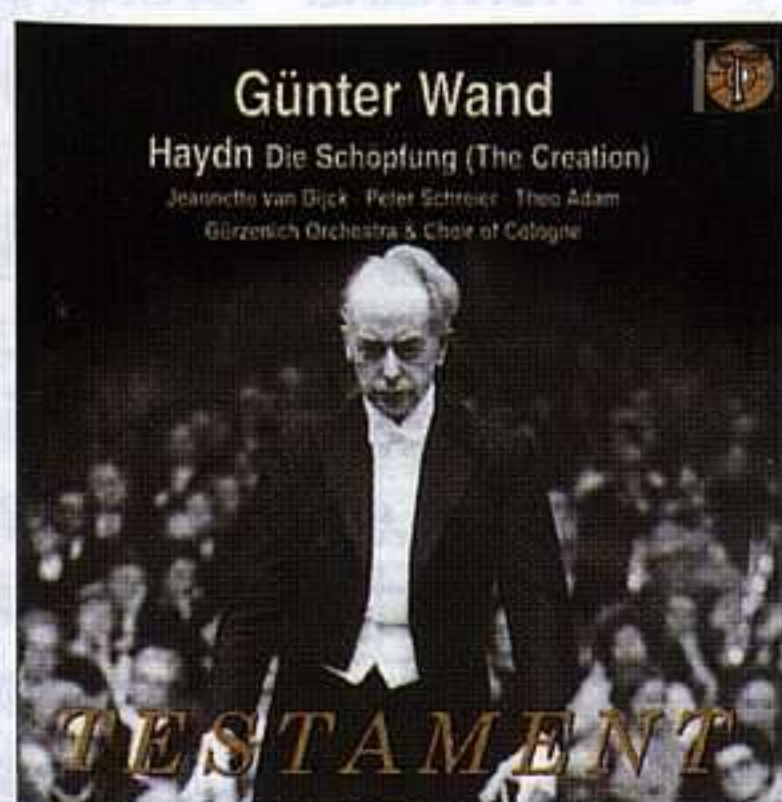
VERDI: Messa de Requiem. Milanov, Thorborg, Rosvaenge, Moscona. Coro y Orquesta de la BBC de Londres. Dir.: Arturo Toscanini.
Testament, SBT1362 • 48'35" y 39'46" • ADD
Diverdi ★★★★★ **AHR**

minada admiración que levantaba entre sus contemporáneos, lo encontramos en sus registros de la década de los treinta –“live” y en estudio– con la Sinfónica de la BBC (añadámosle el grandioso corolario de su ciclo brahmsiano de 192 con la Philharmonia, también aparecido en Testament). Este *Requiem*, intenso, disciplinadamente libre, íntegro, equilibra milagrosamente los aspectos dramáticos y líricos de la grandiosa partitura en una síntesis de visionaria lucidez. Bernard Shore, por entonces primer violín de la orquesta londinense, escribió al respecto unas palabras reveladoras: “la música fue revivida en toda su prístina belleza”.

Orquesta y coros, galvanizados por la presencia del mito viviente, tocaron y cantaron como si la vida les fuera en ello, y el legendario cuarteto solista se aupó al excelso nivel de la ocasión, con una Milanov entregada como pocas veces (maravillosa su entrada en “Sed signifier sanctus Michael”), una Thorborg imponente, un Moscona morbido y un Rosvaenge siempre capaz de alternar acentos heroicos y líricos, a pesar de ciertas libertades y problemas con la prosodia.

Inmejorables notas del hombre que más sabe de Toscanini en el mundo: su biógrafo Harvey Sachs.

J.F.B.



Brujas y brujos

PEDRO SANCHO DE LA JORNADA DEZCALLAR



Bajo un estallido de rayos y truenos aparecen tres grupos de brujas. Sus siluetas se tornan más terroríficas cuando la luz de los relámpagos nos descubre sus convulsos movimientos. Nos encontramos en Escocia, acaba de abrirse el telón y ha comenzado el primer acto del *Macbeth* verdiano. Vuelven al inicio del tercer acto con sus imprecaciones: “Tres veces ha maullado la gata en celo” “Tres veces se lamenta y ulula la abubilla” “Tres veces el puerco espín lanzó al viento su gemido”. Aunque sus intervenciones sean escuetas y sólo aparezcan en dos ocasiones, sus maleficios, sus corrosivos parlamentos y sus venenosas predicciones planean por toda la obra. Sientes su presencia aunque no estén delante. Son a modo de un subconsciente en estado letárgico, que atesora instintos peligrosos, frustraciones, complejos y otras lindezas por el estilo que pugnan por salir a la superficie, por emerger al mundo consciente (es en el sueño donde ese tabique, que separa lo uno de lo otro, se debilita y el subconsciente invade sin contemplaciones el mundo onírico). Ópera expe-

rimental en la que Verdi introduce lo feo en la música: “desearía que Lady Macbeth no cantase en absoluto” “quiero para Lady Macbeth una voz ronca, apagada, cavemosa...” Y no sólo esto sino que excluye la omnipresente historia de amor. Es ésta una ópera de ambición, manipulación, muerte y remordimiento, bañada, toda ella, en una atmósfera fría, tenebrosa y sanguinolenta.

En Verdi encontramos a menudo adivinatoras, videntes y pitonisas. Todas ellas, medio brujas, auguran adversidades de todo tipo y, como no podía ser menos, funestas y trágicas premoniciones. Ahí están su *Trovatore* (con su gitana Azucena y sus historias truculentas y macabras con que comienza el segundo acto. Su terrorífica intervención “Stride la Vampa!” que tiñe la escena de oscuros presagios de venganza y de muerte. Una atmósfera inquietante, densa y, en algunos momentos, putrefacta, nos hace olvidar, a Dios gracias, el infumable y también incontestable libreto) o su *Ballo* (con su Ulrica, una vieja acusada de suscribir un pacto con el demonio y que es visitada

por el mismísimo Conde de Warwick, Ricardo, que solicita sus servicios de vidente. La sentencia de Ulrica provoca espanto y agitación en los asistentes: Ricardo será asesinado por mano de la primera persona que lo saludará esta mañana. Esta persona es su amigo Renato) o su *Forza* (con su vivaracha y encantadora gitanilla Preziosilla que anuncia, al leer las manos del estudiante, desdichadas vivencias, y todo ello, justo después de su arenga militar al valor y a la guerra ¡qué cosas!) por citar tres de las óperas más populares.

Adentrarnos en el bosque puede ser peligroso. Podemos encontrar seres inocuos pero lo más probable es que sus habitantes, como mínimo, nos inquieten y como máximo... obviémoslo. Hänsel y su hermana Gretel se adentraron y, además de una bruja hambrienta y golosa en exceso, encontraron, hombres rocío y hombres de arena además de seres angélicos y coros seráficos. No sé lo que les daría más miedo, la verdad. Lo que sí sé es que la ópera de Humperdinck, con una espectacular cabalgada de brujas incluida, es una maravilla. En el mundo de la

danza encontramos encantamientos y hadas malélicas por doquier. Ahí están, *Sylvia* de Delibes, cuyo primer acto culmina, por cierto, con la entrada de la bruja arropada por una música deliciosa. Otros hitos de la danza, como son los popularísimos *El lago de los cisnes* y *La bella durmiente*, de Tchaikovsky que, además de una música excepcional, contienen sus dosis respectivas de seres malvados que hacen de las suyas sin pedir permiso a nadie. En el primero de ellos la princesa Odette, convertida en cisne por motivos que no vienen al caso, se enamora de un príncipe ¡faltaría más! joven y apuesto ¡qué se creían! A lo que se opone un brujo malévolo que se presenta bajo el aspecto de un invitado más a la fiesta de la corte y que no dudará en utilizar a su hija Odile para sus inconfesables y maliciosos intereses. En el otro ballet sucede algo inadmisiblemente: el hada mala no ha sido invitada a la fiesta del nacimiento de la Princesa Aurora. Esto no tiene perdón y el hada, con razón, se pone tan furiosa que augura la muerte a la recién nacida en cuanto se pique y sangre. El Rey manda eliminar de su reino cualquier objeto punzante. Pero no sirve de nada ya que...

Don Pío Baroja, en su "Zalacaín el aventurero" nos habla de la palabra Aquelarre que, en vascuence, quiere decir Prado del Macho Cabrío. Pues bien, si nos adentramos en la *Sinfonía Fantástica* de Berlioz, hacia el final podemos casi visualizar un aquelarre en todo su ritual macabro y asfixiante. Su instrumentación es de un refinamiento y una variedad tímbrica desacostumbrada para la época. Muchos compositores (entre ellos Wagner) tomaron buena nota de ello. Y hablando de las noches de Sabbat confieso no conocer la obra *Akelarre* de Tomás Marco pero sí la alucinante sonata para piano de Scriabin titulada *Misa negra*. Se inicia con una especie de gemido misterioso y lejano que se va haciendo más y más amenazante a medida que avanzamos en este clima de desasosiego y de tensión. Al final de todo ello, pura desolación.

Quizás el brujo más conocido sea el joven del poema sinfónico de Dukas, *El aprendiz de brujo*. Hay que ver la cara que pone el anciano cuando descubre la travesura de su aprendiz: eso no se olvida (Walt Disney lo sabía). También Albéniz con su *Merlin* nos sumerge en las leyendas artísticas y el mundo de encantamientos, pócimas y



conjuros que conlleva. Chapí tiene una zarzuela con un título muy explícito *La bruja*, que desconozco. Sin salir de nuestro país, el maestro Falla nos propone una obra excepcional que resume magia y brujería por los cuatro costados: *El amor brujo*.

También Dvorak se despacha a gusto. Son varias las obras en las que los encantamientos y brujerías forman parte de la acción. El primer ejemplo hace referencia al espléndido poema sinfónico *La bruja al mediodía* que cuenta una trágica y funesta historia. Por otra parte *Rusalka* (doncella del mar: ondina o sirena) que ha quedado prendada de los encantos de un príncipe, desea con ardor convertirse en ser humano, tanto en cuerpo como en alma. Acude a una bruja que le concede su deseo. El final no resulta feliz: *Rusalka* se ve forzada a renunciar al amor de su príncipe y, con él, a la compañía de los humanos. Otros poemas, gozan este halo mágico y a la vez fatídico: *La paloma del bosque*, *La rueca de oro* o *El ondino*.

Recordemos la intervención decisiva de la Fata Morgana en la ópera de Prokofiev *El amor de las tres naranjas*. Una obra genial y surrealista muy distinta a las composiciones posteriores enmarcadas en el realismo socialista. Por otra parte Busoni nos presenta, en su ópera *Die Brautwahl* (*La elección de novia*), a un artista que, con la ayuda de dos brujos, logra apartar a una bella muchacha de un aburrido burócrata. Con una música que combina todos los estilos, trasciende todas las escuelas. Busoni, es curioso, se dedicó a un estudio serio, casi crítico de fenómenos esotéricos tales como la percepción extrasensorial, la telepatía y el ocultismo.

No querría finalizar sin mencionar a dos magos queridos. Uno es, ni más ni menos que un planeta: Urano "El mago". Aquí Holst está realmente exultante. La orquesta luce sus mejores galas en una demostración un tanto pomposa y engreída, pero genial. El otro, un hechicero no menos pretencioso, produce magia en el corazón de una muchacha que sucumbe a sus encantos. Ella expresa sus emociones en una sensual canción mozartiana, el lied K 472 "El mago"; "Enarcido, me oprimió contra su corazón. ¡Qué cosa sentí! ¡Cuán dulce dolor! Sollocé, jadeé; entonces por fortuna llegó mi madre; de no ser por ella ¿qué habría sido de mí, oh dioses, después de tantos encantamientos?"



HUMPERDEINCK: Hänsel y Gretel.
Schwarzkopf, Grümmer, Schürhoff, Illosvay,
Metternich, Felbermayer. Coros de Loughton
High School y Bancroft's School. Orquesta
Philharmonía. Dir.: Herbert von Karajan.

EMI, 5670612 • 2 CDs • 107'59" • ADD
EMI Hispavox **M**

La ópera *Hänsel y Gretel* (1893) pertenece a lo que se ha dado en llamar Märchenoper (ópera de cuentos de hadas) influida por el wagnerismo pero excluyendo sus enormes dimensiones. La orquesta tiene un tratamiento complejo pero nunca excesivo. El dúo con que da inicio la obra es de una grata inocencia a la que siguen breves solos de canturreos de humanos, animales y fantasmas. El bosque con bruja y todo infunde respeto pero también temor y temblor. Quizás nos recuerde demasiado

las partes oscuras de la conciencia humana poblada por imágenes extrañas y ¡cómo no! por recuerdos y pasiones muchas de ellas inconfensables. No puedo resistirme a sacar a la luz un tesoro escondido celosamente en lo más recóndito de mi memoria (y de mi discoteca). Me refiero a la excelsa y mágica traducción que hace Karjan en el año 1953 que fue grabada (el sonido es muy bueno) por EMI en el Kingsway Hall de Londres. ¡Qué épocas! Y ¡Qué grandísimo director! (cuando quería servir a la música y se olvidaba de su ego propio). La orquesta goza de unas texturas, de un fraseo y de una intensidad inconmensurables. El director salzburgués mima a los cantantes, los arroja, los envuelve en un halo misterioso. No es que la orquesta enmudezca o que se retraiga para que las voces se escuchen ¡qué va! La orquesta se fusiona con ellas de tal manera que se crea un todo irresistible. Schwarzkopf y Grümmer en los papeles principales están esplendorosas, impecables.



VERDI: Macbeth. Cossotto, Milnes, Raimondi,
Carreras. Ambrosian Opera Chorus.
Dir.: John McCarthy. New Philharmonia
Orchestra. Dir.: Riccardo Muti.

EMI, 72435671289 • 2 CDs • 151'18" • ADD
EMI Hispavox **M**

Conocí por primera vez el *Macbeth* verdiano en la excelente versión que realizó Claudio Abbado allá por los años 75-76. Un trabajo concienzudo fruto de un estudio pormenorizado y riguroso de la partitura. Shirley Verret hace una Lady Macbeth convulsa, atormentada (sin alcanzar las cotas interpretativas y psicológicas de la Callas) y muy matizada. Impecable Cappuccilli en Macbeth y muy bien Ghiaurov en Banquo. Sin embargo el mismo año 1976 sale a la palestra otra grabación, en este caso de su

compatriota Riccardo Muti, que voy a recomendar por muy poca diferencia con respecto a la anterior. Y esta pequeña diferencia se debe exclusivamente al tratamiento orquestal que, en Muti alcanza una violencia y exacerbación prácticamente irresistibles. La virulencia y la pasión que desata Muti obtiene de la orquesta Philharmonia una respuesta brillante, vital y perfecta. Pero, no acaba ahí la cosa. Cossotto me ha parecido soberbia y nos ofrece una verdadera lección de canto. Supera cualquier escollo que se le presente y lo hace con naturalidad, sin esfuerzo. Muy bien Milnes (como Macbeth) de una impecable línea vocal aunque sin excesos, ni riesgos interpretativos. Juvenil y pasional el Macduff de Carreras (papel adjudicado a un exultante y vigoroso Domingo en la versión de Abbado) que junto al más que correcto Banquo de Raimondi y unos coros magníficos (con una intervención que podemos calificar de antológica en el corto acto) al mando de John McCarthy, rematan una joya interpretativa.



FALLA: El amor brujo. 37'5".
(+El Retablo de Maese Pedro). Ginesa
Ortega, Joan Marín, Iñaki Fresán, Joan Cabero.
Orquesta de Cambra Teatre Lliure.
Dir.: Josep Pons.

HMC 905213 • 64'10" • DDD
Harmonia Mundi **A**

No podía faltar aquí, una de las obras más seductoras, evocadoras e inspiradas de la música española. Me refiero a *El amor brujo* del maestro Falla. Ahí encontramos al más puro cante gitano andaluz. Ahí el amor se transforma en fuego fatuo. Ahí se respira superstición y brujería por todos sus poros. Ahí el espectro aparece haciendo frente a los exorcismos que intentan destruirlo. Ahí la pasión ardiente que inflama y fusiona a los dos amantes en un beso eterno. Se ha roto el maleficio. Amanece.

La versión que les propongo es la del estreno de la obra de 1915. En realidad una gitanería musical compuesta para Pastora Imperio: en aquel momento, la más célebre bailora de flamenco. Se trataba de una obra de teatro con partes habladas y cantadas y profusión de danzas que, al no disponer de foso, Falla se vio en la necesidad de reducir el conjunto instrumental a un mínimo de 15 músicos. Con ello, no se crean, no dejamos de percibir ni uno solo de los interesantes y mágicos efectos que posee esta partitura universal. Josep Pons da en la diana. Nos ofrece una lectura cargada de misterio, teatral al máximo, vital y, al mismo tiempo, preciosista. Todo un goce sonoro. La elección de la cantaora Ginesa Ortega no puede ser más acertada. ¡Qué voz! Y a la vez ¡qué sentimiento más desgarrador produce su "cante jondo"! La orquesta del Teatre Lliure se entrega el cien por cien y demuestra la enorme calidad de sus instrumentistas. El disco se completa con otro acierto de Pons *El retablo de maese Pedro*.

El aprendiz de brujo de Paul Dukas está inexorablemente ligado a Mickey Mouse. Muchos fuimos los que descubrimos la partitura con la película "Fantasía". Sus ejércitos de escobas portando cubos y cubos de agua y provocando al final, un verdadero cataclismo acuático, es algo que no se olvida fácilmente. Para muchos fue el descubrimiento de una música excitante y misteriosa. Una música unida a una historia goethiana: la balada Der Zauberlehrling. El comienzo ya es expectante. Descubrí de este modo a los fagotes. Su sonido me atrapó al instante. Pero también descubrí el valor del silencio. Un silencio aterrador que sucede al golpe de hacha que parte la escoba en dos en el comienzo de la reexposición.

La primera versión en disco que pude escuchar fue la de Jean Fournet al frente del Concertgebouw. Una lectura espléndida y electrizante. Sin olvidar, faltaría más, al propio Stoskowsky, suntuoso y apabullante y también a Ernest Ansermet, un grandísimo director que, en la

La historia, difícilmente creíble, de una madre que, exasperada con el llanto de su hijo pequeño, le amenaza con entregarlo a la bruja del mediodía (maligna, odiosa y cruel, donde las haya) que, ni corta ni perezosa le toma la palabra y, ejecutando una danza grotesca (la verdad es que la vieja no está ya para esos trotes) y tan diabólica que la mujer, atrayendo con fuerza a su hijo, lo ahoga. Vuelve el padre del trabajo y se encuentra, sin quererlo ni beberlo, con la dramática escena. Son exactamente las doce del mediodía de un tranquilo y soleado día.

Dvorak recurre a diversos y variados efectos instrumentales y también a temas o motivos característicos con los que identificar cada momento de esta funesta narración. El lloro del niño, por ejemplo se identifica con los sonos repetitivos del oboe. Y el diálogo que mantienen madre y bruja viene expresado en la cuerda por los violines, a los que contestan los fagotes y el clarinete bajo.

Dos opciones clarísimas y excepcionales están, en este

Las sonatas de Scriabin forman un corpus pianístico de primer orden. A través de él podemos seguir el desarrollo y la evolución de un músico especial y esencial. Desde sus primeras y chopinianas incursiones va moldeando un pianismo cada vez más propio, más personal. A partir de la cuarta sonata el cambio de estilo es palpable. Armonías suspendidas en el aire, sin resolución, ritmos entrecortados, indecisos, adornos de todo tipo, arpeggios impulsivos y fragmentarios en la mano izquierda, indicaciones como focosamente o giubiloso señaladas en la partitura, en fin todo un mundo que aparece condensado en la *Novena sonata*. El título de *Misa negra* fue sugerido por una de sus amigas, la señora Podgaetsky, al parecer debido a su clima inquietante y algo mórbido que se respira a lo largo de los ocho minutos que dura la obra.

Ashkenazy es indispensable en este repertorio. Cada frase y cada nota, recibe una intensidad propia, una luminosidad que la distingue de las otras, lo que crea una ri-



DUKAS: El aprendiz de brujo. 11'32"
(+MUSSORGSKY: Una noche en el monte pelado. PROKOFIEV: Pedro y el lobo. SAINT-SAËNS: Danza macabra. El carnaval de los animales).

Sony SMK 47596 • 72'43" • ADD
Sony **M**

música orquestal francesa lo ha hecho todo muy, pero que muy bien y que, con su inseparable Suisse Romande, nos presenta la magia en estado puro.

Mi elección ha recaído en Leonard Bernstein. Sin duda uno de los directores que ha sabido extraer, como no podía ser menos, toda la brillantez y la pulsión rítmica de estos pentagramas. Bernstein se emborracha de sonido y aquello se convierte en una verdadera orgía sonora. Muy recomendable.

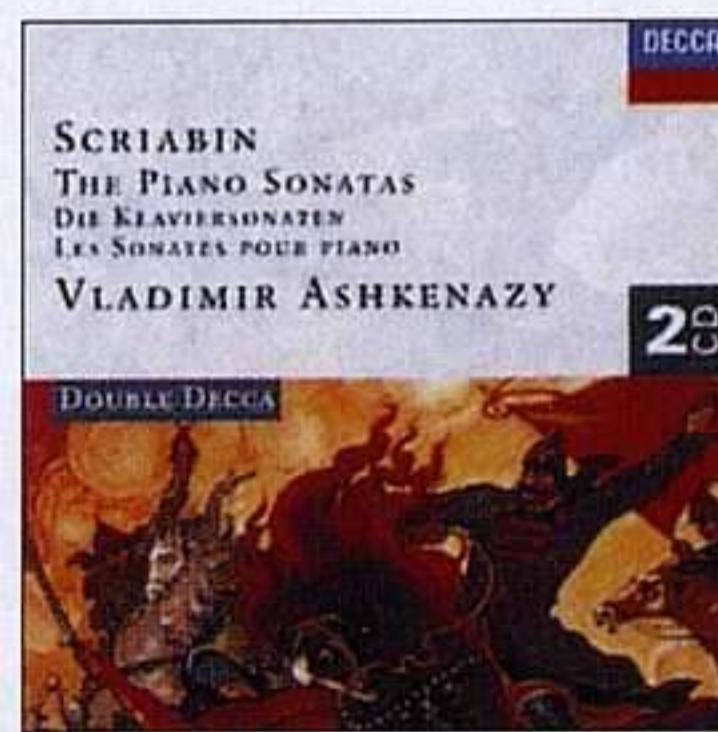


DVORAK: La bruja al mediodía. 13'16"
(+Poemas sinfónicos. Oberturas. Variaciones sinfónicas.

Orquesta Sinfónica de la Radio Bávara.
Dir.: Rafael Kubelik.

D.G., 4350742 • 2 CDs • 157'10" ADD
Universal **M**

momento, disponibles en las tiendas de discos. Las dos son altamente recomendables aunque en la foto aparezca sólo una de ellas. Me refiero a las de Kubelik y Kertesz. Kubelik me resulta imprescindible. Confiere a esta música un halo romántico que le va como anillo al dedo. El drama está servido. Kertesz, con una esplendorosa London Symphony, arrastra al más incrédulo en una vorágine de rigor y maestría directorial. También es imprescindible y se presenta en una doble DG de Galleria, a precio medio.



SCRIABINI: Sonatas y obras diversas para piano. Vladimir Ashkenazy, piano.

Decca, 4529612 • 2 CDs • 152'11" • ADD/DDD
Universal **M**

queza tímbrica y dinámica pasmosas. ¡Qué pianistazo! Hace que nos olvidemos de la tremenda dificultad de estas partituras debido a una técnica portentosa. Así, en un doble cedé, tenemos todas las sonatas con número de opus más piezas diversas y a un precio medio. Para las sonatas completas el Trío de DG que interpreta de manera sobresaliente Roberto Szidon, es una primerísima opción. A tener en cuenta, además de los grandes del pasado, la interesante y económica lectura de Glemser en Naxos.

Música 05

Contemporánea

XVI Jornadas de Música Contemporánea de Granada
Teatro Alhambra

Ciclo de Música Contemporánea de Sevilla
Teatro Central

TAiMAgranada

Rihm, Maw y Cruz Guevara
Granada 1 de marzo / Sevilla 25 de mayo

Scanner, Alter Ego y D-Fuse

*Un viaje en imágenes y sonido alrededor de la música
de Salvatore Sciarrino*

Granada 8 de marzo / Sevilla 9 de marzo

Solistas de Sevilla

*75 aniversario de Luis de Pablo, Cristóbal Halffter
y Manuel Castillo*

Granada 15 de marzo / Sevilla 16 de marzo

Markus Hinterhäuser

Scelsi, Feldman y Ustvolskaya
Granada 29 de marzo / Sevilla 30 de marzo

Trío Arbós

Cattaneo, Sotelo, Wilson, Artero y Ohana
Granada 5 de abril / Sevilla 6 de abril

Taller Sonoro

... de senderos que se bifurcan
Rzewski, Sciarrino, Hurel, Martín Quintero,
Lindberg, Hosokawa y Álvarez
Granada 12 de abril / Sevilla 4 de mayo

Cuarteto de Leipzig

Scelsi, Rihm, Lutoslawski y Reich
Granada 19 de abril / Sevilla 20 de abril

Instituto Internacional de Música Electroacústica de Bourges

Granada 26 de abril / Sevilla 28 de abril

Solistas del Ensemble Intercontemporain

Obras de los alumnos de la Cátedra de composición
Manuel de Falla 2004

Granada 9 de mayo / Sevilla 11 de mayo

Sergei Tesla y Neopercusión

Manoury, Reich, Harrison, Ishii y Erkoreka
Sevilla 18 de mayo

Curso de Estética y Apreciación de la Música Contemporánea

En colaboración con Universidad de Granada y Universidad de Sevilla



JUNTA DE ANDALUCÍA
CONSEJERÍA DE CULTURA



Sevilla, José de Gálvez s/n (Isla de la Cartuja)
Tel. información: 955 037200
www.teatrocentral.com



Granada, Molinos 56
Tel. información: 958 028000
www.teatroalhambra.com

Venta de entradas:
Centros comerciales
EL CORTE INGLES s.a.
e HIPERCOR s.a.
Venta telefónica:
902 400222 / 902 262726
Venta por internet:
www.elcorteingles.es

Ópera viva

O
I
r
a
m
s



¿Una nueva flauta mágica? No hace nada que Henze ha dicho que esta "L'Upupa y el triunfo del amor filial" que se acaba de estrenar en el Real madrileño no aspira a ello.

82 UNA ÓPERA *"Parsifal" de Richard Wagner*

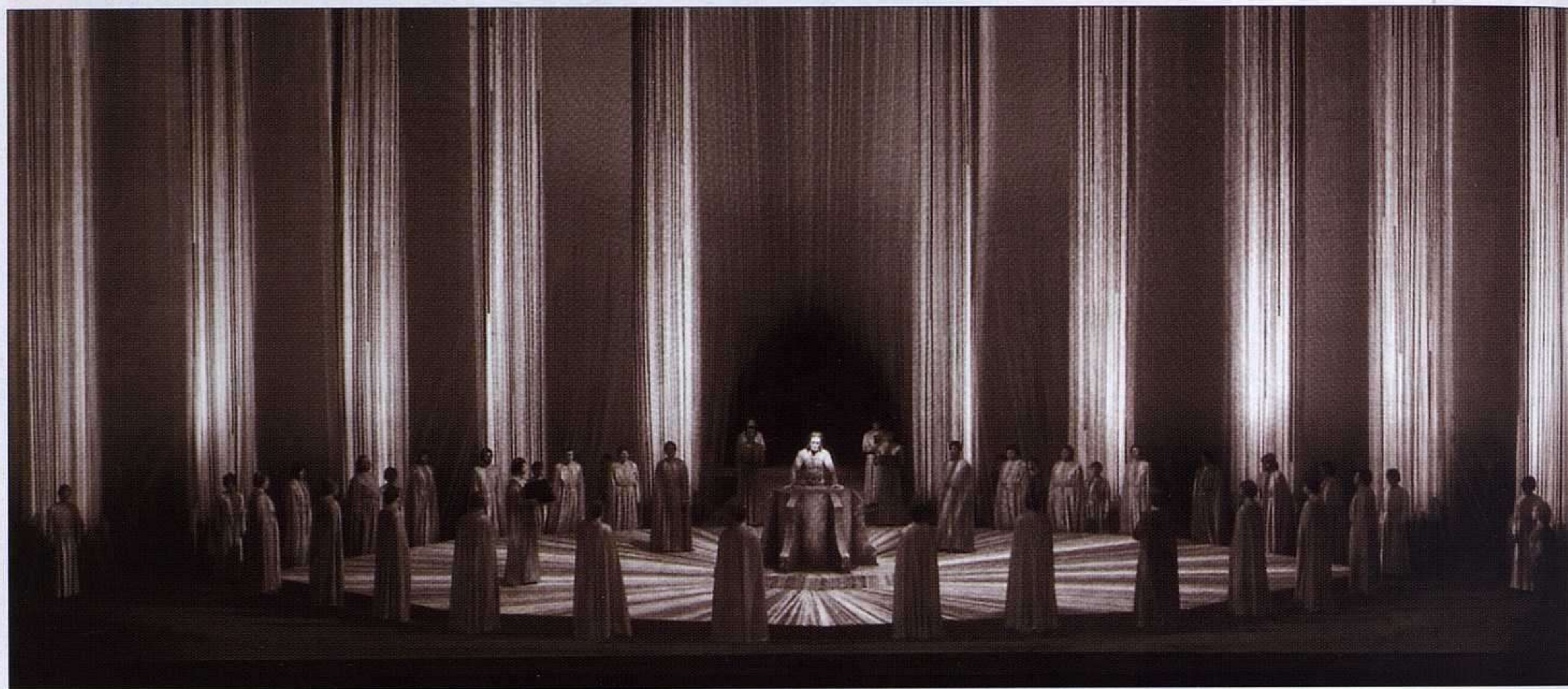
84 VOCES **Renata Tebaldi**

86 ESTE MES EN ESCENA

Teatro Imperial Compiègne (Francia), Gran Teatre del Liceu (Barcelona), Teatro Real (Madrid), Ópera de Flandes (Amberes), Teatro Colón (Buenos Aires), Philharmonie am Gasteig (Munich), De Nederlandse Opera (Amsterdam), Teatro del Châtelet (París), Palacio Garnier (París), Teatro Gärtnerplatz (Munich), Teatro de la Zarzuela (Madrid), Teatro degli Arcimboldi (Milán), Teatro de la Maestranza (Sevilla), Covent Garden (Londres).

“Parsifal” de Wagner

PEDRO GONZÁLEZ MIRA



Sexto título de la temporada 2004-2005 del Gran Teatre del Liceu de Barcelona, este *Parsifal* subirá al escenario pocos días después de que el presente número de RITMO esté en la calle. Las representaciones se prolongarán hasta el día 14 de febrero, con un reparto encabezado por Plácido Domingo, Violeta Urmana, Matti Salminen, Bo Skovhus y Sergei Leiferkus, para una producción de las Operas de Chicago, San Francisco y Londres firmada por Nikolaus Lehnhoff. Obviamente, el asunto promete.

Los personajes

Parsifal. Joven un tanto rudo, despistado e irreflexivo que mata animales sagrados. Su inocencia y sublimada moralidad interior contraponen con la elevada misión que le ha sido encomendada: rescatar la lanza sagrada de Jesús, robada al rey por el mago Klingsor. Pronto a caer en los brazos de Kundry, se da cuenta a tiempo, sin embargo, de que todos los males que está sufriendo el rey tienen que ver con el disfrute del sexo... Así, vencerá

a Klingsor y recuperará la lanza, para que Amfortas sane, pueda seguir celebrando misa y los caballeros no mueran de inanición espiritual. Un “Heldentenor” que puede ser abordado por un lírico o un spinto, por no exigir demasiado en los extremos.

Kundry. Personaje complejo, aristado, de extremos síquicos y físicos exagerados, una especie de María Magdalena; hembra de feroz y larvada sexualidad. Vocalmente es el personaje para mezzo más tremendo escrito por Wagner desde Ortrud. O sea, con grandes exigencias por arriba.

Gurnemanz. Caballero del Santo Grial, un verdadero pensador, filósofo y defensor de la causa. Es él quien ve en Parsifal al llamado a recuperar la lanza de Cristo. Importantísimo rol para bajo con eternas y teatralmente imposibles intervenciones.

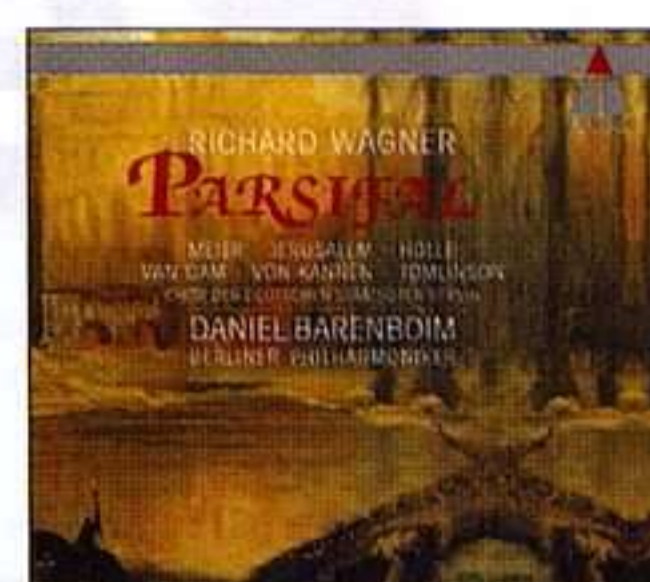
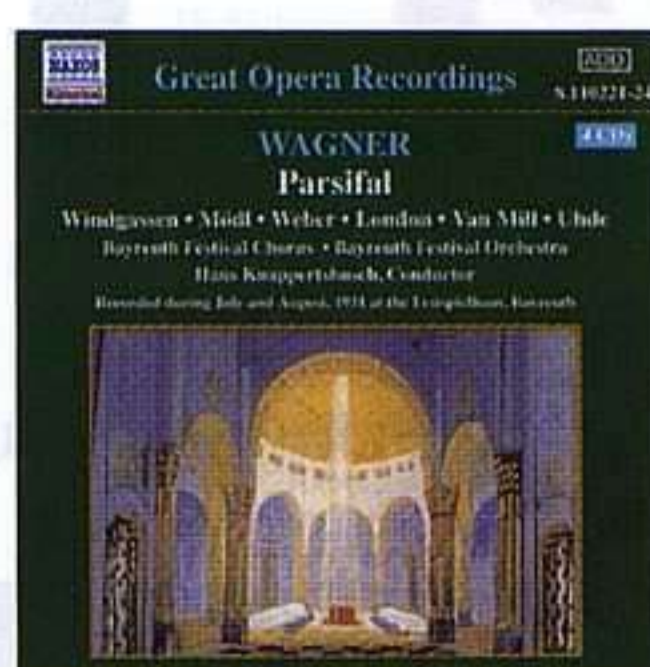
Amfortas. Es el rey de los Caballeros. Arrastra sufrimientos y dolores que se manifiestan terriblemente cada vez que se le abre la herida que Klingsor le propinó en el costado, por la que expía su más horrible pe-

cado: desear a una bella mujer. Ese acto sangrante tiene lugar cada vez que ha de oficiar ante el Grial. Un barítono de gran intensidad expresiva.

Klingsor. El destructor de la comunidad del Grial, pues no fue admitido en ella por Titurel, el antiguo rey. Autocastrado para expiar su lujuria, construyó un jardín de excitantes mujeres donde habita ejerciendo la magia negra. Se vale de Kundry para sus propósitos, es decir, apoderarse también del cáliz, para lo cual la sugiere con el fin de que seduzca a Parsifal, quien está a punto de sucumbir a sus irresistibles y salvajes bellezas. Klingsor es inmoral, un pecador nato y tiene ambición de poder. Otro bajo, pero cuyo timbre es mejor que sea leñoso e incluso feo.

Titurel. Anciano padre de Amfortas que espera su inminente muerte. Fue él quien un día recibió el cáliz sagrado de la última cena, llamado Grial, y la lanza con que fue castigado el costado de Cristo. Con estos miembros fundó la Orden, un grupo

Las versiones discográficas



- Windgassen, Mödl, Weber, London, Uhde, Van Mill. Coro y Orquesta del Festival de Bayreuth. Dir.: Hans Knappertsbusch. Naxos, 8.110221-24. 4 CDs.
- Kollo, Ludwig, Frick, Fischer-Dieskau, Kélcémen, Hotter. Coro y Orquesta Filarmónica de Viena. Dir.: Georg Solti. Decca, 4171432. 4 CDs.
- Jerusalem, Meier, Hölle, Van Dam, Von Kannen, Tomlinson. Coro de la Opera Estatal, Berlín. Orquesta Filarmónica de Berlín. Dir.: Daniel Barenboim. Teldec, 9031744482. 4 CDs.

Parsifal ha tenido y sigue teniendo dueño. Es cierto que Hans Knappertsbusch fue un excelso wagneriano, pero fue sobre todo en esta obra donde nos legó su más acongojante testamento al respecto. La dirigió innumerables veces en Bayreuth –en otra ocasión ya hice desde estas páginas el ejercicio de contarlas– pero de todas esas versiones hay una ciertamente especial: la de la reapertura del coliseo después de gran guerra europea. No es que las demás, que colecciono, sean menos buenas; es que ésta es especial. Nunca Kna hizo una versión transgresora en el aspecto religioso o político; fue siempre fiel al espíritu celebrante de la pieza. Pero musicalmente, sobre todo en la ya mencionada del verano de 1951, supo ir siempre más allá de cualquier posible mensaje de esa o cualquiera otra índole: hizo música-música, sirviéndose de la enorme arquitectura vertical de la partitura. No hay misticismo, éxtasis, postración o cualquiera otra de las luces cristianas que se hunden en el masoquista, doliente y mesiánico texto que escribió Wagner; para Kna parece que en *Parsifal* sólo había tensión sonora, para un concepto formal rayano en lo escultórico. ¿Estatismo? Para nada: todo lo contrario; las fuerzas sonoras, descomunales, ciclópeas, se mueven en esta versión cual grandes y enormes estratos cuyo contacto producen un lento –¡lento, eso sí; abstenerse ciudadanos nerviosos!– avance del discurso. Para mí la palabra “fuerza” adquiere aquí una dimensión única: no hay ni una sola nota de la que no se desprendan quilos de ésta, en un lentísimo transcurrir para llegar a un todo milagroso; un todo que no admite adjetivos para ser calificado, pero que expresivamente llega directo y se comprende mejor. En fin, parecían desfilar por allí todos los muertos de la guerra, alemanes o no.

Solti primero y Barenboim después han explorado otros terrenos. En sus trabajos sí que hay un alejamiento consciente de ese tono de celebración socio-religiosa. Y hay incluso un grado más de ello en el segundo, una interpretación todavía más “descreída” que la de Solti. Hay que escuchar estas versiones por muchas razones. Por ser extraordinarias, desde luego, pero también para “levitar”, por ejemplo, con el Amfortas de Fischer-Dieskau, el Titurel de Hans Hotter o la Kundry de Waltraud Meier, con permiso de quienes todos sabemos, la más impresionante Kundry que nunca haya escuchado; no sé si la mejor, pero sí la más impresionante. También para, con el *Parsifal* de Jerusalem, comprender que este rol no acabó en Windgassen.

de caballeros dedicados a salvar a los oprimidos, pero la lanza fue robada por el malvado Klingsor, quien a su vez hirió a Amfortas. Un bajo con poca papel.

Importantísimo coro de caballeros. Escuderos y muchachas-flor (las chicas de Klingsor, seis sopranos).

Trama y comentario

El prolijo, entre otras cosas, argumento de este “festival escénico”, obra maestra y última del más militante de los wagnerismos, ha quedado ya dibujado más arriba: el ignorante joven Parsifal, renunciando al sexo, origen de todos los males y atentador último de los más sagrados valores cristianos, llega para resolver las cosas, es decir, deshacer el entuerto de Amfortas, o sea, el no poder haber sucumbido a la llamada de la carne. Parsifal lo logra, venciendo, acabando con Klingsor, a su vez fabricante de malos hábitos sexuales entre los caballeros, para vengarse y, además, jorobar a todos, reconcomiéndose en su condición de castrado. De manera que el argumento no puede ser más actual en un momento en que la Iglesia católica, por un lado, y el país más poderoso del mundo, por otro, han organizado la más tremebunda campaña contra la libertad sexual conocida. Plantearse, pues, a estas alturas de la “película” si merece o no la pena olvidarse del argumento de *Parsifal* para disfrutar únicamente de su maravillosísima música es una pura trampa. Naturalmente, no hay que hacerlo, y por pura higiene humana, ésa que se consigue lavando los cuerpos con agua y jabón, y no con inútiles sermoneos intorelantes e irrespetuosos con los derechos de los discrepantes, de pensamiento y de obra.

Musicalmente es necesario desmitificar algunas ideas que durante mucho tiempo han circulado alrededor de *Parsifal*. Tienen que ver con el tópico, una vez más, con la duración de la pieza, por un lado, y con la temática de que trata, por otro. Sobre el segundo aspecto ya me he manifestado más arriba. Con respecto al otro, he de decir que, a mi entender, *Parsifal* es la obra más limpia del wagnerismo maduro; y que cuando uno decide dejar de lado su fama de pieza inacabable, agotadora e imposible dramáticamente, se llega a dar cuenta de esa sencillez. Creo que el asunto tiene que ver con la madurez alcanzada por la técnica compositiva de Wagner: los motivos conductores son pocos, y su manejo, el justo. Todo fluye así con gran naturalidad y, desde luego, sobre uno de los entramados sonoros más hermosos que nunca nadie haya sido capaz de idear. Musicalmente es, sencillamente, indiscutible.

Renata Tebaldi

DARÍO FERNÁNDEZ RUIZ



El pasado 19 de diciembre Renata Tebaldi falleció en San Marino a los 82 años de edad. Cuando estas líneas vean la luz, habrá transcurrido por tanto poco más de un mes desde el día en que una de las voces más bellas de las que hay memoria calló para siempre. En su momento, todos los medios de comunicación recogieron la noticia y algunos de ellos lo hicieron en el sitio preferente que le correspondía a su excepcional categoría artística; sin embargo, no puede decirse que dicha noticia pillara de sorpresa al aficionado medianamente informado, pues la alarma sobre su estado de salud ya había saltado hace algunos meses cuando la soprano no pudo asistir a una exposición en su memoria que se había organizado en Florencia. Sea como fuere,

dado lo reciente de su fallecimiento y aunque Gonzalo Badenes, creador de esta sección, ya le dedicó un amplio trabajo tiempo atrás, parece oportuno rendir ahora un pequeño homenaje a quien ha sido una de las grandes voces del siglo XX.

Para ello quizás convenga comenzar señalando que el de la Tebaldi era un canto de trazo apolíneo que estaba sostenido sobre una voz de una belleza deslumbrante por el rico esmalte, la nobleza del metal y, a la vez, por la carnosidad y la morbidez del instrumento; un instrumento que, según dicen quienes la escucharon en directo, era enorme y estaba manejado por una técnica sobresaliente que se distinguía por la amplitud del aliento o “fiato”, la igualdad entre los registros y una inverosímil

variedad dinámica que abarcaba desde el “forte” más sonoro al “piano” más etéreo. Ciertamente es que las agilidades le estaban vedadas, que sus agudos resultaban a menudo apretados, gritados o calantes y que la soprano carecía de una capacidad de introspección que singularizara sus interpretaciones por algo más que la opulencia vocal o la belleza tímbrica, pero esto no pareció importar a esa vasta legión de seguidores que todavía hoy son conocidos como “tebaldistas” y, en general, a quienes privilegian estos valores por encima de un concepto, digamos, más drámico y menos hedonista del canto.

En cualquier caso y por todas las virtudes apuntadas, se ha dicho de la Tebaldi que era/es el exponente de lo que se entiende por una voz italiana o mediterránea y así es en verdad, aunque su mentor Arturo Toscanini —que la hizo debutar en la Scala en el concierto de reapertura tras la Segunda Guerra Mundial— prefirió calificarla como “voz de ángel”; de todos modos, lo que interesa aquí y ahora es repasar su legado y recordar su seriedad profesional, que primó sobre otros aspectos y le llevó a no aventurarse por terrenos del repertorio que no le eran propicios. En los que sí lo fueron —el Puccini de *Tosca*, *La Bohème* y *La Fanciulla del West*, el Verdi de *Aida*, *Otello* y *La forza del destino* o los grandes títulos de la *Giovane Scuola*: *Andrea Chénier*, *La Wally*, *La Gioconda*...— la Tebaldi reinó como “prima donna” casi-absoluta durante las décadas de los cincuenta y sesenta; ese “casi” se explica por la presencia de su rival Maria Callas, con quien tuvo que vérselas en una polémica inútil y absurda que, alimentada durante años, enfrentaba el “champán” de la greco-americana con la “cocacola” de la italiana.

Por suerte para los que no vivían entonces y para los que vivieron aquellos tiempos y gustan de recordar, existen una serie de grabaciones que podemos calificar como indispensables en toda discoteca de calidad. Entre las numero-

sas óperas completas registradas para Decca, nadie debería perderse los dos registros de *Otello* con Mario del Monaco, su principal partenaire discográfico, pues ambos nos muestran a la soprano en su papel fetiche: el primero está dirigido por Erede y muestra a la Tebaldi en plenitud de medios, regalándonos una y otra vez el timbre argentino de su voz sana —o como muchos han escrito, soleada— mientras que en el segundo, a las órdenes de Karajan, aparece más madura como intérprete, si bien ya comienzan a apreciarse algunas durezas en la emisión. Tampoco debe pasarse por alto el otro registro que efectuó a las órdenes del austríaco: una *Aida* con un Carlo Bergonzi inconmesurable en el que las irisaciones plateadas y la calidez del fraseo obran milagros y minimizan el hecho de que la soprano no se muestre tan lozana vocalmente como en su primer registro del “capo-lavoro” verdiano, también para Erede.

La carrera de la Tebaldi conoció muchos otros nombres, pero fue con estos dos tenores con quienes quedó asociada en la memoria de todos y así con ellos protagonizó otros tantos registros que han alcanzado justa fama de míticos: me refiero a *La forza del destino* dirigida por Molinari Pradelli, que conserva la mejor interpretación del tándem Tebaldi-del Monaco y constituye una de las referencias indispensables de su discografía junto a otra con Corelli en Nápoles, y al *Don Carlo* de Solti, para cuya ponderación bastaría la sola mención de todo el elenco, pero hay más y así, dejando a un lado sus prescindibles testimonios de *La Traviata* (mejor en vivo con Giulini) o *Manon Lescaut*, deben conocerse también sus valiosas versiones de *Mefistofele* (fragmentos con di Stefano; completa con del Monaco), *Madama Butterfly*, *La Bohème* (en ambos casos, es preferible la segunda), *Andrea Chénier* (ojalá algún día aparezca la grabación de la función coprotagonizada por Antonio Vela), *La Gioconda*, *La Wally* (en una de sus grabaciones en vivo puede escucharse a Isabel Penagos) y, por qué no, *La Fanciulla del West*, *Il Trovatore*, su *Tosca*, en vivo con di Stefano y Gobbi y su aportación en las *Turandot* de Nilsson/Björling y Borkh/del Monaco.

De sus incontables recitales, puede recomendarse sin vacilar cualquiera de los grabados en su época de plenitud, que son reeditados continuamente, pero debe hacerse una recomendación adicional para todo aquel que incluya la milagrosa interpretación de “Vissi d’arte” a las órdenes de Molinari-Pradelli en 1959, en la que pueden oírse los sonidos más bellos surgidos de una garganta humana que quien escribe ha escuchado jamás.

Ficha cronológica

- 1922 (1 de febrero) Renata Ersilia Clotilde Tebaldi nace en Pesaro, Italia.
- 1946 (11 de mayo) Participa en el concierto de reapertura del Teatro alla Scala de Milán, donde también canta *Mefistofele* y *Lohengrin*.
- 1947 Regresa a la Scala con *La Bohème*.
- 1948 Debuta en el San Carlo de Nápoles con *La Traviata*; de nuevo en la Scala, interpreta *Andrea Chénier*.
- 1949 Siempre en la Scala, protagoniza *Faust*, *Otello* y de nuevo *Andrea Chénier*, canta *Don Giovanni* en Lisboa.
- 1950 Repite *Otello* en la Scala, donde también afronta *Falstaff* y *Aida*, alternándose en el rol titular con Maria Callas; debuta en Londres y San Francisco con *Otello* y *Aida*; canta *Giulio Cesare* en Pompeya.
- 1951 Protagoniza *La Traviata* y repite *Otello* y *Falstaff*.
- 1952 En la Scala, insiste en *Mefistofele* y *Falstaff*.
- 1953 En Milán, protagoniza *Tosca*, *Adriana Lecouvreur* y *La Wally*; se presenta en el Colón de Buenos Aires con *Aida* y *Tosca*.
- 1954 Repite *Otello* y *Tosca*, a los que se añade *Yeugeny Onegin*.
- 1955 (31 de enero) Se inicia una segunda etapa en su carrera con el debut en el Metropolitan de Nueva York con *Otello* y la despedida temporal de la Scala con *La forza del destino*; debuta en Chicago.
- 1958 Participa en el histórico montaje de *La forza del destino* en Nápoles.
- 1959 Regresa a la Scala con *Tosca* junto a di Stefano y Gobbi; debuta en París con *Aida*.
- 1960 De nuevo en la Scala, canta *Andrea Chénier* y en la Ópera de París, *Tosca*; protagoniza *Fedora* en Chicago.
- 1963 Los problemas en una serie de representaciones de *Adriana Lecouvreur* en el Met marcan el comienzo de su última etapa.
- 1973 Se retira de los escenarios de ópera con *Falstaff* y *Otello*, pero sigue dando recitales.
- 1976 Se retira definitivamente tras su concierto de despedida en la Scala.
- 2004 (19 de diciembre) Fallece en San Marino a los 82 años.

Sus personajes

- BOITO: Elena y Margherita** (*Mefistofele*; 31*).
- CASAVOLA: Salammbó** (3).
- CATALANI: Wally** (*La Wally*; 12).
- CILEA: Adriana Lecouvreur** (54).
- GIORDANO: Fedora** (5) y **Maddalena de Coigny** (*Andrea Chénier*, 88).
- GOUNOD: Marguerite** (*Faust*; 5).
- HANDEL: Cleopatra** (*Giulio Cesare*; 3).
- MASCAGNI: Santuzza** (*Cavalleria rusticana*) y **Suzel** (*L'amico Fritz*; 4).
- MOZART: Contessa** (*Le Nozze di Figaro*, 7) y **Donna Anna** (*Don Giovanni*; 3).
- PONCHIELLI: Gioconda** (*La Gioconda*; 39).
- PUCCINI: Cio-Cio-San** (*Madama Butterfly*; 31), **Giorgetta** (*Il Tabarro*), **Lauretta** (*Gianni Schicchi*), **Liù** (*Turandot*), **Manon Lescaut** (37), **Mimi** (*La Bohème*; 111), **Minnie** (*La Fanciulla del West*; 6), **Sour Angelica** y **Tosca** (162).
- REFICE: Cecilia** (5).
- ROSSINI: Pamira** (*L'assiduo di Corinto*; 10) y **Matilda** (*Guglielmo Tell*; 7).
- SPONTINI: Amazily** (*Fernando Cortez*; ¿?) y **Olympia** (3).
- TCHAIKOVSKY: Tatiana** (*Yeugeny Onegin*; 5).
- VERDI: Aida** (44), **Alice Ford** (*Falstaff*; 31), **Amelia** (*Un ballo in maschera*), **Amelia** (*Simon Boccanegra*; 17), **Desdemona** (*Otello*; 101), **Giovanna d'Arco** (6), **Leonora** (*Il Trovatore*), **Leonora** (*La Forza del Destino*; 52) y **Violetta** (*La Traviata*; 102).
- WAGNER: Elisabeth** (*Tannhäuser*; 12), **Elsa** (*Lohengrin*; 27) y **Eva** (*Die Meistersinger*, 4).

* La cifra que sigue a cada título indica el número de representaciones; si no aparece ninguna, se trata de una obra que grabó en disco, pero no llevó a escena.

Discografía (Selección)

- BOITO: Mefistofele**. M. del Monaco, C. Siepi, F. Cavalli. Accademia di Santa Cecilia/Serafin. Decca 440054-2 (2 CDs).
- BOITO: Mefistofele (fragmentos)**. G. di Stefano, C. Siepi. Accademia di Santa Cecilia/Serafin. Decca 458242-2.
- CATALANI: La Wally**. M. del Monaco, P. Cappuccilli, L. Marimpietri. Orchestre National de l'Opéra de Monte-Carlo/Cleva. Decca 460744-2 (2 CDs).
- CILEA: Adriana Lecouvreur**. M. del Monaco, G. Simionato, G. Fioravanti. Accademia di Santa Cecilia/Capua. Decca 430256-2 (2 CDs).
- GIORDANO: Andrea Chénier**. M. del Monaco, F. Cossotto, E. Bastianini. Accademia di Santa Cecilia/Gavazzeni. Decca 425407-2 (2 CDs).
- GIORDANO: Fedora**. G. di Stefano, M. Sereni, S. Mezzetti. Teatro San Carlo de Nápoles/Basile. Opera d'Oro 1272 (2 CDs).
- MASCAGNI: Cavalleria rusticana**. J. Björling, E. Bastianini, L. Dani. Maggio Musicale Fiorentino/Erede. Decca 42598502 ó 458224-2.
- PONCHIELLI: La Gioconda**. M. Home, C. Bergonzi, R. Merrill. Accademia di Santa Cecilia/Gardelli. Decca 430042-2 (2 CDs).
- PUCCINI: La Bohème**. C. Bergonzi, E. Bastianini, C. Siepi. Accademia di Santa Cecilia/Serafin. Decca 470431-2 ó 425534-2 ó 448725-2 (2 CDs).
- PUCCINI: La Fanciulla del West**. C. MacNeil, M. del Monaco, G. Tozzi. Accademia di Santa Cecilia/Capua. Decca 421595-2 (2 CDs).
- PUCCINI: Madama Butterfly**. G. Campora, N. Rankin, G. Inghilleri. Accademia di Santa Cecilia/Erede, Decca 440230-2 (2 CDs).
- PUCCINI: Madama Butterfly**. C. Bergonzi, F. Cossotto, E. Sordello. Accademia di Santa Cecilia/Serafin. Decca 425431-2 ó 452594-2 (2 CDs).
- PUCCINI: Tosca**. G. di Stefano, T. Gobbi. Teatro alla Scala/Gavazzeni. Opera D'Oro 1162 (2 CDs).
- PUCCINI: Il Trittico**. M. del Monaco, R. Merrill, F. Corena. Maggio Musicale Fiorentino/Gardelli. Decca 411665-2 (3 CDs).
- PUCCINI: Turandot**. I. Borkh, M. del Monaco, N. Zaccaria. Accademia di Santa Cecilia/Erede. Decca 433761-2 ó 452964-2 (2 CDs).
- PUCCINI: Turandot**. B. Nilsson, J. Björling, G. Tozzi. Teatro dell'Opera di Roma/Leinsdorf. RCA 62687 (2 CDs).
- VERDI: Aida**. M. del Monaco, E. Stignani, A. Protti. Accademia di Santa Cecilia/Erede. Decca 440239-2 (2 CDs).
- VERDI: Aida**. C. Bergonzi, G. Simionato, C. MacNeil. Wiener Philharmoniker/Karajan. Decca 460978-2 ó 414087-2 (2 CDs).
- VERDI: Un Ballo in Maschera**. L. Pavarotti, R. Resnik, S. Milnes. Accademia di Santa Cecilia/Bartoletti. Decca 440042-2 ó 46076202 (2 CDs).
- VERDI: Don Carlo**. N. Ghiaurov, G. Bumbry, D. Fischer-Dieskau. Royal Opera House, Covent Garden/Solti. Decca 421114-2 (3 CDs).
- VERDI: Falstaff**. M. Stabile, C. Elmo, C. Valletti. Teatro alla Scala/de Sabata. Music & Arts 1104 y Opera d'Oro OPD 1214 (2 CDs).
- VERDI: La Forza del Destino**. M. del Monaco, C. Siepi, E. Bastianini. Accademia di Santa Cecilia/Molinari-Pradelli. Decca 421598-2 (3 CDs).
- VERDI: La Forza del Destino (también en DVD)**. F. Corelli, B. Christoff, E. Bastianini. Teatro San Carlo de Nápoles/Molinari-Pradelli. Golden Age of Opera 151/53 ó Hardy 6014 (3 CDs).
- VERDI: Otello**. M. del Monaco, A. Protti, L. Ribacchi. Accademia di Santa Cecilia/Erede. Decca 440245-2 (2 CDs).
- VERDI: Otello**. M. del Monaco, A. Protti, A. R. Satre. Wiener Philharmoniker/Karajan. Decca 411618-2 (2 CDs).
- VERDI: Requiem**. C. Elmo, G. Prandelli, C. Siepi. Teatro alla Scala/Toscanini. IDIS 345/46 ó Great Opera Performances 825 (2 CDs).
- VERDI: La Traviata**. G. Prandelli, G. Orlandini, L. Pellegrino. RAI de Milán/Giulini. Standing Room Only 810, Opera d'Oro 1276 ó IDIS 6367/8 (2 CDs).
- VERDI: Il Trovatore**. M. del Monaco, G. Simionato, U. Savarese. Coro del Maggio Musicale Fiorentino y Orchestre du Grand Théâtre de Genève/Erede. Decca 411874-2 ó 448743-2 (2 CDs).

¿Descubriendo a Auber y Bizet?

En el teatro de Compiègne (al norte de la región parisina), *Noé* renace. Esta ópera ha quedado en los cartapacios después de su estreno en un concierto en Alemania en 1885. Ocurrió diez años después de la desaparición de Bizet. Pero no se sabe bien si el compositor, el autor oficial de la ópera, es el verdadero. De entrada fue un proyecto de Halévy, suegro y maestro del precedente. Pero la muerte cortó un trabajo que Bizet persiguió entonces pero sin acabarlo tampoco, para llegar al final a una tercera mano quedada anónima. Así que ahora no se puede saber quien ha hecho qué en esta ópera de tema bíblico. Al escucharla, la manera inconfundible de Bizet resulta poco evidente, salvo en algunos coros y ballets copiados de *Djamileh*, y en uno o dos momentos. Pero

el conjunto no alcanza el valor de una obra maestra inmortal. Esto no impide una realización escénica, de Pierre Jourdan y su cómplice Jean-Pierre Capeyron, entre telas pintadas y cartón piedra del mejor efecto, un reparto de buena ley (Anne-Sophie Schmidt, Karen Vourc'h y Mathias Vidal) y una excelente orquesta Albéric Magnard conducida por Emmanuel Calef. Lo que da relieve a una ópera que no lo necesita tanto, quizás.

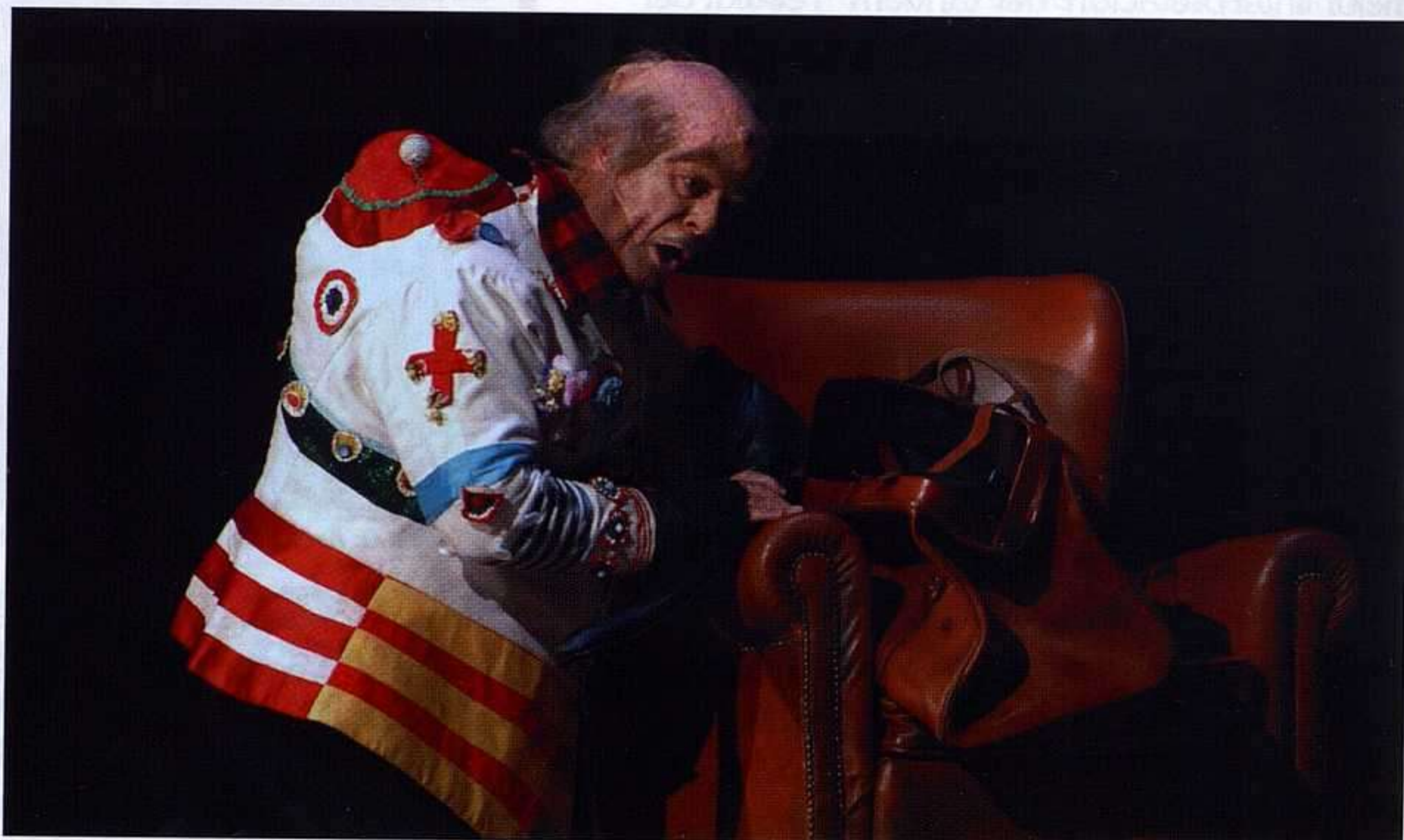
Otro descubrimiento en el mismo teatro, ubicado en el palacio de verano del emperador Napoleón III, que se especializa ahora en las óperas francesas desaparecidas: *Hajdée*. Se trata en este caso de una de las cincuenta óperas cómicas de Auber de éxito tremendo en el siglo XIX pero ahora totalmente olvidadas. Otra vez Pierre Jourdan hace milagros

en su puesta en escena al estilo de época, temiblemente eficaz. Del mismo modo, la transmisión musical queda también de calidad, con las voces de Isabelle Philippe y de Anne-Sophie Schmidt, y sobre todo la dirección maestra de Michel Swierczewski frente a la orquesta de la casa, la de Albéric Magnard. Pero lo que falta es la consistencia musical de la obra. La música de Auber se equipara a la de un Rossini descafeinado, sin sal y sin invención: una serie de arias y dúos convencionales e intercambiables que reflejan el gusto del público burgués francés de la época que al mismo tiempo desdeña a un genio como Berlioz.

Pierre-René Serna
Teatro imperial de Compiègne
Francia

Belleza y fealdad para "Rigoletto"

Para este cronista, en la producción de *Rigoletto* que pudo verse a finales de año en el Liceu no hubo sorpresas, habiéndola visto años antes en el Real de Madrid. Las impresiones de entonces se repitieron ahora: se trata de una producción decididamente fea. Mayúscula fea: hay buenas intenciones en la dramaturgia de Vick, incluso aciertos en su retrato de los personajes, pero la escenografía y figurines de Paul Brown no ayudan, más bien lo contrario. Por suerte, musicalmente tuvimos la suerte de contar con un trío de lujo: Marcelo Álvarez es un Duque de Mantua que tiene la voz "ad hoc", si bien tiende a perder cierto brillo en el sobreagudo. Pero la línea es noble y el fraseo tiene el buen gusto que requiere la comprometida parte. Inva Mula no es la Gilda endeble propia de los clisés a los que habitualmente estamos acostumbrados, sino una mujer fuerte y con personalidad propia. La voz, preciosa, de esta soprano albanesa es igualmente ancha, utiliza con gran sabiduría los reguladores y tiene un color bellísimo en todos los registros. Carlos Álvarez es ya, a estas alturas, un *Rigoletto* sencillamente para la historia: no sólo sabe quién es Verdi, sino que ha entendido a la



El *Rigoletto* de Carlos Álvarez, un lujo: en su justo punto dramático y vocalmente impecable.

perfección la dualidad entre padre y bufón, entre personaje entrañable y pérfido. Actúa sin sobrepasarse y canta siempre al servicio de la partitura y nunca de sí mismo: un lujo. El Sparafucile de Julian Konstantinov cumplió a secas, mientras que Nino Surguladze encandiló con su voz y su figura a través de una Maddalena de graves aterciopelados. Buen plantel de secundarios, especialmente el Marullo de Joan Martín-Royo, notable prestación del coro (dirigido

por el debutante José Luis Basso) y buena dirección de Jesús López Cobos, al que le faltó esa sutileza para dibujar el ambiente cortesano requerido para una corte renacentista. Primó lo expresionista (quizá al servicio de la producción) y obvió lo amable, pero sacó un buen partido de la orquesta titular.

Jaume Radigales
Gran Teatre del Liceu
Barcelona

Espléndido recital

Ian Bostridge es hoy en día uno de los cantantes con más personalidad de los que se pasean por el orbe. Este tenor, sin poseer una voz de calidad excepcional, compensa sus carencias con una técnica buena aunque no irreprochable. Pero lo que sobresale en él es su capacidad interpretativa: fuera de serie.

La primera parte del programa estuvo dedicada a *Las canciones del camarada errante* de Gustav Mahler en las que Brostidge, discretamente acompañado por el pianista Julius Drake, dio una verdadera lección de cómo desde la mayor sencillez e intimidad se puede llegar al sentido más profundo de estos maravillosos lieder de juventud del compositor, marcados por el dolor y la desesperación por el amor perdido. Bostridge fue capaz de individualizar cada uno de ellos desde el primero, "Wenn mein Schatz Hochzeit macht" ("Mientras mi tesoro celebra su boda") pasando por el pastoral y al inicio festivo "Ging heut' morgen über Feld" ("Cuando iba por el campo esta mañana"), el trágico "Ich hab' ein glühend Messer" ("Tengo un cuchillo ardiente") al postrero, "Die zwei balue Augen von meinem Schatz" ("Los azules ojos de mi tesoro") en el que Mahler con una exquisitez y profundidad inigualable nos describe la posible paz que se halla en la muerte tras el lacerante sufrimiento. Pero esa individualización no fue un obstáculo para, al mismo tiempo, imprimir una enorme unidad al desarrollo del ciclo. Destacaría con qué profunda expresividad, musitó casi, el final del último lied del ciclo. Magistral.

Pero el centro de atención en este recital lo acaparaban los *Sechs Gesänge aus dem Arabischem* (*Seis cantos árabes*) de Hans Werner Henze, obra dedicada a Bostridge y Drake por el compositor y estrenada por ellos en Colonia en noviembre de 1999. Se trata de un ciclo bello, pero que para ser asimilado en toda su intensidad necesita de una aproximación y estudio previos, como casi siempre ocurre con la maravillosa música de Henze. En esta ocasión el compositor, tan afín a la cultura mediterránea, a la sensualidad mediterránea y oriental, nos sumerge en un mundo sonoro muy ajeno al posible folclorismo al que parece aludir el título del ciclo. De los seis lieder que lo componen solamente en uno, "Fatumas Klage" ("El lamento de Fatuma") escuchamos referencias concretas a la música árabe. Yo destacaría por su belleza y lirismo que no dudo en calificar de deslumbrantes el tercer lied del ciclo "Ein Sonnenaufgang" ("La salida del sol") y la intensidad del segundo "Die Gottesanbeterin" ("La mantis religiosa"). Sin que esto sea óbice para que el resto del mismo, "Selim und der Wind" ("Selim y el viento"): "Cäsarion" ("Cesarión") el ya citado "Fatumas Klage" ("El lamento de Fatuma") y "Das Paradis" ("El paraíso") no sean también muestras indiscutibles del genio de Henze.



Ian Bostridge y Julius Drake conformaron un programa cuyo centro fueron los "Seis cantos árabes" de Hans Werner Henze.

Pues bien, no es extraño que la obra esté dedicada a los intérpretes a los que hemos escuchado en el Teatro Real, ya que ambos hicieron una verdadera recreación, en el más alto sentido de la palabra, del ciclo. Bostridge efectivamente rozó los agudos en el endemoniado final de "La salida del sol", pero eso no empañó en absoluto una interpretación verdaderamente excepcional por musicalidad, inteligencia y versatilidad. Drake fue un colaborador atento del tenor.

Un error lamentable por parte del Teatro fue el de apagar las luces durante el recital. En los teatros de Alemania y Austria, en los que creo que algo entenderán su lengua vernácula, se mantienen encendidas siempre en los recitales del lied, porque, no se olvide, en esta manifestación artística es tan importante la música como el texto. Esta exigencia es mayor entre nosotros aunque entendamos el alemán y más tradándose de obras tan recientes como este ciclo de Henze, ya que solamente con la comprensión absoluta del texto podremos apreciar en su totalidad lo que escuchamos. Quizá debido a esto para algunos, entre los que me cuento, la obra resultó un punto tediosa en su transcurrir. Menos mal que un amigo me salvó del marasmo proporcionándome una linternita que me permitió, por fin, leer los textos y apreciar en su integridad la belleza de estos lieder.

Francisco Villalba
Teatro Real
Madrid

La generosidad de Ben Heppner

Si hay algo que defina de modo rápido al tenor canadiense Ben Heppner es la generosidad. Así lo demostró en un recital magnífico en el Gran Teatre del Liceu, acompañado al piano por el excelente Craig Rutenberg. Dicha generosidad se mostró en la tanda de bis es (cinco, y algunos comprometidos, como la "canción del premio" de *Los Maestros cantores* además de arias de *Fedora* y *Andrea Chenier*, pero también en la capacidad de Heppner

de articular y emitir el sonido: el timbre es un tanto tosco, pero la emisión impecable. Algunos agudos son forzados (por mucho que se empeñe, estamos ante un tenor dramático) pero los graves son rotundos, casi baritónicos. El fraseo es excelente, y se pudo constatar en el primer bloque de la segunda parte, cinco canciones de Tchaikovsky que supieron a poco. Después de una primera parte en alemán (con la serie de *Op. 48* de Grieg) y sueco (siete canciones de Sibelius), la

segunda se cantó en ruso y finalmente, ya sin partitura y con la "melena soltada", cinco canciones de Tosti pusieron punto final a los bloques "oficiales" del recital. El entusiasmo del público fue "in crescendo" hasta que se creó el delirio. Era el debut de Heppner en el Liceu. Esperemos que la cosa tenga continuidad.

J.R.
Gran Teatre del Liceu
Barcelona

¿Descu **Dorado atardecer** Bizet?

Existe un tipo de música francesa orientalizante que siempre me trae al recuerdo las mismas obras de arte francesas, el cuadro "La muerte de Sardanápalo" de Delacroix, la novela "Salamambo" de Flaubert y la megaópera *Los Troyanos* de Berlioz. Hay en todas ellas algo de rimbombante, opulento, ostentoso, y por qué no decirlo, vacío, aunque también posean una venenosa y decadente belleza. Este es el caso de la *Cléopâtre* de Massenet que hemos escuchado en versión de concierto en el Teatro Real. Aunque opino que la obra de Massenet es muy inferior en categoría artística a las antes citadas "Muerte de Sardanápalo", "Salamambo" y *Los Troyanos*, entre otras cosas porque Massenet era un músico agradable, con una notable capacidad melódica, pero que solía fallar estrepitosamente cuando salía del salón y la historia íntima y se aventuraba en el proceloso mundo de lo épico. Pues bien *Cléopâtre*, su última ópera, es un pastiche monumental; con ballets, marchas orientales, coros de esclavas, etc., en fin todos los ingredientes de una opereta de Offenbach pero sin el inmarcesible encanto de Offenbach o de un Berlioz pero sin su grandeza. La partitura cuenta, sin embargo, con algunos



Montserrat Caballé, en el centro de la foto, fue el alma, y único motivo, de esta exhumación.

momentos de cierta inspiración como la escena final de *Cléopâtre*.

Solamente por escuchar a Montserrat Caballé esta escena final se justifica la resurrección de la obra. Eso que al iniciarse la ópera, en su primera intervención, la soprano mostró un deterioro vocal que me sumió en el desconcierto: el sonido empequeñecido, la afinación irregular, el fraseo inexistente. Me pregunté ¿por qué una de las sopranos más grandes de la historia no es capaz de dejarnos impoluto su sublime recuerdo? Pero llegó la citada escena final y la niebla, las nubes oscuras de la decadencia, fueron barridas por los últimos resplandores dorados de la voz de soprano más

hermosa y sensual que quizá ha sonado sobre la tierra. Escuchábamos los ecos de Norma, Lucrecia Borgia, Isabel de Valois, Aida, Salomé, Condesa, Fiodeligi, Arabella irrepitibles; escuchábamos al "mito" y casi se justificaba, solamente por eso, una velada que, sin ella, no hubiese tenido sentido ya que ni el director musical, Miguel Ortega, ni el director de Coro, Julio Gergely estuvieron acertados en sus respectivos cometidos; tampoco el reparto vocal en su conjunto fue nada del otro mundo.

F.V.
Teatro Real
Madrid

Un siglo de humanidad

Jenufa ha cumplido un siglo. Y lo lleva no bien, sino estupidamente. La ópera más popular de Janáček sigue siendo un pilar del humanismo occidental (y de otros puntos cardinales, por cierto). Y Robert Carsen lo entendió tan bien, que hizo una de sus puestas mejores, más sencillas, más veraces, más alucinantes, con esas paredes que un coro-pueblo entre peligroso y vano alza y cambia constantemente para terminar siempre encerrando a los personajes y dar una agobiante sensación de claustrofobia y soledad. Los objetos escénicos son es-



Robert Carsen, en una de sus mejores puestas en escena, entendió bien el contenido de "Jenufa".

casos y todo está en la luz (o su ausencia) y la marcación de los intérpretes. La parte dramática superó a la musical. Orquesta y coro (preparado por Kurt Bikkembergs) estaban en muy buena forma, pero la dirección de Stefan Klingele se reveló monótona en su volumen y violencia y avara en los momentos íntimos. Anja Kampe fue una magnífica Jenufa, tan entregada que a veces su agudo osciló un tanto. Josephine Barstow fue siempre una "singing actress" y hoy lo es aún más. La sacristana admite muchos enfoques y también cantantes con dificultades o veteranas, pero aún así las limitaciones fueron evidentes, sólo mitigadas parcialmente por su buen hacer escénico. También Peter Straka parece haber empezado su curva descendente (agudos destemplados), pero conoce y ama tanto su Laca (del que ha sido gran intérprete) que él sí termina por hacernos olvidar de cualquier reparo. Klaus Florian Vogt está en el momento justo para Steva: la voz es bella y extensa, emitida con facilidad y la figura y el comportamiento adecuados a un personaje tan seductor por fuera como vacío por dentro. Dentro de los comprimarios, fue relevante la abuela de Diane Vivian y Russell Smythe encontró en el breve pero importante Stárek un rol adecuado a sus actuales condiciones. Más que adecuado el resto. Feliz aniversario.

Jorge Binaghi
Ópera de Flandes
Amberes

Rossini serio y juvenil

Sabido es que el Cisne de Pesaro, el inefable Gioacchino Rossini solía repetirse a sí mismo, presa de su incesante labor creativa, interpolando en sus partituras algunas de sus temas o melodías ya probadas, insertándolas en óperas posteriores.

Así por ejemplo, la famosa obertura de *El barbero de Sevilla* fue escrita primero para *Aureliano in Palmira* y luego repetida para *Elisabetta, regina d'Inghilterra* para recalcar finalmente en su capolavoro "buffo".

Y precisamente la incorporación de *Elisabetta, regina d'Inghilterra...* en el Colón ha sido testimonio de ello, ya que incluso alguna de las arias de la reina aquí evocada, Isabel de Inglaterra, donde se urden intrigas amorosas de palacio en un drama

que entra en la tipología de sus óperas serias, resulta el antecedente de "Una voce poco fa" del *Barbiere*.

Este juvenil Rossini de 23 años, que estrenó la ópera en el San Carlo de Nápoles, tuvo lamentablemente un libreto de poca consistencia teatral, lo cual propició también el rápido olvido. Pero también, esta décimoquinta ópera entre las treinta y ocho que compuso muestra también su sello.

La versión del Colón, con una puesta convencional pero efectiva del norteamericano Marc Verzatt, dirigida por la veterana Eve Queler, creadora de Opera Orchestra of New York, compañía que funciona en el Carnegie Hall desde hace años, tuvo una protagonista relevante: la mezzosoprano de Atlanta, EE.UU., Jennifer Larmore. Dueña de condiciones probadas en el canto de "coloratura", retornó por tercera vez al Colón con este personaje rossiniano al que inculcó su manejo estilístico y dotes escénicas. Elementos del elenco estable, como Carlos Duarte, Graciela Oddone y Carlos Ullán así como la orquesta y coro, los acompañaron con eficacia.

Fue esta la duodécima ópera de Rossini incorporada al teatro porteño, en la que si no brilla con el humor y el gracejo, como en sus consagradas óperas bufas, lo hace a ratos por el dominio del bel canto. Se logró entonces una versión digna y representativa. En próximo despacho desde mi corresponsalía seguiré con mi habitual análisis de la temporada.

Néstor Echevarría
Teatro Colón
Buenos Aires



Jennifer Larmore, artista invitada, y Carlos Duarte, uno de los cantantes del elenco estable del teatro.

"Beatrice di Tenda" en versión de concierto

En general, en las críticas de ópera suele dedicarse bastante más atención a los solistas que a la orquesta y al coro, a menudo injustamente. En este caso, sin embargo, mencionaremos en primer lugar la extraordinaria versión ofrecida por la Orquesta de la Radio de Múnich y su director invitado, Friedrich Haider. El maestro austríaco supo encontrar los tiempos y los acentos justos, concertó con precisión y sensibilidad ejemplares y mantuvo una línea de excepcional coherencia estilística a lo largo de toda la obra. La orquesta estuvo a la altura del director, es decir, técnicamente irreproachable, módicamente equilibrada, con un fraseo y una dicción musical de enorme claridad y con un verdaderamente incomparable saber hacer fluir las bellinianas "melodie lunghe, lunghe", como decía Verdi. El Coro de la Radio de Baviera, preparado por Udo Mehrpol, estuvo al mismo nivel de la orquesta: inmejorable, en algunos pasajes angélico, en otros monumental y siempre técnicamente impecable. Edita Gruberova, en el papel protagonista, desplegó sus mejores recursos canoros: es-



La joven mezzosoprano rusa Elena Zhidkova.

splendoroso virtuosismo, intensa expresividad dramática, vertiginosas coloraturas, agudos estratosféricos y pianissimi prodigiosos. Hubo, nada nuevo en ella, una cierta exageración en el uso de los portamentos; el fraseo no por caprichoso, re-

sultó menos bello. Vladimir Chernov (Filippo), pese a una cierta opacidad tímbrica, sobresalió por la magnífica emisión, el perfecto legato y la depurada línea melódica, así como por una excelente dicción idiomática e integración de música y texto. Raúl Hernández trazó un Orombello digno, diáfano, pero al que faltó volumen y cuyo fraseo fue algo pobre e inexpressivo. Quizá la figura más interesante del reparto fue la joven mezzosoprano rusa Elena Zhidkova (Agnese). Zhidkova posee un instrumento verdaderamente extraordinario (lleno, de gran volumen, sin vibrato, con reflejos argénteos), un magnífico fiato y una emisión perfectamente centrada. Abordó con igual brillo e inagotable energía tanto pasajes líricos como de bravura. Con su grandiosa interpretación dio testimonio no sólo de raras facultades vocales, sino también de auténticas cualidades artísticas y de carisma nada común.

J.G.M.
Philharmonie am Gasteig
Múnich

"Parla... siam soli..."

Hay óperas o personajes que se definen por una simple frase, y no de las difíciles. Si se la pronuncia de modo apropiado, aunque alrededor haya altibajos, la corriente pasa. Pasó cuando la dijo de modo inmejorable Anthony Michales-Moore, que continúa interesándose por los grandes personajes baritónicos de Verdi y ha profundizado este *Rigoletto*. Tal vez lo canta mejor, pese a algunos momentos en que la respiración lo obligó a llegar a sus últimas reservas, pero sobre todo lo dice y actúa de modo estupendo. Porque tradujo la soledad y la necesidad de hablar, que Verdi supo plasmar tan bien en tantas obras. La puesta de Monique Wagemakers lo ayudó en parte, con una especie de cuadrilátero en el que el coro —excelente trabajo, dirigido por Winfried Maczewski— es actor y espectador, con unas luces más bien oscuras siempre y un vestuario de época, pero de esos oscuros típicos de la pintura holandesa, lo que acentuó la



Un "Rigoletto" con puesta en escena de Monique Wagemakers.

sensación de claustrofobia. No lo ayudó (en particular en el primer acto) la dirección de Daniele Callegari, que se-

guía tiempos y dinámicas imprevisibles, pese al buen hacer de la Nederlands Philharmonisch Orkest. Su Gilda fue una Cinzia Forte sin mucho relieve, con agilidades poco precisas y poco pianísimos pero que fue mejorando después del primer acto. En el Duque debutaba el muy esperado Joseph Calleja, que por ahora convence más en disco que en vivo: el material está, pero el actor y el cantante son aún muy bisoños. Graciela Araya dijo más que cantó Magdalena. Mario Luperi estuvo mejor en Sparafucile, pese a algunas notas fijas y un grave poco bello. En cualquier caso, mejor que la voz rígida y vociferante del Monterone de Alan Ewing. Menai Davies fue, en cambio, una excelente Giovanna. Y, como queda dicho, cuando hay un protagonista, *Rigoletto* es... pues *Rigoletto*.

J.B.
De Nederlandse Opera
Amsterdam

Ángeles en Nueva York

La mejor producción de ópera contemporánea desde hace veinte años, desde el famoso *Nixon in China* de la pareja Adams-Sellars. Así resulta, en el parisino Châtelet, el estreno mundial de *Angels in America*. Constituye la tercera ópera de Peter Eötvös, después de *Trois Soeurs* y *Le Balcon*. Pero no es totalmente una obra maestra al igual que *Trois Soeurs*; pues si la escritura musical tiene todo para seducir, lejos de las disonancias o del intelectualismo abstracto de antes, se queda en una ilustración de la acción teatral, tal como una música de película. Así el canto está poco presente entre muchos diálogos hablados por encima de un hilo musical. Si la obra se titula ópera, parece por estar solamente de moda, pues de ópera tiene poco. Pero se muestra perfecta, con su orquestación diáfana matizada de jazz o de "musicals". Un sabor estadounidense intencional de parte del compositor.

No se trata sólo de música, sino también de teatro y espectáculo. Y en el todo está el acontecimiento. El libreto en inglés de Mari Mezei, la propia mujer de Eötvös, se inspira en una pieza epónima de Tony Kushner de éxito hace veinte años en los teatros anglosajones, que ha suscitado una reciente versión para la televisión de éxito mundial. Narra la aparición del sida en la comunidad gay de Nueva York en los años 80. Con algunos personajes emblemáticos que van del realismo al misticismo, situaciones bien plantadas, la acción tiene una eficacia sin fallo, duplicada por la música. Se añade una escenografía, firmada por el joven Phillipe Calvario, de las mejores que pueden ser. En una ideal dirección de actores, escenas construidas como planos de película entre decorados sencillos y evocadores, la velada lleva el drama sin un momento de cansancio. La dirección musical del mismo Eötvös es lo que necesita este tipo de hito: sutil y



Un importante estreno mundial el de "Angels in America", de Peter Eötvös.

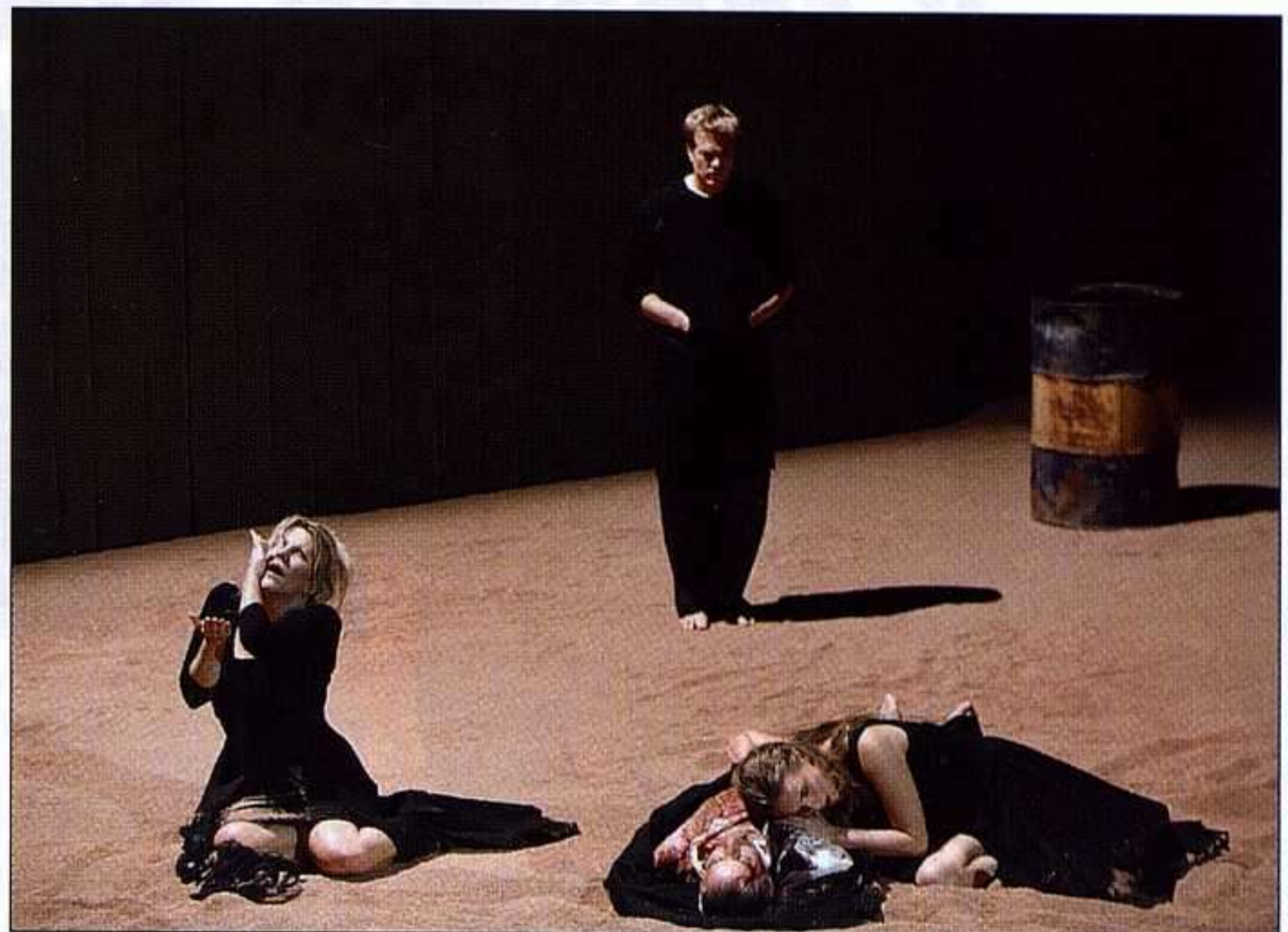
perfectamente arreglada frente a buenos solistas instrumentales y a un reparto vocal emerito (en el caso de Barbara Hendricks y Julia Migenes, que ya no tienen voz pero sí expresión traducida por micrófonos) o realmente lírico (en el caso de Daniel Belcher, imparable papel principal). ¡Por fin, un espectáculo musical actual de constante interés! Y en el Châtelet hace revolución, con un público acudido en muchedumbre, que lucha para encontrar entradas y que aplaude sin fin.

P.-R.S.
Teatro del Châtelet
París

Haendel a lo trágico

Una tragedia a la manera antigua, así se presenta *Hércules* en el palacio Garnier. Para traducir esta obra de Haendel, no destinada en su origen al teatro, Luc Bondy ha elegido una escenografía intemporal. En el escenario no hay nada, sino, de vez en cuando, algunos elementos de estatuario antiguo. Pero hay el drama de los personajes, vestidos de forma informal (actual o más bien sin referencia de época), minuciosamente dirigidos en el menor de sus movimientos, para afrontar el dolor y la sangre. Y esta última no falta, lo que provoca el rechazo de una parte del público chocado en sus costumbres confortables o divertidas. ¡Pero, por fin, una ópera de Haendel tomada en serio, sin bromas o futilidades! En el foso, William Christie está mejor que nunca: con una dirección eléctrica delante de los coros y orquesta de sus Arts Florissants de color de cristal. El reparto queda a la misma altura con las voces segurísimas de Joyce Di Donato, Ingela Bohlin y Toby Spence. Otro hito en la última actualidad lírica parisina.

P.-R.S.
Palacio Garnier
Ópera de París



Luc Bondy ha elegido una escenografía intemporal para este "Hércules" de Haendel.

Estreno de "Ubú rey"

Un acontecimiento singular en la temporada del Teatro Colón fue el estreno local y también sudamericano de la cuarta y última ópera del compositor polaco Krzysztof Penderecki, *Ubú rey*. Además, la primera ópera del autor ingresada al "cartellone" del teatro porteño.

Relacionada con el teatro del absurdo, uno de cuyos exponentes fundacionales fue el francés Andrés Jarry, cuya saga en cuatro libros fue utilizada por el músico polaco para esta ópera bufa en dos actos con dos horas de duración, *Ubú rey* fue estrenada en 1991 en la Ópera de Munich luego de una dilatada interrupción y es por ello que se canta en alemán.

Si la partitura trasunta una evidente pluralidad conceptual en materia de ten-

dencias o estilos, desembocando en un eclecticismo compositivo, cabe señalar el diestro manejo de la orquestación, que lleva en algunos compases de la partitura a la alusión del teatro musical de Weill, o también a la operística rusa, itálica o germánica, por citar algunos antecedentes. Vale decir, el referente polaco surge de la temática de Jarry y su veta satírica, con personajes grotescos que suelen repetir tautológicamente motivos recurrentes junto a una rítmica dinámica, donde el "sprechgesang" y los recitativos forman parte del lenguaje, restándole cierta identidad en este trabajo.

La nobleza y autenticidad de la versión quedó garantizada con la presencia de la batuta del polaco Jacek Kaspzyk, director del teatro Wielki (Grande) de Varsovia, que la ofreció el año pasado allí, y por el

protagonista de la misma versión varsovia, Pawel Wunder, que se identificó fielmente con el personaje de Ubú, un disparatado "pseudo rey" que se obsesiona con el dominio y el poder incentivado por su delirante esposa y sucumbe finalmente, debiendo relacionarse, como doble lectura, como una sátira de aquella Polonia dividida y sometida.

La enjundiosa preparación de los cantantes locales, entre ellos Marcela Pichot, Christian Peregrino y Graciela Oddone, y de la orquesta estable del Colón, completaron el noble resultado musical, sobre una regie, del suizo Georges Dalnon, que movió con comicidad austera las escenas secuenciales, sobre una escenografía demasiado estructurada y rígida de Evi Wiedermann.

Valiosa traducción entonces para este estreno sudamericano, de una obra que muestra un Penderecki bastante alejado de lo vanguardista de sus primeros trabajos y más ecléctico y poliestilista de acuerdo a la etapa más actual de su carrera... Esta fue su octava visita a Buenos Aires y recibió desde el escenario cálidas muestras de adhesión del público que concurrió al estreno. En próximo despacho desde mi corresponsalía seguiré con estas crónicas de la temporada del Colón. Hasta la próxima.

N.E.
Teatro Colón
Buenos Aires



Un Penderecki el de esta "Ubú rey" menos vanguardista y más poliestilista que antes.

"Carmen": buena escenificación y soberbia dirección orquestal

Hay obras que, precisamente merced a su popularidad, resulta arriesgado llevar a escena. *Carmen* es un ejemplo típico: tanto en la vertiente musical como en la dramática son muy pocas las producciones que se salvan de caer en los lugares comunes y en la superficialidad. Esta nueva producción del Teatro Gärtnerplatz es uno de los raros casos en los que tal peligro se ha esquivado con éxito. El director de escena, Jochen Schölch, que ya ha dado pruebas de su competencia en este mismo teatro, enfoca la pieza con rigor y respeto, reduciendo el folclorismo al mínimo indispensable y situando la acción en un ambiente contemporáneo, sin por ello desnaturalizarla. La inteligente armonización de elementos aparentemente dispares y aun contrapuestos (alegoría, marcada caracterización psicológica, vigorosos acentos poéticos) da como resultado una puesta en escena sólida, en la que no faltan ni el humor ni un hondo sentido de lo trágico. La psicología de los personajes está dibujada con trazos claros, pero sin simplificaciones. Particularmente bien trabajada está la figura de don José, que aparece como un hombre tímido y debilitado por una mentalidad estrechamente pequeño-burguesa, circunstancias que lo dejan indefenso frente a una Carmen de rasgos casi psicopáticos. Dosificando cuidadosamente sus recursos, Schölch hace de la pieza un lento crescendo que alcanza en la última escena un clímax tanto emotivo como puramente visual: el decorado (una foto de las gradas de una plaza de toros) y los trajes, todo en blanco y negro, expresan a la perfección el ambiente opresivo y cargado de presagios funestos. Mientras el co-



Una escena de conjunto de esta celebrada "Carmen".

ro, en lo alto de las gradas y de espaldas al público, contempla la corrida, abajo, al borde del foso, se desata la última lucha entre Carmen y don José. Schölch aborda la muerte de Carmen con notable maestría, abordándola desde una perspectiva clásica, la del paralelismo entre fiesta y fatalidad, pero sin caer en tópicos. Desde luego, una parte importante de la producción descansa en la escenografía y el vestuario (realizados por el propio Schölch en colaboración con Andrea Fisser), en los que el simbolismo del color y el equilibrio logrado entre realismo y abstracción son la base que sostiene buena parte de la acción escénica. Los intérpretes están, en general, a alto nivel y ofrecen un buen trabajo de equipo. Ann-Katrin Naidu es físicamente una Carmen insuperable. Musicalmente, sobresale, junto al bello fraseo, la versatilidad de la voz, que le permite alcanzar tanto agudos luminosos como un registro bajo que puede llegar a lo sombrío. Wolfgang Schwanger (don José) canta con gran entrega y mediante un uso inteligente de sus medios vocales, superando limitaciones, les saca todo el partido posible. La Micaela de Ruth Ingeborg Ohlmann, siendo muy

correcta, no resulta lo bastante lírica. Menos convincente está Torsten Frisch en su papel de Escamillo. Pero lo más sobresaliente de la velada es el impresionante trabajo del joven director de orquesta Constantinos Carydis. Su lectura de la partitura es personal y muy seria, sin la más mínima concesión a los convencionalismos ni a las españoladas. La batuta de Carydis es precisa, firme, sesuda, atenta a cada nota y a cada acento. El refinado despliegue tímbrico de las voces de la orquesta y el vigor que el director imprime a la línea melódica, dan a esta *Carmen* un relieve, una densidad y una imponente grandeza que en vano se buscará en la inmensa mayoría de las versiones. Carydis halla la médula trágica de la obra y su profunda poesía incluso en los momentos en los que todos, hasta los mejores, se hunden en la banalidad. Los tiempos heterodoxamente lentos y tensos de determinados pasajes crean atmósferas sonoras de lirismo onírico o de hondo misterio. La partitura es abordada como un todo orgánico y sin fisuras, en cierto modo como si se tratara de un monumental poema sinfónico (y no de una ópera "de números"), a cuyo núcleo trágico se llega por el camino de la musicalidad pura. La orquesta, en muy buenas condiciones, responde adecuadamente. En el coro sobresalen las voces blancas (muy tierno el coro infantil), mientras que las masculinas se quedan algunos peldaños más abajo.

J.G.M.
Teatro Gärtnerplatz
Múnich

El reposo del guerrero

No resulta nada sano abusar de *Viajes de invierno* y de *Tristanes*. Fue seguramente por eso, por pura terapia, que el público del XI Ciclo de Lied llenó el Teatro de La Zarzuela como sólo ocurre en las grandes ocasiones. En programa, un delicioso bati-burrillo de dúos de Mendelssohn, Schumann, Saint-Saëns, Chausson, Massenet, Fauré, Rossini y hasta Dvorak a cargo de Barbara Bonney y Angelika Kirchschrager. La norteamericana, que suele sonar empalagosa y cursi en solitario, se contagió del saber estar y de la austeridad de la austríaca y resultó sim-

pática, dicharachera y hasta graciosa. La innegable química entre las dos cantantes (abundaron las miradas cómplices y las sonrisas de mutua complacencia) deparó no pocos momentos refrescantes y distendidos, que, alternados astutamente con algún que otro guiño melancólico, hicieron las delicias del público, mucho más relajado y dispuesto al disfrute de lo habitual. El hecho de que fueran tan mal vestidas (Kirchschrager llevaba un sayo largo y liso de lycra negra, y Bonney un vestido naranja con brillantes de los de fiesta infantil) no hizo sino reforzar el carácter lúdico

e informal del evento. Siguiendo sus pasos, Martineau se unió al estilo despreocupado de la velada y bordó su parte desde el piano. El escocés no suele tocar fondo en el repertorio más trascendente pero aquí, rodeado de canciones tituladas "Canto de despedida del ave migratoria", "Los lirios del valle y las florecillas" o "Si la guadaña estuviera afilada", disfrutó e hizo disfrutar de lo lindo. Lo dicho, pura terapia.

Miguel Ángel de la Heras
Teatro de La Zarzuela
Madrid

La hora de los adioses

Así se despide Giulietta al terminar su acto de barcarolas. Así acaba el "exilio" de la Scala, aunque tras la próxima inauguración vuelva aún a esta sala para otros espectáculos. Pero me temo que será también la hora de despedirse de *Los cuentos de Hoffmann* si no es posible hacerlos mejor que esta vez. El espectáculo de Alfredo Arias está envejecido y adolece de falsas soluciones (bailarines que dejan al coro clavado como una estaca; vestuario estrafalario o inadecuado que hacen que las cortesanas de Venecia se parezcan a algunos de los más delirantes musicales norteamericanos de los años cuarenta), marcación inexistente (o eso parece) en personajes como los diversos "diablos" o "sirvientes"; una muñeca y Antonia banales. Gary Bertini dirigió "con corrección": o sea que hizo todo igual y profundamente aburrido, con una orquesta como esta y un coro que ha rendido más otras veces (es comprensible que no estuvieran muy interesados). Los comprimarios fueron todos muy modestos, comprendidos los cuatros "valets" de Rodolphe Briand. Michele Pertusi es un cantante para otro tipo de repertorio, y en particular *Miracle* y *Dappertutto* lo exceden por volumen y extensión. Es un buen artista y tiene buen francés –cosa no común en el escenario– pero con esta puesta no pudo hacer mucho más. Desiderée Rancatore (muy aplaudida) es una Olympia buena o muy buena, pero no memorable; Darina Takova una buena Antonia con casi todas las notas bien colocadas y un timbre anodino como su interpretación pero menos que su incomprensible francés. Beatriz Uria Monzón vociferó su Giulietta. Sonia Ganassi fue sobresaliente –de lejos la mejor– como la Musa y Nicklausse y la única que me hizo pensar



Un envejecido espectáculo de Alfredo Arias que convendría eliminar del repertorio del teatro.

que estaba en un gran teatro como éste. Protagonista debió ser Giuseppe Sabbatini, pero se marchó. Brandon Jovanovich hizo lo que pudo: buena figura, buen centro, buen francés... y poco más. Poco antes del final se anunció que había sufrido una indisposición repentina: no ha sido esta vez su responsabilidad, pero tendrá que plantearse su carrera con más prudencia.

J.B.

Teatro degli Arcimboldi
Milán

Pobre Oneguín

La programación tchaikovskiana presentada por José Luis Castro era arriesgada, en consecuencia con su proyecto liderado durante diez años, y que abarcaba óperas accesibles con otras más alejadas del repertorio. Sin embargo, tal esfuerzo de teatro y público era siempre a costa de un conjunto de elementos incuestionables que "paliaran" el "desafecto" inicial de la obra. *Eugenio Oneguín* es la obra más conseguida de su autor, aunque desde un punto de vista teatral el mismo Tchaikovsky reconociera que no era una ópera convencional (en el sentido de "acción"), sino "cualquier otra cosa", decidiéndose más bien

por denominarla "escenas líricas". Ello hace que, sobre todo el primer acto, devenga con facilidad en interminable, al unirse a esta falta de "acción" la elección de timbres fundamentalmente graves, especialmente en las voces femeninas (tres *mezzo* y una soprano de registro medio-grave). La planicie expresiva de la protagonista, Joanna Kozłowska, acentuaba el aburrimiento, al igual que la monolítica y estentórea declamación de *Oneguín* de Serguéi Murzaev, siempre pareciendo anunciar/amenazar con algo importante. Todo complementado con la nefasta acutación del tenor Serguéi Kunaev (sentimos un franco alivio con su muerte en

el duelo con Oneguín), que terminaron de completar una representación bochornosa. Y eso sin hablar de la producción, en la que la inicialmente prevista por Castro de Graham Vick para el festival de Glyndebourne fue sustituida por la muy "esquinada" de la Ópera de Niza, con una dirección escénica, por llamarlo así, nefasta, agravada por lo que daba de sí la torpe escenografía (hundiendo literalmente brillantes escenas como las del vals, con todos apilotados innecesariamente en un rincón): ¿habría tenido algo que ver la sustitución con el nuevo fiasco económico de la Bienal de Flamenco? La ROSS no se sintió tampoco motivada por los aspavientos mariposiles del pocalo Jacek Kaspzyk, que más parecía formar parte de la decadente puesta en escena que de brindar algo salvable a la producción. El coro del Maestranza sí defendió lo suyo, ajenos a los despropósitos generales, y recuperándose poco a poco de las heridas del maestro Lafela. Sentimos doble pena por el pobre Oneguín.

Carlos Tarín

Teatro de la Maestranza
Sevilla



Un "Eugenio Oneguín" sin tenor es como un jardín sin flores... Tampoco la puesta fue ninguna maravilla.

¿Una nueva flauta mágica?

Según anunció Hans Werner Henze el año de su estreno en agosto de 2003 durante el Festival de Verano de Salzburgo, con *L'Upupa* (la abubilla) y *el triunfo del amor filial*, su decimoquinta ópera, concluía su carrera como compositor de este género musical. Esa carrera que había comenzado de forma inesperada en Heidelberg en 1949 con una modesta obra en un acto llamada *Das Wundertheater*. Henze, un compositor prolífico en todos los campos de la música, se ha considerado sobre todo durante los 50 años de carrera un compositor de óperas. Pero con *L'Upupa* parece que ha querido tener una hija más suya que ninguna por lo que también ha escrito él mismo su libreto. No olvidemos que algunos de los libretos de las anteriores óperas de Henze han contado con autores de la talla literaria de Ingeborg Bachmann para *El Príncipe de Homburg* y *El Joven Lord*, con Wh Auden y Chester Kallman para la *Elegía de los Jóvenes Amantes* y *Las Bacantes*, y con el dramaturgo Edward Bond para *Vamos al río* y *El gato inglés*.

Sin conexión aparente con sus obras anteriores, *L'Upupa* a la que Henze denomina "Una Comedia Alemana en 11 cuadros", es una obra inspirada en leyendas árabes y persas que Henze escribe quizá impulsado por el éxito de su ciclo de canciones *Canciones de Arabiade* 1997 ya que se desarrolla en una Arabia medio real medio imaginaria similar a la del ciclo de canciones. Por supuesto el libreto es deudor, y Henze no lo niega, de Thomas Mann, Stefan George, Emanuel Schikaneder y del orientalista William Beckford, pero además afirma que pertenece a la corriente de comedias alemanas de inspiración árabe u oriental como *Abu Hassan* de Weber, *Die Zauberflöte* y *Die Entführung aus dem Serrail* de Mozart. Es un cuento de hadas con conexiones indiscutibles con *La Flauta mágica*, aunque la Flauta carezca de las notas humorísticas del de la obra de Henze.

El mensaje de la ópera es claro: el eterno poder del amor. Representado por el amor incondicional de Al Kasim, tanto a su padre como a la princesa Bad'iat, perteneciente a una etnia diferente, e incluso a sus hermanos. El simbolismo del pájaro mágico, conocido como mensajero entre el Rey Salomón y la Reina de Saba, es el de un ser que conecta el presente y el futuro, la vida y la muerte. Henze ha dicho que es una ópera sobre la muerte y sobre el amor que perdura más allá de la muerte. También encontramos en ella ciertas sugerencias de tinte político: de no ser así, ¿cuál es la razón de que en una historia árabe la princesa sea judía?

El lenguaje musical de la obra es un verdadero muestrario de armonías opulentas y colores orquestales de timbre exótico con amplia percusión (se requieren cuatro instrumentistas en esta sección) dos arpas y dos pianos. Aunque la masa orquestal de la obra es enorme, el viento cuadruplicado, dos pianos, cinco percussionistas e intervenciones importantes de grabaciones para el batir de las alas de los pájaros y del Demonio, cantos de aves etc., la partitura jamás suena densa y lo que la caracteriza es su ligereza y sencillez. En la parte vocal la obra es heredera directa de Alban Berg por su utilización de formas cerradas tales como arias, caballettas etc. Sin embargo, le pondría como mínimo reparo que la línea vocal no siempre se entrelaza e incardina adecuadamente con la orquesta y ello crea una disociación que nunca se dio en Berg.

El personaje mejor delineado y complejo de la ópera es sin lugar a dudas el Demonio y para él Henze ha escrito la música



Un montaje sencillo y refinado el de Dieter Dorn, para un completísimo reparto vocal.

más interesante. Este papel, escrito originalmente para el tenor Ian Bostridge, ha sido magistralmente interpretado en Madrid, como ya lo hizo en Salzburgo en el año 2003, por John Mark Ainsley, que ha dotado al personaje, tanto vocal como teatralmente, de toda su ambigüedad y ha superado las dificultades de una partitura difícilísima con una inteligencia y musicalidad excelentes.

El héroe Al Kasim es una mezcla de Papageno y Wozzeck pero que cuya única función en la obra parece limitarse a sacar lo mejor que hay dentro de los demás personajes. Así la lealtad del Demonio, el amor de la Princesa y la benevolencia de los diferentes déspotas con los que se encuentra en el transcurso de la obra. El barítono Matthias Goerne, tan querido y admirado en Madrid como *liederista*, nos ha regalado un Kasim extraordinariamente bien cantado y no menos bien interpretado a niveles teatrales.

Ofelia Sala ha sido una princesa Badi'at tierna y lírica, que con su interpretación de la Princesa ha oscurecido el recuerdo de Laura Aikin, la soprano que lo estrenó en Salzburgo.

Entre los papeles secundarios destacó la siempre extraordinaria Hanna Schwarz como Malik.

Simplicidad y refinamiento impregnan la dirección de escena de Dieter Dorn en los maravillosos decorados y vestuario de Jürgen Rose, bellos e imaginativos, modernos y en algunos momentos exquisitos. Un trabajo excepcional.

El director Paul Daniel consiguió de los coros y orquesta titulares del Teatro Real un rendimiento excepcional. Cosa más meritoria con partitura tan erizada de dificultades.

Hans Werner Henze unos de los compositores más grandes de nuestros días se ha divertido escribiendo un cuento de las 1001 y una noches o su *Flauta mágica*, con la que comparte su inspiración oriental, su sentido de viaje de iniciación y su humanismo. Es una fábula impregnada de misteriosos símbolos y de sabiduría. Todo ello revestido de una música de un encanto singular, de líneas muy sencillas y de maravilloso refinamiento sonoro.

Una de las noches inolvidables de la nueva andadura del Teatro Real.

Francisco Villalba
Teatro Real
Madrid

Don Carlotto

Jonathan Miller se pasó de listo con este *Don Pasquale* en una gigantesca casa de muñecas de tres pisos, porque a los personajes nos les quedó otro remedio que actuar como muñecos. Salvo Carlotto, el primo de Malatesta disfrazado de notario, que con una venta cómica inalcanzable a los demás, se paseó por la casa admirando con gestos grandilocuentes hasta los platos de la cocina, saludó con obsecuencia a los novios y tomó el dictado del acta matrimonial con pomposísima obsecuencia. Hasta se dio el lujo de coquetear con Ernesto. Sí Bryan Secombe, el corista de la Royal Opera a cargo de Carlotto, se comió a Simone Alaimo (Don Pasquale), Alessandro Corbelli (Malatesta), Tatiana Lisnic (Norina) y Juan Diego Flórez (Ernesto). Todos cantaron entre bien y en el caso de Flórez, muy bien, pero Miller los paralizó como actores en medio de un constante ir y venir de mayordomos y mucamas que distrajeron de la acción dramática con constantes e hiperactivas tareas de cocina, limpieza y chismorreos.

¿Y Don Pasquale? ¿Recuerda alguien lo que hacían Fernando Corena o Geraint Evans con ese magnífico soliloquio que abre la ópera mostrando la trágica ingenuidad de ese solterón de setenta ante un matrimonio que, sospechamos, corresponde más a ilusiones genuinas que al proclamado deseo de dar una lección a Ernesto? Corena, registrado en la grabación de Kertész se sobresaltaba como un niño travieso y Geraint Evans era un señor elegante y esperanzado, de poética ingenuidad. La famosa bofetada de Norina que destruía la inocencia de ambos con un efecto de tristeza devastadora, impresionó poco en la versión que comento que presenta a Don Pasquale como un muñequito del siglo dieciocho. En su artículo al programa impreso musicólogo Emanuele Senici recuerda que Donizetti había insistido contra viento y marea que los vestuarios debían ser contemporáneos para hacer reconocible la humanidad del solterón y la importancia de esa bofetada que tan magistralmente hace irrupción la tragedia en medio de la comi-

dad. ¡Si Miller hubiera podido darse el lujo de tener a Senici como dramaturgo, cuanto mejor le hubiera salido la puesta!

La ambientación dieciochesca alcanzó el ridículo desopilante al transformar a Ernesto en un amanradísimo caballero de la rosa de bucles rubiones, que se la pasa deshojando una margarita en "Comme e gentil". Al final de "Ah, e se fia che ad altro oggetto" Flórez regaló un Do sobreagudo a un público aleccionado por la prensa para verlo como "sucesor de Pavarotti". Nada que ver. En 1997 anticipé que la emisión de Flórez hace acordar a Kraus por la colocación de voz "adelante". Pavarotti siempre sacó los agudos de la garganta. Flórez es menos nasal que Kraus, mas espontáneo en la articulación y glorioso en el "squillo" de sus agudos, pero tiene que trabajar para lograr mayor variedad de color y volumen. Y, ¡qué legato! Es único como cualquier buen artista y no es sucesor de nadie porque los tenores no se rotan como los funcionarios de la Unión Europea (¡qué estúpidos son los lugares comunes de la publicidad operística!). Alaimo y Corbelli cantaron bien pero con poca expresividad de contraste al desopilante final del dúo entre ambos ("in vano accumul...") pero, de cualquier manera este fue el mejor momento de ambos cantantes. Coloratura firme pero voz algo velada la de Tatiana Lisnic. En lugar de variar las dinámicas en esos inolvidables valseados de Don Pasquale ("Un foco insólito, Via, caro sposino, Bravo, bravo") el director de orquesta Bruno Campanella destruyó los tiempos de la obertura y del andantino que sigue a la bofetada con exagerados "rallentandi". Al público le gustó esta versión escénica, ingeniosísima pero sin alma, pero... ¡no saben lo que se pierden! Ojalá se decida la BBC a editar su film de *Don Pasquale* con Geraint Evans! Es en blanco y negro pero de perfiles cómico-dramáticos mucho más definidos que el de este artificial retablo technicolor de Maese Jonathan.

Agustín Blanco-Bazán
Covent Garden
Londres



Tatiana Lisnic y Simone Alaimo en este pasado de rosca "Don Pasquale" de Jonathan Miller.





13

Concurs de Piano

Rotaract Club • Palma de Mallorca

www.rotaractpalmademallorca.org

9, 10, 11 mayo de 2005

Sala Mozart



AUDITORIUM DE PALMA

Inscripciones:
hasta el 29 de abril de 2005

Más información en los tels:
679 473 242 ó 610 758 660

Grandes premios

PATROCINAN



Ajuntament de Palma



Consell de Mallorca



Govern de les Illes Balears

DOS PUNTOS 971 220 555

Arnold

Bax

Gonzalo Roldán Herencia



Nos acercamos este mes a la figura de Arnold Bax, un ejemplo de pervivencia romántica dentro del modernismo de los primeros años del siglo XX; él mismo se definía como “un romántico desvergonzado”, haciendo alusión a su postura estética, que pese a tener influencias de músicos como Stravinsky, bebe en la tradición musical británica y centroeuropea de la segunda mitad del siglo XIX. Su estilo compositivo es, no obstante, bastante rico y elaborado, evidenciando una profunda formación y una habilidad notable para desarrollar los elementos del lenguaje musical de ma-

nera personalizada, particularmente en la orquestación. En el plano interpretativo destacó también como pianista y como director, si bien no se prodigó mucho en este terreno; entre sus habilidades interpretativas destacaba la lectura a primera vista de todo tipo de repertorio, particularmente del repertorio contemporáneo.

Las primeras influencias estilísticas de Arnold Bax provienen de Richard Strauss, de los compositores rusos de fines del XIX y, obviamente, del sinfonismo británico representado por Edward Elgar y Gustav Holst. Pronto

Ficha Biográfica

- 1883: Nace el ocho de noviembre en Streatham Arnol Edward Trevor Bax.
- 1900: Ingresa en la Royal Academy of Music, donde estudió con Frederic Corder.
- 1902: Obtiene la prestigiosa beca Macfarren para proseguir sus estudios.
- 1905: Tras finalizar sus estudios reglados, inicia una etapa de experimentación y conocimiento de nuevas músicas. Entra en contacto con la música rusa e irlandesa, siendo esta última la que estaría llamada a ser una influencia decisiva en su obra. De este momento data *A Celtic Song Cycle*, donde se puede ver ya el influjo irlandés.
- 1909: Compone *In the Faery Hills*, poema sinfónico que puede considerarse su primera obra representativa.
- 1910: Compone su *Sonata para piano*, la primera de seis sonatas compuestas a lo largo de su producción; en ella vemos reminiscencias del viaje que realiza a la Rusia imperial.
- 1914-19: Durante los años que duró la Primera Guerra Mundial la producción de Bax se vuelca en el piano, aunque también compone varios poemas sinfónicos, algunos de los cuales ofrecen referencias claras a la música tradicional irlandesa.
- 1922: Compone su *Sinfonía núm. 1 en Mi bemol mayor*, la primera de una serie de siete sinfonías compuestas entre este año y 1939, que lo señalan como uno de los sinfonistas más importantes del siglo XX.
- 1929: Comienza la proyección de Bax en Estados Unidos. Este año se estrena su *Sinfonía núm. 2* en Boston bajo la dirección de Koussevitzky. Tres años más tarde se estrena en San Francisco la *Sinfonía núm. 4* bajo la dirección de Paul Corder.
- 1937: Es armado Caballero por el Rey Jorge VI.
- 1942: Recibe el nombramiento en el cargo de Master of the King's Music.
- 1952: Compone la música para la película *Journey into History*, su última aportación al género.
- 1953: El 3 de octubre fallece Arnold Bax en la localidad inglesa de Cork, tras varios años de retiro voluntario.

aparecería en su cartera de estilos otra influencia, la de la música irlandesa; Bax conoció esta música en un viaje realizado al finalizar sus estudios, y desde ese momento experimentó una intensa atracción hacia ella. Sin embargo, no podemos considerar a Arnold Bax como un compositor que busca influencias externas ante la falta de recursos propios; por el contrario, su música revela una fuerte personalidad creativa que es capaz de asimilar en su esencia más íntima las influencias externas, para después transformarlas y ofrecerlas perfectamente integradas en su propio lenguaje.

En su juventud viajó a Rusia y absorbió algunos elementos de su música. Sin embargo, su principal fuente de inspiración, como hemos dicho, fue la música de Irlanda, en donde pasó largas temporadas casi anualmente, llegando a publicar poemas propios en una revista irlandesa bajo el seudónimo de Dermon O'Byrne. También sentía debilidad por el remoto oeste de Escocia, donde pasó varios inviernos componiendo en Morar, cerca de Mallaig.

Se puede decir que la evolución estilística de Bax fue continua y progresiva, a la vez que tremendamente coherente, a lo largo de toda su carrera. Sus primeras composiciones datan de las primeras décadas del siglo XX, como su primera sonata para piano (1910), así como sus primeros poemas sinfónicos, tales como *The Garden of Fand* (1913-16), *November Woods* (1917) y *Tintagel* (1919). Durante los años de la Primera Guerra Mundial entabló amistad con la pianista Harriet Cohen, hecho que se refleja en la música de este momento.

Tras la guerra, Bax experimentó un giro en su actividad compositiva desde el repertorio pianístico hacia la música sinfónica. Entre 1922 y 1939, compuso sus siete sinfonías, lo que le valió el calificativo de "sucesor de Elgar" dentro del sinfonismo británico. En 1937 fue armado caballero, y cinco años más tarde se le concedió el honor de ser nombrado Master of the King's Music, el más alto reconocimiento que la

Cronología

- El compositor británico Peter Maxwell Davies fue nombrado en 2004 Master of the Queen's Music. Este mismo cargo lo ostentó por primera vez en el siglo XX Sir Arnold Bax, quien puede considerarse el compositor moderno más reciente que ha ostentado en su vida este honor junto al de ser también Master of the King's Music; el Rey Jorge VI le había concedido esta distinción en 1942, y cuando la Reina Isabel II subió al trono le nombró Master of the Queen's Music. Este cargo tenía carácter vitalicio, y constituye la máxima distinción que se puede conceder en el campo de la música a un compositor. Arnold Bax compuso en el desempeño de este cargo la *Marcha de la coronación* de la actual Reina Isabel II de Inglaterra.

Discografía Recomendada

Gran parte de la producción de Arnold Bax se encuentra grabada en diversos sellos británicos. Se pueden encontrar registros en los sellos Lyrita y Chandos. En nuestro país se ha comercializado gran parte de la producción de Bax en el sello Naxos. Ofrecemos a continuación una relación de los registros más accesibles:

- **Bax, Arnold: Sinfonía núm. 1/In the Faery Hills/Garden of Fang. Naxos, 8.553525.**
- **Bax, Arnold: Sinfonía núm. 2/November Woods. Naxos, 8.554093.**
- **Bax, Arnold: Sinfonía núm. 3/The Happy Forest. Naxos, 8.553608.**
- **Bax, Arnold: Sinfonía núm. 5. Naxos, 8.554509.**
- **Bax, Arnold: Sinfonietta/Overture/Elegy and Rondó. Naxos, 8.555109.**
- **Bax, Arnold: Sonatas para piano 1 y 2. Naxos, 8.557439.**
- **Bax, Arnold: Cuartetos de cuerda 1 y 2. Naxos, 8.555282.**
- **Bax, Arnold: Cuarteto de cuerda núm. 3/Lyrical Interlude. Naxos, 8.555953.**

Corona británica concede en el campo de la música.

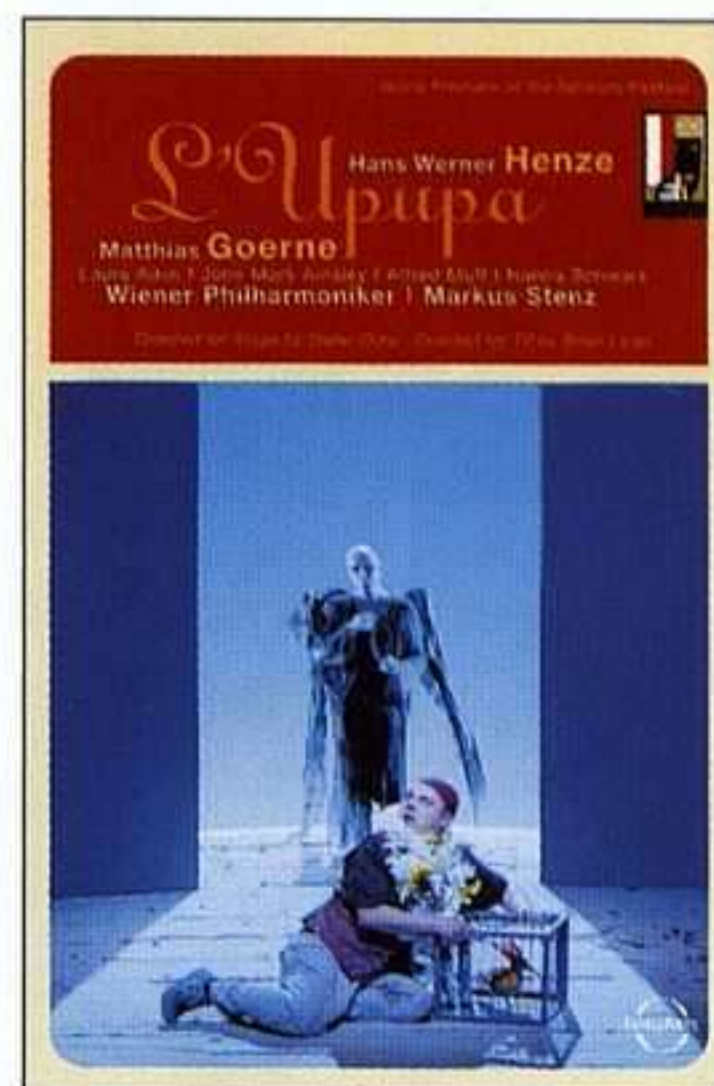
En la última década de su vida Bax se acercó al mundo cinematográfico, componiendo las partituras de *Malta GC* (1942), *Oliver Twist* (1948) y *Journey into History* (1952). Sin embargo, su creatividad e inspiración comienzan a mermar, hecho que va sumiéndole poco a poco en un ensimismamiento que le lleva a retirarse a Storrington, en Sussex, y llevar una vida tranquila hasta su muerte, acaecida en 1953. Su última obra fue la *Marcha de la coronación*, escrita para la Reina Isabel II, quien le concedió el título de Master of the Queen's Music.

La música de Bax fue olvidada tras su desaparición, hasta el punto de haber sólo dos grabaciones de sus sinfonías a mediados de los sesenta. Fue Richard Itter quien recuperó su música a través de los registros realizados para el sello Lyrita desde 1966. En 1983, con motivo del centenario de su nacimiento, se reeditó en formato digital parte del repertorio grabado, y se realizaron nuevas grabaciones. Aun así, la música de Bax no es muy conocida, siendo poco frecuente su presencia en las salas de concierto, especialmente fuera del Reino Unido.

RITMO Parade 1

los mejores discos para febrero 2005

KORNGOLD: Concierto para violín.
TCHAIKOVSKY: Concierto para violín.
 Anne-Sophie Mutter, violín. Orquesta Filarmónica de Viena y Orquesta Sinfónica de Londres. Dir.: André Previn. D.G., 4745152.



HENZE: La abubilla y el triunfo del amor filial. Matthias Goerne, barítono; Laura Aikin, soprano; John Mark Ainsley, tenor; Alfred Muff, barítono; Hanna Schwarz, mezzo. Coro y Orquesta Filarmónica de Viena. Dir.: Markus Stenz. EuroArts, 2053929 DVD.

VENGEROV, Maxim violín. Obras de KREISLER, PAGANINI, SARASATE y WIENIAWSKI. Maxim Vengerov, violín. Ian Brown, piano. EMI, 557916-2.



MONTEVERDI: Vespro della beata Vergine. Concerto Italiano. Dir.: Rinaldo Alessandrini. Naïve, 30403. 2 CDs.



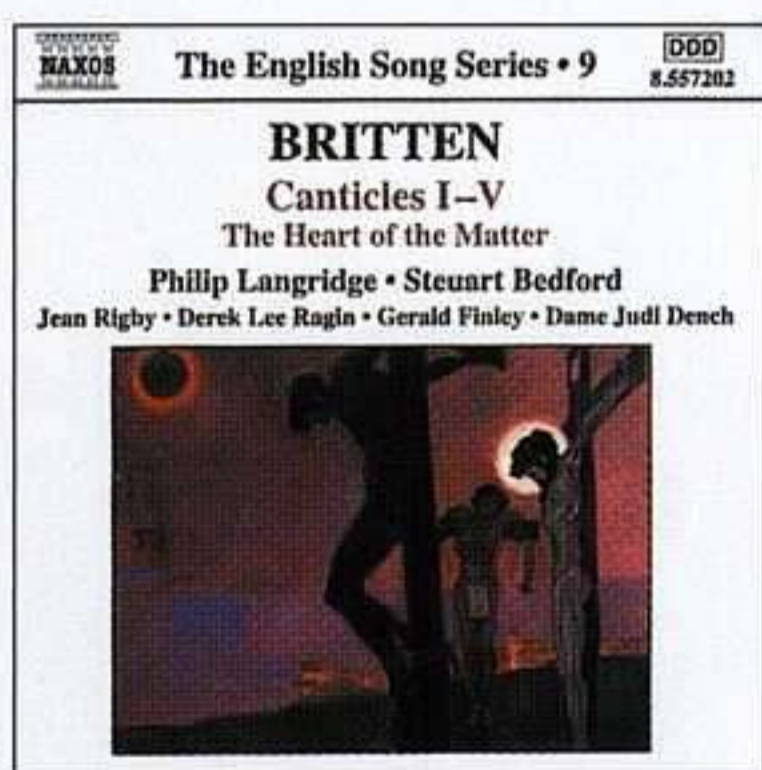
LANG, LANG, piano. Recital en el Carnegie Hall. Obras de SCHUMANN, HAYND, SCHUBERT, DUN, CHOPIN Y LISZT. D.G., 4400730989.



BEETHOVEN: Triple concierto, op. 56, Rondo en Sib M. WoO6, Fantasía Coral. Pierre-Laurent Almard, piano, Thomas Zehetmair, violín, Clemens Hagen, violonchelo. Arnold Schoenberg Chor, Chamber Orchestra of Europe. Dir.: Nikolaus Harnoncourt. Warner 2564606022,



BRITTEN: Cánticos I-V. Philip Langridge, tenor. Jean Rigby, contralto. Derek Lee Ragin, contratenor. Frank Lloyd, trompa. Osian Ellis, arpa. Stuart Bedford, piano. Naxos, 8.557202.



CALLAS, Maria: Life and art. Documental y obras de DONIZETTI, CATALANI, PUCCINI, VERDI, GIORDANO, etc. EMI, 724355783103 DVD + CD.



P. RUIMONTE: Parnaso Español, 1614. Música Ficta. Dir.: Raúl Mallavibarrena. Enchiriadis, EN 2011.



BACH: Cantatas núms. 56, 82 y 158. Thomas Quasthoff, bajo. Berliner Barock Solisten. Miembros del Córpo de Cámara de la RIAS. Dir.: Rainer Kussmaul. D.G., 4775326.



Esta lista se confecciona entre los discos CD y DVD que aparecen en la sección de crítica discográfica de este número.

BBC

DVD
VIDEO

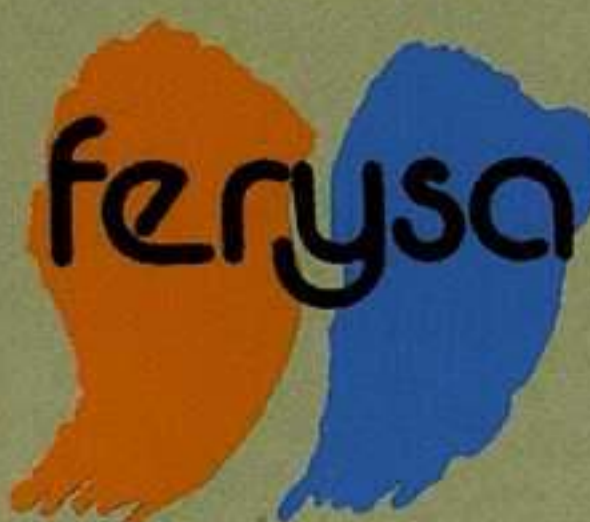
OPUS ARTE

La zorrilla astuta

La película de dibujos animados
de la ópera de Janáček



NUEVA
VERSIÓN
Cantada en
CASTELLANO
CATALÁN



www.ferysa.es